



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

Ministro Fernández: Problema de hitos no es grave

PRESENCIA del País, página uno

Cuba busca acuerdo internacional

Página nueve



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XL- N° 11.866- LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 15 DE SEPTIEMBRE DE 1991 - 70 PAGINAS - Bs 2.00

EN ESTA EDICION

PFB pagó regalías a distritos productores

Acuerdos Petrolíferos Fiscales Bolivia pagó \$US 41.6 millones por concepto de regalías a los departamentos productores de hidrocarburos, en cumplimiento de la Ley que establece un 11% de su producción (página 6).

Campesinos piden agua potable al FIS



Campesinos de Río Abajo solicitaron al Fondo de Inversión Social (FIS), que proporcione agua potable dentro el plan de lucha contra el cólera en esa región (página 6).

Arzobispo reclama pan para pobres

El monseñor Jesús Pérez, Arzobispo de Sucre, pidió pan para unas 12 mil personas que habitan barrios de la periferia de Sucre, al expresar preocupación por el hambre que sufren al no conseguir un mendrugo para comer (PRESENCIA del País, página 3).

Beni mantiene estado de emergencia

Las Organizaciones del Beni declararon emergencia regional, tras exigir al gobierno la devolución de decenas de avionetas incautadas y la anulación del narcotest como sistema para determinar su implicancia en el tráfico (PRESENCIA del País, página 6).

Trabajadores exigen defensa de soberanía

La Central Obrera Boliviana se pronunció contra la resolución de la Cámara de Diputados que perdonó de culpas al canciller de la república y sostuvo que existe la necesidad de defender la soberanía nacional frente a la presión de Chile (página 7).

En Yugoslavia, las fuerzas croatas están desesperadas



El casco viejo de Zagreb está aislado del resto de la capital de Croacia con obstáculos impenetrables, desde que de que las tropas de la República secesionista detuvieron al general Milan Akseintjevic, adjunto al jefe de la Quinta Región Militar del Ejército federal.

Nuestra edición de hoy

La edición de hoy cuenta con dos secciones de información general y los suplementos: Reportajes, PRESENCIA Literaria, Linternas, Deportes e Historietas. Recorte su cupón navideño.

Más de cien mil indocumentados bolivianos viven en Argentina

La mayoría de los migrantes se asientan en Argentina, Brasil, Perú y Estados Unidos. Una cuarta parte de la población del país se marchó al exterior.

Más de cien mil bolivianos viven en Argentina en calidad de indocumentados, lo que les significa ser tratados como ciudadanos de segunda clase, según dijo a PRESENCIA el Director Nacional de Migraciones, José Luis Paredes.

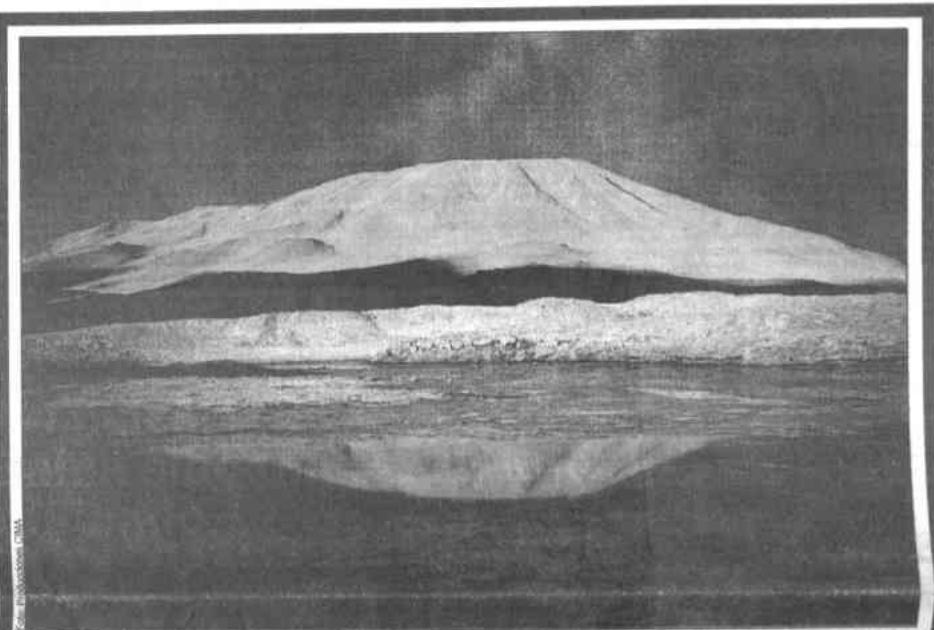
Preocupados por el problema, esa repartición del Ministerio del Interior y el Secretariado Nacional Pastoral Social (SENPAS), han iniciado trámites ante las autoridades argentinas para conocer la filiación de los bolivianos indocumentados. Asimismo, se negocia una amnistía para los "indocumentados" que entraría en vigencia el próximo año.

Paredes informó que han encontrado muchos obstáculos en esta tarea a raíz de la marginalidad en que se encuentran los migrantes lo que impide que muchos de ellos puedan probar que efectivamente son bolivianos.

Esta situación de ilegalidad hace que no tengan derechos sociales ni una remuneración justa.

El funcionario informó que una cuarta parte de la población que nació en Bolivia ha emigrado del país. Sin embargo, dijo que desde 1985 se habría iniciado un lento retorno que podría revertir esa situación.

(Más información, página cinco)



Reportaje a la Frontera (I)
A partir de este domingo comenzamos la publicación de una serie de ocho reportajes y sus respectivas fotografías, sobre la situación de los 96 hitos fronterizos construidos en los 975 kilómetros de frontera compartida con Chile. La expedición "Reportaje a la Frontera", auspiciada por Radio FIDES y el Instituto Geográfico Militar, partió de La Paz la mañana del miércoles 9 de septiembre y retornará en los primeros días de octubre próximo. PRESENCIA adquirió los derechos exclusivos de los reportajes del enviado especial de Radio FIDES, Milton Lérica Aguirre, que serán divulgados en nuestras ediciones.
A través de este singular testimonio periodístico podremos ofrecer a nuestros lectores una visión de primera mano de la situación en la que está nuestra frontera.
La fotografía muestra la Laguna Colorada, ubicada en Sud Lípez, Potosí donde se inició el periplo periodístico.
(Ver página siete).

Proyecto de Ley de Bancos del Poder Ejecutivo A los 90 días se iniciarán juicios por deudas en mora

El proyecto de Ley General de Bancos elaborado por el Poder Ejecutivo, contempla disposiciones orientadas a facilitar la recuperación de los préstamos bancarios que entraron en mora. Las entidades financieras podrán iniciar los procesos legales para recuperar esos recursos, pasados los 90 días de vencido el plazo de amortización o cuando se determine un deterioro en la garantía ofrecida para el préstamo.

Ese proyecto de ley -que será considerado en breve por el Legislativo y al que tuvo acceso PRESENCIA- define que el juicio bancario podrá iniciarse, entre otras, por las siguientes causas: incumplimiento en el pago de intereses y/o capital en los plazos señalados, incumplimiento de obligaciones asumidas por el deudor en los contratos de préstamo, o si el deudor no conserva en condiciones satisfactorias los bienes otorgados en garantía.

El proyecto -de 22 capítulos y 215 artículos- también autoriza el arrendamiento fi-

nanciero entre un banco u otra entidad financiera y una persona natural o jurídica. Ese nuevo aspecto consiste en que la institución financiera adquiere maquinaria, equipo, instalaciones o inmuebles, previamente seleccionados por el arrendatario y entregados a éste para su uso, con la promesa unilateral de venta al vencimiento del plazo.

En cuanto al ámbito de la ley, se estipula que las actividades de intermediación financiera sólo serán realizadas por los bancos, casas bancarias, Mutuales de Ahorro y Préstamo para la Vivienda, Cooperativas de Ahorro y Crédito, Fondos Ganadores, Fondos Campesinos, Financieras de Desarrollo, Almacenes Generales de Depósito, Empresas de Arrendamiento Financiero, Emisoras de Tarjetas de Crédito y de Compra, Casas de Cambio, Empresas Transportadoras de Caudales, Valuadoras de Entidades Financieras y Organismos No Gubernamentales que operan con recursos obtenidos con garantía del Estado boliviano. (Más información, página cuatro)

Clara advertencia de la Corte Nacional Electoral Si se altera un plazo, todo el programa electoral debe ser modificado

El presidente de la Corte Nacional Electoral (CNE), Huiáscar Cajías, afirmó que la modificación de los plazos establecidos por la Ley Electoral, para los comicios municipales de diciembre próximo, incumbe directamente a los partidos con representación parlamentaria.

Pero advirtió que si deciden realizarla es preciso que consideren que los plazos están encadenados, uno tras de otro. "No podemos edificar el tercer piso sin haber construido el segundo", explicó.

A su vez, Alcira Espinoza, vicepresidenta de la CNE, señaló que la posesión de los nuevos concejales municipales -que de acuerdo con la ley debe producirse el 1° de enero de 1992- también corre el riesgo de ser diferida si los partidos políticos insisten en la

modificación del calendario electoral. Coincidió con Cajías, en sentido de que si el Congreso modifica una sola fecha de ese calendario, debe modificar todas las demás.

Explicó la vicepresidenta que luego de concluir el sufragio se efectúa el escrutinio en mesa y se entregan las ánforas a las cortes distritales para el cómputo departamental, entre el 2 y 21 de diciembre. De acuerdo con el artículo 184 de la Ley, si existieran irregularidades debe repetirse la votación donde éstas se comprueben. Finalmente, se realiza el cómputo nacional.

Oficializados los resultados, la CNE debe procesar 6.000 credenciales para similar número de autoridades que deben elegirse en los comicios, documentos que deben ser entregados hasta el 29 de diciembre.

Hoy llega el Príncipe de Asturias, Felipe de Borbón



El Príncipe de Asturias, Felipe de Borbón, que aparece en la fotografía junto a su padre, el Rey Juan Carlos I, inicia hoy una visita de cuatro días a nuestro país, durante los cuales conocerá los lugares de mayor influencia española en esta parte de América. En palabras del embajador de España en el país, Carmelo Angulo, la visita significa "un paso más del reencuentro que se viene produciendo en los últimos tiempos entre España y América, con Bolivia en particular".

(Más información, página siete)

Una nueva ley en medio del humo

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

Tala de árboles, incendio de pastizales, humo en todo el territorio nacional...

Indispensable debate

Porque en realidad el hombre es el único animal que incendia su propia casa...

Vistos desde afuera, desde otro planeta y con ojos ajenos a nuestros hábitos...

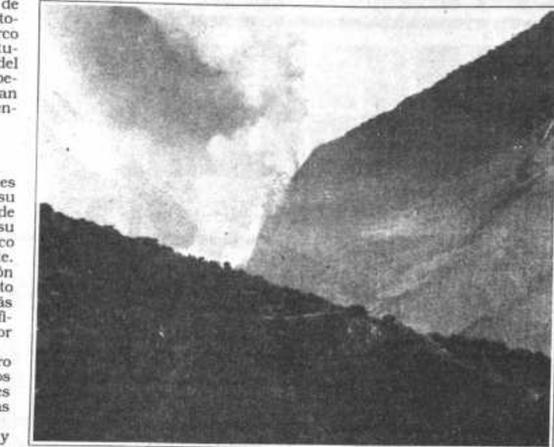
Si los gobiernos no estudian y aplican medidas para evitar y sancionar...

Hay que reflexionar que en todo caso la ley del medio ambiente llega tarde...

Y esto es lamentable, porque nuestro país todavía está a tiempo para frenar un catastrófico deterioro ambiental...

Viejas prácticas nocivas que no unido destruyeron y otras nuevas y asustadoras costumbres depredadoras...

La quema y el chaqueo como medio para preparar la siembra esdrástica de agricultores empujados, ha existido desde tiempos antiguos...



en su relación con el medio.

Pero ahora aquel humo nos señala la destrucción de grandes áreas boscosas, la quema de pastizales y nos recuerda falas y depredaciones indiscriminadas y generalizadas que...

Un extraño individuo que no hace honor a su nombre, Maestrino, "sino todo lo contrario", es gobernador del estado brasileño de Amazonas...

Cuando hayamos mejorado la vida de los humanos, nos preocupemos de la flora y la fauna, dice. Como si la vida del hombre pudiera mejorarse a fuerza de cambiar el clima...

El tema de las reformas constitucionales suscita una serie de contribuciones, a las cuales queremos sumarnos nuevamente...

Según afirman los conocedores ni el chaqueo que depreda ni el humo que produce ni los incendios que puede desatar se hallan debidamente impedidos en la nueva ley del medio ambiente de nuestro país...

Ojalá que este humo y otros más oscuros y sofocantes que el del chaqueo no nos impidan ver con claridad el problema a fin de subsanar falas y vacíos con participación de entendidos y consenso de partidos...

* Alberto K. Bailey Gutiérrez es uno de los fundadores de PRESENCIA. Actualmente reside en México, en donde dirige un programa de comunicación cultural y educativa para América Latina.

Reformas a la Constitución Política del Estado

Por Jaime Ponce García

Del reciente coloquio de Cochabamba, auspiciado por el Ateneo Jurídico, ha surgido como novedad el compromiso de la mayoría...

Desde hace muchos años atrás, a veces en forma aislada o incomprendida, los dirigentes políticos estamos postulando la modernización de la ley fundamental...

El tema de las reformas constitucionales suscita una serie de contribuciones, a las cuales queremos sumarnos nuevamente...

Seguendo el orden constitucional proponemos la modificación de varios títulos y capítulos de sus normas. Para abreviar, haremos referencia únicamente a las más importantes...

El ateísmo de sistema capitalista

Por Javier Illanes

El comunismo ha muerto y con él se ha llevado a la tumba el ateísmo que se propugno desde Marx y se impuso impacablemente desde Lenin. 70 años de adoctrinamiento persistente no han sido suficientes para liquidar el sentimiento religioso de millones de húngaros, checos, rumanos, polacos, soviéticos y demás ciudadanos de la órbita comunista...

do promover y proteger las familias que enriquecen la vida de relación social...

Los más importantes derechos políticos; derechos económicos, culturales y colectivos (como derecho a ambiente sano; derecho al trabajo; etc) para darle la oportunidad...

Debe igualmente proclamarse la primacía de los derechos inalienables de cada persona y la protección a la familia como la institución básica de la sociedad.

de promover y proteger las familias que enriquecen la vida de relación social...

Los más importantes derechos políticos; derechos económicos, culturales y colectivos (como derecho a ambiente sano; derecho al trabajo; etc) para darle la oportunidad...

Debe igualmente proclamarse la primacía de los derechos inalienables de cada persona y la protección a la familia como la institución básica de la sociedad.

Jaime Ponce García es sociólogo, fue ministro de Planificación y Coordinación y de Urbanismo.

Nuevo liberalismo o los efectos de la ilusión

por Raúl Prada Alcoreza

La liberación de las pasiones primidas se acerca a la liberación de las "fuerzas" reprimidas del mismo modo que el concepto de libertad se aproxima al concepto de democracia delegada. La realidad, tendiendo a ésta como lo que surge en el presente, ámbito de lo presente, contrasta con los idealismos, las ideologías, las utopías. No hay más que el instante, el presente de este momento, la saturación de la fracción de tiempo, la pérdida de las estrategias por el agotamiento de los cuerpos. Se mezclan insistentemente postmodernidad y idealismo. Se habrían encontrado nihilismo y la pujanza empresarial. Habrían desaparecido del Establecimiento un horizonte de voluntades libres, de iniciativas independientes. El mercado reaparecería exuberante que las ferias ibéricas, más osado que los viajes ferreos, más totalizante que el presente mercado de la concurrencia. El nombre se encontraría más libre de nunca en esta disgregación ideológica del ser social. La multitud y diferencia habría hecho añillar las unidades institucionales, o, justamente cuando se cree que pasa todo esto, el hombre con todo lo que siente más solo que nunca, más vulnerable que siempre. ¿Cómo de conjugarse esta angustia con el juego de la ilusión?

Este juego paradójico se puede definir por el tipo de asociaciones implícitas como supuestos ideológicos. Con evidencia se han relacionado las demandas sociales con los movimientos socialistas, por eso, la secuencia lógica es también la identificación que se hace de la insatisfacción de estas demandas con el caso del proyecto socialista. Lo que es que el capitalismo produce insatisfacción social, es decir, la cadena de demandas, y el capitalismo real no ha roto la sucesión de efectos de la escasez. El idealismo, o si se quiere, el capitalismo para países de "desarrollo" desigual, ha tratado de articular la producción de carencia con los programas de distracción. Este idealismo de post-guerra ha tratado de combinar capitalismo y socialismo de estado en aquel logro magno de las economías mixtas. La insatisfacción de carencia y la insatisfacción de la insatisfacción...

sando la insatisfacción social en su doble versión cargada: la multiplicación de las necesidades, es decir, la órbita de las necesidades que terminan generándose unas a otras, sino que ninguna del ser humano, en la hipertexto burocrática en su forma prebendal. La periferia del capitalismo tardío ha sufrido entonces el circuito de la falta y la obsesión estatal como institucionalidad de lo grotesco.

La ilusión es un efecto psicológico de masas. Son los comportamientos colectivos que tienden a la apatencia, pero, cuando este anhelo es clausurado, lo imaginario del sujeto sustituye la ausencia por el fantasma; incluso el sujeto termina identificándose con su espectro.

Cuando la memoria social crea las garantías, cuando la esperanza concreta es calculada ante la euforia del pragmatismo, cuando el sueño desiderativo se ha convertido en pesadilla o en insomnio, cuando se ha agotado el contenido utópico que latía en la masa combatiente, sustituyéndose éste por la trampa política, el colectivo social busca afanosamente sustituir la ausencia estética por la moda de superficie. Su consuelo es encontrar en la inmediatez de su necesidad acuciente la proximidad de los bienes que escapan a su economía miserable. Esta levedad del ser prefiere mitigar la pasión, diluir la alteridad en la cotidianidad, ahogar su necesidad de efecto, su clamor de amor, a cambio de masticar la fascinación que le incita la imagen prestada. La identificación con el protagonista de la pantalla, sea este personaje de serie u hombre de espectáculo noticioso, adormece su angustia. Hablamos de la droga semántica de la comunicación.

Cuando el fantasma del significante ha invadido la inocencia receptora del sujeto escindido, el espectador encuentra el artificio del sentido en la cotidiana costumbre de mirarse al espejo alucinante de la pantalla. Este es el objetivo de los programas de distracción: sustituir la falta de solidaridad social por la aglomeración festiva del concurso, el déficit de la alegría familiar por la risa falsa de los chistes programados. El inconsciente del sujeto está incursionado por el "mensaje subliminal"; mensaje irracional,

manipulador de los instintos colectivos, prestidigitador de las intenciones sociales, amanerado método de escharbar el deseo para dejar el hueco de la sepultura, forma alusiva de desatar el instinto de muerte. Este lenguaje de imágenes codiciosas promete satisfacer la añoranza diónisiaca cuando lo que hace es ofrecer escenas abultadas de violencia extrema en programas que convierten la aventura delincuencial en la glorificación del anti-héroe, que el "mensaje" asume como el otro rebelde. Pero también se puede promover la noticia documental fresca de guerras a escala, microguerras controladas.

La prestidigitación ha llegado a la política, la que se ha hecho mágica. Esta magia política multiplica las promesas incumplidas cambiando de escenario. Lo que vale es el cumplimiento honesto. Se monta una ceremonia aparatosa, un "ritual" moderno del clan de los funcionarios para que por el adelanto del protocolo comience a hacer desaparecer el hambre, la sequía, la enfermedad, la pobreza. Se promueve toda clase de proyectos alternativos al sufrimiento, como si este síntoma existencial pueda manejarse con eficiencia administrativa. Sin embargo, este andamiaje del edificio del "desarrollo" que no termina de empezarse a construir no devuelve las lluvias al campo, el pan a la mesa, la salud al lactante enfermo, el bienestar al desgraciado. Pero, de todos modos, el andamiaje da créditos políticos, la estadística electoral es el alimento de élite política.

El nuevo liberalismo "nativo" se engolosina con la predica de la libertad de mercado, con la fórmula de la privatización, con su ejemplo democrático; se regocija con la caída del socialismo, se envalentona ante los vencidos. Cree ser duca nuevamente del país y de la "verdad" ilustrada, pero no sabe que es más ajeno que nunca al destino propio de la nación, que lo real, como arqueología de la realidad, le depara la sorpresa del pachacuti.

Raúl Prada Alcoreza es miembro de EPISSTEME. Profesor del postgrado CIDES UMMS.

Filipinas: Crisis constitucional por bases estadounidenses

Por Ramón Isberto

Crisis constitucional por bases estadounidenses

Por Ramón Isberto

Con el senado listo para rechazar el nuevo tratado de las bases firmado por Manila con Estados Unidos, la presidenta Corazón Aquino parece decidida a llamar a un referendo para someter el asunto a la consulta popular.

Se espera que ese curso de acción destape una caja de Pandora de problemas constitucionales y legales que añadirán leña al fuego debate que ha dividido a esta nación del sudeste asiático. La posición del gobierno a favor de un referendo se endureció después de que una propuesta de comanda por última hora fue rechazada por los bandos en pro y en contra de las bases.

Propuesta por el senador antibases René Saguisag, la idea era rechazar el tratado y dar a Estados Unidos tres años para retirarse sin pagar a Filipinas ninguna compensación.

Según el tratado de amistad y cooperación, cuya reprobación ahora parece segura, Washington pagaría 203 millones de dólares al año para seguir usando la base naval de Subic por diez años más.

Rechazamos primero el tratado, dijo el presidente del senado, Jovito Salonga. "La cuestión del retiro ordenado puede ser materia de una resolución separada". "Es ratificación o reventón", advirtió el senador John Osmeña. El plan del gobierno de Aquino



se basa en una disposición constitucional que permite a la población directamente promulgar o rechazar, cualquier cuerpo legislativo, por medio de referendos e iniciativas. Una ley de 1989 precisa sobre esta disposición de la carta de 1987 que, por lo menos, 10 por ciento de todos los electores inscritos deben firmar una petición con ese objetivo y registrarla en la comisión electoral.

Según el secretario ejecutivo

Frank Drilon, esta disposición permite al pueblo ratificar directamente el demorado tratado de bases en una de dos formas. La primera opción es llamar plebiscito que apunte a una resolución de no concurrir se espera apruebe el senado en los. Lo más cerca que se realice el plebiscito es decir explicó Drilon.

La Paz, Bolivia, domingo 15 de septiembre de 1991

Las llamas en el Decreto de Arrepentimiento

Desde que ha transcurrido apenas un tercio del tiempo que el gobierno dio a los "peces gordos" del tráfico para que se entreguen a la justicia, el compromiso de que no serían extraditados a Estados Unidos, las declaraciones del máximo de la lucha antidroga han puesto en duda la eficacia de esa medida.

El Comandante de la Fuerza Especial de Lucha contra las Drogas ha manifestado su temor a que los narcotraficantes mantengan el control de sus operaciones desde la cárcel. Si esto es así, el Decreto de Arrepentimiento no tendría de ser y apareciera, tan sólo, como una coartada para evitar la intromisión norteamericana.

Aunque el ministro del Interior se apresuró a hacer su plan y ha insistido en que el Decreto, firmado el 29 de julio pasado, cortará definitivamente los nexos que pudieran tener los narcotraficantes con el mundo exterior, su argumento es bastante deleznable, pues parte del argumento de que esos ciudadanos están quedados en abandonar esa actividad ilícita, no puede asegurar que esto será así?

El Decreto del gobierno recibió respaldo en todas esferas de opinión, en el entendido de que podría evitar que la violencia haga presa de la sociedad boliviana, pero además porque se trataba de una especie de dique destinado a evitar la interferencia estadounidense en asuntos que incumben a nuestra soberanía. Tanto en el Ejecutivo como en el Parlamento existe la convicción de que el narcotráfico en Bolivia no es una fuerza ni el poder que se le atribuye, sino que estaría conformado sólo por franco tiradores que carecen de la sofisticación o la seriedad de cárteles que se han hecho tristemente famosos.

Este concepto es peligrosamente reconfortante, pues hace que nuestras instituciones bajen la guardia y recreen la imagen del "buen ladrón" sin contar con la información necesaria. Pero además contradice una afirmación del propio titular del Interior, en sentido de que Bolivia estaría en riesgo de convertirse en el principal productor de cocaína del mundo.

Aquí cabe anotar que es difícil formarse un juicio cabal en ese delicado terreno, debido al gran vacío de información existente. La que proviene de fuentes estadounidenses está de tal manera teñida de interés político que se vuelve poco fiable y, lamentablemente, nuestros organismos de inteligencia no tienen la autonomía ni la suficiente idoneidad como para que sus informes merezcan crédito. Estamos, ni duda cabe, moviéndonos en un espacio plagado de medias verdades y rumores difíciles de discernir.

A más de las declaraciones del Comandante de la FELCN, hay otros aspectos que esta semana han suscitado dudas sobre la viabilidad del Decreto de Arrepentimiento. Recordemos que cuando se produjo la primera rendición de narcotraficantes, las autoridades dijeron que no se avisaría el lugar de su reclusión por razones de seguridad. Acabamos de enterarnos que esa entrega fue más bien simbólica y que los sindicados están a buen recaudo mientras se procesan las diligencias de policía judicial.

Cuando se inicie el procesamiento de los "arrepentidos", el gobierno tendrá oportunidad de demostrar si el trato de excepción que les ha otorgado se justifica. Es bueno que tenga en cuenta que en ello se juega algo más que el éxito de su estrategia pacífica. Si la iniciativa fracasa o se distorsiona, podría cobrar fuerza la tesis de que la extradición es la única vía posible para terminar con el tráfico de drogas en Bolivia.

Una cárcel nueva, la de Chonchocoro, se estrenará dentro de poco. Antiguo centro de perdición para presos políticos, pretende convertirse en centro de rehabilitación, resocialización, resudación, etc., de reos comunes - se dice que especialmente de condenados por delitos de narcotráfico u otros muy graves que implican detención larga -.

Algo curioso es ha dado enseguida: muchos de los que se hallan recluidos en el Panóptico de San Pedro tienen miedo de pasar a ser alojados en Chonchocoro y hasta parece que tienen siquiera una pizca de razón en no querer trocar las claras incomodidades de una cárcel vieja por las supuestas comodidades modernas, tan llenas de aspectos sádicos, aunque tengan la apariencia de todo lo contrario.

Vale la pena dedicar unas reflexiones al tema carcelario, hoy tan interesante en el mundo entero, como todo aquello que se relaciona con el delito: desde el criminal de alto vuelo a los policías invencibles, pasando por el análisis de los delitos más atractivos. El interés es natural si se toma en cuenta que, un poco detrás de la preocupación por el medio ambiente natural, se halla ahora la que despierta una criminalidad creciente en número y cada vez más cruel y refinada en la calidad.

Dejemos, por el momento, de lado un análisis de las causas: lo cierto es que hace rato que no se oye una frase cara a algunos teóricos del siglo pasado y tardamente repetida entre nosotros: por cada escuela que se abre, una cárcel se cierra. ¡Ojalá hubiera sido realmente así o siquiera sólo la mitad de verdadero lo que la tal frase significa! La verdad es que, especialmente en las naciones desarrolladas, las escuelas se han multiplicado... y las cárceles también. Hay países en que, por el descenso de la natalidad, se han reducido los planes para construir nuevas escuelas pues no habrá suficientes niños para ocuparlas; pero, como justa compensación, los delincuentes sobrelaburan de tal modo que todas las cárceles rebalsan de pensionados y hay que construir más cárceles, como también nosotros hacemos.

Ni para que hablar de otro fenómeno, el de creciente urbanización en su relación con la criminalidad. Es evidente que los centros urbanos crecen; pero, en ellos, la delincuencia crece a un ritmo todavía mayor, salvo

una que otra ciudad privilegiada. ¿Qué puedo decir de la nueva cárcel del Chonchocoro, simplemente porque no la conozco. Ojalá podamos, como recientemente decía Zaffanori - ese gran penalista latinoamericano- combinar varios aspectos altamente humanos que el vivo y que existen en el penal de San Pedro, con las ventajas de la técnica moderna. Ojalá, aunque será difícil.

Pero hay dos problemas sobre los cuales desear llamar la atención como siempre lo hice desde mi larga cátedra universitaria y varias conferencias, actividad que llevó a que alguien dijera que yo era enemigo de los edificios penitenciarios y de corazón tan duro que no veía los sufrimientos de los reos esos sufrimientos, pero no creo mucho que hayan de ser aliviados con el mero recurso de construir edificios, quizá con el fin principal de evitar la fuga, como ocurre en todo establecimiento de tipo cerrado. Conozco cárceles modernas, limpias y durísimas, donde el fin de rehabilitación, resocialización, reeducación... (léminos parecidos, pero que no dicen lo mismo) y la consideración del ser humano ocupan muy secundario lugar.

Las buenas cárceles son necesarias, pero no son el instrumento único ni el principal en la acción penitenciaria verdadera. Además, es cierto que las penas privativas de libertad pasan por una crisis análoga a la que padecían hace dos siglos las penas de muerte y contra la integridad corporal. No son pocos los que consideran que si las penas privativas de libertad persisten es sólo porque no se ha descubierto con qué sustituirlas. Esta última es una verdad a medias: hay nuevos recursos de primer orden, como la condena condicional, la libertad condicional, la detención domiciliaria, inclusive la multa, que pueden sustituir en muchos casos y con ventaja a la privación de libertad, inclusive desde el punto de vista económico, pues son penas "baratas" frente a la reclusión en un establecimiento y más eficaces en la tarea rehabilitadora.

Por qué estas penas no han entrado en boga entre nosotros, pese a que están establecidas en nuestro código? Hay varias razones, pero principalmente una, que es la que hace temer en el éxito excesivamente parcial que puede esperarse de la cárcel de Chonchocoro: el problema del personal.

El tratamiento -no castigo- del

delincente supone ante todo el contacto humano: eso es el factor esencial, como el maestro en la educación (en este caso no es que el edificio escolar carezca de importancia, pero no es lo fundamental).

Hay un error grave que, al parecer, no ha sido corregido: se ha descuidado la formación de ese personal penitenciario a pesar de que tal tarea costaría seguramente menos que construir una cárcel mediana en cuanto a tamaño y adelantos técnicos. A pesar también de que no sería difícil conseguir becas o traer profesores o hacer estudios penitenciarios que sirvan de modelos a una eficaz materia donde sea posible, política en materia de ejecución de penas.

Si se buscara esta formación especializada, estaríamos en el buen camino. Qué bueno sería que algo se haya adelantado así en este punto como en el cumplimiento de recomendaciones de validez universal en cuanto a tratamiento de reclusos, recomendaciones que han sido dejadas de lado por largo tiempo y con ómnipotente mesoprecio entre nosotros: qué bueno y alentador sería enterarnos de que las correcciones se han iniciado ya porque, sin ellas, es probable que ocurra lo que algunos reclusos temen: a un tratamiento de reclusos en la cárcel moderna que en el viejo Panóptico. Y no se diga que la nostalgia vendrá de que será más difícil fugarse de un edificio más técnicamente construido. No se lo diga, primero, porque una cárcel no puede tener la simple finalidad de retener al recluso; segundo, porque no es verdad que la fuga sea fácil en el Panóptico.

Se ha dado un paso adelante, pero qué bueno sería que siempre tengamos en cuenta lo que decía el ya fallecido penalista español Cuello Calón en su obra, "La Moderna Penología", en la tarea correctiva, "el personal, si no es todo, es casi todo". No resto importancia al lugar donde el recluso tendrá que vivir quizá durante muchos años; pero me inclino por la frase de Cuello Calón, porque no ha sido redactada simplemente para sorprender, deslumbrar o aparentar, sino porque contiene una profunda verdad.

Huáscar Cajías K., fundador de PRESENCIA y catedrático universitario, es presidente de la Corte Nacional Electoral.

Día del Señor Lecturas bíblicas

Lectura del Evangelio según San Marcos 8, 27-35.

En aquel tiempo, Jesús fue con sus discípulos a la región de Cesarea de Filipo, y en el camino les preguntó: "¿Quién dice la gente que soy yo?" Ellos respondieron: "Unos dicen que eres Juan Bautista; otros que Elías, otros, que alguno de los profetas". Jesús les dijo: "¿Ustedes, quién dicen que soy yo? Pedro contestó: "Tú eres el Cristo". Pero Jesús les mandó encarecidamente que no lo dijeran a nadie.

Después comenzó a instruirlos, diciéndoles que el Hijo de Hombre debía sufrir mucho, ser condenado por los ancianos, los sumos sacerdotes y los escribas; ser matado y resucitar a los tres días. Lo dijo con toda claridad. Entonces Pedro, llevándolo aparte, le reprendió. Pero Jesús, volviéndose y mirando a sus discípulos, respondió a su vez a Pedro, diciéndole: "¡Quitate de mi vista satanás! Tus pensamientos no son los de Dios, sino los tuyos propios".

política hacia América Latina, mientras que las ONG "pretenden favorecer el desarrollo local, las iniciativas surgidas de la base, cuyas posibilidades de éxito son muchas veces neutralizadas por los programas de ajuste", dijo.

"Debemos cooperar, buscar la posibilidad de realizar acciones conjuntas, pero siempre y cuando no aspiramos a un consenso sino a la confrontación de dos ópticas distintas para lograr la concreción de ideas viables", sugirió.

El desarrollo de América Latina no puede lograrse si no se asocia a las poblaciones locales, si no se parte de las propias necesidades de esa gente, en vez de buscar imponerles recetas milagrosas que vienen de afuera", afirmó Jack Judd, miembro de una ONG británica.

Judd tomó el ejemplo de la Amazonia brasileña, "región cuya desarrollo se pretende impulsar pasando por encima de las poblaciones indígenas, a un costo enorme".

París. (Especial de IPS).

A mano alzada

Por Rulo Vall



BID y ONG europeas, sus lógicas se contraponen

Por Daniel Gatti

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y los organismos no gubernamentales (ONG) europeos que trabajan en América Latina celebraron hoy su primera jornada de consulta, con miras a establecer áreas de cooperación.

En el encuentro en París, auspiciado por el Centro de Desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE), participaron ONG de Holanda, Francia, Alemania, Gran Bretaña, Dinamarca, Bélgica y Suiza.

Ambas partes examinaron las posibilidades de cooperar en el futuro en proyectos de desarrollo en diversas áreas.

Cristina Solari, jefa del Departamento de Operaciones con Microempresas del BID, y Mare Dourjeanji, responsable de la División de Protección Ambiental, expusieron la experiencia y proyectos de la institución en esos campos.

Nora Rey de Marulanda, responsable del Departamento Económico y Social del BID, se refirió a la evolución del Continente Latinoamericano en los últimos años y señaló los "progresos" efectuados, en su opinión, por numerosos países del área que aplican programas de ajuste estructural.

Pese a que todos los oradores coincidieron en afirmar la necesidad de "construir puentes" entre el BID y las ONG, desde el inicio de la discusión se expresaron dos lógicas distintas: la de las asociaciones y la de la Institución financiera.

Raul Pajón, miembro de una red de ONG europeas que cooperan con América Latina, resumió ese contraste

te al contradecir implícitamente las afirmaciones de rey de Marulanda y trazar perspectivas de futuro distintas a las formuladas por los representantes del BID.

"En América Latina se han realizado grandes progresos en el terreno de la democracia, es verdad, pero se puede decir que las democracias nacientes o que surgen son viables cuando se conjugan con niveles crecientes de pobreza?", se interrogó el investigador argentino.

Las políticas proteccionistas seguidas durante décadas por gran parte del subcontinente tenían elementos "nocivos" pero ahora, en América Latina "trufa un pensamiento mágico, en virtud del cual se cree que todo lo que se hizo antes era malo y que sólo el liberalismo es sinónimo de recuperación", lamentó.

"La integración actual de América Latina al mercado mundial se está dando con un costo social enorme, dejando por el camino a millones de personas: se están construyendo democracias pobres", denunció.

El "desarrollo de América Latina no puede lograrse si no se asocia a las poblaciones locales, si no se parte de las propias necesidades de esa gente, en vez de buscar imponerles recetas milagrosas que vienen de afuera", afirmó Jack Judd, miembro de una ONG británica.

Judd tomó el ejemplo de la Amazonia brasileña, "región cuya desarrollo se pretende impulsar pasando por encima de las poblaciones indígenas, a un costo enorme".

Columna vertebral

Por Carlos D. Mesa Gisbert

Cóndor y los hitos: Las facturas que se pagan

durante semanas el país ha vivido en una saga televisiva, el resultado de la grave crisis de un ministro y un ministro que habían llegado hasta entonces un desempeño apunzalando la política nacional del primer mandatario. "No toques el tema de Chile" fue ser la conclusión de este dudoso patinazo de nuestra política exterior, aunque, a propósito de la delicada cuestión se podrá decir que al canceler Bedregal no le faltó mal tras el desplante de la diplomacia chilena en las negociaciones de 1987, y es cierto. Es que más que el cuestionamiento al hecho en que está en entredicho es cómo maneja el hecho, y esa es la razón que puede explicar por qué un asunto importante pero no decisivo, haya provocado una tormenta que no se ha remojado en los días de dedicadas prietas del "enfleque nacional". Intentemos desentrañar algunas de las razones que lo explican. La decisión del gobierno de abrir una política de intenso intercambio comercial con Chile, incluyendo la apertura de nuestro gas, abrió la posibilidad de una sensación de frustración y sentimientos traicionados en sectores reivindicacionistas que se han cansado de proponer un "plan total a Chile, una suerte de charter ese país del mapa", prescindiendo de su existencia y darle definitivamente la espalda. La postura reactiva de aceptar no sólo la evidencia de un vecino importante, sino día a día crece y tiende a convertirse en una potencia económica (aunque los sudcontinentales, dejó de ser un flujo de un flanco negociado. Como en el proce-

terminados hitos de nuestra frontera con Chile. La suma de ambos ingredientes es una bomba de tiempo. Que el canceler es parte esencial de la orden cuyo gran maestro es el Presidente, que el director de ceremonial es poco menos que el cancelario de la orden... Las razones, legalmente explicables, no son suficientes, el subsecretario también condecorado, no tiene respaldo alguno, le dieron la condecoración porque sí. No es de buen gusto autocondecorarse. El costo del error, que en circunstancias normales hubiese sido indulgentemente rebajado, se multiplica y se convierte casi en razón de Estado.

En lo de la frontera el asunto tiene aún peores derivaciones. Los hechos son muy específicos. En 1981 una comisión binacional de límites establece los hitos 48 y 49, y coloca mal los subhitos que complementan el trabajo de delimitación fronteriza. De ese modo, Bolivia pierde (o mejor, tiene en entredicho) 25 km² de su territorio. El error es advertido poco después, y en ese mismo año se redacta un memorándum aclaratorio que deja constancia de ese hecho, pero nadie hace nada para remediarlo. Hace un par de meses, la brigada potosina denuncia que los hitos han sido removidos y estalla el terremoto. A partir de ese momento los desaciertos se suceden. La cancelería tenía, a mi juicio, solo dos cosas por decir y hacer, la primera, aclarar el asunto estableciendo la responsabilidad del error imputable a la gestión de 1981 y comprometer una reunión binacional para corregirlo definitivamente.

Pero no. La comedia de equivocaciones transforma un asunto importante pero no grave, en un drama. La cosas comienzan mal desde el principio, las declaraciones de las FF.AA. inicialmente no coinciden con el ministerio. El Ejército respalda a los denunciadores, mientras que la cancelería afirma que los subhitos no han sido removidos recientemente (después se confirmaría que no fueron removidos, pero ya era tarde). Chile desmiente lo declarado en La

Paz. Como respuesta se compatibilizan las opiniones de militares y civiles (cuando debió comenzarse por ahí) y se hace una declaración oficial ratificando la no remoción de los subhitos y anunciado un trabajo inmediato de la comisión binacional. La comisión viaja al lugar de los hechos y Bolivia ratifica que los subhitos deben modificarse; el subsecretario Marcelo Pérez anuncia que Chile ha reconocido el error que en noviembre está dispuesto a corregir. Santiago tarda menos en escuchar a Pérez que en desmentirlo categóricamente. Punto de ebullición. A partir entonces comienza el calvario de Carlos Iturralde, convocado por el parlamento, interpelado y casi censurado.

En el interín el canceler pide la renuncia del director de límites, Gral. Wilde, quien dice que su superiores lo usan como chivo expiatorio para ocultar sus errores, y apela a sus 14 años de sacrificada labor al mando de una comisión desamparada y falta de recursos. Iturralde contraataca mostrando el documento de 1981 que reconocía el error boliviano y afirma que el Gral. Wilde se lo ocultó para salvar responsabilidades.

Más allá de los actos parlamentarios, hay que insistir una vez más en que inevitablemente los errores se pagan, y en estos casos se pagan con la renuncia. Cuando esto no ocurre, se produce en este caso una debilidad en todo el ministerio que afecta al gobierno y agranda un problema que, con una renuncia a tiempo, se hubiera quedado en su exacta y justa dimensión.

Esto es algo que las autoridades del actual gobierno no aprenden o no quieren aprender. Una buena gestión en Relaciones Exteriores se ha empañado innecesariamente, porque tras la crisis, una autoridad importante (y no una intermedia) no tomó la decisión heroica de dejar su cargo en manos del ministro y liberarlo a él y al ministerio de una interpelación nacional desproporcionada en relación al hecho y, sobre todo, injusta en relación a la trayectoria lograda desde agosto de 1989.

Se busca facilitar recuperación de los créditos en mora

Banco acreedor facultado para determinar el deterioro de la posición económico-financiera del prestatario. Se define con precisión los organismos encargados de la fiscalización y promotores del sistema financiero nacional

Las entidades financieras del país podrán iniciar los procesos de recuperación de créditos pasados los 90 días de vencido el plazo o cuando el banco acreedor determine un deterioro en la posición económico-financiera del prestatario, que ponga en riesgo la recuperación del crédito.

Esos dos elementos forman parte de las atribuciones que se otorgarán a los bancos para iniciar los juicios ejecutivos bancarios, un nuevo capítulo que ha sido incluido dentro del proyecto de la nueva Ley General de Bancos, que el Poder Ejecutivo puso a consideración del Congreso para su aprobación.

Según la nueva propuesta elevada al Poder Legislativo, el denominado juicio bancario podrá iniciarse bajo las siguientes causas:

Por incumplimiento de los deudores de las obligaciones asumidas en los contratos y operaciones de crédito, después de 90 días de vencido el plazo; cuando no se pague el capital y/o los intereses después de 90 días de vencido el plazo; cuando el deudor deja de pagar una o más cuotas de capital e intereses y/o de amortización de capital en los plazos establecidos y después de 90 días de la cuota vencida más antigua; si el deudor no conserva los bienes otorgados en garantía en condiciones satisfactorias, aspecto que debe ser calificado por perito tasador registrado; cuando se produce litigio en relación a los bienes dados en garantía; cuando el deudor, sin autorización del banco, dispusiera o constituyera otros gravámenes sobre los bienes constituidos en garantía, lo que desmejore los derechos del acreedor; cuando el deudor ceda la posesión de las garantías sin conocimiento ni conformidad del banco acreedor y cuando el banco determine un deterioro en la posición económico-financiera del prestatario, que ponga en riesgo la recuperación del crédito.

El procedimiento a seguirse establece que la demanda se presentará ante el juez competente, conforme a las normas del Código de Procedimiento Civil, invocando cualesquiera de las causas mencionadas y acompañando la liquidación del crédito y la evaluación del perito autorizado.

Se indica que el juez intimará el cumplimiento de la obligación al tercer día, disponiendo el embargo de los bienes del deudor y, en caso de existir garantías reales, ordenará directamente el remate de los bienes en subasta pública.

Los Autos de Intimación o en su caso de Remate, se notificarán a los ejecutados por los medios legales que establece el Código de Procedimiento Civil y esos documentos "no admitirán excepciones previas de ninguna naturaleza, y entre las penurias solamente las de pago, prescripción, compensación y cosa juzgada, que podrán oponerse dentro del término de la intimación y se

resolverán como incidentes de puro derecho".

De acuerdo con el artículo 76 y siguientes del proyecto de ley, de no existir garantías reales, luego de producido el embargo en un plazo de 3 días, el juez señalará día y hora para el remate de los bienes embargados, sobre la base del avalúo practicado por perito autorizado.

Ante la ausencia de postores, se hará el llamado a un segundo remate con la rebaja del 10% de la base y de no haber interesados se convocará a una tercera subasta con la reducción de un 15% de la base, en este caso el acreedor puede decidir si se adjudica el bien con la última base o pide que se le entregue en prenda pretoria o de administración, para que con sus frutos se paguen los intereses devengados y el capital adeudado.

La nueva Ley General de Bancos autoriza, en otro capítulo, el arrendamiento financiero entre un banco u otra entidad financiera y una persona natural o jurídica que realice actividades industriales, comerciales o de servicios.

El arrendamiento consiste en que el primero adquiere maquinaria, equipo, instalaciones o inmuebles, previamente seleccionados por el arrendatario y entregados a este último para su uso, con la promesa unilateral de venta al vencimiento del plazo.

Entre otras condiciones se establece que las operaciones de arrendamiento podrán efectuarse sobre bienes tangibles y no sobre derechos de éstos, salvo el caso de inmuebles sujetos al régimen de propiedad horizontal, donde el capital mínimo pagado por los arrendatarios está fijado en 10% del capital mínimo requerido a los bancos, es decir 300.000 Derechos Especiales de Giro ó 390.000 dólares, y donde su patrimonio neto no podrá ser menor al 4% de sus activos

Países del G-7 dispuestos a dar tratamiento preferencial a deuda bilateral de Bolivia

(ANF).- Algunos países acreedores del Grupo de los 7 (los más ricos) han manifestado su disposición de otorgar un tratamiento favorable en la renegociación y posible condonación de la deuda bilateral a países que, como Bolivia, están realizando esfuerzos significativos para resolver sus problemas económicos y sociales, aseguró el presidente del Comité de la Deuda Externa, Jaime Delgado.

La condonación de 370 millones de dólares de la deuda bilateral de Bolivia con los Estados Unidos se ha convertido, según Delgado, en un antecedente importante para que Bolivia obtenga resultados favorables en la renegociación de un monto importante de la deuda bilateral en la próxima reunión del Club de París, que se realizará, posiblemente, a principios de noviembre.

"Inlterra, por ejemplo, ha propuesto al Grupo de los Siete (G-7) un tratamiento preferencial a países como Bolivia que están haciendo esfuerzos importantes para solucionar sus problemas económicos y sociales. Asimismo, Francia siempre ha tenido una posición abierta con los países en desarrollo y esperamos que pueda sumarse una condonación importante", sostuvo Delgado.

Sin embargo, la posición favorable a Bolivia, que fue expresada por algunos de los siete países más ricos del mundo no es compartida por otros, como Japón, cuyo criterio es no condonar o renegociar la deuda boliviana en términos favorables.

Según Delgado, si Japón otorga un tratamiento ventajoso a la deuda boliviana, ello impediría que esa nación financie la ejecución de nuevos proyectos, entre ellos el gasoducto a Brasil.

Por esa razón, el país no pedirá a Japón una condonación de la deuda, explicó el experto. La estrategia boliviana consiste en presentar un menú de opciones en la próxima reunión del Club de París, para que los países acreedores puedan seleccionar la que mejor se ajuste a sus posibilidades.

o de Ecología
de exportación
melidos debe haber
a producción

de buscar la exportación
idos se debe realizar un
activo a la producción. Si
mercialización de esos ani-
e una "ganancia fácil, rápi-
na minoría", lo que se tiene
es aplicar una política que
segurar el uso sostenido de
recursos naturales. No sólo
arse de "brindar alimento a
generación, sino a la de
hijos y a la de los hijos de
hijos".

firmaciones corresponden
allalba, representante del
de Ecología, entidad de-
de la Universidad Mayor
Andrés, que defiende una
contraría a la exportación
idos. Ese problema, que se
o tras conocerse la expor-
e llama por la firma
a Estados Unidos, originó
de debate sobre la exporta-
de acuñados, que fue
por el Ministerio de Asun-
esinos.

ncipal razón para oponer-
exportación) es que consi-
e al exportar animales
n futuro mediano nuestro
ya sea por la venta de
de camélidos o de los mis-
ales, será copado por los
ortadores de ellos", dijo.
u opinión, los camélidos
os estratégicos" para el
zones están basadas en
Bolivia como el Perú tie-
or población de esos ani-
37% y 53%, respectiva-

por, ie la cría de la lla-
aca son "el mejor y, en
ros, única forma de apro-
o de las tierras del alti-
región altoandina". Una
n que expone, es que los
aprovechan los recur-
sin ocasionar mucho
sistema y con mayor ef-
ganado ovino o vacuno
en las pampas alti-

se refiere al apoyo a la
firma que se deben
rísticas pecuarias, apo-
e tecnologías que mejo-
de la lana, carne y
ma y alpaca, y efectuar
apacitación, programas
miento genético, sanidad
ros.

ción a que el Perú está
o la libre exportación, si
unto de vista que hay
cuenta, no debe ser la
e Bolivia tome la misma
iendo también tomarse
posición de Chile al
e aparentemente tiene
a para que ninguno de
e exporte animales vi-



Beca en periodismo económico
La periodista de PRESENCIA, Ana María Fabbri, obtuvo una beca para realizar un curso de especialización, durante dos meses, en periodismo económico en el Instituto Internacional de Periodismo de Berlín, Alemania. En la fotografía, nuestra compañera de trabajo junto al Agregado de Cultura y Prensa de la Embajada Alemana, Hardy Gunther Boeckle, quien le hace entrega del boleto de avión. Ana María Fabbri fue seleccionada por la Embajada de ese país, por sus antecedentes profesionales y la cobertura del área económica que ella realiza en PRESENCIA.

BANCO NACIONAL DE BOLIVIA
120 años de solvencia

ANUNCIA SUS NUMEROS TELEFONICOS EN LA PAZ

ina Nacional

TELEFONO PILOTO:	358132
PRESIDENCIA:	358880
GERENCIA GENERAL:	358214
SUB GERENCIA GENERAL:	358879
FAX:	371279

Oficina Regional

TELEFONO PILOTO:	354616
GERENCIA REGIONAL:	354632
CREDITOS:	375054
	357423
	369190
FAX:	359146

ORIGINAL VETO ORIGINAL DE ITALIA
Material eléctrico de calidad "VETO"
FERRETERIA SAN PEDRO, Colombia 235

CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT
AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA
N° YPFB/33/91
CONSTRUCCION GASODUCTO SICA SICA - SENKATA

REPUBLICA DE BOLIVIA
YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS
Y.P.F.B.

C3D, en representación y por cuenta de Y.P.F.B. a firmas especializadas a presentar sus propuestas p

CONSTRUCCION DEL GASODUCTO SICA SICA - SENKATA

Plazo de presentación de propuestas:
28 de octubre de 1991 a Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:
28 de octubre de 1991 a Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o mirse en nuestras oficinas a partir del 12 de septiem 1991

Consultas del interior sobre especificaciones técnicas forma de envío de documentos de licitación, ta podrán hacerse vía telex o fax.

Valor del pliego: Bs 450.--

Calle Píñilla 262 Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945
Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

C3D

cede ante la Corte Suprema de Justicia

Diputado Lanza aboga por libertad de dos extraditables

Gregorio Lanza, diputado por la Unión de la Izquierda, pidió ayer a la Corte Suprema de Justicia la libertad de la madre y la hija de "Techo de Paja", al excedido el plazo de 60 días de espera legal que impone el artículo 1900, para procesos de extradición de ciudadanos bolivianos a los Estados Unidos.

El pedido está respaldado por un "Habeas Corpus" que la Corte Superior del Distrito de La Paz, luego de una audiencia pública el pasado jueves. "En de-

nitiva no corresponde a La Paz, sino a la Corte Suprema ordenar su libertad", afirmó.

Las acusadas por el gobierno de los Estados Unidos, Blanca Suárez de Roca y su hija Rocca Suárez, se hallan detenidas durante 2 meses y 20 días, y durante ese tiempo la administración norteamericana "no formalizó el pedido ni presentó pruebas contundentes para su extradición".

"Con el fallo de la Corte Superior del Distrito de La Paz, la Suprema Corte de Sucre, necesariamente, debería decretar la libertad de esas

dos personas", añadió.

Según Lanza, los poderes del Estado deberían tender al cumplimiento estricto de las leyes y, con relación a los trámites de extradición, "una decisión positiva va contra el espíritu de la Ley del Arrepentimiento", que aprobó el gobierno.

"La referida disposición está dando buenos resultados, lo que permite al conjunto de la sociedad, buscar un acuerdo para lograr soluciones a través del fortalecimiento de la justicia boliviana", concluyó.

CONDEPA definió propuesta electoral

Carlos Palenque candidato a primer concejal por La Paz

El jefe nacional de Conciencia de Patria, Carlos Palenque, propuso ayer como candidato a primer concejal a Municipalidad de La Paz, con voto unánime de los miembros del partido, zonales y de la ciudad, que celebraron una reunión desde el martes último.

Palenque es la razón del partido y de la ciudad", fue el argumento utilizado por el secretario ejecutivo del Consejo Municipal, Edgardo Vázquez, al tiempo que anunció la decisión de la militancia de CONDEPA. La propuesta será analizada, sin embargo, por el consejo municipal político de ese partido, antes de oficializar el pedido ante la Corte Nacional Electoral.

El segundo puesto de la lista de candidatos lo ocupa Antonio Bilbao, que también mereció apoyo unánime de la población condepeña.

Los resultados de las reuniones serán entregados al Consejo Nacional de CONDEPA el martes próximo, para que el propio Palenque realice el anuncio oficial de los candidatos el viernes 20 de septiembre, durante la celebración del día de la fundación de esa tienda política.

Ese jefe político retorna mañana a La Paz procedente de Santa Cruz, donde asiste a una conferencia regional de su partido.

Se dan datos de la Dirección de Migraciones

Más de 100.000 bolivianos viven indocumentados en Argentina

La cuarta parte de la población nacida en Bolivia ha emigrado del país

Por Ramiro Ramirez S.

Considerados como "ciudadanos de segunda clase", más de 100.000 bolivianos viven indocumentados en provincias nortenas de Argentina. Su calidad de "ilegales" les impide en principales factores de la marginalidad en zonas urbanas de Buenos Aires y las zonas fronterizas con el país.

La Dirección Nacional de Migraciones logró concertar con las autoridades argentinas una amnistía para los "indocumentados" bolivianos, que entrará en vigencia el próximo año.

El convenio con el Secretariado Nacional de Pastoral Social (SENPAS) de la Conferencia Episcopal, la Dirección de Migraciones realizará un censo de familias que sean necesarios para la documentación de cerca de 100.000 ciudadanos ilegales en las provincias argentinas del norte.

PRESENCIA, el director de Migraciones, José Luis Paredes, dijo que Argentina, Brasil, Perú y Estados Unidos, son los países a los que mayor cantidad de ciudadanos bolivianos emigró en los últimos años.

La Dirección de Migración suscribió un convenio con los residentes bolivianos en la Argentina para la documentación de cerca de 100.000 ciudadanos ilegales en las provincias argentinas del norte.

PRESENCIA, el director de Migraciones, José Luis Paredes, dijo que Argentina, Brasil, Perú y Estados Unidos, son los países a los que mayor cantidad de ciudadanos bolivianos emigró en los últimos años.

Este es un problema muy grave porque el ciudadano indocumentado en la Argentina y cualquier otro país es un ciudadano de segunda clase que no tiene acceso a una serie de posibilidades que le ofrece la legislación. Tiene derechos sociales ni una remuneración óptima por su cali-

dad de ilegal", explicó. Si bien los informes oficiales señalan que son cien mil los ciudadanos bolivianos indocumentados, los residentes en Argentina aseguran que son muchos más.

IDENTIFICACION
"Tenemos graves problemas para lograr la identificación de las personas nacionales, principalmente con las que no tienen ningún tipo de documentación; que fueron bajo identificación colectiva en contratos colectivos a la zafra en Argentina y se quedaron en ese país sin documentos".

Paredes considera que se deben hacer las investigaciones necesarias para recabar con exactitud la filiación de los ciudadanos a fin de certificar su identidad. Muchas personas -añadió- extrajeron su documentación y otras tiene documentos incompletos.

"Hemos tomado contacto con las autoridades argentinas quienes han prometido decretar una amnistía que será conocida el próximo año, pero para entonces necesitamos identificar a los bolivianos".

El gobierno está poniendo en ejecución el Registro Único Nacional (RUN), que también incluye "un ramal en la Argentina porque allí está la mayor parte de ciudadanos bolivianos en el exterior".

Ese ramal del RUN permitirá recabar la información básica de los ciudadanos indocumentados para luego registrarlos legalmente, pero lamentablemente se necesita una documentación básica, como es el certificado de nacimiento u otro documento para establecer la filiación de la persona.

De acuerdo con estudios especializados, la cuarta parte de la población que nació en Bolivia emigró del país. Hasta 1985 la tendencia a la emigración era creciente, dijo Paredes al precisar que desde 1986 se revirtió esa propensión y ya en 1990 retornaron al país 35 mil ciudadanos bolivianos, cifra que no se registró en los últimos 10 años.

RECUPERACION DE RECURSOS HUMANOS
Para recuperar los recursos

humanos que emigraron por diferentes causas, la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) está realizando un estudio destinado a lograr "la repatriación dirigida de los bolivianos que se encuentran en la Argentina".

Este proceso requiere que hasta fin de año se documente a la mayor cantidad de ciudadanos bolivianos en ese país.

INMIGRANTES PERUANOS Y BRASILEÑOS
Pero mientras unos se van de territorio nacional otros llegan. Según datos de Migraciones, en 1990 ingresaron al país 125.825 ciudadanos de diferente nacionalidad y salieron 89.240.

En el caso de los inmigrantes "conflicto" se han identificado dos grupos: la inmigración peruana y la brasileña.

En el caso del flujo migratorio del Perú, la autoridad señaló que éste es frecuente. Normalmente ciudadanos de esa nacionalidad se quedan en el país como ilegales una vez que ingresan como turistas. Este exodo de ciudadanos peruanos a Bolivia se ve estimulado por la crítica situación social que vive el vecino país. "La gente sale a buscar un lugar estable donde subsistir".

En el caso de la inmigración brasileña, ésta tiene otras connotaciones. "Se trata de empresas y personas particulares que se dedican a la explotación de recursos naturales y que constantemente van acechando nuestras fronteras para la explotación de recursos en esa zona fronteriza".

Asimismo, existen familias de ciudadanos brasileños que viven durante muchos años en territorio nacional. A esta población, es necesario legalizarla. Para ello se han establecido relaciones con los gobernadores de los estados brasileños colindantes con Bolivia y se ha efectuado un diagnóstico sobre las condiciones de vida y la cantidad de gente que vive en estas regiones", explicó Paredes.

Ayer, según se informó, fueron expulsados del país ocho ciudadanos peruanos ilegales que, entre otras cosas, realizaban actividades delictivas en el país. Asimismo, será expulsada una ciudadana chilena.

Chonchocoro quedaría inconcluso si no se vende penal de San Pedro

Gobierno no tiene "fijación mental" con integrantes de la CNPZ

La cárcel de Chonchocoro, que debió inaugurarse en julio pasado, corre el riesgo de quedar inconclusa si no se vende el viejo y centenenario penal de San Pedro. Las pugnas por el mejor derecho propietario, darían como resultado que los mil y más presos hacinados en esa cárcel se queden allí por tiempo indefinido.

Todo comenzó a raíz de la decisión del Ministerio del Interior, de vender esas instalaciones para comenzar la segunda fase del penal de Chonchocoro, que está inconcluso.

Los anuncios oficiales de inaugurar la nueva cárcel de "máxima seguridad" no se hicieron realidad. Los primeros 200 reos considerados "peligrosos" continúan a la espera de su traslado "voluntario".

"El gobierno quiere cambiar el sistema carcelario, pero para hacerlo es necesario construir un penal que permita poner en práctica la ley de ejecución de penas. Para llevar adelante ese proceso no tenemos la intención de traumatizar las cosas, dijo el subsecretario de Justicia, Roger Pando.

Afirmó que al ministerio y a la subsecretaría "no le costaría nada mandar mil policías a San Pedro y sacar a quien nos parezca y llevarlo a Chonchocoro, pero eso no es necesario, porque estamos en un proceso en el que se quiere poner en vigencia las pautas correccionales

correspondientes". Consultado sobre la resistencia que muestran algunos presos de San Pedro, particularmente los miembros de la desarticulada Comisión Néstor Paz Zamora (CNPZ) para ser trasladados a Chonchocoro, indicó que esas personas "no son tan importantes para el gobierno, como para que tengamos una fijación mental con ellos".

TEMA SIMPATICO

La disputa por el mejor derecho propietario fue calificada por esa autoridad, como "un tema simpático y un debate de buenas intenciones".

Sobre ese problema el ministerio ha dicho lo que tenía que decir, ahora guardará silencio, agregó.

Por las informaciones que posee el Ministerio del Interior, "teóricamente" la Alcaldía de La Paz habría expropiado los terrenos para que se construya el penal de San Pedro, lo cual se hizo con fondos de la Prefectura, por lo que en su momento pasó a depender del Ministerio del

Interior. Por ello "no hay ninguna discusión" más sobre el tema, manifestó.

Además, dijo, "el juez a tiempo de ministrar la posesión, señala que al propietario se le confiere el uso, goce y el disfrute de ese bien, sin que nadie pueda alegar mejor derecho salvo que sea vencido en un juicio".

"Por el momento, nosotros tenemos nuestra titulación registrada; inclusive hemos hecho el cambio de nombre en la misma Alcaldía el 23 de marzo de 1990", explicó el subsecretario.

Sin embargo, en sectores judiciales y cívicos de la ciudad se conocieron versiones en sentido de que se impedirá la venta de San Pedro por parte del Ministerio del Interior y que se harán los trámites legales para definir el mejor derecho de propiedad.

Finalmente, según Pando, el tema deberá ser resuelto en el Poder Legislativo, instancia que debe autorizar la "enajenación" de un bien público.

Ex-presidente Siles Salinas

Consejo Amazónico propondrá plan para desarrollar amazonia

(ANF).- El Consejo Amazónico de las Naciones Unidas propondrá un plan para el desarrollo integral de la extensa región amazónica, cuya propuesta será elevada a las Naciones Industrializadas y a los países que comparten la soberanía de ese territorio.

El anuncio fue hecho por el ex-presidente de la república, Luis Adolfo Siles, uno de los miembros del Consejo formado hace poco en la sede de las Naciones Unidas, New York. Entre los consejeros también se cuentan a los ex-presidentes José Sarney, del Brasil; y Rafael Caldera, de Venezuela.

El Consejo se propone hallar un plan de consenso frente a la concepción de los países desarrollados que pretenden mantener intocable la reserva amazónica, para conservar el equilibrio ecológico y la acción depredadora que agentes privados y públicos que están devastando la flora y fauna de la región, opinó el Siles Salinas.

"Yo creo que se debe impulsar un proceso de desarrollo con preservación, respetando la cultura y la sobrevivencia de los pueblos indígenas que viven en la región amazónica", apuntó Siles Salinas. El Consejo Amazónico volverá a reunirse en New York el próximo 11 de noviembre para tomar sus primeras decisiones.

El Amazonas, considerado el "pulmón del planeta", abarca a ocho países del continente: Bolivia, Brasil, Perú, Ecuador, Venezuela, Colombia, Surinam y Guyana.

PRESENCIA
Tel. 372344



ENTIDAD FINANCIERA

Precisa promotores de ventas que reúnan los siguientes requisitos:

- Buena presencia
- Estudiante universitario
- Facilidad de palabra

Enviar solicitud y curriculum a la casilla N° 8590.

LA INTENDENCIA ESPECIAL DE LIQUIDACION DEL BANCO DE FINANCIAMIENTO INDUSTRIAL S.A.

Notifica a todas las personas físicas y/o jurídicas que tengan en su poder algún bien mueble o inmueble, documentos, poderes, letras de cambio, cheques, títulos valores y otros documentos que sean de propiedad del Banco de Financiamiento Industrial S.A. para su entrega a esta Intendencia sito en Plaza 10 de Febrero acera Adolfo Mier.

Oruro 15 de septiembre de 1991

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA
BOLIVIA

UNIDAD SANITARIA LA PAZ COMUNICADO

La Unidad Sanitaria La Paz agradece profundamente a la Honorable Comisión de Salud de la Cámara de Diputados por el apoyo expresado a través de una Minuta de Comunicación a nuestra iniciativa de transformar el pensionado del Hospital de Clínicas en un Centro Ginecoobstétrico y de Neonatología digno de nuestras madres y niños, infraestructura que en dos años de gestión hemos logrado restituir a nuestro sector, cumpliendo así con las aspiraciones de los trabajadores de Salud, los profesionales del sector, la Universidad Mayor de San Andrés y la comunidad paceña en su totalidad.

Dr. Guido H. Monasterios Vergara
DIRECTOR UNIDAD SANITARIA LA PAZ



colegio de arquitectos de bolivia
comité ejecutivo nacional

ADVERTENCIA

El Comité Ejecutivo del Colegio de Arquitectos de Bolivia advierte a las instituciones públicas, privadas y personas particulares que requieran los servicios profesionales de arquitectos, que deben exigir el carnet de colegiado con el número de Registro Profesional que lo acredite como tal. El Colegio de Arquitectos por delegación del Estado, según Decreto Ley N° 11083 del 19 de septiembre de 1973, está facultado para ejercer el control profesional del Arquitecto en Bolivia. Por tanto cualquier acto y/o documento firmado por Arquitectos que incumplan estos requisitos son nulos de pleno derecho.

Santa Cruz, septiembre de 1991

Para luchar contra el cólera:

Campesinos de Río Abajo piden suministro de agua

Los pobladores de Millucatu ayunan hoy para pedir que no llegue granizo a las chacras y también esperan a los médicos para que los revisen. Dicen que no ocultan enfermos con cólera.



Para luchar contra el cólera, los campesinos de Río Abajo han exigido la dotación de agua potable de manera permanente. En dos localidades, la exigencia va más allá. Planean que se instale un sistema propio de agua potable.

El dirigente de Huaricana, Justo Germán Castillo, explicó a PRESENCIA que los trámites para solicitar la instalación de este servicio se presentaron al Fondo Social de Emergencia y se debe hacer un estudio técnico para definir de dónde se puede conectar agua para esa localidad. La otra zona que pide su sistema propio de agua es Palomar.

Los problemas de Río Abajo, ya que luego de conocerse sobre los primeros brotes de cólera, los precios de sus hortalizas han bajado en un 45% en los mercados de La Paz y, por último, la fuerte helada de agosto echó a perder los cultivos de maíz.

La zona más afectada es Huaricana, localidad donde se conoció el primer caso de cólera. Cada productor llegó a perder un monto de mil bolivianos por cada 2.000 metros cuadrados cultivados de maíz. Castillo explicó que ante la baja

registrada en las hortalizas, se pensó recuperar algo con la comercialización del maíz, pero ahora ni esto pueden hacer, ya que los maíces se han perdido totalmente.

En tanto en otras localidades, como Huaricana Bajo y Millucatu, donde los campesinos se dedican al cultivo de tomates, rábanos, acelgas y otras hortalizas, aunque la cosecha es buena, los actuales precios de esos productos no les permiten compensar el esfuerzo ni la inversión que realizan.

MEDICOS
Por su parte, los médicos encargados de la vigilancia epidemiológica en Río Abajo realizan permanentes consultas a los campesinos, para detectar cualquier sospecha de cólera.

La doctora Yuko Hiramotsu, del equipo médico instalado en Palomar, aseguró que los campesinos colaboran muy poco para detectar casos de cólera, ya que la

enfermedad les está afectando económicamente.

En Huaricana, de acuerdo con la información de los campesinos del lugar, el anterior médico, Alfredo Magne, atendió a unos 80 pacientes que tenían distintas enfermedades, como fiebre tifoidea, resfriados y problemas del hígado.

Ese hecho ha permitido que los campesinos den validez al apoyo médico y por ese motivo están solicitando la instalación de postas sanitarias.

MILLUCATU
Victor Ramos, de la localidad de Millucatu, anunció para hoy el ayuno de toda la población, incluidos niños y mujeres, para pedir que no caiga granizo durante la época de lluvias.

A tiempo de señalar que no estaban ocultando a los enfermos de cólera, invitó a los médicos para que los revisen y demostrar así que no hay ningún caso de esa enfermedad.

Caficultores le temen más a la broca que al cólera

Los productores de café del país le temen más a la broca del café que a los efectos que podría tener el brote de cólera, en la exportación de su producto.

La broca es una plaga que destruye la cereza del café, ha ingresado al país en los años 70 y según los expertos es causante, en algunas regiones, de pérdidas en la producción que sobrepasan el 30 por ciento. En otros casos, como en Nor Yungas, las pérdidas alcanzan hasta el 50 por ciento, señala el boletín informativo de Ghana.

La broca, otras plagas y el poco incentivo que hay en los actuales precios del café, han ocasionado que la producción correspondiente a 1991 sea la más baja de los últimos cuatro años.

Según la carta informativa, el combate a la broca a pesar del esfuerzo de algunos productores y del mismo gobierno, no colmó las expectativas deseadas. Diversos factores se han combinado: inicialmente la ausencia de una masiva campaña fitosanitaria estatal y luego la acción dispersa y poco eficaz de los mismos productores.

En Nor y Sur Yungas, zonas preferentemente cafetaleras en Bolivia, se llevan a cabo algunas prácticas que usadas efectivamente y en forma permanente pueden combatir la plaga. Lo más usado por los campesinos son los controles culturales, según Eloy Mendoza, presidente de la Federación de Caficultores Exportadores de Bolivia. Estos controles se basan sobre todo en la selección -post cosecha- de los granos infectados y la quema de los mismos, además del corte o "pillu" de los cafetos enfermos.

Los llamados controles biológicos están en etapa de experimentación por parte de profesionales del Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria y consisten en controlar la plaga a través de una especie de avispa y de hormigas.

Los campesinos productores -según el dirigente- son ahora reacios a la aplicación de productos químicos para controlar la broca, puesto que ello disminuye su chance a tiempo de exportar.

En este momento, sobre todo en Europa, se han abierto los mercados solidarios a los productores del Tercer Mundo. Estos prefieren los productos denominados orgánicos por ser inocuos para la salud.

Representante de la CAF

Se concederá nuevo préstamo para estudiar privatizaciones

La Corporación Andina de Fomento (CAF) aprobó un segundo financiamiento de 500 mil dólares para estudiar la privatización de empresas bolivianas. El primer desembolso, también por ese monto, fue hecho para la evaluación de los bienes del Lloyd Aéreo Boliviano (LAB), la primera empresa pública que será privatizada en 1992. El estudio corresponde a la consultora estadounidense First Boston Corporation.

El informe fue proporcionado a PRESENCIA por Arturo Castañón, representante en Bolivia de la Corporación Andina de Fomento (CAF). Explicó que los préstamos concedidos al país para el estudio de privatizaciones, una tendencia generalizada a nivel internacional, permitirán a muchas empresas públicas ser manejadas con mayor rentabilidad, incluyendo una mayor mano de obra y causando "menores dolores de cabeza al gobierno".

En su criterio, la privatización es una de las líneas que está siguiendo el mundo moderno, particularmente en lo que se refiere a sistemas económicos. "Esa experiencia, la estamos viendo en Latinoamérica y se observó en los países industrializados". Citó, como ejemplo, a Inglaterra y actualmente la Unión Soviética, un país que desarrolló durante más de 70 años, una política estatizante.

Las privatizaciones, dijo, parecen ser una línea "interesante de políticas" y la CAF está de acuerdo con ese tipo de pensamiento.

"Esas son las razones por las cuales nos han inducido a apoyar los programas de privatización en Bolivia", agregó.

El gobierno boliviano seleccionó, hace aproximadamente tres meses, a varias empresas que están en poder de las corporaciones de desarrollo regional para que sean transferidas a capitales privados. Las mismas, serán estudiadas por consultores especializados con el fin de conocer el valor de sus bienes. Los fondos de la Corporación Andina de Fomento, de carácter no reembolsable, serán utilizados en ese programa.

Organizaciones como el Banco Mundial (BM), Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Programa de las Naciones para el Desarrollo (PNUD) y la Agencia para el Desarrollo de los Estados Unidos (USAID), también están apoyando al proceso de privatización de empresas del Estado boliviano.



Mini feria de Ciencias
Formación Integral (CENAFI), los alumnos del 2do. Curso "A" del ciclo básico y de Kinder presentaron una Feria de Ciencias, con los trabajos realizados en la materia durante sus estudios. En opinión del numeroso público que asistió a la feria, los niños, pese a su corta edad, se esmeraron en ofrecer explicaciones comprensibles de su trabajo e hicieron demostraciones, por ejemplo, sobre la propiedad vitámbica de las frutas y las verduras. Para esta ocasión, los niños también trabajaron pequeñas maquetas de algunos edificios principales de la ciudad. El público comentó que este sistema permite a los niños desarrollar su capacidad creativa y sus posibilidades de comunicación con las personas.

Las Escuelas de Cristo oficiarán una misa de recordación y homenaje al onceavo aniversario del fallecimiento del que fue maestro del pueblo indígena de Bolivia.

Profesor Elizardo Pérez (Q.E.P.D.)
Invitan a maestros, instituciones, familiares y amigos a la misa que se oficiará en la Capilla de los Padres Franciscanos, Escuelas de Cristo, el lunes 16 a las 11:30 a.m.

A departamentos productores

YPFB pagó 41,6 millones de dólares por regalías

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) ha pagado por concepto de regalías más de 41,6 millones de dólares a los tres departamentos productores de hidrocarburos del país.

De acuerdo con las disposiciones legales, el 11% de los ingresos obtenidos por la producción petrolífera son destinados a los departamentos productores.

Un informe oficial da cuenta que YPFB ha desembolsado puntual y mensualmente las regalías

para Santa Cruz, Tarija y Chuquisaca a lo largo de 1990, por un monto de 141.631.704 bolivianos, equivalentes a más de 41,6 millones de dólares. Aunque de esa suma también se beneficiaron Beni y Pando.

Los aportes fueron realizados mediante el Tesoro General de la Nación.

El cuadro muestra las regalías recibidas por los departamentos productores de petróleo en 1990.

(EN BOLIVIANOS)

	1.990	1.989	1.988	1.987	1.986
Regalías 11% sobre producción Santa Cruz, Chuquisaca y Tarija.	129.829.062	103.731.052	87.234.136	86.412.188	107.901.374
Beni y Pando	11.812.642	9.434.073	6.517.536	--	--
TOTAL	141.631.704	113.165.125	93.751.672	86.412.188	107.901.374

Comité Pro La Paz impedirá que el Panóptico sea enajenado

El Comité Cívico Pro La Paz anunció que impedirá que el Panóptico Nacional, ubicado en la zona de "San Pedro", sea enajenado en desmedro de los intereses pacéticos. Dijo que mediante los canales respectivos probará que esa propiedad pertenece al departamento.

Esa decisión fue comunicada al ministro del Interior, Carlos Saavedra, mediante carta firmada por el presidente del CCPLP, Roberto Freyre y el vicepresidente Eric Gárdenas.

Argumentan los dirigentes cívicos que el Panóptico fue construido con recursos provenientes de la Prefectura del departamento de La Paz, en terrenos de propiedad del municipio pacético, por lo que se trata de un bien público cuyo derecho de propiedad es imprescriptible. Esto será probado ante la justicia ordinaria.

Explican que la usucapión es el modo de adquirir el dominio de una cosa, fundado en su posesión prolongada durante cierto tiempo. En el mencionado caso, la cárcel no puede ser objeto de ninguna forma de adquisición, por la razón de que los derechos de propiedad del Estado son imprescriptibles, aspecto que parece haber olvidado el juez que falló en la causa.

Estos temas serán considerados en asamblea extraordinaria que se cumplirá el martes a hrs. 18:30 en la sede del CCPLP.

UNIDAD DE EXPLORACION NORTE

El CCPLP insiste en la necesidad de la creación de la Unidad de Exploración y Explotación del Distrito Norte de La Paz, para evitar entorpecimientos probables.

Inicialmente, YPFB designó al Ing. Max Pérez como gerente de ese organismo. Paradójicamente, aquel fue inscrito después a la Gerencia de Exploración con sede en Santa Cruz.

Esa determinación, más que a fines empresariales, obedece a la ciega campaña que desde hace décadas llevan algunos funcionarios de YPFB, con el propósito de borrar las aspiraciones de este departamento en el

campo energético", sostiene el comité y sugiere que se deje sin efecto esa medida, a fin de no verse obligado a determinar acciones para ello.

También es lamentable -dice- la postergación que sufre el proyecto de abastecimiento de las provincias del norte, de productos derivados de petróleo que debió concretarse en la Planta de Almacenaje y Distribución de Puerto Linares, cuyo funcionamiento se anunció inmediatamente después a la exploración de Liquefacción X-1.

Otra preocupación se refiere a la demora en la instalación de redes de distribución domiciliar de gas natural, tanto en La Paz como en El Alto.

El comité desea conocer el Plan de Política Hidrocarbúfera de YPFB respecto a La Paz hasta el año 2.000.

DEFENSA DEL CONTRIBUYENTE

Comenzó su trabajo la Comisión Especial de Defensa del Contribuyente, que tienen la finalidad de cooperar a sus instituciones integrantes en la solución de los problemas emergentes de la doble tributación y otros.

El encuentro se cumplió con representantes del Colegio de Economistas, Colegio de Abogados, la Federación de Comerciantes Minoristas, Federación de Choferes 1º de Mayo, Sindicato de Maestras Mayores de los Mercados y otras organizaciones.

DESCENTRALIZACION

Considerando que el proyecto de descentralización no debe ser politizado bajo ningún punto de vista, el directorio del comité resolvió proponer a los comités cívicos de la República que se acepte la postergación, hasta diciembre, del tratamiento de la Ley de Descentralización, conforme solicitan los partidos políticos.

La proximidad de las elecciones municipales hace temer un tratamiento poco serio y responsable de este importante tema.

La postergación será considerada en reunión del CCPLP y la brigada parlamentaria pacería el lunes próximo.

Senador exige información a Presidente de Gobierno

Inventario de los bienes del Estado sacados a luz pública

Una inventariación de los bienes del Estado y todos sus datos se sacará a la luz pública, a través de una petición de información presentada al senador Jaime Ferrnández.

Los documentos se sacarán a consideración de los requerimientos expresados por Villegas, quien formuló preguntas, entre las que se encuentran referencias a los resultados de la investigación.

El trabajo de inventario realizado por el ministro de Hacienda, de acuerdo con lo instructivo, que hace un año el presidente Jaime Ferrnández, mira a legalizar la propiedad, de los bienes del gobierno y Legislativo.

La información se maneja en reserva, pese a exigencias de los tearon periodistas de la comunicación al Ferrnández.

Villegas solicitó detalles de los bienes inmuebles del Estado el territorio nacional y aclarar si, dentro de las privatizaciones, ellos se sacaron al sector privado.

En los últimos años crecimiento migraciones rurales en Bolivia

Aproximadamente el 70% de la población se concentra en La Paz, Santa Cruz y Cochabamba. Esto ha generado un crecimiento desequilibrado de las ciudades.

Las migraciones rurales a las ciudades, en los últimos años ha ocasionado un incremento de las áreas urbanas.

Esa fue la afirmación del titular de Urbanismo Fernando Kieffer, quien en las reformas que han acompañado la Revolución del 82, mediante la Reforma Agraria, tributo a fuertes migraciones, además, que la falta de créditos al sector agrícola es otro de los elementos que incidieron en las migraciones hacia las ciudades.

Aclaró que las migraciones solo han obedecido a eso sino que en los últimos años producido "la disminución" en el sector de la agricultura que ha provocado cambios de importantes corrientes de población hacia los centros urbanos.

En los últimos 30 años, el este-oeste (La Paz, Cochabamba y Santa Cruz) llegó a concentrar el 70% de la inversión en infraestructura y comunicaciones como en agropecuaria.

En ese eje central, constituido por las ciudades mencionadas, también se concentra un 70% de la población.

El crecimiento urbano, contado con una planificación ordenamiento, ya que los planes no han estado acorde con las transformaciones ocurridas en las ciudades.

Según Kieffer, la Ley de Descentralización, que otorga plena competencia para el desarrollo urbano, promueve una planificación y promoción del desarrollo urbano, pero la capacidad institucional y técnica no permitió cumplir con esos aspectos.

dirigentes sindicales
**Carta perdonó
 ciller
 defendió
 beranía**

trabajadores del país ex-
 ayer una enérgica pro-
 la actitud de los parla-
 del Acuerdo Patrióti-
 perdonaron las culpas
 ciller Carlos Iturralde y
 ndieron la soberanía na-
 "Los padres de la patria,
 más, pisotearon la sobe-
 el país al salvar al hombre
 país", declaró el dirigente
 Furibio Hinojosa.
 dirigentes laborales ex-
 su preocupación por
 soberanía boliviana fue
 la nuevamente, debido a
 ta de dignidad de los pa-
 rarios oficialistas. El can-
 Iturralde debería tener
 conocimiento sobre la
 de fronteras del país y
 debería renunciar a su
 declaró Freddy Auza, diri-
 la COB.
 parlamentarios con su ac-
 rearon mayor desconfian-
 población boliviana, dijo
 que "la aplaudora del
 del Patriótico cumplió con
 titido". Con esa actitud ya
 explica qué función cumple
 rer Legislativo, porque no
 a capacidad de fiscalizar
 del Poder Ejecutivo,
 alizó.
 el sentido común del más
 de ciudadano el ciller
 a renunciar y no tratar de
 rgar su culpa en segundas
 mas, dijo el dirigente al in-
 que la responsabilidad
 sobre el ministro de Rela-
 ciones Exteriores.
 criterio del sindicalista,
 a está condenada al fracaso
 de los próximos encuentros
 nacionales que participe,
 e partirá de una posición

diplomacia aclaró debía
 ceirse a partir de la renun-
 ciller y permitir al país
 fuerza ante los organismos
 nacionales, inclusive para
 las arbitrariedades en
 nore el gobierno chileno.
 su parte, el dirigente pe-
 rero Julio Arce, al censurar a
 parlamentarios, dijo que los
 res de la patria "se equivocó
 de política al imposibilitar
 fiscalización eficiente del
 Legislativo.

mas en un parlamento
 que tenemos se va a
 ar al gobierno, debido a
 rollo parlamentario lleva
 te sus determinaciones,
 ar en cuenta la realidad
 to al problema de sobera-
 nacional", concluyó.

se inaugura
 into Congreso
 olivariano de
 eniería Sanitaria

El ministro de Asuntos Ur-
 nos, Fernando Kieffer, in-
 urará hoy el Quinto Con-
 so Bolivariano de Inge-
 Sanitaria y Ambiental, en
 o a realizarse en el salón
 entad del "La Paz Hotel", a
 tr de las 17:00 horas.
 Por primera vez Bolivia
 a sede de la reunión de
 rneros sanitarios de Pa-
 na, Venezuela, Colombia,
 ndor, Perú y Bolivia, para
 ilitar el tema central títu-
 lo "Salud ambiental, un
 nio hacia el año 2000".
 ns conclusiones permiti-
 mejorar la calidad de vida
 ciudadano boliviano.
 Simultáneamente a esa re-
 ional internacional, aspi-
 r por la Asociación Bolivi-
 de Ingeniería Sanitaria
 Ambiental, se realizará el
 into Congreso Nacional,
 e analizará temas de sa-
 d ambiental.
 Al congreso boliviano
 reron invitados expertos de
 ganismos internacionales
 la salud, de países
 namericanos y de Fran-
 cia. La Organización Pana-
 ricana de la Salud patro-
 nará, dentro de esas re-
 iones, el Simposio con el
 ma de actualidad: "Preven-
 n ante problemas de con-
 taminación del agua y el
 medio ambiente".
 Durante los cuatro días
 durarán ambos congre-
 os, se podrá conocer impor-
 tes experiencias de pro-
 nales bolivianos y extran-
 jeros, sobre ecología huma-
 na, salud ambiental, conta-
 minación y otros temas ac-
 tuales.
 Entre los que se analiza-
 rán durante la semana es-
 tán: saneamiento ambiental
 en caso de desastres, alter-
 nativas de administración en
 empresas de servicio y otros.

Asegura subsecretario de Justicia

Decreto del "arrepentimiento" desarticuló mafias de la droga colombiano-bolivianas

El lunes 29 de julio pasado, la lucha contra las drogas en el país tomó un nuevo rumbo. El ministro del Interior, Carlos Saavedra, acompañado de sus colaboradores en la lucha antidroga, anunció la vigencia del decreto 22881 o "del arrepentimiento" de los cabecillas de la droga, con los objetivos: "Fortalecer la justicia boliviana", evitar que la violencia sea el eje de la lucha contra el narcotráfico y cortar los vínculos entre las mafias colombiano-bolivianas.
 Hasta ahora, los resultados de la iniciativa gubernamental han sido la entrega de tres supuestos "peces gordos": Erwin Guzmán, Winston Rodríguez y Antonio Nacif.
 Un objetivo "intrínseco" de la histórica medida ha sido "cortar la vinculación de la mafia colombiana con las líneas de tráfico en Bolivia", dijo el subsecretario de Justicia, Roger Pando, a tiempo de asegurar que el "decreto del arrepentimiento" evitará que los "cabecillas" de la droga hagan de las suyas desde la cárcel, como lo estarían haciendo hasta ahora amparados por el obsoleto sistema carcelario nacional.
 El comandante de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCIN), Gral. Elias Gutiérrez, dijo que era posible que los "jefes" del narcotráfico mantengan su poder a pesar de las rejas y el arrepentimiento. Sin duda no lo hizo por contradecir la política oficial antidroga, sino por el evidente poder económico de las bandas del narcotráfico.
 Pero, para el subsecretario de Justicia la situación no es esa, ya que los sistemas de seguridad y control de la cárcel de Chonchocho impedirá a los narcotraficantes mantener los "finos hilos" de sus negocios. Estos serán cortados definitivamente y ya no habrá nada de que no se entere el gobernador de la ex-hacienda allipánica o los encargados de la seguridad interna.

COLOMBIA, BOLIVIA Y LAS SOLUCIONES DIFERENCIADAS
 Al aprobar el decreto del arrepentimiento, las autoridades explicaron que mientras Colombia pasó de la guerra a una solución jurídica, Bolivia ha planteado una solución jurídica para evitar caer en la guerra.
 Más allá de esas frases, la situación colombiana es mucho más compleja, porque el gobierno de ese país tiene que utilizar todos los medios a su alcance para desarticular no sólo a las bandas del narcotráfico sino a grupos armados de ultraderecha y la guerrilla. Con limitaciones, pero con evidentes éxitos, los colombianos recorren el camino de la pacificación de su territorio.
 En el caso boliviano la situación es diferente. "Nuestros jueces no necesitan esconderse" para eludir a los sicarios de la droga. "El Estado boliviano les puede brindar absoluta seguridad física individual", aseguró Pando.
LAS CELDAS DE LA CORRECCION
 La autoridad de Justicia explicó que la pena en presidio para los narcotraficantes no es un objetivo en sí misma, sino que pretende la corrección y rehabilitación de la persona.
 En el caso de los que sean reclusos en el penal de Chonchocho, ellos estarán bajo estricta vigilancia; con ese cometido, los encargados de seguridad están siendo entrenados para "impedir los contactos delincuenciales de los que están reclusos".
 "Los mecanismos de control que tendrá el penal harán que sea muy poco lo que el personal de seguridad no se entere, porque habrá la capacidad para hacer una vigilancia permanente a los reclusos", subrayó el subsecretario de Justicia al reiterar que los "jefes" de la droga no podrán manejar sus negocios desde sus celdas.

Medico realizó investigación sobre la poliomielitis

En un acto sencillo, que se realizó en presencia de estudiantes y docentes de la Facultad de Medicina de la UMSA, el médico especialista en neurología, Raúl Liendo, presentó su investigación sobre poliomielitis infantil.
 El trabajo tiene el siguiente título: "Aspectos de Anatomía Funcional y Neuroepidemiología, aplicados a programas de erradicación de poliomielitis".
 Según Liendo, su investigación está inscrita dentro de los planes que sigue América Latina, con el propósito de erradicar definitivamente la poliomielitis.

medicos, porque generalmente es producida por la poliomielitis.
 Tras realizar una serie de descripciones de esa enfermedad y su relación epidemiológica y neurológica, Liendo efectuó también varias recomendaciones sobre el diagnóstico de la "parálisis flácida", dirigidas sobre todo al cuerpo médico y paramédico.
 Explicó que "la parálisis infantil" es una enfermedad que anula a los niños, les impide desplazarse y muchas veces les provoca la muerte, por lo cual es urgente erradicarla de los países latinoamericanos.

"Dame una madre y te daré una sonrisa"

Esta nota va dedicada a los niños abandonados que viven en el Hogar "Carlos Villegas" y a todos aquellos menores que han sido olvidados por sus padres.

Por Luisa Limachi Flores



Rodrigo es un niño de 9 meses de vida, que recién nacido fue abandonado por su madre, porque tenía el labio leporino. Lo dejó en el hospital donde dio a luz y tras larga ausencia de la madre los médicos lo entregaron al "Hogar Carlos Villegas".
 Ahora vive en el Hogar, junto a muchos niños que como él no tienen padre ni madre.
 Cuando visitamos el Hogar "Carlos Villegas", hace algunos días, en el recorrido por la sala de los bebés daba ganas de abrazarlos a todos, de tenerlos en brazos, para darles ese calor de madre que les han negado.
 Pero momentáneamente conteniendo las lágrimas, nos limitamos a hacer muchas preguntas: ¿por qué los abandonaron?, ¿dónde están sus padres?, ¿no sabrá la mamá de Rodrigo que su hijo está sano, que ya no tiene el labio leporino? Son preguntas que quedan sin respuesta.
 En la cuna de ese niño se lee una inscripción: "Dame una madre y te daré una sonrisa" y al mirarlo nos tropezamos con su mirada, que parecía llamar a aquella madre que un día lo abandonó.
 No hay rencor en sus ojos, sólo hay ternura y un ansia de tener una madre que lo quiera, que lo cople y proteja. La historia de Rodrigo es parecida a la de muchos niños que han llegado al Hogar.
ABANDONO
 Según cuenta Rosario de Maraño, trabajadora social del Hogar, "los niños son depositados en el torno que hay a la entrada, los dejan ahí y los recogemos, no tenemos contacto directo con las personas que los abandonan".
 A veces los niños son abandonados en la calle, en los basurales, en el río, envueltos en un montón de ropa o metidos en un cajón de cartón, son recogidos por la policía y entregados al hogar para su custodia.
 Los niños más grandecitos (de 5 años para arriba) son abandonados en la puerta o los dejan a los vecinos de la zona, quienes los entregan al Hogar. Esas son las formas como ingresan los niños, dice.
 Explica que no tienen ninguna identificación, y en caso de investigación, es muy difícil hacer el seguimiento a sus padres.
 Los niños que ingresan al Hogar, en su mayoría, se encuentran desnutridos, muy enfermós y muchas veces con el cordón umbilical sangrando.
UN NOMBRE
 En el momento que ingresa el niño al Hogar, para darle una identificación, la persona que lo recibe le da un nombre convencional. Pero su nombre definitivo es dado por los padres adoptivos.
 Durante muchos años, los niños del Hogar llevan el apellido del fundador Carlos Villegas, pero

para no crear estigmas se ha modificado esto y los niños que se quedan en el Hogar llevan nombres y apellidos convencionales.
LA ADOPCION
 Los niños permanecen cierto tiempo en el Hogar, que generalmente es de muchos meses, hasta que una familia los adopta.
 La Hermana Erudencia Vara aclara que los niños son entregados en adopción, luego que los interesados realizan un trámite ante el Tribunal Tutelar del Menor, dependiente de la Dirección del Menor.
 Hasta ahora son muchos los niños que han sido adoptados; un registro fotográfico, que está ubicado en la pared del Hogar, muestra niños alegres, sonrientes, jugando con sus padres adoptivos. Están felices de tener una familia.
 Al respecto, la religiosa explica que la adopción es el único futuro para los bebés abandonados. Buscar familias es importante, ya que los niños que se quedan en la institución nunca son personas normales, "siempre les queda la duda, la necesidad de saber por qué fueron abandonados".
 En el Hogar Villegas, que lleva más de 85 años cobijando a niños abandonados, actualmente viven 12 menores en edad preescolar y 105 escolares. Estos estudian en las escuelas de la comunidad, en tanto los primeros cuentan con el apoyo y dedicación de una psicóloga que los orienta en su aprendizaje. Entre los niños que han concluido su educación en el Hogar, se menciona a 24 señoritas, actualmente profesionales, que trabajan en esta ciudad.
 Se indica que hay además 26 bebés que son atendidos por niñas y por las propias religiosas que administran el Hogar, y aunque se gasta bastante dinero en leche y otros alimentos, jamás les falta nada.

Por remate de 53 surtidores de gasolina YPFB obtendrá entre 5 a 6 millones de dólares

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) obtendrá entre 5 y 6 millones de dólares, por el remate de sus 53 surtidores de gasolina en todo el país. Luego de realizar pagos complementarios, gran parte de ese monto será distribuido entre los beneficiarios de la patria, correspondiendo a cada uno casi 250 dólares.
 El gerente de Comercialización de YPFB, Roger Longaric, declaró en Palacio de Gobierno que se procede a cumplir con la ley que establece la transferencia de sus partes salientes: "Otorgar a los beneficiarios de la Patria un bono único, con los recursos provenientes del remate de los surtidores de gasolina y diesel de propiedad de YPFB en toda la República... los recursos obtenidos serán divididos entre el número total de beneficiarios, mutilados, inválidos y ex-enfermeras de guerra, previa deducción de la indemnización que YPFB deberá pagar a inversiones no recuperadas de los ex-concesionarios, cuyos contratos deben quedar resueltos antes del remate".
 Longaric manifestó que se continúa con el trámite pertinente, de manera que a la brevedad posible se tengan resultados al respecto.

Príncipe español llega hoy a las 12:45 Se reafirmará amistad boliviano-española

En la visita más prolongada a un país de Latinoamérica, hoy a las 12:45 llegará a Bolivia el heredero de la corona española y "Príncipe de Asturias", Felipe de Borbón, para reafirmar la amplia amistad que vincula a ambos países.
 El ilustre visitante, de 23 años de edad, será recibido en el Aeropuerto Internacional de "El Alto" por el Presidente de la República, ministros de Estado, Iglesia, Cuerpo Diplomático e invitados especiales.
 Sus padres, los Reyes de España, Juan Carlos y Sofía, visitaron el país en 1987, fortaleciendo las relaciones bilaterales que luego se consolidaron plenamente con la visita efectuada por Jaime Paz a Madrid el año pasado, oportunidad en la que firmó acuerdos de cooperación.
 Felipe de Borbón realiza estudios de Derecho y de Ciencias Políticas y Económicas en la Universidad Autónoma de Madrid. Completará sus estudios en un ciclo de cursos monográficos sobre materias específicas en el extranjero.
ACTIVIDADES
 Las actividades del príncipe en Bolivia se iniciarán a horas 19:00, cuando será recibido en audiencia privada por el mandatario boliviano; posteriormente tendrá lugar una recepción en su honor.
 El lunes, a las 10:30, en el Santuario de la Virgen de Copacabana visitará la Basílica y el mercado central, y procederá a la inauguración del Proyecto de Electrificación Rural, que beneficiará a 465 familias.
 A horas 16:30 visitará el Parlamento, que preparó una Sesión de Honor, y 30 minutos más tarde será declarado Huesped Ilustre por la Alcaldía de La Paz.
 A las 17:45 inaugurará las nuevas oficinas de la Embajada de España y se reunirá con residentes españoles en La Paz. En horas de la noche ofrecerá una recepción a las autoridades bolivianas en el "La Paz Hotel".
 El martes se trasladará a Potosí y Sucre, donde visitará los lugares de mayor tradición histórica colonial y en la noche se desplazará a Santa Cruz.
 Luego de algunos actos públicos, el jueves visitará las misiones jesuíticas de Concepción y San Javier, ubicadas en la Chiquitania.

UN REENCUENTRO
 "El viaje del Príncipe a Bolivia se enmarca dentro del cariño y la preocupación de la Casa Real por América Latina, que es igualmente una prioridad indiscutible de la política exterior española", manifestó el Embajador Carmelo Angulo.
 Las visitas que realizará dentro del país significarán un paso más del reencuentro que se viene produciendo en los últimos tiempos entre España y América, y con Bolivia en particular, agregó.
 "El Príncipe tomará contacto con esta tierra de altiplanos, valles y llanos y con sus intelectuales, campesinos y mineros, junto a la profunda y vital matriz indígena; el pueblo boliviano ha sabido interpretar y asumir los frutos de un prolongado mestizaje cultural, que encuentra un fiel reflejo en los lugares que visitará", dijo.
 Angulo recordó las palabras del Rey Juan Carlos I en la reciente Cumbre Iberoamericana de Guadalajara: "desde la multitud de lazos que nos unen, podemos comprometernos a no poner fronteras a nuestras legítimas esperanzas. Por encima de nuestras preocupaciones nacionales, despierta un sentimiento común inabarcable... la voluntad de trabajar juntos por el bienestar y la prosperidad nuestros pueblos".
INFLUENCIA ESPAÑOLA
 "El príncipe tendrá una visión de conjunto de los dos grandes polos de influencia española en su tiempo, tanto en los Andes como en el trópico bolivianos", dijo el ministro de la Presidencia, Gustavo Fernández.
 Destacó la importancia de la visita, pero hizo notar que no se conversarán temas inherentes a la cooperación económica bilateral. "Es una visita amistosa y representativa del extremo afecto que la Casa Real de España tiene con Bolivia", manifestó.
 Actualmente, España coopera a Bolivia con más de \$US 200 millones, de los cuales está en ejecución el 75% aproximadamente, informó el embajador Angulo.

Encuentro de "Ombudsman"

La organización "Derechos del Pueblo" (OMBUDSMAN)-Título Bolivia, que reúne a miembros de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos, de instituciones cívicas, profesionales y democráticas, aprobó anoche sus estatutos internos y eligió a su Comité Ejecutivo: Rosario Chacón, presidenta; Carlos Calvo y Pablo Ramos, primer y segundo vicepresidentes, respectivamente; Juan del Granado, secretario General, y los vocales Alfonso Alem, Edgar Monstano, Víctor Hugo Cárdenas y Flavio Machicao.
 El encuentro se produjo en la Biblioteca Central del Congreso Nacional.



Día de la Biblia

La Iglesia Católica ha instituido el Día de la Biblia, que se celebra hoy.
 Este cardinal documento de los cristianos es fuente permanente de lectura, pues, como señalan los documentos del Concilio Vaticano II, "comunica de modo inmutable la Palabra del mismo Dios". "La Iglesia la ha venerado siempre al igual que al Cuerpo mismo del Señor, ya que, sobre todo en la Liturgia, no cesa de tomar de la mesa y de distribuir a los fieles el pan de vida, tanto de la Palabra de Dios como del Cuerpo de Cristo".
 Por tanto, consciente de su misión, la Iglesia "se esfuerza por llegar a conseguir de día en día un conocimiento más profundo de las Sagradas Escrituras" entre los fieles.



Las Escuelas de Cristo oficiarán una misa de recordación y homenaje al onceavo aniversario del fallecimiento del que fue maestro del pueblo indígena de Bolivia.

Profesor Elizardo Pérez (Q.E.P.D.)

Invitan a maestros, instituciones, familiares y amigos a la misa que se oficiará en la Capilla de los Padres Franciscanos, Escuelas de Cristo, el Lunes 16 a las 11:30 a.m.



Jael Oropeza Vda. de Pérez, María Inés Pérez de Castaños, Victoria Pérez de Thornton y demás familia del que fue:

Profesor Elizardo Pérez (Q.E.P.D.)

Invitan a parientes y amigos a la misa que se celebrará en recordación de los once años de su fallecimiento, en la Capilla de los Padres Franciscanos, Escuelas de Cristo, el Lunes 16 a las 11:30 a.m.

para
alumnos de
intermedio
y medio



Anuncie en:
PRESENCIA

68

agencias
en todo el
país



En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la ejemplar madre y abuelita,

Sra. LOLA SILES viuda de QUIROGA (Q. D. D. G.)

Gladys, Fernando, Fanny y Walter Quiroga Siles, hijos; Javier Losantos, Luis Canedo Reyes Ortiz, Mónica Trejo, Yolanda Robles y Margot Arias viuda de Quiroga, hijos políticos; Cecilia y Rocío Losantos Quiroga, María Fernanda Quiroga T., Federico Arguedas Q., Walter y Claudia Quiroga R., Gastón e Ivetta Quiroga A., nietos; los bisnietos, primos, sobrinos y demás familiares de la extinta, ruegan a sus parientes, amigos y personas piadosas se dignen asistir a la Misa de Cuerpo Presente el día domingo 15 del presente mes a horas 15:00 (3 de la tarde) y al posterior traslado de sus restos mortales al Cementerio Jardín a Hrs. 16:00 El cortejo fúnebre partirá de la Avda. 6 de Agosto N° 2190 (Edificio Alianza), piso 22, departamento 2203. Su asistencia comprometerá la gratitud de los dolientes. Funeraria Valdivia Of. Av. Busch (frente al monumento a Busch) Tels. 353630-343408.



INVITACION

"Habrá paz mañana, si hoy siembras amor, comprensión y paz. La familia del que en vida fue ejemplar amigo, compañero y amigo."

Joven FEDRO F. VALLEJOS FLORES (Q. D. D. G.)

Invita a la misa recordando los 2 meses de su florado fallecimiento y aniversario a realizarse el día domingo 15 de septiembre a Hrs 8:45 a.m. en la Iglesia "S. AGUSTIN" (lado Alcaldía). Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.
La Paz, 14 de septiembre de 1991



La familia de

JAVIER CLAROS RADA

Ruega a los parientes y amigos elevar una oración recordando hoy el séptimo aniversario de su doloroso fallecimiento.



Fernando Cajías, Angelines de Urioste, Wara, José Gabriel y Andrés hacen llegar su más profundo agradecimiento a todas las instituciones y amigos que les brindaron su solidaridad y compañía por la irreparable pérdida de su amada hija y hermanita:

ANA CATALINA CAJIAS DE URIOSTE

Y los invitan a rezar por ella recordando los 8 días de su sensible fallecimiento, el día martes 17 de septiembre a horas 12, en la Iglesia del Montículo.

La Paz, septiembre de 1991



INVITACION RELIGIOSA

Habla amado a Dios sin medida. Al prójimo más que a sí misma. Tanto se había identificado con la caridad que por ella entregó su vida, pero la caridad no muere. Perdurará tu recuerdo más allá de la inmensidad del tiempo. Corazón de tus seres queridos. El esposo, hijos y nietos de la que en vida fue querida, adorada madre y abuelita,

Sra. GUILLERMINA MARTINEZ de VELASCO (Q. E. P. D.)

Invitan a sus familiares y amistades se dignen asistir a la misa que recordando primer año de su florado fallecimiento se mandará oficiar en la Iglesia de la MERCED el día lunes 16 del presente a Hrs. 11:00. Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente.



En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir, la que en vida fue, abnegada madre y cariñosa abuelita,

Sra. MAGDA GOSALVEZ RIVERO (Q. E. P. D.)

Adriana Rivero de Gosálvez, madre; Michelle, Oscar, Alex, Adriano, hijos; Juan Carlos, hermano; Marcos Siles, hijo político; Susana Tejada de Gosálvez; hermana política; Pura Rivero de Belmont, Danila Rivero de Azcui, los primos, sobrinos y demás familiares invitan a sus parientes, amigos, personas piadosas se dignen asistir a la misa de cuerpo presente el día de hoy domingo 15 del presente a Hrs. 10:00 y al traslado de sus restos mortales al Cementerio Jardín a Hrs. 11:00. El cortejo fúnebre partirá de la calle 10, pasaje H. N° 85. Obrajés. Favor que agradecerá la familia doliente.

La Paz, 15 de septiembre de 1991



COMITE CIVICO PRO LA PAZ

El Directorio, el Consejo Consultivo, las Comisiones de Funcionamiento y las Instituciones que integran el COMITE, lamentan comunicarle sensible fallecimiento de la señora:

LOLA SILES VIUDA DE QUIROGA

Madre política de nuestro Presidente Honorario, Don Luis Canedo Reyes Ortiz y se adhieren al dolor que embarga a su familia, e invitan a todos los integrantes de la Institución; asistir a la misa de cuerpo presente el día domingo 15 del presente mes a horas 15:00 (3 de la tarde) y posterior traslado de sus restos mortales al Cementerio Jardín a horas 16:00. El cortejo fúnebre partirá de la Avda. 6 de Agosto N° 2190 Edificio Alianza, piso 22, departamento 2203. Funeraria Valdivia.

LA PALABRA DE DIOS
ESPERANZA PARA TODOS

SEPTIEMBRE MES DE LA BIBLIA

Animamos a todos los bolivianos a la lectura de la Santa Biblia que es el manual para el hombre de parte de nuestro Creador para su redención en Cristo Jesús.

Beneficios que ofrecen sabiduría
Prov. 2:1-10

- | | | | | | | | |
|---|--|---|---|---|--|--|--|
| 1. Haz tuyas mis palabras, hijo mío; guarda en tu mente mis mandamientos. | 2. Presta oído a la sabiduría; entrega tu mente a la inteligencia. | 3. Pide con todas tus fuerzas inteligencia y buen juicio; entregate por completo a buscarlos, cual si buscaras plata o un tesoro escondido. | 4. Entonces sabrás lo que es honrar al Señor; descubrirás lo que es conocer a Dios! | 5. Pues el Señor es quien da la sabiduría; la ciencia y el conocimiento brotan de sus labios. | 6. El Señor da su ayuda y protección a los que viven rectamente y sin tacha; | 7. cuida de los que se conducen con justicia, y protege a los que le son fieles. | 8. Sabrás también lo que es recto y justo, y estarás atento a todo lo bueno, pues tu mente obtendrá sabiduría y probarás la dulzura del saber. |
|---|--|---|---|---|--|--|--|

Los cristianos en este mes realizan diversos programas por la Biblia. SOCIEDAD BIBLICA, felicita a la Iglesia Católica por celebrar hoy el día de la BIBLIA. Las ofrendas están destinadas a proveer Biblias a la República de CUBA.

"... que el mensaje del Señor llegue pronto a todas partes y sea recibido con estimación..." (2 Tesalonicenses 3.1)

Sociedad Bíblica Boliviana

COCHABAMBA:
Casilla 329
Calle Bolívar E-0332

LA PAZ
Casilla 7392
Calle Cochabamba 150

SANTA CRUZ
Casilla 3625
Calle Cuéllar 155

UNIVERSIDAD TECNICA DE OROURO

INVITACION A PROPUESTAS PARA LOCACION DEL EX-HOTEL PLAZA

La Universidad Técnica de Oruro, invita a las personas Naturales, Jurídicas y Empresas Hoteleras interesadas en la locación del Ex-Hotel Plaza, ubicado en el centro de la ciudad de Oruro, de conformidad a las siguientes especificaciones:

- 1.- La infraestructura del edificio, responde a las condiciones y exigencias de un Hotel de 3 Estrellas.
- 2.- AMBIENTES.- Cuenta con:
 - 25 Dormitorios, roperos empotrados, sobre una superficie de 13.30 mts², cada dormitorio.
 - 2 Suits sobre una superficie de 227.50 mts², que incluye comedor, cocina 3 toillettes, una sala de estar y tres dormitorios.
 - 2 Terrazas con superficie de 176.5 mts², instalaciones de cocina y despensa, con una superficie de 60 mts².
 - Un salón de administración con una sala de espera, depósito, control de recepción, con una superficie de 85.25 mts².
 - Un bar Wiskeria con cocina y toilette (damas y varones), sobre una superficie de 129.60 mts².
 - Un salón de baile subterráneo con dos pequeños depósitos, despensa y toilette (damas y varones), sobre una superficie de 255 mts².
 - Vivienda para personal de vigilancia (dormitorio y toilette).
 - Acceso a garaje.
- 3.- SERVICIOS.- Cuenta con:
 - Todos los servicios básicos (agua potable y energía eléctrica), más dos ascensores en perfecto estado de funcionamiento.
 - Pisos alfombrados y lavandería.
- 4.- Al encontrarse desamoblado los proponentes deben contar con:
 - responder a los requisitos de Hotel de 3 Estrellas.
 - A solicitud de Personas y/o Empresas interesadas, se amplia la presentación de propuestas en sobre cerrado, hasta el día 4 de octubre, en la secretaría de Asesoría Legal de la Universidad Técnica de Oruro, o en casilla 49 - Oruro, haciéndole conocer la oferta mensual en dólares americanos y el tiempo de alquiler.
 - Mayores informaciones y visitas solicitadas, serán atendidas en la División Obras de Infraestructura, teléfono 50108, Edificio Central de la Universidad Técnica de Oruro, Avenida 6 de Octubre entre Ayacucho y Cochabamba.

Oruro, Septiembre de 1991

La Paz, Bolivia, domingo 15 de septiembre de 1991

ra la retirada simultánea de tropas soviéticas y de EE.UU.

Cuba busca acuerdo internacional

LA HABANA 14 (EFE). El gobierno cubano hizo pública hoy sábado una propuesta según la cual estaría dispuesto a formar parte de un acuerdo internacional para la retirada de las tropas soviéticas de la isla y, simultáneamente, las de la base naval de EE.UU. en Guantánamo.

La propuesta aparece expuesta en un extenso editorial que cubre casi completamente la portada del rotativo "Granma", portavoz de los comunistas cubanos, el titular "Cuba no aceptará jamás ser entregada a la UDI a Estados Unidos".

El editorial señala que después de la declaración de la URSS, "lo único que procede es negociar la retirada de la base soviética, a la que hemos acogido con fraternidad y gratitud y la de la base naval de Guantánamo, como lo proponemos".

"Cuba está dispuesta a formar parte, con ese fin, de un acuerdo internacional garantizado ante las Naciones Unidas", añade el texto. Plantea que en ese acuerdo deberían figurar "con todas las garantías", aquellas "medidas de confianza que resulten mutuamente satisfactorias".

Entre esas medidas pide "el cese de los ensayos de misiles a Cuba que sistemáticamente viene realizando el norteamericano en la región desde hace varios años".

La base naval de EE.UU. enclavada en Guantánamo (a unos 970 kilómetros de La Habana) desde 1898, ocupa un área de cincuenta kilómetros cuadrados de tierra firme, además de pantanos y otros veinticinco de mar.

Su población se calcula en unas 6.000 personas entre militares y sus familiares, y en torno a cien cubanos, la mitad de los cuales residen en territorio controlado por el ejército.

Asegura, además, que se puede contar con Cuba para encontrar soluciones sobre esas bases, "constructivas y viables" a los grandes problemas contemporáneos, como la paz mundial, un nuevo orden económico internacional, la solución de la deuda exterior del Tercer Mundo, la lucha contra el narcotráfico o la seguridad nuclear.

Subraya el editorial que "Cuba no amenaza a país ni a nadie alguno en el Planeta", y seguidamente insiste en

que "nadie podrá albergar la menor esperanza de contar con Cuba para que renuncie a sus principios, para que se someta u obtenga cualquier ventaja a costa de los intereses de otros".

Crítica a la URSS al calificar de "unilateral, incondicional e inconsciente" su decisión de retirar la denominada Brigada de Instrucción o Centro de Estudios Número 12 "como se le conoce entre nosotros desde 1979".

En ese sentido considera que la decisión del gobierno de la URSS "equivale a una luz verde a Estados Unidos para llevar adelante sus planes agresivos contra Cuba, esto es lo que simbolizaría moralmente la retirada de ese contingente militar y cualquier otra explicación e interpretación carece de sentido".

Finalmente, el gobierno afirma que "para no volver a ser esclavos estamos dispuestos a luchar hasta la muerte".

La Declaración cubana ha sido difundida desde esta madrugada a través de todos los medios de comunicación audiovisuales estatales, además del rotativo "Granma" (órgano oficial del Partido Comunista), único de circulación diaria a nivel nacional tras las restricciones en las tiradas de la prensa decretadas en febrero pasado debido a la difícil situación económica en la isla.

Esta sería la segunda reacción pública del gobierno cubano al anuncio realizado el pasado martes día 11 en Moscú por el presidente soviético, Mijaíl Gorbachov, en una rueda de prensa a la que asistió el Secretario de Estado norteamericano, James Baker.

La primera reacción cubana a la decisión soviética de retirar su Brigada Militar, que ha permanecido estacionada en la isla desde hace 29 años y tras los acontecimientos de la "crisis de los misiles" de octubre 1962, ha sorprendido a observadores políticos y diplomáticos occidentales en La Habana por su rapidez, inusual en estos casos y por el tono claramente airado.

"Estas declaraciones públicas del presidente Gorbachov no fueron precedidas de consultas ni de aviso previo alguno, lo que constituye un comportamiento impropio tanto desde el punto de vista de las normas internacionales como de los convenios suscritos entre ambos Estados", decía en primer comunicado de la cancillería cubana.



Si salen, que salgan todos

Un soldado cubano guarda fronteras observa con anteojos la base naval de Guantánamo ocupada por EE.UU. La prensa cubana ha criticado duramente el hecho de que los soviéticos no hubieran propuesto el retiro de las tropas norteamericanas también. (Guantánamo, Cuba, 14, Reuter)

Allanan reunión de opositores en Chile

SANTIAGO DE CHILE 14 (EFE). Efectivos policiales detuvieron hoy sábado a al menos seis personas durante el allanamiento que realizaron en una casa donde momentos antes el grupo ultrazquierdista Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR) ofreció una rueda de prensa, informó el radio "Cooperativa".

Los dirigentes del FDPMR -añadió la fuente- lograron escapar de la operación policial, en la que resultó herido un detective.

Miembros de la policía civil de Investigaciones y carabineros (policía militarizada) desplegaron una gran operativo en el sector sur de Santiago a la búsqueda de los líderes del grupo ultrazquierdista.

En la rueda de prensa, el portavoz del FPMR, Marcos Riquelme, aseguró que en su grupo no milita Sergio Olea Gaona, acusado por el Ministerio del Interior chileno de haber participado en el asesinato del senador derechista Jaime Guzmán, el pasado 1 de abril.

Este grupo desarrolló diversas acciones armadas, a partir de 1983, contra del anterior régimen militar, y en 1986 perpetró el fallido intento de asesinato del entonces gobernante, general Augusto Pinochet.

Hace cinco meses, los dirigentes del FPMR

anunciaron en rueda de prensa el abandono de la vía armada y su incorporación a la vida política pública, pero informaciones de prensa aseguran que una fracción militar del FPMR sigue en actividad.

El partido conservador de oposición Unión Democrática Independiente (UDI) ha criticado al Gobierno del Presidente chileno, Patricio Aylwin, por no lograr la detención de todos los dirigentes del FPMR, en especial, de Alfredo Malbrich.

Malbrich, que se fugó de la cárcel de Santiago, ha aparecido en varias conferencias de prensa y en entrevistas de la televisión estatal.

Por su parte, el ministro de Justicia, Francisco Cumplido, culpó ayer, viernes, en alusión a las críticas de la UDI, a los periodistas que asisten a las ruedas de prensa del FPMR de no informar de los lugares donde éstas se realizan.

Esta afirmación provocó la inmediata réplica del Colegio de Periodistas, cuyo vicepresidente, Jorge Andrés Richards, dijo que no es responsabilidad de la prensa "la incapacidad de los servicios policiales frente a su labor" y reiteró que los periodistas jamás denunciarán a sus fuentes de información porque eso "sería introducir en nuestro quehacer la delación".

Derechos humanos, cada vez peor en el continente

MONTERREY (México), 14 (EFE). El problema de las violaciones de los derechos humanos no ha mejorado en América Latina, "porque ahora los gobiernos prefieren hacer desaparecer a la gente y no encerrarla", reveló hoy, viernes, en esta ciudad el titular en México de Amnistía Internacional (AI), Oscar Chávez.

Chávez declaró a la prensa que ese organismo trabaja actualmente en 100 casos de violaciones de los derechos humanos, cometidos por gobiernos latinoamericanos que "mantienen prisioneros de conciencia".

Chávez aclaró que cerca de 900 de esos 5.000 casos son prioritarios, por razones de torturas, desapariciones o ejecuciones. Lamentó que continúen las detenciones extrajudiciales en Colombia, El Salvador, Guatemala y Venezuela, y que en otras naciones como Argentina y Uruguay prevalece la tortura.

Chávez aseguró que AI recibe cada año de 1.500 a 2.000 denuncias de violaciones de los derechos humanos, y subrayó que logra un número similar de victorias en sus gestiones.

Avión cubano se incendió en México

MEXICO DF., 14 (EFE). La Interpol (Policía Internacional) y peritos de la Fiscalía General de la Nación investigan las causas de un incendio ocurrido hoy, sábado, en un avión de la "Empresa Cubana de Aviación", en el aeropuerto de la capital mexicana, en el que no se registraron víctimas.

Según una fuente de la mencionada fiscalía, en las investigaciones participan especialistas en fotografía, criminología e ingeniería.

El avión, un "TU-154" matrícula CUT-1227, tenía 100 pasajeros y 13 tripulantes a bordo y realizaba el vuelo 464 entre La Habana y México cuando ardió en llamas y se salió de la pista, tras aterrizar a las 09:30 horas locales (15:30 GMT).

Según una fuente cercana a la compañía cubana, el suceso ocurrió en el momento de tocar la pista, cuando se pinchó un neumático del tren de aterrizaje, lo que ocasionó que el ala izquierda del aparato se partiera en dos,

Cristiani no quiere reunirse con FMLN

SAN SALVADOR 14 (EFE).

El Gobierno de El Salvador reiteró hoy, sábado, que la visita del presidente Alfredo Cristiani a la sede de la ONU será "únicamente para reunirse con el secretario general" de ese organismo, Javier Pérez de Cuéllar, y no con líderes de la guerrilla.

La reunión prevista para el lunes y martes próximos en Nueva York "constituye un paso trascendental dentro del proceso de paz que el presidente Cristiani inició el 1 de junio de 1989", cuando asumió el mando del Gobierno salvadoreño, señala un comunicado oficial.

Pérez de Cuéllar convocó a Cristiani y a la "comandancia general" del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) a reunirse, por sepa-

rado, con el fin de desbloquear las negociaciones de paz que bajo el patrocinio de las Naciones Unidas llevan a cabo ambas partes desde abril de 1990.

El presidente salvadoreño reiteró públicamente esta semana que no se entrevistará con los jefes rebeldes, porque para ello existe ya una comisión oficial de diálogo, cuyos miembros le acompañarán a la reunión.

Por su parte, la guerrilla afirmó hoy que la negativa de Cristiani para sostener reuniones con los delegados del FMLN obedece a que "la Fuerza Armada y los grupos oligárquicos no quieren negociar a fondo, con el propósito de mantener por encima de la sociedad civil a los militares".

"Radio Farabundo Martí", una

de las emisoras del FMLN, aseguró que "la extrema derecha ha doblado el brazo a Cristiani y en esa condición viajará a Nueva York sin propuestas concretas para acabar con el conflicto de once años que ha causado cerca de 40.000 muertos".

Mientras, el delegado de Pérez de Cuéllar en el proceso negociador, Alvaro De Soto, señaló este viernes que la desconfianza de los rebeldes sobre la puesta en práctica de los acuerdos después de firmado el alto el fuego, es uno de los problemas que impiden avanzar el proceso.

Cristiani, la comisión negociadora del Gobierno salvadoreño y otros funcionarios gubernamentales viajarán mañana, domingo, a Nueva York, informaron portavoces oficiales.

Fujimori en EE.UU trata de cambiar imagen del Perú

WASH. 14 (Reuter). El presidente Alberto Fujimori viajó hoy a los Estados Unidos para reunirse con su colega norteamericano George Bush y con su visita abre una nueva etapa en las relaciones entre Perú y Washington.

En un mensaje de despedida, Fujimori dijo el viernes en la noche que en reunión con Bush prevista para el martes, "voy llevando una nueva imagen de un país mendigo, paria, sin alternativa, sino de un pueblo grande y con valor".

Partió hacia Nueva York y Washington dos días después que el Fondo Monetario Internacional (FMI), aprobó el duro programa de austeridad, lo que marca oficialmente su reincorporación a la comunidad financiera internacional.

YPFB

DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas legalmente establecidas y registradas en la Dirección de Hidrocarburos, conforme a Resolución R-DGH-04-89, a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

PRIMERA CONVOCATORIA

PEDIDO Nº	MATERIAL
GID-3162/91	ADITIVO DISPERSANTE DE HIERRO
GID-3234/91	REPUESTOS TURBINA ELLIOT
GID-3235/91	VALVULAS ESCLUSA DE ACERO AL CARBONO

PRESENTACION OFERTAS: 16 DE OCTUBRE DE 1991, HASTA Hrs. 15:30

SEGUNDA CONVOCATORIA

GID-3178/90	VALVULAS ESCLUSA 6"
GID-3213/91	EQUIPO COMPLETO PARA TITULACION
GID-4000/91	REPUESTOS CALDERO LUCEY
GID-4028/91	EQUIPOS DE SOLDADURA AUTOGENA
GID-4598/91	EQUIPOS INSPECCION RAYOS X

PRESENTACION OFERTAS: 7 DE OCTUBRE DE 1991, HASTA HRS. 15:30

TERCERA CONVOCATORIA

GID-3182/91	REPUESTOS ALLIS CHALMERS
GID-3551/91	BATERIAS EXIDE TIPO CC7
GID-4029/91	PROBADOR DE FLUJO CRITICO
GID-4505/91	REPUESTOS LUMINARIA LUM
GID-4524/91	BATERIAS Y ACCESORIOS ALCAD
GID-4536/91	REPUESTOS INSTRUMENTOS SIMPSON
GID-4556/91	REPUESTOS TARRAJADORES RIGID
GID-4580/91	REPUESTOS CONTRALADORES AMOT
GID-4587/91	REACTORES PARA LAMPARAS FLUORESCENTES
GID-4591/91	GRASA PARA VALVULAS WALWORTH
GID-4590/91	INHIBIDOR DE CORROSION

PRESENTACION OFERTAS : 01 DE OCTUBRE DE 1991, HASTA HRS: 15:30

Los pliegos podrán ser obtenidos en Asesoría Legal- Cochabamba, Av. Salamanca 9722 y Asesoría Legal Refinería Palmacosa, a partir del día 17 de septiembre en curso, previo pago de Bs. 5,00 por unidad, en el horario de 14:30 a 18:00. Adicionalmente deberán cancelar Bs. 3,00 por reposición de formularios y el 11,11 % por concepto de IVA.

Las propuestas deben ser presentadas en la mencionada oficina.

Cochabamba, 14 de septiembre de 1991

RELACIONES PUBLICAS - YPFB

NOTA.- La cancelación de los pliegos será por única vez, quedando habilitados para una próxima oportunidad si se declara desierta la invitación.

COMUNICADO

LA ASOCIACIÓN BOLIVIANA DE INGENIERÍA SANITARIA Y AMBIENTAL

COMUNICA:

a las autoridades del Supremo Gobierno, Invitados Especiales, Ingenieros Civiles, Ambientalistas, Profesionales del sector, Universitarios y personas interesadas en participar del:

V CONGRESO BOLIVARIANO CONGRESO NACIONAL III Reunión de ANDESAPA

que la solemne sesión de inauguración se llevará a cabo el día Domingo 15 de Septiembre a Horas 17:00.

Asimismo, informa que la inscripción para los participantes al evento, se efectuará de Hrs. 10:00 a Hrs. 15:00 y la sesión preparatoria del Congreso se realizará de Hrs. 15:00 a Hrs. 16:30 del mismo día domingo 15 de septiembre en el salón Libertad del La Paz Hotel (Ex Sheraton).

La Paz, septiembre 14 de 1991

COMITÉ ORGANIZADOR

Estados Unidos y Europa

Ejército federal y guerrilla serbia cercan Croacia

Fuerzas croatas, desesperadas

ZAGREB (Yugoslavia), 14 (EFE).- El casco viejo de Zagreb está aislado del resto de la capital de Croacia...

El alcalde de Zagreb, Mladen Vedris, y el jefe de Defensa de la ciudad, Zvonimir Cervenko, apelan constantemente a la movilización...

En una declaración que los observadores interpretan como de "estado de excepción", se pide que no se haga uso de vehículos particulares...

El helicóptero en el que se desplazaba el general Aleksentijevic fue averiado el viernes por disparos de la Guardia Nacional Croata...

"Radio Croacia" asegura que se está interrogando al militar yugoslavo.

El mando de la Quinta Región Militar (Croacia) ha advertido de que llevará a cabo acciones de "ámbito reducido" para desalojar sus cuarteles...

El influyente diario "Delo" de Eslovenia, república separata aliada de Croacia...

El diario afirma que la Guardia Nacional Croata parece un ejército errante que se desplaza de pueblo en pueblo...

El diario independiente belgradense "Borba" afirma hoy sábado que los secesionistas croatas y eslovenos han pactado secretamente con Italia la autonomía de la península croata-eslovena de Istria...

Tras la caída de Kostajnica, las milicias serbias siguen avanzando hacia Petrinja, ciudad en cuyos alrededores viven muchos serbios...

El lunes llegará a Belgrado el hombre cuya mediación logró pacificar Rodosia, Lord Carrington, presidente de la Conferencia de Paz que la Comunidad Europea dedica a Yugoslavia en La Haya.

El veterano político británico se entrevistará con las tres personalidades claves de esta crisis: el presidente serbio, Slobodan Milosevic, el croata, Franjo Tudjman, y el jefe del Ejército federal y ministro de Defensa, general Veljko Kadijevic.

Los rebeldes serbios de Krajina tratan de obtener antes del jueves, cuando se reanuda la conferencia de La Haya, una salida al Adriático por el Karinko More...



Los niños también sufren. Un policía croata se despidió con un beso de su hijo antes de mandarlo, junto con otros 300 infantes a Checoslovaquia...

Gorbachov y testimonio de intento de golpe

MOSCU, 14 (Reuter).- El secretario de Estado soviético Mijail Gorbachov murió hoy sobre el fracaso de un intento de golpe...

La agencia de noticias soviética dijo que Gorbachov había sido obligado por fiscales soviéticos y de la URSS, que juntas son responsables de la investigación del autogolpe del Comité de Emergencia...

Stepankov dijo: "Vi frente a mí un hombre muy seguro de sí mismo que había tomado una decisión de sus camaradas...

Gorbachov volvió a declarar a los investigadores. Pero su exposición sufrió un surmenaje durante su estancia en Crimea, y otros miembros del gobierno posiblemente no necesitarán declarar.

La oficina del fiscal ruso dijo que 10 de las 14 personas por estar vinculadas al intento de golpe habían declarado no ser culpables de traición...

En caso de ser condenados los arrestados podrían ser ejecutados. Los arrestados incluyen al ex ministro de Defensa...

Funcionarios rusos lo acorralaron detrás del golpe. Tres jóvenes fallecieron durante el intento...

La creciente polémica sobre el cadáver embalsamado de Lenin en los últimos años es visitado por personas, desató una batalla entre reformadores y aquellos al desacreditado Partido Comunista...

La sobrina de Lenin escribió una carta al diario ruso en la que pedía que se trasladara el cuerpo de Lenin en 1924, de su mausoleo a St. Petersburg...

"La tumba... se convertirá para mí en un lugar sagrado", dijo Ulyanovna. "Una vez el traslado del cadáver de Lenin a St. Petersburg mediante un avión nacional".

Jóvenes, ancianos y niños huyen hacia puerto italiano

ANCONA (Italia), 14 (EFE).- Un total de 357 ciudadanos yugoslavos procedentes del asediado puerto croata de Zara llegaron hoy sábado a Ancona...

La mayoría de los pasajeros son mujeres y niños, además de adolescentes de hasta dieciocho años, y algunos de ellos denunciaron que los serbios están cometiendo atrocidades.

"A los hombres de hasta 55 años de edad no les dejan salir, aunque nuestra milicia ya ha dicho a los que quedan que no hay municiones para todos", dijo Luciana Sustic, una de las personas procedentes de Zara.

"Muchas personas han sido asesinadas, he visto cuerpos decapitados y hombres sin pantalones", aseguró por su parte una yugoslava de la ciudad de Jesenice, que solicitó el anonimato.

Según los testimonios de los pasajeros croatas, la ciudad de Zara está a punto de caer en manos del ejército serbio...

Cinco buques están preparados en el puerto de Zara para partir hacia Italia en caso de que la ciudad sea ocupada por los serbios...

Según algunas personas procedentes de Posedarje, los serbios están siendo ayudados en las líneas más avanzadas del frente por grupos terroristas que cobran 150 marcos diarios.

...y el ejército federal también se ve perdido

ZAGREB Yugoslavia, 14 (AP).- Tanques y aviones federales atacaron hoy a dos poblaciones en una dura operación de represalia luego que las fuerzas croatas cortaron los alimentos, agua y electricidad a las guarniciones del ejército en la república independentista.

Pero en un indicio del posible debilitamiento de la resolución del ejército federal, tres cuarteles en la república se rindieron ante los combatientes croatas, dijeron esta noche informantes del ministerio de defensa de Croacia.

Dos de los cuarteles se encuentran en la capital croata de zagreb -el 27 de julio y sevete- y el tercero a unos 140 kilómetros al sur, en Gospić. No hubo informes sobre el número de soldados que entregaron sus armas.

EE.UU promete 14 millones de dólares a tres bálticos

RIGA (Letonia), 14 (EFE).- Estados Unidos proporcionará unos 14 millones de dólares a repartir entre los tres países bálticos, dijo hoy, sábado, el secretario de Estado norteamericano, James Baker, en su visita a la capital de Estonia, Tallin.

Esta mañana, en Tallin, Baker se reunió con el primer ministro de Estonia, Edgar Savitsaar, que calificó de "momento histórico" la visita del secretario de Estado norteamericano.

Durante su estancia en Tallin, Baker prometió que Washington apoyará la integración de Estonia en el Fondo Monetario Internacional, en el Banco Mundial, el Banco Europeo para la Reconstrucción y el Desarrollo y en otros organismos internacionales.

Después, Baker viajó a la capital letona, donde presentó al Parlamento en Riga una bandera de este país que, durante 51 años, estuvo desplegada en Washington como símbolo del no reconocimiento de la anexión soviética de Letonia.

Al recibir el pabellón que hasta ahora estaba en el departamento de Estado norteamericano, el presidente del Parlamento de Riga, Anatoli Gorbunov, entregó a Baker la bandera de una Letonia nuevamente independiente.

Baker llegó esta tarde a Riga dentro de la gira que realiza por las tres repúblicas bálticas (Estonia, Letonia y Lituania), cuya independencia fue reconocida por Estados Unidos a principios de septiembre.

En pleno centro de Cochabamba en venta un hermoso lote de forma regular. Sup. 1.257 m2 haga su oferta hasta el día miércoles 18. Teléfono (042) 22955.

DEUDOR MOROSO. Al Sr. MARCO ANTONIO CALDERON BARRERA se le insinúa pasar por las oficinas de INMOBILIARIA KANTUTANI SRL. CEMENTERIO JARDIN, a fin de regularizar su cuenta pendiente.

EPSON LAS MEJORES IMPRESORAS. EPSON PODEROSAS COMPUTADORAS 286 - VGA 386 - MS DOS 486 UNIX. EPSON INIGUALABLE NOTEBOOK 386SX Y SOLO 5.8 LBS DE PESO. CONSULTE NUEVOS PRECIOS CON NUESTROS DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS. REPRESENTANTE: SISER LTDA.

Agencia Española de Cooperación Internacional ICI. Cámara Oficial Española de Comercio e Industria en Bolivia. Casa de España. Instituto Boliviano de Cultura Hispánica. Federación de Instituciones Españolas en Bolivia. Asociación de Damas Españolas. Saludan a su Alteza Real El Príncipe de Asturias y le desean una grata permanencia en Bolivia. La Paz, septiembre de 1991.



Su Alteza Real Príncipe de Asturias durante su instrucción en la Academia

América, África y Oceanía

Medio de odio racial y violencia

Acuerdo de paz en Sudáfrica

JOHANESBURGO 14 (EFE). Los principales políticos sudafricanos firmaron hoy sábado un acuerdo de paz que debe poner fin a siete años de guerra en los suburbios negros que han costado la vida a más de 11.000 personas.

El acuerdo multilateral de paz, firmado en un hotel de Johannesburgo, es el resultado de meses de difíciles negociaciones promovidas por los empresarios y dirigentes religiosos blancos.

La ceremonia estuvo precedida por una "Conferencia de Paz" en la que participaron el gobierno sudafricano, el Congreso Nacional Africano (CNA), el Partido Conservador Inkata, el Congreso Nacionalista (PAC) y Partido Comunista Sudafricano.

Entre otras veinticinco organizaciones, también asistieron a la reunión los líderes de los territorios autónomos (homelands) y la Organización de las Naciones Unidas (AZAPO), aunque esta última se negó a firmar el acuerdo.

El Partido Conservador y las organizaciones de la derecha blanca no participaron en la reunión.

ya que se oponen a cualquier negociación con la comunidad negra.

El presidente sudafricano, Fredrik De Klerk, subrayó al término del acto que "todos los sudafricanos amantes de la paz y toda la comunidad internacional tienen fija la vista en este acuerdo de paz".

Tras calificar de "histórica" la firma del acuerdo, De Klerk dijo que "no podemos fracasar".

Añadió que confía en que "la comunidad internacional se dé cuenta de que los sudafricanos podemos resolver nuestros viejos conflictos y unir nuestras manos y nuestras fuerzas en la búsqueda del progreso y de la paz".

Para De Klerk, el significado real del acuerdo de paz es que "a partir de ahora vamos a trabajar juntos para acabar con la violencia y cumplir con nuestros compromisos".

El presidente del CNA, Nelson Mandela, señaló que, aunque mantiene "importantes reservas sobre algunos aspectos del acuerdo de paz", su organización está firmemente comprometida a acabar con la violencia.

Tifón mató a seis personas en sur de Japón

TOKIO 14 (EFE). Un fuerte tifón con vientos de casi 200 kilómetros por hora causó hoy, sábado, al menos seis muertos e interrumpió las comunicaciones terrestres, aéreas y marítimas en una amplia zona del sur de Japón.

Según la policía nacional, las víctimas fallecieron a consecuencia de derrumbamientos de casas, caída de árboles y objetos pesados en la calle, provocados por los vientos huracanados del tifón número 17 de la temporada en las ciudades de Nagasaki, Saga, Kumamoto y Fukuoka.

En la sureña isla de Kyushu un corte de suministro de fluido eléctrico dejó sin luz 482.000 hogares y 300 colegios mantuvieron sus puertas cerradas sin clases.

Las autoridades informaron de que 60 casas se derrumbaron, dos carreteras fueron cortadas y se produjeron 14 corrimientos de tierra.

Líbano: rehén británico a punto de ser libre

JIBSHEET, Líbano, 14 (Reuter). Un clérigo pro-iraní anunció hoy que será liberado dentro de 24 horas un rehén británico cautivo en el Líbano.

El jeque Ahmad Taleb, quien sucedió al jeque Abdel Karim Obeid como líder espiritual del poblado sureño de Jibsheet tras el secuestro de Obeid por los israelíes en 1989, dijo a Reuter que el rehén a liberar será un británico.

"A pesar [de que Obeid sigue preso] un rehén (occidental) será liberado muy pronto, y así no habrá excusa ninguna para que otros [israelíes] dilaten la solución de esta crisis", dijo Taleb, añadiendo que el cautivo será soltado en 24 horas.

De los 10 rehenes occidentales que aún continúan detenidos en el

Líbano, dos son británicos —Terry Waite, enviado de la Iglesia Anglicana a quien secuestraron en enero de 1987, y Jack Mann, ex piloto de cazas de la Segunda Guerra Mundial, raptado en mayo de 1989.

Taleb dijo que una de las condiciones para la resolución de la crisis de los rehenes es que Israel libere a Obeid. De lo contrario, agregó, Israel "será responsable por obstaculizar la solución de este tema".

Una fuente musulmana fundamentalista indicó que también podría ser soltado en breve un rehén estadounidense si los secuestradores pro-iraníes reciben garantías de Israel de que Obeid se contará en la verdadera tanda de presos liberados.

Elecciones democráticas en Zambia

LUSAKA 14 (EFE). Cuando faltan menos de dos meses para las elecciones democráticas en Zambia, la fiebre de la campaña electoral "aléctica" a la población zambiana entre el ex partido único Partido Unificado Nacional Independencia (UNIP) y el Partido para la Democracia (MMD).

Los comités legislativos y regionales se celebraron el 31 de octubre, decidió recientemente el presidente de Zambia, Kenneth Kaunda, jefe del Estado desde que Zambia se independizó de Gran Bretaña en 1964.

Sin embargo, aunque se espera una gran actividad política en esta ocasión, ya que once partidos piden su legalización tras el fin del multipartidismo a principios de este año pasado, la competencia realmente el UNIP al MMD, los únicos que ofrecen programas políticos.

La "guerra" entre ambas formaciones se anuncia difícil y tensa, ya que cada uno no pierde ocasión para atacar e insultar a la otra.

Actualmente, tanto Kaunda como el líder del MMD, Frederick Chiluba, han dado a conocer los nombres de sus candidatos para las elecciones del Parlamento, aunque escasas semanas antes de las elecciones, los demás partidos de oposición mantienen silencio inexplicable.

A pesar de que UNIP ejerce el control de todos los medios de comunicación, lo que critica el partido gubernamental en los últimos días en sus intentos de atraer a la población a las elecciones políticas, principalmente celebrada el pasado 31 de octubre en la Plaza de Kitwe.

El director de campaña del UNIP, Benjamin Mibengue, que atribuye el fracaso, lo atribuye a la falta de organización que a esta impopularidad del partido gubernamental.

Sin embargo, la reunión del partido que se celebró en la misma plaza en más de 350.000 personas, frente al máximo de 15.000 asistentes al mitin del UNIP.

Saddam Hussein deshace de primer ministro

BAGDAD, 14 (Reuter). El presidente Saddam Hussein destituyó hoy al primer ministro Saeed Hamud al-Mutairi, un promotor del pluralismo político, y reforzó su dominio del gobierno al nombrar como primer ministro al partido Baas nombrando a un adepto para los máximos cargos.

El portavoz iraquí dijo que el Comandante Revolucionario relevó de sus funciones al primer ministro Hamud, quien había sido nombrado el 23 de marzo de este año en plenas conferencias internas que siguieron a la salida de Irak en la Guerra del Golfo, cuando se desplazó por uno de sus dos hermanos, Mohammed Hamza al-Mutairi.

El decreto que destituyó a Hamud, un veterano del partido que sobrevivió a numerosas purgas desde que el partido gobernó en 1968, fue firmado por el presidente luego de un congreso regional celebrado el viernes, cuando también fue despedido del partido muchos miembros.

Saddam desmpeñaba también el cargo de primer ministro hasta que fue relevado por Hamud, integrante de la corriente secta musulmana chita que generalmente desprovista de poder.

El nuevo ministro de comunicaciones y transporte, es también un adepto de la política de partido único.

El congreso partidario de dos días se celebró en Bagdad, quien gobierna en Irak desde 1979, como su secretario general.

Los iraquíes en Europa dijeron que la destitución de Hamud representa un golpe a las demandas de democratización y liberalización económica formuladas por los gobernantes occidentales.



Monedas Españolas de Excepcional Valor.

ACUÑADAS PARA SU COLECCION

Una magnífica inversión - Un regalo único

Monedas Quinto Centenario

Son un eslabón histórico entre el pasado y nuestro presente.

En ellas están acuñadas imágenes de los Reyes Españoles, Colombinos, Luchadores por la Independencia del Continente Americano y la proyección de España y América hacia 1992.

Piezas de Oro y Plata, cuyo incalculable valor estético y cultural recuerdan la perfecta métrica y concepción estética de aquellas monedas que se convirtieron en divisas de carácter universal.

Cada serie consta de 5 monedas de oro y 7 de plata.

Una Colección que le hará vivir las etapas más importantes de la historia.

Monedas Olímpicas

Un testimonio que simboliza el entendimiento entre los pueblos del mundo a través del deporte que conmemora la XXV Olimpiada Barcelona 1992.

Serie de monedas de Oro y Plata con diseños únicos, entre ellos:

- Velázquez, tres siglos de actualidad
- Las Ruinas de Empúries
- La gimnasia en pictograma
- Corredor griego
- El hombre y la navegación
- Cien años de baloncesto

Un patrimonio para el futuro que dejará grabada en Oro y Plata la próxima cita olímpica.

MONEDAS DE CURSO LEGAL

OM 17 NOV 1989

ACUÑACION LIMITADA

Dos grandes colecciones que sólo pueden ser adquiridas en el Banco Nacional de Bolivia







BANCO NACIONAL DE BOLIVIA S.A.

BANQUEROS DESDE 1872

BNB

ECCO Publicidad



La Promoción 1985 del Colegio Saint Andrew's se adhiere al dolor que embarga a la familia de la que en vida fue:

Sra. MAGGI GOSALVES

(Q.E.P.D.)

Mamá de nuestra compañera, Michele Blacut.

La Paz, 14 de septiembre de 1991



Jael Oropeza Vda. de Pérez, María Inés Pérez de Castañón, María Victoria Pérez de Thornton y demás familia del que fue:

Profesor Elizardo Pérez

(Q.E.P.D.)

Invitan a parientes y amigos a la misa que se celebrará en recordación de los once años de su fallecimiento, en la Capilla de Los Padres Franciscanos, Escuelas de Cristo, el lunes 16 a las 11:30 a.m.



En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la ejemplar madre y abuelita,

Sra. LOLA SILES viuda de QUIROGA

(Q. D. D. G.)

Glady, Fernando, Fanny y Walter Quiroga Siles, hijos; Javier Losantos, Luis Canedo Reyes Ortiz, Mónica Trejo, Yolanda Robles y Margot Arias viuda de Quiroga, hijos políticos; Cecilia y Rocío Losantos Quiroga, María Fernanda Quiroga T., Federico Arguedas O., Walter y Claudia Quiroga R., Gastón e Ivette Quiroga A., nietos; los bisnietos, primos, sobrinos y demás familiares de la extinta, ruegan a sus parientes, amigos y personas piadosas se dignen asistir a la Misa de Cuerpo Presente el día domingo 15 del presente mes a horas 15:00 (3 de la tarde) y al posterior traslado de sus restos mortales al Cementerio Jardín a Hrs. 16:00 El cortejo fúnebre partirá de la Avda. 6 de Agosto N° 2190 (Edificio Alianza), piso 22, departamento 2203. Su asistencia comprometerá la gratitud de los dolientes. Funeraria Valdivia Of. Av. Busch (frente al monumento a Busch) Tels. 353630-343408.

PRESENCIA
Tel
372344

VENDO TELEFONO
785199 calle 10 Obrajes.

Dr. Luis Alberto Bedregal Tarifa

LASER EN MEDICINA - ESTUDIOS EN ESPAÑA

Excelentes resultados del MEDICAL LASER SYSTEM en el tratamiento de: Dolores agudos y crónicos (artritis, dolores de cuello, espalda, ciática, hombros, rodillas, codo de tenis, etc., neuralgia de trigémino y otras, jaquecas), Asma, Rinitis alérgica, Bronquitis crónica, Úlceras varicosas y várices iniciales, Psoriasis, Acné, Arrugas, Celulitis, Hemorroides, Insomnio, Depresión, Stress.

Muy efectivo en sinusitis. Otros padecimientos
Además tratamientos de Acupuntura sin agujas

CONSULTORIO: MEDICENTRO, Av. 6 de Agosto 2399 Esq. Salinas
Tels.: 326154, 359626, 322372. Dom.: 352482

ANUNCIA LA REALIZACION DEL FESTIVAL GIGANTE DEL PROGRAMA

SABADOS POPULARES

PRESENCIA EXCLUSIVA DE LA ARTISTA PERUANA NAYSHA, GRAN EXPONENTE DE LA MUSICA "TECNO, POP RAP". BAILARINA PROFESIONAL DEL RITMO DE MODA "RAP"



MILTON CORTEZ
CANTAUTOR BOLIVIANO DE GRAN ACEPTACION A NIVEL NACIONAL E INTERNACIONAL.
INTERPRETARA LO MAS RECIENTE DE SU REPERTORIO.



ADEMAS LA PARTICIPACION DE LOS MAS IMPORTANTES EXPONENTES DE LA MUSICA A NIVEL NACIONAL

- PROYECCION
- ZULMA YUGAR
- SAVIA ANDINA
- GRUPO AMARU
- LOS TIGRES
- CLIMAX
- IBERIA

ESPECTACULAR FINAL DEL CONCURSO DE RAP ELECCION DE LA QUINCEAÑERA 1991

PRESENCIA

SUPERGUIA DE COMPRAS Y SERVICIOS

Tel. 353



VAGONETAS MONTERO 2600 Y 3000 V6 FULL EQUIPO
VEHICULOS MITSUBISHI, TOYOTA, SUZUKI



KALOPA LIMITADA
Díaz Romero 1392 Ed. Francia
T. 323054-343344-Fax 391251
TARIFA: Juan Misael Sorocco 339 Tel. 23625-fax 25257



MUEBLES SARMIENTO
EXCLUSIVOS MUEBLES DE ESTILO PARA OFICINAS Y VIVIENDAS

Medalla a la Calidad en la 2a. Feria Pequeña Industria 1991
IGNACIO SANJINES 644 (BELLA VISTA, CERCA A LA ESTACION)
TEL. 782184



Medalla a la Calidad en la 2a. Feria Pequeña Industria 1991

- TINAS
 - HIDROMASAJES
 - TANQUES DE AGUA
 - CALAMINA PLASTICA
 - TEJAS TIPO DURALIT
 - SILLAS P. COLISEO
- PEDIDOS AL TEL. 782961



A PARTIR DE LA 2a. COMPRA, PRESENTANDO SU FACTURA ANTERIOR ¡10% DE DESCUENTO!
PRESENTANDO 5 FACTURAS DE LA PROXIMA COMPRA, ¡20% DE DESCUENTO!

CREDITOS A INSTITUCIONES
AGENCIA 1: Comercio Exterior, Esq. Colón
AGENCIA 2: Av. Franco de la Cruz, Calle 63 Ceja El Alto La Paz



• PINATAS • COTILLON • CANTINERAS • DECORACION PARA FIESTAS INFANTILES
DOMINGOS Y FERIADOS LLAMAR AL

El Encantado
Av. Mariscal Ed. Camino Comercio Tel. 353817



NOVIAS SILVANA

POR PRIMAVERA 20% DESCUENTO

- TRAJES DE NOVIA
- PRIMERA COMUNION
- PARA 15 AÑOS
- BOUTIQUES
- CAPAS, CORONAS Y CETHOS

VITRINA NORTE NIVEL 4 LOC. 426



TALLER DE CARTERAS FLORES

Presente en la 2a. Feria de la Pequeña Industria 1991
Vitrina Calle Potosí 1020 (lado Gato Blanco)



3E CONFECCIONES

- EXCLUSIVIDAD
- ELEGANCIA
- ECONOMIA

ROPA P. DAMAS Y NIÑOS
Presente en la 2a. Feria Pequeña Industria 1991

Boni 195 Esq. Chacaltaya (Zona Norte)-T. 350230

Quality Work
Academia de Modelaje
• MODELAJE MASCULINO, FEMENINO E INFANTIL
• JAZZ, GIMNASIA, MAQUILLAJE
• RELACIONES PUBLICAS
• SPOTS PUBLICITARIOS
• TECNICAS DE GUIONIZACION
INSCRIPCIONES ABIERTAS

Mcal. Sta. Cruz 1364 Ed. La Primera St. Av. 6 de Agosto Ed. Florida PB.- Tel. 353817



INGAVI 851, INTERIOR ALTO (CASI PICHINCHA)

FLORES CARON
COMO SIEMPRE, CON EL REGALO DE LA PASCUA
El Prado Ed. Petrolero Piso 1-T. 329

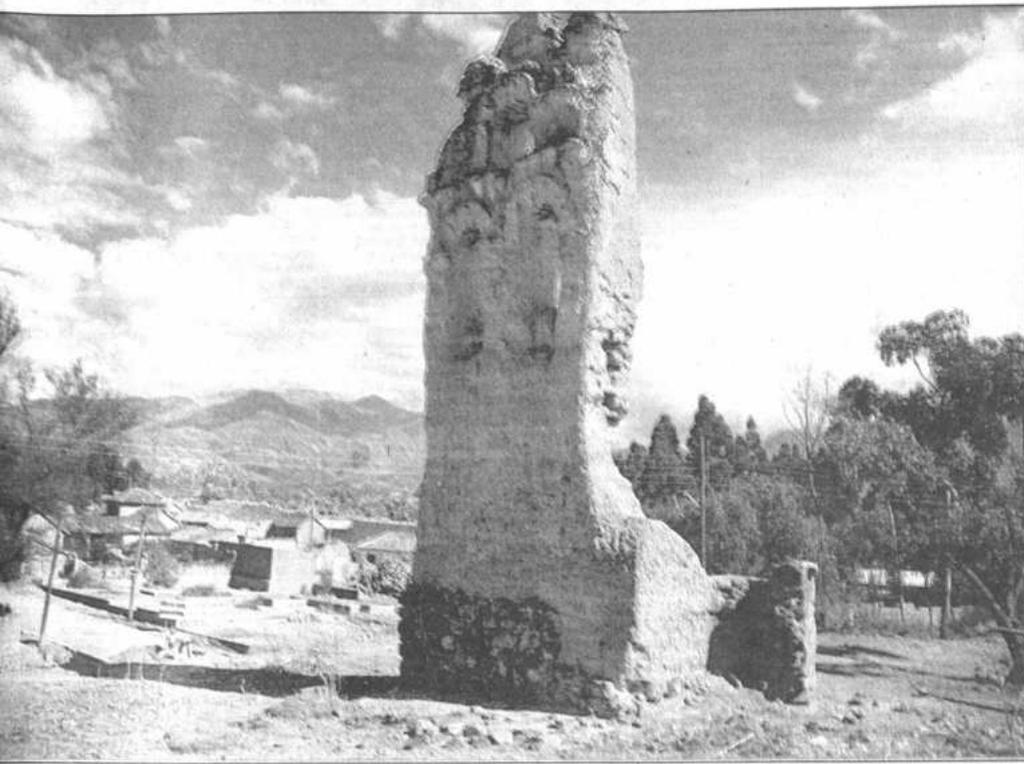
COLCHONES M...
SISTEMA SIMMONS AMERICANA
Medalla y Diploma a la Calidad en la 2a. Feria Pequeña Industria 1991
Av. Pando 297 Esq. América-T. 353817

LABOQUIM
LABORATORIOS QUIMICOS
MEDALLA A LA CALIDAD 2a. FERIA 1991
• NITRATO DE PLATA Y PLOMO • COMERCIALIZAMOS ACIDO NITRICO • CREMAS DE TORTUGA Y PARA MANCHAS
Pampahasi c. 1 N° 35 Esq. c. 6-T. 332111

METAL MUEBLES CLIN
Trofeo Latinoamericano de Ventas y Fabricación Trofeo Internacional a la Calidad
SAAVEDRA 1000 ESQ. T. 354971

ARGON LUX LETREROS S.R.L.
Mariscal Braun 770

ARGON LUX LETREROS
FABRICA DE LETREROS LUMINOSOS DE NEON
50 AÑOS DE EXPERIENCIA
Tel. 368388



El monumento de Cochabamba conmemoró ayer el CLXXXI aniversario de la caída del 14 de septiembre de 1810 con una serie de actos que dejaron

traslucir su frustración. La fotografía muestra la torre antigua del templo de Sipe Sipe que se derrumbó durante el terremoto que arrasó con esa población.

La Paz, Santa Cruz y Chuquisaca

Abogados prepara defensa para evitar extradición de Roca Suárez

LA PAZ, 14 (PRESENCIA). - Un equipo de abogados de Santa Cruz, La Paz y Cochabamba se encuentra preparando la defensa jurídica para evitar que dos hermanos del narcotraficante Roca Suárez, "Techo de Paja", huyan a los Estados Unidos. Los abogados estiman que una resolución del norteamericano, en los próximos meses, y además, el hecho de que los ciudadanos de los Estados Unidos deben ser juzgados en su país.

La información fue transmitida a la Corte Suprema por el Dr. Urquiza Arana -uno de los abogados que integran el "equipo de defensa" de Roca Suárez- al revelar que a las 10 horas de la tarde de ayer, viernes, recogió toda la documentación que se encuentra en la embajada de EE.UU. ante la Corte Suprema, el pasado seis del mes en un grupo de profesionales abogados que está atendiendo el trámite de extradición de los familiares de Jorge Roca Suárez. En realidad hace poco hemos visto la documentación pertinente para hacer el análisis y lógicamente nuestro grupo de abogados, sostuvo Urquiza.

El abogado, "existe interés en todo el país y en Estados Unidos, particularmente en la connotación que tiene este tema de la extradición que es apasionante para nosotros los abogados tenemos la obligación de defender a nuestros clientes. La extradición es una excepción, pero la regla es que quienes han cometido delitos en su país, en el deber ser juzgados".

Urquiza, no sólo hizo eso. Junto al abogado pacheño Marcelo Calderón, defendió en el Senado Nacional a los ocho magistrados de la Corte Suprema en oportunidad del juicio de responsabilidades que fue interrumpido en la primera quincena de mayo.

Hijo del magistrado Julio Urquiza, al ahora abogado defensor de los Roca Suárez, es el flamante y principal candidato del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) para los comicios de diciembre. Fue el propio Gonzalo Sánchez de Lozada quien le presentó ante los periodistas, el pasado viernes.

"Como abogado defiendo a muchas personas e instituciones. Es mi deber, es mi obligación cuando requieren mis servicios profesionales, prestar esta asistencia", declaró Urquiza Arana, al fundamentar el trabajo que hará en favor de los familiares de "Techo de Paja".

¿Qué será de la extradición? Existe una total certeza en fuentes de la Corte Suprema que la solicitud norteamericana no será respondida tan pronto como es aguardada. Tardarán semanas mientras el Fiscal de la República, Ángel Baldivieso, analice el expediente y luego emita su requerimiento. Sobre esa base, reeñen los magistrados, en Sala Plena, abordarán el asunto.

No es cierto que la Corte Suprema es la única instancia para definir el asunto de la extradición. Las leyes obligan que una vez sea presentada una demanda ante el Máximo Tribunal, debe pasar necesariamente al representante del Ministerio Público. Por lo tanto, no son correctas las últimas declaraciones del Fiscal Baldivieso en sentido de que "la Corte Suprema es la única instancia para pronunciarse sobre la extradición".

Entre tanto, queda pendiente otro faceta del lío en el que se hallan los Roca Suárez. Estados Unidos ha pedido la extradición sólo de Blanca Roca Suárez y Asunta Beatriz Roca, pero no así de otro familiar de "Techo de Paja": Rafael Roca Suárez, actualmente detenido en La Paz. Según explicaron fuentes jurídicas a PRESENCIA, ese ciudadano se halla "ilegalmente detenido" porque no "hay nada contra él" y por ello "debe ser solicitado su asunto".

En los últimos años, se ha logrado contratar el servicio de 20 médicos permanentes para trabajar en 500 comunidades de Chayanta y 80 personas entre enfermeras y personal auxiliar. En esta tarea se encuentra el IPTK, que con el respaldo económico de Holanda y Alemania ha logrado ejecutar un programa de infraestructura sanitaria, atención primaria, nutrición, guarderías infantiles y comités de salud. Todo ello demanda anualmente la inversión de 200.000 dólares.

Entre los temas a ser debatidos se hallan: La supervivencia infantil, salud materna, patología infantil, control de enfermedades diarreicas, inmunoprevenibles y respiratorias, atención perinatal, crecimiento y lactancia, carencias nutricionales, anemia, educación y promoción de la mujer y mortalidad infantil.

El único propósito de este encuentro nacional de médicos, enfermeras, expertos en salud e incluso estudiantes de ciencias médicas, es emprender en forma concertada un combate contra la muerte de miles de personas. El IPTK quiere aportar a la Política Nacional de Supervivencia Infantil y Salud Materna que está ejecutando el Ministerio de Salud., fundamentó Barrios Villegas.

Insistió que una de las principales regiones con mayor pobreza y marginación, con índices elevados sobre mortalidad infantil y materna es la región del norte potosino donde existen cinco provincias. Sólo una de ellas, Chayanta, ha logrado elevar las condiciones de vida. Ocurrió en un hospital cuya capacidad alcanza a 60 camas, en Ravelo, Macha, Pocaota y Colquechaca, hay puestos médicos; y en 34 comunidades campesinas fueron instaladas postas sanitarias.

Autoridades y pueblo rindieron emotivo homenaje a Cochabamba

COCHABAMBA, 14 (PRESENCIA). - Autoridades y pueblo rindieron un emotivo homenaje a los patriotas que protagonizaron la gesta heroica del 14 de septiembre de 1810 cuyo CLXXXI aniversario se recordó hoy con una solemne Misa y Te Deum y una Marcha Cívica.

En medio del "regocijo público" dispuesto por el Gobierno Municipal, se llevaron a cabo varios actos para recordar uno de los episodios más importantes del calendario histórico que contribuyó a la emancipación americana.

A las 8:00 horas, representantes de los gobiernos Departamental y Municipal, de las Fuerzas Armadas de la Nación, del Comité Cívico, la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba (CORDECO), Brigada Parlamentaria, instituciones, entidades y organismos públicos, depositaron ofrendas florales al pie del monumento a Esteban Arce ubicado en la Avenida Cívica Aroma.

Posteriormente, asistieron a la Solemne Misa y Te Deum en la Iglesia Catedral, oportunidad en la que el arzobispo, Mons. René Fernández Apaza, pidió que se dejen de lado los intereses particulares o grupales para unir esfuerzos y trabajar por el engrandecimiento de la región.

Más tarde, a las 14:30, se llevó a cabo la Marcha Cívica de la ciudadanía. Durante varias horas, todas las "fuerzas vivas" del departamento desfilaron ante el Altar Patrio instalado en el paseo de El Prado para rendir su homenaje a los rebeldes que se enfrentaron al ejército español para contribuir con su lucha al logro de la libertad americana.

Autoridades nacionales, departamentales y locales emitieron mensajes alusivos a la fecha en los que comprometen su concurso para apoyar los esfuerzos destinados a conseguir el desarrollo que el departamento necesita con urgencia.

Para muchos, todo tipo de celebración en esta fecha contradice el estado de prostración y olvido en que la región se encuentra debido a la falta de atención a sus problemas más urgentes que son postergados sistemática y reiteradamente.

Por errónea interpretación

Tarija y Chuquisaca protestan por liquidación de regalías

TARIJA, 14 (PRESENCIA). - Una errónea interpretación por parte de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos de normas establecidas, causa considerable perjuicio a los departamentos de Tarija y Chuquisaca en las liquidaciones de las regalías departamentales sobre la explotación de hidrocarburos, según denuncia la Corporación Regional de Desarrollo (CODETAR).

La impugnación a la política que lleva a cabo en la materia la entidad del petróleo, se basa en equívoca aplicación del convenio de 22 de enero de 1980, cuando el único departamento exportador de gas era Santa Cruz. Hasta ahora, la liquidación de las regalías sobre las exportaciones de gas natural se hace aplicando a todos los departamentos el precio promedio en la terminal de Potosí, sin tomar en cuenta el distinto poder calorífico del gas de cada distrito productor.

"Este procedimiento va en perjuicio de los departamentos de Tarija y Chuquisaca que no cuentan con plantas de absorción de licuables, por lo que el gas entregado para la exportación es de alto poder calorífico en contraposición al gas de Santa Cruz que es prácticamente seco por extraersele, previamente, gas licuado y gasolina natural, líquidos por los cuales ese departamento percibe regalías adicionales". Se ha hecho notar que la república Argentina paga el gas de acuerdo al contenido licuable que contiene dicho energético.

Debido a este procedimiento, CODETAR, a través de su unidad de hidrocarburos, ha calificado el trato de "injusto". El departamento de Tarija ha dejado de percibir más de un millón doscientos mil dólares americanos, suma que, por equidad, debe ser devuelta o compensada por el distrito que se considera "ha sido graciosamente beneficiado". Pese a los reclamos que se han realizado, YFFB no ha rectificado el error, consecuentemente, Tarija y Chuquisaca continúan sufriendo un grave perjuicio en la liquidación de las regalías que, por derecho, les corresponde.

Ministro Fernandez afirma que problema de hitos es delicado, pero no grave

COCHABAMBA, 14 (PRESENCIA). - El ministro secretario de la Presidencia de la República, Gustavo Fernández Saavedra, declaró que la situación generada por la demarcación de hitos y subhitos en la frontera con Chile es delicada, pero "no es dramática ni grave".

Afirmó que, precisamente porque es delicada, "hay que manejarla con prudencia, serenidad y firmeza y eso es lo que se hará" debido a que, al parecer, se cometieron errores entre 1981 y 1983, "errores que no son irreparables", según declaró.

Sostuvo que es necesario poner en marcha una política de fronteras sobre la base del consenso nacional, consenso que refleje el interés de todos los bolivianos de preservar el territorio.

Admitió que, si bien es responsabilidad inmediata del gobierno, también es una tarea de todos muy por encima de los intereses de los partidos políticos y, por lo tanto, debe haber consenso.

Informó que el gobierno y el gabinete se han solidarizado con el ministro de Relaciones Exteriores cuya gestión al frente de la política internacional del país es cuestionada, más aún, cuando se descubrieron las irregularidades relacionadas con los límites con Chile.

Según Fernández Saavedra, no han concluido las gestiones que se realizan para establecer todos los antecedentes y llegar a conclusiones definitivas. Anunció que queda por adelante un debate que requiere de unidad, "más allá de incidentes personales o no" que tengan como único objetivo defender el territorio nacional.

Este ministro participó en los actos preparados para celebrar la efeméride departamental como representante personal del presidente de la República. Sobre la fecha, dijo que, en su criterio, se ha avanzado bastante, pero queda mucho por hacer.

Manifestó la confianza del gobierno en que el pueblo de este departamento, con el apoyo del Poder Ejecutivo, alcanzará la prosperidad que todos anhelan.

Arzobispo pide unidad para lograr el desarrollo de la Patria

COCHABAMBA, 14 (PRESENCIA). - El arzobispo, Mons. René Fernández Apaza, convocó a autoridades y pueblo a desterrar los intereses personales o de grupo y unir esfuerzos y voluntades para lograr el desarrollo nacional, en su homilía pronunciada en ocasión de la Solemne Misa y Te Deum en el celebrarse el CLXXXI aniversario de la revolución del 14 de septiembre de 1810.

"Es necesario que a la luz de la verdad, a la luz del Evangelio meditemos siempre que es necesario unir nuestros esfuerzos, unir nuestras voluntades para construir nuestra nacionalidad" sostuvo a tiempo de pedir que se imite el ejemplo de los patriotas que legaron una tierra libre y soberana. "A nosotros nos toca seguir construyendo esta Patria. Ellos han hecho de su parte todo lo que era necesario, ahora nos toca a nosotros seguir los pasos que ellos dieron para trabajar por nuestros pueblos, para hacer que ellos sean grandes, para que en cada uno de nuestros departamentos podamos decir que hay un auténtico desarrollo", dijo.

Dio ánimo a autoridades y pueblo para seguir adelante, para trabajar por días mejores. Afirmó que los pueblos se construyen con amor y fraternidad ya que, lo contrario, significa la destrucción.

Exhortó a los políticos que conjuncionen sus ideologías e intereses para buscar únicamente el bienestar común, el bienestar de Bolivia, más aún cuando se acercan las elecciones municipales. "Quisiéramos que todo este desarrollo dentro de un clima de auténtico conocimiento y confraternidad. Aunque hayan diferencias políticas, aunque haya diferencias ideológicas, cuando se trata de buscar el desarrollo de esta Patria pequeña, es necesario también unir los esfuerzos para que elijamos a aquella persona que realmente trabaje por el desarrollo, por el engrandecimiento de este departamento", manifestó.

Chuquisaca

Mons. Pérez
Hay muchos que no saben cómo conseguir un pan para comer"

Arzobispo visitó las 10 provincias de Chuquisaca y varias parroquias de Sucre

he podido ver que la gente tiene hambre de Dios y de comida. Muchos hombres y mujeres no saben cómo conseguir un pan para comer"

mente a los grupos de laicos, jóvenes y niños que trabajan de diversas formas en beneficio de sus propios vecinos.

Desde que asumió el cargo de arzobispo, el 12 de enero de 1990, Mons. Pérez, ha visitado hasta el momento, las diez provincias de Chuquisaca.

Cochabamba

Condennan atentado terrorista contra templo de Cala Cala

COCHABAMBA, 14 (PRESENCIA).- Representantes de instituciones, entidades y organismos locales condenaron el atentado terrorista contra el templo de Santa Ana de Cala Cala ocurrido el martes próximo pasado y se solidarizaron con la parroquia.

A propósito, el párroco de Santa Ana de Cala Cala, Fbro. Fernando Rojas Silva, exhortó a desterrar el odio y la violencia.

que sabe que todo lo que contribuye a la convivencia serena, a la justicia y a la promoción de la solidaridad operante, es una ayuda preciosa que se presta al ser humano, que lleva en sí la impronta divina".

principios del Evangelio prodigando particular solicitud en favor de los más necesitados.

Agregó: "Pero esta promoción se hace no estimulando el odio y la revancha, sino con la fuerza del amor que es lo único que puede cambiar la vida y las estructuras sociales del hombre".

Guía Profesional

Centro Médico de Especialidades "La Paz"
Av. 5 de Agosto Nº 2380 Teléfono 342381
Busca Móvil: 321836 - 390222 - 34

LABORATORIOS
Dr. Rubén Tejada Andrade
Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.

GINECOLOGIA-MASTOLOGIA: Dr. Edgar Tapia Arroyo
MEDICINA INTERNA ENDOCRINOLOGIA: Dr. Erwin von Landwuest, Dra. Elizabeth Meteljam.
PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA: Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.
NEUROLOGIA Y NEUROCIQUIRIA: Dr. Edgar Araní Rada
TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA: Dr. Alberto Romero Cruz
CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA: Dr. Ricardo Ayala Rojas
ANATOMIA PATOLOGICA Y CITOPATOLOGIA: Dr. Alfonso Padilla V.
LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO: D. Jaime Quintanilla A.
CIRUJANO UROLOGO: Dr. Navia Chinel
GINECOLOGIA-OBSTETRICIA: Lucinda Nota Virhuez
(POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

ENDOCRINOLOGOS
MEDICUS
Dr. Miguel A. Maraño G.
MEDICO ENDOCRINOLOGO
Hospital Ramos Mejía, Hospital Militar Central, Universidad de Buenos Aires - Argentina.

CIRUJANOS
Dr. Luis Guillermo Camacho
CIRUJANO GENERAL
Nueva Cirugía Laparoscópica de Vesícula Biliar
CIEN Centro de Cirugía Endoscópica
CLINICA ALEMANA, Av. 6 de Agosto 2821,
Tels.: 323023-329155-323833-323344

DERMATOLOGOS
Dr. Samuel W. Calderón Valle
DERMATOLOGO
ALTA ESPECIALIZACION: Hospital de la Princesa Sofía, Madrid España. CURSOS ACTUALIZACION: Europa.
CONSULTORIO: Av. Villazón Esq. B. Trigo 441 (Plaza del Estudiante)
HORAS: 15:30 a 19:00 TELEFONOS: 363549-363697

OTORRINOLARINGOLOGIA
DR. JUAN WILFREDO BORDA SOTO
OTORRINOLARINGOLOGO
Especialista consultor en la Universidad de Buenos Aires, Argentina
Facultad de Medicina
Hospital de Clínica "José de San Martín"
Sinusitis, amigdalitis, cirugía plástica de nariz, rinoseptoplastia, microcirugía del oído, cirugía de la sordera, otoneurología, tumores de la nariz, otitis, otitis media, otitis externa, otitis interna, otitis crónica, otitis aguda, otitis recurrente, otitis serosa, otitis con serosidad, otitis purulenta, otitis fúngica, otitis bacteriana, otitis viral, otitis parasitaria, otitis mixta, otitis crónica, otitis aguda, otitis recurrente, otitis serosa, otitis purulenta, otitis fúngica, otitis bacteriana, otitis viral, otitis parasitaria, otitis mixta.

UROLOGOS
Dr. Guillermo Suárez Tejada
MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.
CONSULTORIO: Edif. Cine Morje campo, 1er. Piso
Tels.: 326703 - Domicilio Tel. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

ODONTOLOGOS
CENTRO ODONTOLÓGICO DE IMPLANTES
Dr. René León Guzmán
ESPECIALIZADO EN FRANCIA
Implantes dentales, parciales y totales.
Transplantes. Reimplantes. Prótesis fija de porcelana
Odontología General, Quirofano, Rayos X
CONSULTORIO: Ed. San Pablo (El Prado) Piso 12 Of. 1207
Teléfonos: 351814 - 362878 Dom. 351915
HORARIO DE ATENCION 9:30 a 12:00 y 15:00 a 20:00
FAVOR RESERVAR HORA

FISIOTERAPIA
Mariana Alvizuri Bilbao La Vieja
FISIOTERAPIA - REHABILITACION
Traumatismos, fracturas, malformaciones de cadera y torácicas, parálisis, enfermedades reumáticas y respiratorias, fatiga muscular, ciática, lumbagias. Centro Club Bolívar - Obrajes. Tels.: 326837 - 340327. Horario: 15:30 a 18:30

HEMATOLOGOS
Dra. Dora Riguera Flores
MEDICO HEMATOLOGO
Especializada en el Hospital Nº 1 de la CNSS - Universidad Católica de Lovaina Bruselas, Bélgica - Hospital Príncipe de España, Barcelona España.
Atiende: Leucemias, anemias, eritrocitos, cuagulopatías, alteraciones plaquetarias, hepatitis, terapia con anticongulantes orales.
Citología Hematológica, Citocinética.
CONSULTORIO: Ed. Franz Tamayo Of. 3 Tel. 370510 Teléfono Domicilio: 350229
FAVOR RESERVAR HORA

PEDIATRAS
Dra. Edith Tamashiro Pastén
MEDICO DE NIÑOS
CONSULTORIO: Landasta 262 Ed. Franz Tamayo 2do. Mezzanine Of. 3 Tel. 370510
Domicilio: Los Pinos, Bloques 65 Apt. 101 Tel. Dom. 794178
ATENCIÓN: LUNES, MARTES, JUEVES Y VIERNES DE 17:30 a 20:00

RADIOLOGOS
INSTITUTO MEDICO DE RADIOLOGICO "LA PAZ"
Calle Loayza 332-Tel.324505
Lucio Velasco Castellón
Ronald P. Velasco Guzmán
Médicos Especialistas
Exámenes radiográficos y ecográficos a simple solicitud del paciente. El diagnóstico se le dará a conocer de inmediato mediante informe expedido por médicos especializados. El costo de los mismos es similar y menor al de los Centros de Salud Pública y Clínicas Privadas.

NEUROLOGO
ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO
Dr. Lucio E. Valda T. - NEUROLOGO - Adultos-Niños
Univ. París VI - Francia Hosp. de la Salpêtrière - Actualiz.: EE.UU.
TRASTORNOS DE CONDUCTA (Ansiedad, Depresión), PARALISIS, VERTIGO (Mareos), INSOMNIO, TEMBLOR, EPILEPSIA, TRATAMIENTO DEL DOLOR (Cabeza, Columna)
Tardes: Cámara de Comercio - 8vo. Piso Tel. 340327 Hrs. 15:00 a 19:45
Mañanas: Centro G. Bolívar - Obrajes Dom. 783457 Hrs. 10:45 a 12:15

GINECOLOGIA
Dr. Guido Solís Pereira
GINECOLOGIA-OBSTETRICIA
U.M.S.A. - UNAM - Hosp. de la Mujer MEXICO D.F.
Consultorio Edificio Mal. de Ayacucho Buscamovil 320844
Calle Loayza 7º piso - Of. 713 Tel. Of. 366734

MICRONEUROCIQUIRIA - NEUROLOGIA
Dr. JUAN RAFAEL VALLE ARAOZ
ESTUDIOS UNIVERSITARIOS: UNIVERSIDAD AUTONOMA DE GUADALAJARA, ESPECIALIZACION: CENTRO MEDICO NACIONAL IMSS-UNAM-MEXICO ADULTOS-NIÑOS

Microcirugía vascular, hipofísia transfenoidal, tumores cerebrales y médula espinal. Embolia, hemorragia cerebral. Dolor de cabeza y jaquecas, Aflicción de columna vertebral. Hernias de discos. Dolor de espalda, ciática, nervio periférico, epilepsia. Manejo del dolor y espasticidad. Cisticercosis. Meningitis.
Neurocirugía pediátrica, malformaciones congénitas. Hidrocefalia, traumatismo de cráneo y columna. Parálisis facial y otras enfermedades del sistema nervioso
CONSULTORIO: Av. Moal. Santa Cruz Esq. Socabaya, Edif. HANDAL 5to. Piso Of. 512
Teléfono 392133 Atención de 17:00 a 20:00 horas - RESERVAR HORA
ATENCIÓN PERMANENTE - EMERGENCIAS
Buscapersona: 390222 al 24 Domicilio 321357

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L.
- RIOS BRAVO -
Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi La Paz - Bolivia
320421 - 362672 Casilla Postal 4071 Fax (591-2) 362070

OTORRINOLARINGOLOGIA EN ADULTOS Y NIÑOS
CLINICA - CIRUGIA - OTONEUROLOGIA - ALERGIA RESPIRATORIA
Diagnóstico y Tratamiento de:
VERTIGO - DEFICIENCIA AUDITIVA - PRESCRIPCIÓN Y MEDICACION DE AUDIFONOS
LUNES A VIERNES: 09:30 - 12:00, 15:30 - 20:00 EMERGENCIAS: 24 HRS. 321836 - 390272
Dr. Juan Luis Rios Bravo Médico - Cirujano Otorrinolaringólogo
Dr. Luis Edwin Rios Bravo Médico Cirujano Otorrinolaringólogo
Dr. Marco A. Rios Bravo Médico Cirujano Otorrinolaringólogo

AUDIFONOS
12 MESES PLAZO

ADELGACE
SIN DROGAS, SIN EJERCICIOS, COMIENDO BAJO CONTROL MEDICO.
Atención en Calacoto y El Prado Tels.: 784876 - 323686
AHORA en Cochabamba Tels.: 49553 - 44659

Microscopios Hund-Letz alemanes.
Espectofotómetros - Bil Spectronic 20
Sequoia Turner - Coleman
Centrifugas y todo para laboratorios.
Precios sin competencia.
Av. Ecuador 2156 Tels. 322019 - 363954.

DR. JOHNNY JOSE ORTUÑO MORALES
MEDICO OTORRINOLARINGOLOGO - ADULTOS Y NIÑOS
Profesor de la Facultad de Medicina especializado en el Hospital Nacional B. Rivadavia. Universidad de Buenos Aires.
Microcirugía de Oídos - Nariz - Laringe. Microcirugía de la sordera - Cirugía Plástica de Nariz - Fracturas y hemorragias nasales - Sinusitis - Amigdalitis - Ronqueras - Niños con problemas de audición y lenguaje - AUDIOMETRIAS.
CONSULTORIO: Calle Díaz Romero esq. Busch Edificio Francia Mezzanine of. 4 (Mariltores)
HORARIO: Lunes a Viernes de 16:00 a 19:00 (sábados previa reserva de hora)
TELEFONOS: Consultorio 374357 Domicilio 354235

DESTACADO ACUPUNTURISTA
China Peking LIANG wel jun
Desde la milenaria China a invitación de la presidencia de la República, está en Bolivia desde el año 1987 el famoso médico acupunturista, actual miembro de SOBOMETRA; Titulado de la Universidad de la Medicina Tradicional china de Peking y aprobado por el Ministerio de Salud; encargado del Hospital de China-Peking por 25 años de experiencia, y actualmente de nacionalidad boliviana.

En Bolivia fue elogiado por la prensa y por la televisión a través del prestigioso programa ENFOQUES dirigido por el destacado periodista Mario (Cucho) Vargas en el Canal 9 donde fue calificado como NOTABLE ACUPUNTURISTA
OFRECE TOTAL GARANTIA CONTRA LA CONTAMINACION DE LAS AGUJAS, A TRAVES DE SU ESTERILIZADORA ALEMANA "MENNEN".
ATIENDE: Apoplejia, hemiplejia, dolencia de cabeza, de hombro, de espalda, de cintura, y piernas, neurálgico, nervios, asma, impotencia, no orgasmo, sordomudez, insomnio, síndrome de meniere, neuralgia, hamorroides, obesidad, dejar de fumar, enuresis, infertilidad, sinusitis, aumento de memoria, hipertensión, epilepsia, Parkinson, neuralgia trifacial, parálisis de nervio facial, convulsión de músculo de ojos, faringitis, matitez, gota, hipo, úlcera, etc.

Emergencias y visita los 7 días de la semana en La Paz y el resto de Bolivia, dirección calle BELISARIO SALINAS Nº 7 (detrás del Min. del Interior al sur Hotel La Paz), CASILLA 13550 - La Paz-Bolivia. Tel.: 343117. Sábado, domingo y feriados, atiende en su horario de 9:00 a 21:00 horas. También realizan masajes.

Anúnciate en: PRESENCIA
68 agencias
en todo el País

Tarija

Tratan de impulsar la avicultura en Tarija

TARIJA, 14 (PRESENCIA).- Ante el virtual fracaso de la avicultura en Tarija, la Corporación Regional de Desarrollo, a través de la gerencia de desarrollo agropecuario, estudia las alternativas que permitirán dar un nuevo impulso a esa actividad.

La avicultura, en forma sistemática, se inició en esta región en la década de 1960.

En 1978 CODETAR instaló una fábrica de alimentos balanceados como parte de un proyecto de apoyo a la crianza de aves; ese mismo año, a través de USAID, se realizaron los estudios correspondientes para desarrollar un plan avícola en este departamento. En 1984 el gobierno nacional y USAID suscribieron un convenio para financiar iniciativas privadas a través de las denominadas U.C.F.,

cuya tarea consistía en identificar oportunidades de inversión y promocionar su ejecución.

Con estos antecedentes se realizaron estudios individuales para el establecimiento de proyectos avícolas, promovidos a través de la Asociación de Avicultores, pensando en un mercado seguro. Como resultado se desembolsaron préstamos por 1.800.000 dólares con un resultado calificado de "desastroso" que por la crisis y por deficiencias de los estudios de mercado se llegó a la descapitalización, casi total, de los propietarios de las 30 granjas de productores de las 30 parquitos. Quedan 10 en funcionamiento y de las 10 para la producción de huevos tan sólo quedan 2. Los préstamos continúan en mora.

Javier Ochoa, director de planificación de la gerencia de desarrollo agropecuario de CODETAR, al evaluar la situación mencionada, informó que dentro del plan de reactivación, se prevé la creación de empresas productoras formadas por 4 ó 5 productores para minimizar costos.

La creación de empresas de cumplimiento y la posibilidad de cumplir los compromisos financieros. Para este fin se consideran tres alternativas: a) continuación de la situación actual; b) ejecución de la deuda por los acreedores y el aprobación del nuevo plan. Se estima que a través de la tercera alternativa, se lograría una solución al problema con el consiguiente crecimiento de la producción, la generación de economía de escala, la superación del malestar social y otros beneficios.

Nuevo presidente en Brigada del Parlamento en Tarija

TARIJA, 14 (PRESENCIA).- El diputado Luis Lema Molina ha sido elegido presidente de la brigada parlamentaria de Tarija, en reemplazo de Arturo Liebers Baldi, quien cumplió el periodo de un año.

Lema Molina, que fue elegido por los senadores y diputados que representan a este departamento, manifestó su propósito de trabajar en favor de la región, canalizando los planteamientos locales a través de la representación parlamentaria para lograr una mejor atención de parte de los poderes públicos en favor de Tarija. El es diputado por el Movimiento Nacionalista Revolucionario.

Jefe del MIR posesionó a nuevos dirigentes

TARIJA, 14 (PRESENCIA).- Oscar Eid Franco posesionó aquí a los nuevos dirigentes del Movimiento de Izquierda Revolucionario y exhortó a la militancia de su partido a un trabajo eficiente para asegurar el triunfo electoral en los próximos comicios. En el acto estuvo presente el dirigente nacional Leopoldo López, ministro de Industria y Comercio.

El primer responsable del MIR en Tarija es Alvaro Baldi, quien está secundado por Hugo León, Martha Humérez de España y Margarita Cantos, quienes representan al movimiento de renova-

ción operado en la dirigencia de esa organización política.

Oscar Eid Franco, en el acto de posesión, destacó los logros alcanzados por el gobierno presidido por Jaime Paz en la consolidación de la democracia y en el mejoramiento de la economía nacional que aseguran, según dijo, el triunfo del frente oficial en las elecciones municipales de diciembre próximo y en las generales del año 1993.

Por su parte, Alvaro Baldi, jefe de la movilización general de su partido para ganar las elecciones y para apoyar al presidente de la República en la política que lleva a cabo según dijo, en favor de Bolivia en general y de Tarija en particular y puso énfasis en los proyectos oficiales elaborados en beneficio de la región, "que comprometen a la ciudadanía a responder con sus votos en las consultas electorales".

Para Centro Vitivinícola

Cargamento de plantas de vid de Francia, llegaron a Tarija

TARIJA, 14 (PRESENCIA).- Un nuevo cargamento de plantas de vid procedente de Francia, llegó a Tarija dentro del programa establecido por el centro vitivinícola para mejorar la producción de uva en este valle central.

Ivan Bluske, director del centro, informó que el nuevo envío de los viveros del sud de Francia alcanza a cien mil plantas, destinados a viticultores tarijinos y a esa institución dependiente de la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija que utilizará el mayor número de plantines del denominado "Pie americano"; para realizar injertos y luego distribuir los sarmientos entre los agricultores de esta región.

En semanas pasadas, llegó el primer embarque consistente en sesenta mil plantas que fueron distribuidas en viticultores de la zona de Concepción y viñas aledañas a esta capital. Las plantas están

probadas en su resistencia contra diferentes plagas, especialmente la "filoxera" que aniquila cultivos causando injeritos perdidos.

El centro vitivinícola es una organización de carácter científico que ha sido creada con el carácter científico de las Naciones Unidas, con el fin de mejorar la producción de uva y mejorar la producción de vinos y singani. Tiene un carácter regional y, en consecuencia, su labor ha sido en el campo de la asistencia, a otros departamentos nacionales. También se está prestando asistencia a productores de Colombia y el Perú, sobre las experiencias hasta ahora adquiridas. En esta creación participaron destacados científicos chilenos que han asesorado en los cultivos y en la formación de una bodega de carácter experimental que se encuentra en pleno funcionamiento y resultados que han sido calificados de auspiciosos.

Hay nuevo presidente de la Asamblea de Derechos Humanos

TARIJA, 14 (PRESENCIA).- Alipio Valdez ha asumido la presidencia de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Tarija, tras la nominación efectuada por el comité ejecutivo de esa organización.

El nuevo presidente, reemplaza al sacerdote Alejandro Dasua de origen argentino, quien ha viajado a Cuba donde se presume permanecerá un año, circunstancia que le ha obligado a renunciar a las funciones que por largo tiempo cumplió en esta ciudad y donde promovió diversas acciones en defensa de los derechos humanos. Demetrio varias violaciones que se habrían cometido, especialmente por los sectores oficiales.

SANTIAGO DE CHILE

El obispo de Tarija Monseñor Abel Costas Montaña, ha participado en Santiago de Chile de una solemne ceremonia en la cual el seminarista boliviano Walter Barrientos recibió el Alba, acto de trascendencia en su vida religiosa.

vida religiosa.

El prelado tarijino resaltó la importancia del acto del que participaron autoridades religiosas. El joven Barrientos, que cumple sus estudios en forma destacada, trabajará en esta diócesis cuando ejerza su ministerio sacerdotal.

Monseñor Costas participó también de la misa concelebrada que se ofició entre 20 obispos en la catedral de Valparaíso Emilio Tagle, recientemente fallecido.

El obispo de Tarija, participó, antes de su viaje al país trasandino, de la Conferencia de Obispos, en la cual se estudió el documento elaborado por el CELAM que será sometido a la Conferencia Episcopal Latinoamericana que se llevará a cabo en Santo Domingo el próximo año con motivo de la conmemoración del Quinto Centenario de la Evangelización de América.

PIL - Tarija ejecuta plan para 1991

TARIJA, 14 (PRESENCIA).- Planta Industrializadora de Tarija (PIL - Tarija) está adecuando su plan para 1991, en lo que constituye un importante avance en las conclusiones adoptadas en la reunión nacional del plan 2578, realizada recientemente en esta capital.

La mencionada reunión contó con la presencia de representantes de los ministros de Planificación y Coordinación de los Campesinos y Agricultura y Comercio, de la UCE, NESA, OIT y de las Corporaciones Regionales de Desarrollo.

En esa oportunidad se ejecutado en el ámbito del primer semestre y la parte correspondiente al segundo semestre de la presente gestión, en la finalidad de promover el desarrollo del sector lechero a nivel de pequeños productores, según informó Gerardo Paz, gerente de la PIL-Tarija.

En la oportunidad se acordó conocer criterios de limitación de las Corporaciones Regionales de Desarrollo sobre el tema de la restricción de las plantas industriales en el campo en el área adelantando dicho lugar a la acción de insatisfacción de los participantes.

REQUERIMIENTO DE INGENIERO

Empresa importante, requiere para trabajar en consultoría, Ingeniero con amplia experiencia en:

ESTRUCTURAS DE HORMIGÓN Y ESTRUCTURAS METÁLICAS DE EDIFICIOS.
Enviar Curriculum a casilla 11788
La Paz - Bolivia

AYUDA ACTIVA PARA SU EMPRESA por medio del

SENIOR EXPERTEN SERVICE SES

El "Senior Experten Service, SES", se ha puesto la tarea de enviar expertos jubilados a empleos no remunerados en países en vías de desarrollo. Alrededor de 2.500 expertos pertenecientes a las más diversas ramas técnicas y comerciales están dispuestos a trabajar para el SES. Cada uno de ellos cuenta con una gran motivación y una larga experiencia en su campo.

Para todos los sectores:

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| - ADMINISTRACION | - INFORMATICA |
| - AGRICULTURA | - LOGISTICA |
| - APROVECHAMIENTO DE RESIDUO | - MARKETING |
| - ARTESANIA | - MECANICA DE PRECISION |
| - CERAMICA | - MEDICINA |
| - COMERCIO | - METALURGIA |
| - CONSTRUCCION | - MINERIA |
| - CONSTRUCCION DE MAQUINARIA | - NORMAS INDUSTRIALES |
| - CONTABILIDAD | - NAUTICA |
| - CONTROL DE CALIDAD | - ORGANIZACION |
| - COOPERATIVAS | - PERIODISMO |
| - CRIA DE GANADO | - PROSPECCION DE YACIMIENTOS |
| - DIRECCION DE EMPRESAS | - PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE |
| - EDUCACION | - QUIMICA |
| - ELABORACION DE LA MADERA | - SALUD |
| - ELABORACION DE METALES | - SEGURIDAD LABORAL |
| - ELECTROTECNICA | - SILVICULTURA |
| - ELECTRONICA | - SUMINISTRO DE AGUA |
| - ELIMINACION DE RESIDUOS | - SUMINISTRO DE ENERGIA |
| - FABRICACION DE ALIMENTOS | - TELECOMUNICACION |
| - FABRICACION DE CERVEZA | - TOPOGRAFIA |
| - FABRICACION DE VIDRIO | - TRANSPORTES |
| - FABRICACION TEXTIL | - TECNICA DE FABRICACION |
| - FARMACIA | - TECNICA DE FORJA |
| - FINANZAS | - TECNICA DE FUNDICION |
| - HIDRAULICA | - TECNICA DE PROCEDIMIENTOS |
| - HOTELERIA | - TECNICA DE SOLDADURA |
| - IMPRENTA | - TECNICA DEL PLASTICO |
| - INDUSTRIA AERONAUTICA | - URBANISMO |
| - INDUSTRIA AUTOMOVILISTICA | - VIGILANCIA DE INSTALACIONES |

hay expertos que pueden llevar a cabo las más diversas tareas como por ejemplo:

- Formación de los colaboradores;
- Puesta en marcha de optimización de instalaciones;
- Introducción de nuevos procesos de fabricación;
- Asesoramiento y mantenimiento de maquinaria e instalaciones;
- Mejoramiento de la calidad y del diseño de los productos.

Ya se han efectuado con éxito más de 890 misiones en el exterior, sobre todo en empresas medianas y pequeñas.

Condiciones para la Cooperación

Los gastos locales, como alojamiento y manutención, transporte y una cantidad para gastos diarios corren a cargo del solicitante que además por lo general participa con una cuota en los gastos administrativos y gastos de preparación de la misión y del viaje internacional.

Para misiones consideradas como especialmente deseables en el marco de la política de desarrollo, pueden ser financiados los gastos administrativos y de preparación con recursos estatales limitados, en caso de que el cliente no esté en condiciones de pagar estos enteramente o en forma parcial.

Entre los días 21 y 30 de septiembre un personero del SES estará en Bolivia para prestar información más detallada.

Interesados favor dirigirse a:

CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA BOLIVIANO-ALEMANA
AV. Villazón 1966, 5to.Piso
Teléfonos: 370166 - 327596 Fax: 391736
La Paz - Bolivia

La Paz, 15 de septiembre de 1991

PRESENCIA

Matutino de circulación nacional

SENAC impulsa trabajos en carretera a San Lorenzo

TARIJA, 14 (PRESENCIA).- El Servicio Nacional de Caminos impulsa los trabajos de la carretera a San Lorenzo, en el tramo Tomatitas-Santa Bárbara con la finalidad de poder colocar la carpeta asfáltica en el transcurso del próximo mes de octubre, según informó el ingeniero distrital Alberto Benítez. El proyecto es compartido con la Corporación Regional de Desarrollo

de Tarija que actualmente encara la construcción de dos puentes, uno sobre la Quebrada de Oropeza y el otro sobre la Quebrada de Santa Bárbara, con un costo total de 50 mil dólares.

El SENAC construye 13 obras de arte a un costo similar y financia el asfaltado de una ruta que tiene una longitud de 5 kilómetros con un costo estimado de 600.000 dólares.

REQUERIMIENTO DE PERSON

Institución estatal, requiere contratar los servicios de los siguientes profesionales:

- Auditores
- Abogados

REQUISITOS

- 1º Título en Provisión Nacional.
- 2º Fotocopias de certificados que acrediten formación y trayectoria profesional.
- 3º Fotografía reciente.
- 4º Detalle de curriculum vitae
- 5º Carta manuscrita.
- 6º Edad máxima 35 años.

Los interesados deben enviar su solicitud, a casilla de correo N° 527 Paz, hasta el día miércoles 18 de septiembre de 1991

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL LA UNION POSTAL DE LAS AMERICAS, ESPAÑA Y PORTUGAL

CONVOCA A TODOS LOS INTERESADOS EN LA RAMA DE LA COMERCIALIZACION FILATELICA CON EL SIGUIENTE OBJETIVO:

Confección y venta de 3.000 álbumes anuales de la serie de sellos postales "América" emitida por los 25 países miembros, durante los años 1989, 1990, 1991, 1992, 1993. El pliego de condiciones estará a disposición en forma gratuita en cada una de las Direcciones Generales de los Correos de los países miembros, a partir del 2 de septiembre de 1991.

La presentación de las ofertas se hará exclusivamente en el Edificio Sede de la UPAE en la calle Cebollati 1470 de la ciudad de Montevideo, Uruguay.

Fecha límite presentación ofertas octubre 31 de 1991; 5:00 p.m. (hora local) información:

Sra. Gral. de la UPAEP
Casilla Postal 20042
Fax: (598-2) 40 50 48
Tel.: (598-2) 40 00 70

Oruro se enajenará patrimonio de actividades productivas de Comibol

ORURO, 14 (PRESENCIA).- "El patrimonio de las unidades productivas de la Corporación Minera de Bolivia será enajenado, porque estamos interesados en fortalecer las instituciones del sector minero", dijo el ministro...



La ceremonia se realizó en la Planta de Fracketa del Instituto Minero Metalúrgico, situada a 3 kilómetros de la ciudad, en el sector de la mina "La Colorada", donde fue instalada la Planta Piloto de Separación Magnética...

Experto en Seguridad Social: No será privatizado el sistema de seguridad social en Bolivia

ORURO, 12 (PRESENCIA).- "El sistema de seguridad social en Bolivia, no será privatizado, porque se buscan canales y fuentes externas de financiamiento para su reactivación". Ese criterio corresponde al ex director laboral y dirigente sindical de la Central Obrera Boliviana, Armando Morales Gómez.

Planta PIO de Oruro, rentable para COMIBOL

ORURO, 14 (PRESENCIA).- La Planta Industrial Oruro (PIO), se convirtió en la segunda empresa rentable de propiedad de la Corporación Minera de Bolivia, después de la Empresa Metalúrgica de Vinto. Los índices de producción obtenidos a partir de enero de 1991, incrementaron sus ingresos mensuales de 16 mil a 70.000 dólares.

AVISO PERMANENTE DEUDORES MOROSOS. JOSE ALEJANDRO CHAVEZ MEYER. Garante: MARIA MGIOVANA MONTAÑO DE CHAVEZ.

ASOCIACION DE EX-ESTUDIANTES BOLIVIANOS EN ESPANA. Presidente de la Junta Directiva de la ASOCIACION DE EX-ESTUDIANTES BOLIVIANOS EN ESPANA...

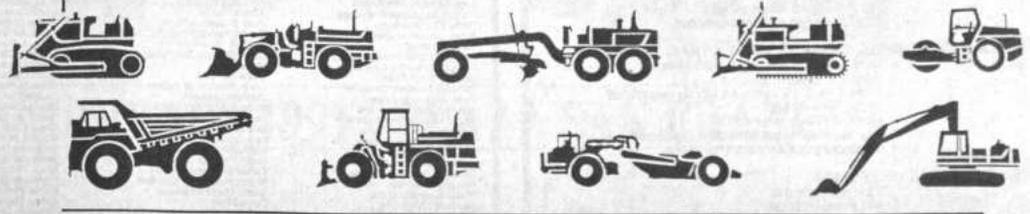
MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA DIRECCION DEPARTAMENTAL DE EDUCACION URBANA DE LA PAZ. NORMALIZACION DE HORARIO. La Paz, 15 de septiembre de 1991.

TOYOSA LTDA. DISTRIBUIDOR PARA BOLIVIA

DONDE QUIERA QUE REALICE SUS OBRAS



TENEMOS MAQUINARIA KOMATSU QUE UD. NECESITA



TOYOSA LTDA.

LA PAZ: Oficina Central Plaza Venezuela 1413-1415. Tel. Central: 380900-391964. Fax: 391523-390899. Telex: 2483 TOYOSA BV-3496 TOYOSA BV. Casilla 10006 EL ALTO...

Beni

Compromisos con Riberalta Embajador de EE.UU. dijo que seguirá política de antecesor

RIBERALTA, 14 (PRESENCIA).- El embajador norteamericano en oportunidad de su visita a Riberalta, se comprometió a seguir la política de ayuda de su antecesor y a cumplir los compromisos con el pueblo de Riberalta.

miembro técnico y logístico, "porque es bien de la humanidad y para la vinculación de las comunidades es importante el pavimento del aeropuerto", dijo.

Piden que atención médica continúe siendo gratuita

RIBERALTA, 14 (PRESENCIA).- Varias familias que viven en el barrio rural y márgenes de los ríos, denunciaron que algunos médicos cobran la atención médica en el hospital Riberalta contraviniendo una disposición ministerial que establece que este servicio debe ser gratuito.

El director del hospital Riberalta Guido Lazo explicó que instruyó no cobrar, "siempre y cuando presenten su carnet de vacunación y el registro de haber sido atendidos en alguna oportunidad".

Amenaza con paro indefinido a partir de mañana Beni exige devolución de avionetas incautadas

TRINIDAD, 14 (PRESENCIA).- El Comité Cívico del Beni esperará hasta el lunes (mañana) una respuesta del gobierno sobre la devolución de avionetas civiles incautadas por UMAPAR, sus narcotest y atención a otras demandas regionales, bajo la advertencia de realizar un paro de actividades si no es atendido.

El comité aprobó la emergencia en una reunión "consultiva" pasada en Santa Ana, exigiendo la devolución de las aeronaves bajo el argumento de que el "narcotest" aplicado no tiene valor demostrado nada en contra de los pilotos o sus propietarios, ya que la mayoría de los casos derivados de la operación efectuada el 28 de julio.

Partió de Trinidad caravana al parque Isiboro Sécore

TRINIDAD, 14 (PRESENCIA).- Una numerosa comitiva cívica local partió hoy hacia el parque nacional Isiboro Sécore, con el interés de conocer las necesidades de su población pero considerando la falta de cooperación de las instituciones regionales.

las instituciones afiliadas al ente cívico local se ha concretado la caravana al parque nacional, donde es total la ausencia de comunicación y presencia de las autoridades departamentales".

UCS pide suspensión de juez electoral acusado de fraude

TRINIDAD, 14 (PRESENCIA).- Unidad Cívica Solidaridad (UCS) solicitó hoy a la Corte Electoral del Beni que suspenda al juez electoral de Guayaramerín, Roger Aue de Barneville, acusándolo de un fraude cometido en 1989 en esa ciudad.

los comicios municipales de diciembre, mostró copia de un acta de inspección al juzgado de partido de Guayaramerín, donde en febrero de 1989 se verificó la inscripción de certificados de nacimiento que no cumplieron el trámite legal pertinente.

Dirigente del MIR niega acusación de campesinos

TRINIDAD, 14 (PRESENCIA).- El dirigente mirista y director de la Unidad Sanitaria Freddy Suárez Montero rechazó hoy las acusaciones de un campesino, que le sindicó de atropello y despojo en una parcela agrícola.

El médico dijo que ser concedida a otra parte negó que hubiese porqué "cuando la inspección había nadie, y también ron los vecinos".

AVISO PERMANENTE DEUDORES MOROSOS ROBERT JUAN GONZALES MORALES La persona señalada debe comunicarse a los teléfonos 356902 Interno 31 sin perjuicio de proseguirse con las acciones legales pertinentes.

ASOCIACION HUMBOLDT La Directiva de la Asociación Humboldt invita a los socios, instituciones amigas y personas particulares al seminario: INTRODUCCION A LA METODOLOGIA DEL PROYECTO MANAGEMENT SYSTEM (P.M.S.)

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. ENDE LA EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. (E.N.D.E.) invita a presentar ofertas para: Suministro de: Aceite Sintético Lubricante, tipo Mobil Jet Oil II - Tarjia

Invitación N° OP-E3898 Las especificaciones correspondientes, pueden obtenerse a partir de la fecha en las oficinas de ENDE en Cochabamba, calle Colombia N° O-0655; en La Paz, Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo piso o en Santa Cruz, en la Planta Guaracachi, Av. Brasil y Tercer Anillo, previo pago de \$US 10.- o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición.

INVITACION PUBLICA Se invita a todas las Empresas Importadoras legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas de: ITEM 1 DOS COMPUTADORAS: - Procesador 80286 (12 a 16 MHz) - Drive 3 1/2 de Alta densidad - Disco duro 40 Mb (a 60 Mb) - Monitor (color) o monocromático

MUNICIPALIDAD DE LA PAZ COMUNICADO DIRECCION DE TRAFICO Y VIALIDAD TRANSPORTE PUBLICO URBANO 1. Concesión de líneas que caducan en septiembre de 1991. Líneas: 201 - 202 - 206 - 207 - 208 - 209 - 212 - 218 - 219 - 220 - 223 - 226 - 227 - 228 - 230 - 231 - 232 - 233 - 238 - 239 - 244 - 246 - 248 - 252 - 253 - 254 - 255 - 257 - 258 - 259 - 260 - 262 - 264 - 265

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRE FACULTAD DE MEDICINA CONVOCATORIA El Decano de la Facultad y el Honorable Consejo Facultad de Medicina, convoca a los profesionales en el Área de Medicina, a participar en el Concurso de Méritos y Examen de Competencia para la provisión del siguiente cargo: INSTITUTO DE GENETICA HUMANA 1. Profesor Investigador Inmunología Genética

MUTUAL "DEL PUEBLO" CIUDAD DE EL ALTO - BOLIVIA URBANIZACION "MERCURIO" COMUNICADO A los postulantes para la adjudicación de viviendas de la Urbanización "Mercurio", se les comunica que deben pasar por las oficinas de la Mutual "DEL PUEBLO", hasta el día viernes 20 del presente mes indistintamente, a objeto de completar su documentación y/o regularizar el depósito de la cuota inicial.

Empresa privada se interesa en prospecciones petroleras

POTOSI, 14 (PRESENCIA).- Los empresarios privados de Potosí, están interesados en los trabajos de prospección petrolera en el altiplano andino, particularmente en el departamento de Potosí.

Este hecho se desprende de la información del presidente de la Federación de Empresarios Privados de Potosí, Néstor Zamora Muñoz, al señalar que a través de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia se ha solicitado a YFFB toda la documentación que se relaciona a los trabajos de exploración de petróleo en el departamento de Potosí. Zamora Muñoz sostuvo al respecto: "No es ninguna

novedad que el departamento de Potosí entre otras riquezas naturales cuente también con petróleo, particularmente en la región altiplánica y toda el área que circunda el gran Salar de Uyuni".

En su opinión "hay necesidad de emprender un esfuerzo conjunto entre gobierno y la empresa privada especialmente para el aprovechamiento adecuado de los recursos naturales. Se mostró optimista por el futuro económico y el progreso del departamento de Potosí con la futura explotación del gran Salar de Uyuni y otros programas o proyectos que deberán encararse con la mayor responsabilidad.

Declara estado de emergencia Lallagua exige creación de un juzgado de partido

LALLAGUA, 14 (PRESENCIA).- Después de una marcha de protesta y un cabildo abierto exigiendo el cumplimiento de la Corte Suprema de Justicia de crear en Lallagua un juzgado de partido se declaró un estado de emergencia ante el incumplimiento de tal determinación.

Frente a las protestas de los pobladores de Lallagua, quienes rechazaron la creación del juzgado en la ciudad de Lallagua, y respecto a los problemas que se presentaron como el bloqueo de caminos y la huelga de hambre en la ciudad de La Paz, por parte de ciudadanos de Lallagua, algunas autoridades decidieron dejar sin efecto la creación del juzgado de partido para Lallagua, decisión que causa molestia y preocupación en los lallaguinos.

Se determinó también exigir la presencia de la bancada parlamentaria de Potosí, en un lapso de 48 horas, la misma que debe venir a dar un informe relacionado con esta actitud que preocupa a esta ciudad.

Determinan dar un apoyo decidido a los representantes de la excelentísima Corte Suprema de Justicia y también se decidió que de persistir esta situación incierta sobre la creación del juzgado, "la ciudadanía de Lallagua asumirá medidas de hecho en busca de la concreción de sus anhelos".

Se informó que se envió un radiograma a la ciudad de La Paz dirigido al presidente de la banca potosina para que se presente en esta ciudad el viernes 13 del presente mes a cumplir una reunión con los representantes cívicos de Lallagua y ver cuáles son las posibilidades de solucionar este problema.

Sobre incremento salarial Rechazo a declaraciones de ministro de Educación

POTOSI, 14 (PRESENCIA).- El anuncio que hizo en Potosí el ministro de Educación, Edim Céspedes, en su reciente visita a la Villa Imperial, en sentido de que no habrá ningún incremento salarial para el magisterio, viene originando diversas reacciones entre los trabajadores de la educación.

El ministro Céspedes declaró aquí que "según convenio establecido, el magisterio nacional se ha comprometido a no efectuar ningún planteamiento salarial de manera sectorial, sino estar sujeto al tratamiento que con carácter general tendría que hacerse a través de la Central Obrera Boliviana.

El secretario ejecutivo de la Federación de Maestros Urbanos de Potosí, Héctor Hinojosa, al respecto dijo que una vez más se ha podido comprobar que existe bastante prepotencia en el nuevo ministro de Educación al tratar asuntos que interesan no sólo al magisterio, sino a la educación en su conjunto".

"Dicha autoridad, no tiene motivo de efectuar advertencias o amenazas que tienden a amedrentar al magisterio porque los trabajadores de la educación en ningún momento renunciaremos a nuestras justas reivindicaciones sociales y económicas", sostuvo el dirigente Hinojosa.

pnud/osp

**INVITACION A LICITAR
OSP/BOL/527/592-BID**

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO

En nombre y por cuenta del
**MINISTERIO DE TRANSPORTES Y
COMUNICACIONES**
SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS
y con el financiamiento del
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO
Préstamo No. 840/SF/BO

INVITA

A las siguientes empresas y consorcios precalificados:

- CONSORCIO LUIS LOSI-DOS ARROYOS-CONTRERAS
- EMPRESA CONSTRUCTORA TRATEX
- EMPRESA ASTALDI S.p.A.
- CONSORCIO CONVAP-SERVIMAT
- CONSORCIO ENERGOPROJEKT-PETRICEVIC
- EMPRESA CONSTRUCTORA ANDRADE GUTIERREZ S.A.
- CONSORCIO SIDECO AMERICANA-INGELMECO-INTRACRUZ
- CONSORCIO CARTELLONE-CIMA
- CONSORCIO MENDES JUNIOR-BARTOS

a presentar propuestas económicas para la:

**CONSTRUCCION DE LA CARRETERA
PATACAMAYA - TAMBÓ QUEMADO**

Los documentos de licitación podrán ser recogidos sin costo alguno, en la Oficina del PNUD/OSP situada en:

Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Telfs. 329156-362174
Fax 2-357447

El PNUD/OSP recibirá las propuestas, en sobre cerrado y sellado, únicamente en su oficina de la ciudad de La Paz, en la dirección antes mencionada, hasta el 31 de octubre de 1991 a horas 12:00 y procederá al acto de apertura a horas 15:00 del mismo día.

Anuncie en:

PRESENCIA

agencias en todo el país

Las Ciudades de la Ciudad

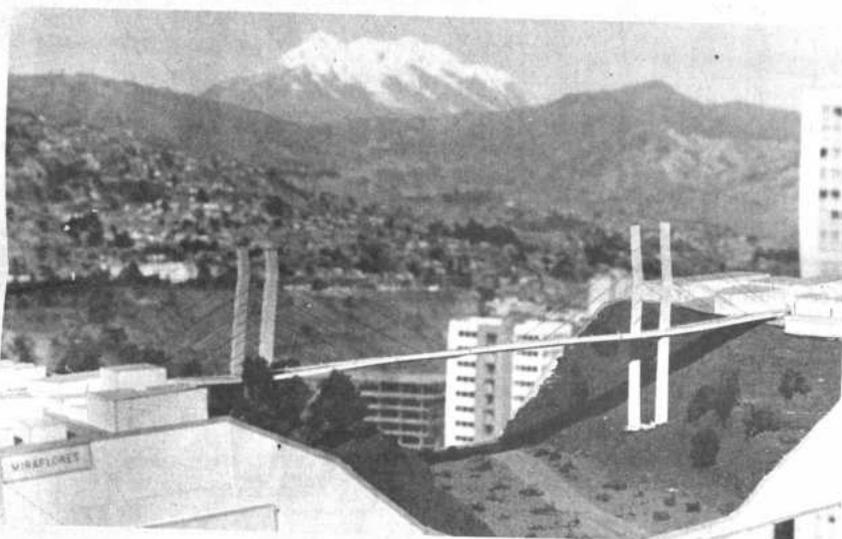
19 AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1991 - PLAZA SAN FRANCISCO

MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

5 AÑOS DE GESTION

LA PAZ HACIA EL SIGLO XXI

PUENTE DE LAS AMERICAS



SIMBOLO DE UNION ENTRE PACEÑOS

Es una realidad, fruto del esfuerzo del municipio y del pueblo paceño.

Estará terminado en el primer semestre de 1992.

TRANSPORTE URBANO POR TELEFERICO (TUTEL)



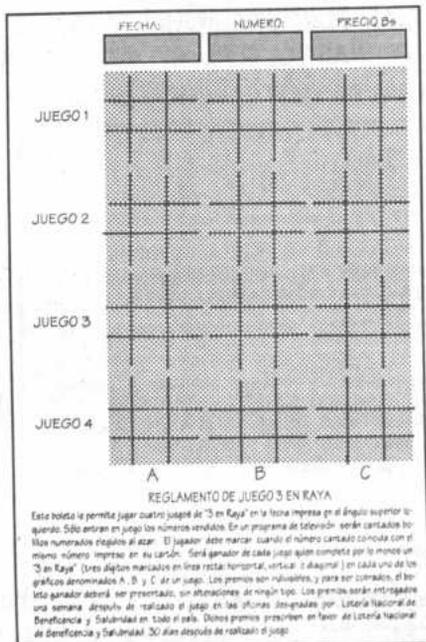
SIMBOLO DE LA COOPERACION INTERNACIONAL A LA CIUDAD

Se empezará a construir en 1992 con el apoyo del gobierno de un pueblo español, a través del FONDO DE AYUDA AL DESARROLLO, FAD

MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

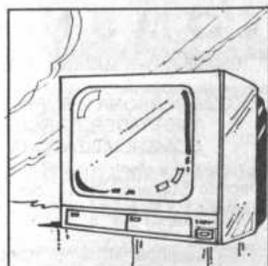
GESTION MAC LEAN ABARO

YA ESTAN AQUI LOS CARTONES DE



- ✓ DESDE HOY SALEN A LA VENTA LOS CARTONES PARA JUGAR Y GANAR CON TRES EN RAYA. EL JUEGO QUE REVOLUCIONARA TODOS LOS JUEGOS CONOCIDOS HASTA AHORA, PORQUE TRES EN RAYA, LE PERMITE NO SOLO GANAR FABULOSOS PREMIOS, SINO TAMBIEN DISFRUTAR CON LA FAMILIA DE UN MOMENTO ENTRETENIDO Y AGRADABLE EN LA TARDE DE DOMINGO.
 - ✓ ESTE CARTON LE PERMITE PARTICIPAR EN 4 JUEGOS CADA DOMINGO, COMO PUEDE VER, CADA JUEGO ESTA FORMADO POR TRES GRAFICOS, A, B Y C. HACER TRES EN RAYA EN CADA UNO DE LOS TRES GRAFICOS DE UN JUEGO, LO CONVERTIRA EN GANADOR, PERO VEAMOS COMO SE JUEGA.
 - ✓ CADA DOMINGO EN EL PROGRAMA DE TELEVISION DE TRES EN RAYA QUE SE TRANSMITIRA SIMULTANEAMENTE POR VARIOS CANALES DEL PAIS A LAS 6:30 DE LA TARDE, SE CANTARAN LOS BOLILLOS A TRAVES DE UN SISTEMA DE SELECCION AL AZAR DESDE EL NUMERO UNO AL NUMERO 90. CUANDO LOS NUMEROS CANTADOS COINCIDAN CON LOS IMPRESOS EN SU CARTON Y LOGREN CONFORMAR UNA LINEA, VERTICAL, HORIZONTAL O DIAGONAL, USTED HABRA COMPLETADO UN TRES EN RAYA. SI USTED CONSIGUE UN TRES EN RAYA EN CADA UNO DE LOS GRAFICOS A, B Y C, HABRA GANADO UN JUEGO.
 - ✓ NO TIENE VALIDEZ SACAR DOS O MAS TRES EN RAYA EN UN MISMO GRAFICO. CADA JUEGO ESTA CONFORMADO POR TRES GRAFICOS A, B Y C DE DIRECCION HORIZONTAL. POR LO TANTO NO TIENE VALIDEZ LA LECTURA EN FORMA VERTICAL, ES DECIR NO TIENE VALIDEZ HACER TRES EN RAYA EN EL GRAFICO A DE LOS JUEGOS 1, 2, 3 O 4.
 - ✓ LOS PREMIOS SON INDIVISIBLES POR LO TANTO SU VALOR NO SERA PRORRATEADO Y CADA GANADOR RECIBIRA COMPLETO EL PREMIO OFRECIDO. PARA SER COBRADO UN PREMIO DEBERA SER PRESENTADO EL BOLETO GANADOR SIN ALTERACIONES NI BORRONES DE NINGUN TIPO, POR LO TANTO LE SUGERIMOS TENER CUIDADO AL MARCAR SU CARTON. CADA CARTON TIENE IMPRESION DE SEGURIDAD Y PRESENTARA UN COLOR DISTINTO PARA CADA FECHA. ES IMPORTANTE TOMAR NOTA QUE LA FECHA IMPRESA EN EL ANGULO SUPERIOR IZQUIERDO DEL REVERSO DEL CARTON COINCIDE CON LA FECHA EN LA QUE USTED ESTA JUGANDO.
 - ✓ LOS PREMIOS SERAN ENTREGADOS UNA SEMANA DESPUES DE REALIZADO EL JUEGO EN LAS OFICINAS DESIGNADAS POR LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA Y SALUBRIDAD EN TODO EL PAIS. DICHS PREMIOS PRESCRIBEN EN FAVOR DE LOTERIA NACIONAL 30 DIAS DESPUES DE REALIZADO EL JUEGO.
- BUENA SUERTE! AHORA PUEDE JUGAR Y GANAR CON 3 EN RAYA!

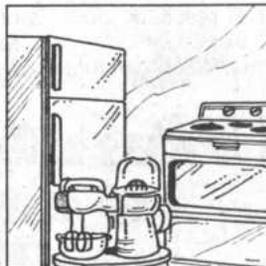
CON ELLOS PODRA GANAR EL DOMINGO 22 DE SEPTIEMBRE



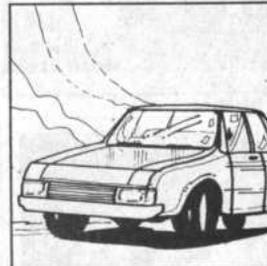
JUEGO 1
UNA DOCENA DE
TELEVISORES



JUEGO 2
50 PREMIOS DE
100 DOLARES

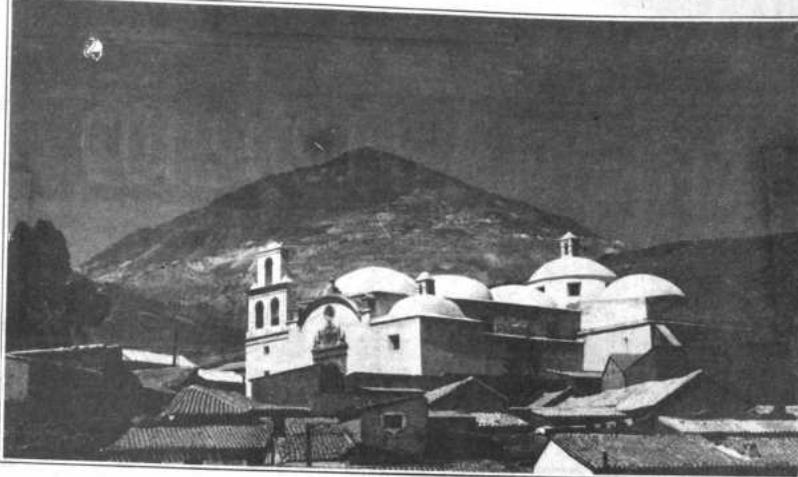


JUEGO 3
(EL ESPECIAL)
2 JUEGOS COMPLETOS
C/ COCINA, REFRIGERADOR
Y MULTIUSO



JUEGO 4
UN HERMOSO
AUTOMOVIL

**NO ESPERE, CORRA Y COMPRE SU CARTON
PARA JUGAR Y GANAR CON ¡TRES EN RAYA!**



Potosi

Hasta el 12 de noviembre

Gobierno debe restituir los hitos intermedios con Chile

POTOSI, 14 (PRESENCIA). - El Comité Cívico Potosinista (COMCIPO), ha lanzado una conminatoria al gobierno para que hasta el 12 de noviembre, del presente año, sean restituidos los hitos intermedios con la República de Chile.

En ese sentido, en las últimas horas la entidad cívica de los potosinos ha dirigido un télex a la Brigada Parlamentaria del Departamento para que a través de las instancias respectivas posibiliten la recuperación de una parte de nuestro territorio comprendido en la región del cerro Sillillica, frontera con Chile, en la provincia Dantel Campos del Departamento.

El télex dice: "Pueblo potosino lamenta que actitud obscurente algunos parlamentarios del Acuerdo Patriótico haya impedido que acción conjunta Brigada Potosina-Comité Cívico Potosinista haya culminado en censura del Ministro de Relaciones Exteriores".

Luego expresada el "reconocimiento y respaldo pleno del pueblo potosino a sus parlamentarios, que interpretando el sentimiento potosino, impugnaron la política irresponsable sobre límites internacionales que encara el Canciller de la

República".

Asimismo, el Comité Cívico Potosinista documento hecho público en las últimas horas "Insta a la Brigada Parlamentaria del Departamento de continuar con su labor de fiscalización particular, ya que si antes de la votación arribada parlamentario potosino era responsable recuperar parte de nuestro territorio, hoy somos quienes son inconsecuentes con el país".

De otro lado, plantea que a través de los medios correspondientes se "conmine al gobierno que el canciller de la República, Carlos Mesa hasta el 12 de noviembre del presente año, el retiro de los hitos intermedios que recuperen 25 kilómetros cuadrados que pretencidos por los chilenos".

"No satisface al pueblo potosino, título de relación a la integridad territorial, por lo que nos damos ante los hermanos bolivianos que el objetivo es no ceder por ningún motivo milímetro de nuestro territorio porque todas las cosas tenemos que vivir con ellas", advierte el Comité Cívico Potosinista.



MINISTERIO DE TRANSPORTES COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL
DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES

INVITACION PUBLICA Nº 007/91

PROVISION DE DOS EQUIPOS TRANSCPTORES DIGITALES DE ALTA FRECUENCIA (HF) Y SEIS EQUIPOS TRANSCPTORES DE MUY ALTA FRECUENCIA (VHF), CON DESTINO A LOS CENTROS DE MONITOREO DE COCHABAMBA, SANTA CRUZ Y URURO

En cumplimiento del Art. 12 incs. a) y b) de la Ley General de Telecomunicaciones, la Dirección General de Telecomunicaciones convoca a las personas naturales o jurídicas interesadas en ofertar y proveer 2 EQUIPOS TRANSCPTORES DIGITALES DE ALTA FRECUENCIA (HF) Y 6 EQUIPOS TRANSCPTORES DE MUY ALTA FRECUENCIA (VHF), con destino a los centros de Monitoreo de COCHABAMBA SANTA CRUZ Y URURO. El Pliego de Especificaciones podrá ser adquirido de Asesoría Jurídica de la Institución, previo pago de Bs. 50.00.- en el Departamento Administrativo.

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Jurídica de la Dirección General de Telecomunicaciones, en la ciudad de La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz esquina c. Oruro, Edificio Palacio de Comunicaciones piso 14 hasta horas 17:00, del día viernes 04 de octubre del presente año.

RELACIONES PUBLICAS
La Paz, septiembre, 1991



Niños trabajando. - La pobreza y la falta de fuentes de trabajo hacen que niños de corta edad se pongan a trabajar de una u otra manera. La fotografía corresponde a un niño de once años que trabaja en tareas de los mineros".

CURSOS DE ALTA PELUQUERIA

moda

BIENVENIDOS



belmed ltda., representantes de **WELLA** AG. de Alemania, tuvo nuevamente la satisfacción de organizar cursillos de novedades técnicas y artísticas en peinados, permanentes, coloraciones, cortes y Moda/91, efectuados en Potosí y Tarija en fechas 3 al 10 de septiembre.

Participaron de este evento: Oruro, Sucre, Cochabamba, Yacuiba, Positos (Rep. Argentina), Bermejo, Entre Ríos, Villazón, Camargo, Villa Abecia, Potosí y Tarija.

El resultado de esta presentación alcanzó el éxito esperado, comprometiendo la presencia de **WELLA** en futuros eventos.



Sabemos del Cabello

¡ Déjese llevar por el consejo de "WELLA" !



CONDUCCION: Nancy Cordero de Sevillano ESTILISTA PROFESIONAL

Hay cuarto intermedio en el conflicto de Unificada

POTOSI, 14 (PRESENCIA). - Hay un cuarto intermedio en el conflicto surgido en la Empresa Minera Unificada del Cerro de Potosí por la posición que asumieron los mineros del Cerro Rico al rechazar la reciente designación de su nuevo gerente Alfonso Leño.

El pasado viernes, un grupo de trabajadores de la Empresa Unificada del Cerro de Potosí, de manera intempestiva, suspendió sus tareas cotidianas para protagonizar un mitin que recorrió las diferentes calles de la ciudad.

Dicho grupo de mineros de Unificada bajó desde Pailaviri hasta las oficinas de la empresa subsidiaria Potosí, dependiente de COMIBOL, que están ubicadas en la avenida Villa Imperial Toledo, frente a la estación del Ferrocarril para exigir al presidente de la

institución, René Torrejón bio de la flamante autoritaria.

Se cumplió una proclama de unión con los trabajadores del Cerro Rico en la que se insinuó la "necesidad de designar un gerente de Unificada que merezca la confianza de los mineros del Cerro Rico".

Al término de la reunión se estableció un intermedio hasta el martes próximos en que arribará la Villa Imperial una comisión de la Corporación Minera de Bolivia, COMIBOL.

El presidente de la empresa subsidiaria Potosí, René Torrejón se anticipó en calificar el movimiento político a la posición tomada por un grupo de trabajadores de la Empresa Unificada del Cerro de Potosí".

COMUNICADO

A: TODA PERSONA O EMPRESA PROPIETARIA DE ASERRADERO, PROCESADORA Y/O COMERCIALIZADORA DE MADERA.

El Decreto Supremo 21711, dispone el pago de regalías a madereras.

Para asegurar el cumplimiento de esta disposición, establecido a través de su Unidad de Recaudación y Fiscalización, un sistema de control de pago de estas regalías, que operará a partir del próximo 1 de septiembre, tanto en los puestos de control (trancas) de las carreteras, como en las mismas instalaciones de procesamiento y comercialización de madera.

En consecuencia, la no presentación del certificado de recibo oficial del pago de la regalía en el departamento de Cochabamba, Santa Cruz, La Paz, Beni, Pando, obligará el cobro correspondiente por parte de los funcionarios de CORDECO, de acuerdo a las tasas vigentes.

Agradeceremos tomar muy en cuenta que seremos rigurosos en esta determinación.

Cochabamba, septiembre 1991

RELACIONES PUBLICAS "CORDECO"

la necesaria asistencia:
**comiendan a población evitar
medicamentos contra el cólera**

SANTA CRUZ, 12 (PRESENCIA). - El Comité de Salud de Santa Cruz Sanitaria recomendaron hoy a la población, especialmente de rurales, evitar consumir medicamentos contra el cólera a no ser que expresamente recetados por médicos.

La advertencia surgió después de conocerse que decenas de personas, en esta ciudad como en provincias, se han dedicado en los últimos días a vender supuestamente "medicinas efectivas para prevenir y curar cólera". Las autoridades sanitarias expresaron aquí a PRESENCIA que ente que se está aprovechando de la circunstancia y el temor lógico despertó en los pobladores, especialmente campesinos, el brote de cólera en La Paz, para vender toda clase de medicamentos supuestamente contra el cólera.

Médicos corredores han informado a los subprefectos provinciales que venden ambulantes, inclusive mostrando la insignia de la Cruz Roja vendiendo productos farmacéuticos de dudosa procedencia, asegurando que son contra el cólera.

En la situación, se adelantó aquí que se pedirá al prefecto del departamento que emita un decreto regional, autorizando a las autoridades sanitarias a omitir los medicamentos y entregar a los vendedores a la autoridad local o militar más próxima.

CASOS AISLADOS DE SARAMPION
El director de Unidad Sanitaria, Dr. José Henjcke, admitió hoy en esta ciudad que se han presentado casos de sarampión, pero aclaró que se trata de brotes aislados y que están siendo "bloqueados" adecuadamente con inmunizaciones.

Se ha brote epidémico. Los pocos casos están controlados y se trata de personas que no habían recibido la vacuna.

**Gran Bretaña donará un
laboratorio a diabéticos**

SANTA CRUZ, 14 (PRESENCIA). - El gobernador de Gran Bretaña entre el próximo 23 de septiembre un laboratorio completo de análisis clínico de la Liga de Diabéticos de Santa Cruz, anunció Miguel Toledo presidente de la mencionada agrupación, dijo que se acuerdo a estadísticas de la población de Santa Cruz pudiera haber 15 mil diabéticos. La Liga de Diabéticos es una organización voluntaria que permitirá prevenir, diagnosticar y tratar a diabéticos, con un costo mucho más bajo que en cualquier otro centro.

realiza gestiones ante el gobierno del Reino Unido en procura de un laboratorio que alivie en algo la urgente necesidad de las personas que padecen esa enfermedad. Agregó que el laboratorio es un importante aporte a los propósitos que alienta la liga en favor de los diabéticos.

Dijo que serán miles de personas las que se beneficien con los servicios de los análisis clínicos que permitirán prevenir, diagnosticar y tratar a diabéticos, con un costo mucho más bajo que en cualquier otro centro.

**Preparativos
para 8va. feria
exposición**

SANTA CRUZ, 13 (PRESENCIA). - En los últimos días se ha trabajado hasta la madrugada para poder terminar los pabellones y stand para el lunes 16, día en que la octava feria exposición de Santa Cruz abrirá sus puertas al público.

El comité organizador espera que unas 350.000 personas asistan a la "Fexpo 91" hasta el 29 de septiembre. El ciento por ciento de los espacios han sido cubiertos por empresas nacionales y países extranjeros.

Mientras tanto, ya empezaron a llegar a esta ciudad empresarios de varios países para participar en la ronda de negociaciones que se realizarán en la ciudadela de la Fexpo.

El campo ferial de Villa Mercedes está trabajando desde hace unos días como recinto aduanero, realizando directamente gestiones para los expositores extranjeros, al mismo tiempo, funcionan varias agencias bancarias.

ENTEL y la Cooperativa de teléfonos (COFAS) dieron a conocer que se han instalado en la feria micro-ondas para todos los servicios necesarios: Servicio telefónico vía satélite, telex, fax, televisión, líneas para sistemas de computación.

La mayor muestra de este año estará en el sector pecuario. La Federación de Ganaderos de Santa Cruz (FEGASACRUZ) hizo saber hoy que se han alistado para esta ocasión ejemplares de alto valor genético en bovinos, equinos, porcinos, caprinos.

Todos los días habrán concursos de ordeña de leche; desfile de ejemplares, concurso de belleza canina. Dentro las atracciones está un camión Ford modelo 1934 que sirvió en la Guerra del Chaco para transporte de tropas, heridos y vituallas. Una reliquia que fue rehabilitada en Villamontes

Para pequeños y medianos empresarios

**Línea crediticia dispone
de 10 millones de dólares**

SANTA CRUZ, 14 (PRESENCIA). - El Banco de Cochabamba creó una línea de créditos destinada a apoyar a pequeños y medianos empresarios con montos desde 500 hasta 15.000 dólares, anunció hoy aquí el presidente de esa institución Guillermo Gutiérrez.

El banco dispone, en todo el país, de un fondo de 10 millones de dólares con plazo a dos años y dentro de la tasa de interés bancario más baja. El anuncio será

oficializado el lunes 16 por los más altos ejecutivos del mencionado banco.

Los gerentes regionales del Banco de Cochabamba del país acaban de reunirse aquí para considerar los alcances de esta línea y poner en práctica de inmediato.

En un adelanto a PRESENCIA se indicó que la característica de esta línea es que los créditos saldrán, muchas veces, en tiempo récord de 24 horas y con sólo garantía

personal; no será requisito ser cliente antiguo, bastará con que el interesado abra su cuenta mientras presenta su solicitud.

El propósito es apoyar a las personas que deseen invertir. Otra de las particularidades será la asistencia permanente que se prestará.

El crédito rige -se dijo- para todos los rubros y será, en criterio de los ejecutivos, un decisivo impulso para el desarrollo productivo en el país.

En seminario de expertos

**No prosperó proyecto sobre
nueva ley de Reforma Agraria**

SANTA CRUZ, 14 (PRESENCIA). - Expertos en reforma agraria, reunidos en un seminario debate en Huarina a orillas del lago Titicaca, no han logrado puntos de coincidencia sobre el proyecto para una nueva ley de Reforma Agraria, dijo aquí el Sr. Rafael Díaz.

Díaz participó en el seminario en representación de la Universidad Gabriel René Moreno y como abogado experto en la materia. En declaración a PRESENCIA señaló que el seminario resultó interesante por cuanto se reunieron abogados, economistas, sociólogos y otros durante 4 días para considerar una nueva ley de Reforma Agraria y la creación del Instituto Nacional de Tierras.

Sobre la nueva ley agraria dijo: "prácticamente no prosperó debido a que su orientación jurídica es integradamente civilista y la parte procesal sometida al Código de Procedimiento Civil". Refutó los argumentos contenidos en dicho proyecto sobre "la necesidad de una nueva ley agraria". Señaló al respecto que no hay ninguna limita-

ción para las transacciones sobre tierras y que existe absoluta libertad. Para Díaz "el neolatifundio es una verdad con caracteres evidentemente feudales".

Sobre la inseguridad de la tenencia de tierras, sostenido en el proyecto, señaló que no hay tal cosa. Quien trabaja la tierra no tiene inseguridad "pero el que no hace nada y las tiene de engorde, teme a una reversión, porque está incumpliendo con la Constitución y la Ley Agraria, ya que la tierra se otorga bajo la condición de trabajarla".

Se refirió también a que si los bancos no aceptan la tierra agraria en garantía crediticia, es porque los solicitantes de créditos ofrecen las tierras precisamente no trabajadas. La tierra que está sujeta a trabajo, inversión y producción no está sujeta a reversión, expresó.

PEQUEÑA PROPIEDAD
Díaz manifestó que el proyecto de la nueva ley agraria trata de eliminar la pequeña propiedad y la inembargabilidad establecida por la

Constitución Política del Estado.

Nuestro criterio es contrario dijo. Argumentó que el pequeño productor, lo mismo que el mediano y el grande, pueden servirse de la prenda agraria para garantizar sus créditos "además, la pequeña propiedad está constituida en patrimonio familiar y por esta razón es inembargable".

El experto en materia agraria afirmó que el proyecto en sí es inviable, porque al someter la Ley Agraria al campo de la legislación civil "es contrario a los intereses, es decir, que no hay el menor equilibrio". Agregó que comparte con la necesidad de adecuar la Ley Agraria a las necesidades actuales, pero no someterla al campo civil.

En el seminario debate Díaz propuso la creación de las cortes agrarias departamentales, en sustitución del actual Consejo Nacional de Reforma Agraria y de una proyectada Corte Nacional Agraria. Con esta creación dijo que los productores grandes y pequeños ahorrarían tiempo y dinero. La propuesta en sí fue bien recibida.

**UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE CIENCIAS GEOLOGICAS**

CONFERENCIA

La Facultad de Ciencias Geológicas, invita a la Conferencia sobre el Carbonífero del Altiplano Norte.

Disertante:
Ing. Enrique Díaz Martínez
Universidad de Idaho U.S.A.

Lugar: Auditorium Piso 7mo. Edificio HOY Av. 6 de Agosto Nº 2170.

Horas: 15:00
Lunes: 16-9-91.

**AVISO PERMANENTE
DEUDORES MOROSOS**

**TEODORO SALVADOR
TAMBO TARQUI**

La persona señalada debe comunicarse a los teléfonos 356902 interno 31 sin perjuicio de proseguirse con las acciones legales pertinentes.

**ORGANISMO INTERNACIONAL
REQUIERE ADMINISTRADOR**

Requisitos: 2 años de estudios universitarios con énfasis en Administración.
5 años de experiencia administrativa con responsabilidades de supervisión.
Conocimiento de operación de equipos de oficina.
Conocimientos de inglés (Working English)

Enviar solicitudes a Casillas 9790 ó 2504, La Paz.

**PROGRAMA DE RECUPERACION ECONOMICA
REQUERIMIENTO DE PERSONAL**

ORGANISMO CON FINANCIAMIENTO INTERNACIONAL, REQUIERE CONTRATAR LOS SERVICIOS DEL SIGUIENTE PERSONAL:

AUDITOR FINANCIERO

REQUISITOS:
- TITULO EN PROVISION NACIONAL, INSCRITO EN EL COLEGIO DE ECONOMISTAS O AUDITORES.
- EXPERIENCIA MINIMA DE 5 AÑOS.
- EXPERIENCIA EN AUDITORIA DE PROYECTOS.
- CONOCIMIENTOS DE INGLES Y PAQUETES COMPUTACIONALES.
- PREDISPOSICION PARA VIAJES FRECUENTES.

Los candidatos deberán enviar sus solicitudes a la casilla 8994, La Paz, hasta horas 18:30 del día lunes 23 de septiembre de 1991, adjuntando su Curriculum Vitae.

La Paz, septiembre de 1991

**DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE
INVITACION PUBLICA**

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas legalmente establecidas y registradas en la Dirección General de Hidrocarburos, conforme a Resolución R.DGN-04-89, a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

PRIMERA CONVOCATORIA

INV Nº	PEDIDO Nº	MATERIAL
532/91	GID-3100/91	CONTABILIZADOR A.O. SMITH DOBLE CAJA
533/91	GID-3216/91	REPUESTOS PARA AGITADORES DE TANQUES
534/91	GID-3235/91	REPUESTOS TURBINA TURBODYNE
535/91	GID-3236/91	BOMBA CENTRIFUGA PARA PROCESO
536/91	GID-3237/91	REPUESTOS ENFRIADOR PARAFINA SANDVIK
537/91	GID-3239/91	REPUESTOS PARA MOTORES WALKERSHA
538/91	GID-4035/91	REPUESTOS CATERPILLAR D-7

Los pliegos podrán ser obtenidos en Asesoría Legal - Cochabamba, Av. Salzmán Nº 0722 y Asesoría Legal Refinería Palmaseña Santa Cruz, a partir del día 17 de septiembre en curso, previo pago de Bs. 20,00 por unidad, en el horario de 14:30 a 16:00. Adicionalmente deberán cancelar Bs. 3,00 por reposición de formularios y el 11,11% por concepto de IVA. Las propuestas deben ser presentadas en la mencionada oficina hasta Hrs: 15:30 del día 16 de octubre de 1991.

Cochabamba, 14 de septiembre de 1991
RELACIONES PUBLICAS - YFPB

NOTA: La convocación de los pliegos será por única vez, quedando habilitados para una próxima oportunidad si se declara desierta la invitación.

restaurante parrilla

**UN LUGAR REAL PARA SU
FAMILIA**

¡ATENCIÓN DE MARTES A DOMINGO!

...lleno de... con amplios jardines...
y apetitosas carnes a la...

PARRILLA
(PLATOS NACIONALES E INTERNACIONALES)

Parrillas a domicilio • Ambientes reservados • Salones para conferencias y reuniones

• restaurante parrilla **los notables**
CALLE 31. - Nº 148 (COTA COTA) TELEF. 795634 - CASILLA 1665

**Nuevo curso de
COMIDA
CHINA**



Aprenda la exótica comida oriental en el curso dictado por el Maestro

FRED MORMAC
(GOURMET INTERNACIONAL)

Miercoles 18 a Martes 24
2 horarios 15:00 y 19:00

Informes y Reservas

HOTEL PREFECTURAL
Aldana esq. Pagador Telf. 60588

Auspicia:



POLLOS IMBA COLOR ORO

El Alto

Para mujeres en el norte de El Alto
La pequeña artesanía, un medio para el sustento del humilde hogar



Por Julio Mamani C.

Los grupos se conforman para paliar la situación económica. Grupos de trabajo por alimentos. Las esperanzas mueren en la exportación de los productos.

Más de 1.500 mujeres de diferentes edades en el sector norte de El Alto, la mayoría proveniente de las comunidades, reunidas en grupos organizados en la artesanía, buscan un apoyo para el sustento diario de sus humildes hogares.

En estos últimos diez años, como resultado de la política económica, muchos trabajadores tuvieron que ser echados de sus fuentes de trabajo. Además de que los fenómenos naturales adversos en el altiplano provocaron un lento abandono del campo.

Incentivada por esa situación, El Alto tuvo una explosión demográfica, inédita en el país. Casi el 85 por ciento de la migración que recibe esa ciudad proviene de las provincias.

La búsqueda de trabajo del campesino que se urbaniza es constante. Pero mientras se está en esa búsqueda, la actividad que desarrolla la mujer en los grupos es un importante brazo económico para la familia.

LOS GRUPOS SE CONFORMAN
 A iniciativas propias y de promotoras, los grupos de mujeres en centros y clubes se conforman y constituyen en las zonas.

El objetivo es buscar actividades que permitan paliar la difícil situación económica. Por esa razón, el número de grupos de mujeres que se organizan superan a los de jóvenes, niños y hombres.

Los alimentos, en un principio otorgados por Cáritas, ahora por ADRA/OPASA y la Oficina Nacional de Alimentación (OFINAL), se han constituido en

estímulos para organizar grupos de mujeres. Sin embargo, esa situación, con el pasar del tiempo, se ha ido convirtiendo en una especie de condición para que se conformen esos grupos.

"Si, estamos interesadas en la capacitación, pero ¿nos van a dar alimentos por la capacitación?", preguntan frecuentemente algunas dirigentes de los centros de mujeres. **LOS ALIMENTOS Y LA POLÍTICA**

Bajo distintos mantos y en todas las gestiones de la alcaldía -inclusive en la actual-, las dependencias de Acción Comunal de la Alcaldía se han convertido en un instrumento, para manipular políticamente a los grupos receptores de alimentos en las campañas electorales.

Los grupos, conminados por las promotoras sociales de la mencionada dependencia de la alcaldía, andan de zona en zona para hacer masa en las proclamaciones de los partidos políticos que ejercen el poder de la alcaldía.

Pero no sólo se provoca esa situación, sino también hace que algunas dirigentes de los centros aprovechen su condición, para acaparar la mayor cantidad de alimentos a costa de sus afiliadas.

SOSTEN DE LOS GRUPOS
 En la actualidad, los alimentos se distribuyen por programas y trabajos durante un determinado tiempo. A la culminación, los grupos deben presentar sus proyectos. Tienen descanso, como dicen los responsables de los organismos de la distribución de alimentos.

Mientras descansan, para sostener el grupo -al representar un medio de paliar la economía de los "pobres"- se capacitan en el trabajo artesanal. Por que otra de las condiciones para recibir

los alimentos es que el grupo demuestre que trabaja permanentemente.

Ese lapso aprovechan las organizaciones no gubernamentales (ONGs), para ofrecer sus programas de capacitación en artesanías, alfabetización y otras habilidades, que puedan representar ingresos para justificar el trabajo de las ONGs y de las mujeres.

LA ARTESANÍA
 Si bien todas las mujeres de provincia ya tienen cierta habilidad en el tejido e hilado de lanas de oveja y alpaca, el perfeccionar y adecuar los modelos para poder vender, representa el interés de una mayor parte de los grupos.

En un principio, sólo las ONGs se dedicaban a satisfacer esa expectativa; sin embargo, ahora los partidos políticos imitan esa tarea, con la finalidad de lograr el control de los centros de mujeres.

Las beneficiadas se han dado cuenta de esa situación, pero no están dispuestas a dejar escapar la oportunidad de capacitarse y lograr que sus productos sean vendidos.

TELARES
 De acuerdo con el Informe de Alicia Quispe, del Centro de Madres Winay Pacha, al grupo asisten 56 personas y desarrollan trabajos en telar, que ellas mismas fabrican sobre la base de "huaype", peine de neumáticos. El telar sirve para hacer mantas.

"Nos queremos capacitar para tejer las mantas y salir adelante, pedimos que nos den alimentos cada mes, harinas, lentejas, lo que nos quieran dar", manifestó Quispe.

Pero el trabajo de artesanías no sólo se reduce al tejido de chompas, mantas, medias y chalinias, ahora se tejen cuadros con paisajes.

Más de 30 mujeres del "Grupo Ukamau de Bolivia" se dedican a la actividad señalada, según Victoria Mamani, integrante de ese grupo.

"En un marco de cinco centímetros hay que hacer el telar, se hace contando, como una especie de cama", explica.

El cuadro se termina en tres horas cuando se ha adquirido habilidad, pero cuando se está en la fase de aprendizaje se concluye en un día.

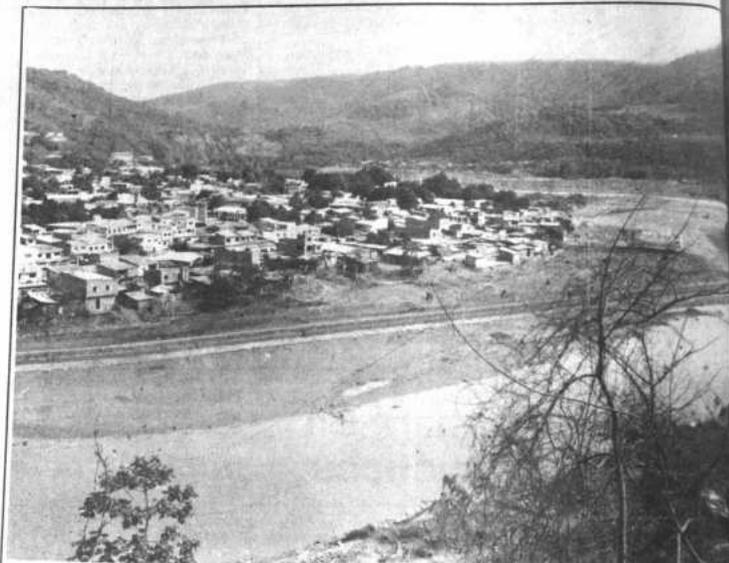
Cada uno de los cuadros cuesta cinco bolivianos. De un cono de lana, que cuesta Bs 37, se obtienen 20 cuadros.

"Tejiendo se puede nomás tener ingresos que ayuden en la casa", dice la entrevistada.

"Entre nosotras nos hemos autoenseñado a hacer los cuadros", explica Enrique, instructor y responsable del Grupo Alma Chica, explicó que una chompa de alpaca se concluye en dos días de trabajo.

La Paz

CORDEPAZ entregará hoy defensivos en río Tipuani



La Corporación Regional de Desarrollo de La Paz entregará hoy oficialmente en Guanay los defensivos que construyó para proteger a la población, aunque antes de ser concluidos cumplieron su objetivo ante la crecida del río Tipuani, causada a las últimas lluvias.

La información fue proporcionada por el director de CORDEPAZ, Jorge Monje, quien añadió que hasta hace poco las inundaciones ocasionaban graves daños a los pobla-

dores de Guanay, pero que una vez concluidos los defensivos el cauce será controlado.

Informó que el área recuperada, con la construcción de unos 500 metros lineales de defensivos y gaviones, será de 50 hectáreas dentro de los linderos que correspondían al mercado y al puerto.

Explicó que en ese terreno se construirá una zona de recreación, incluido un parque infantil y áreas de descanso.

Dijo: "La población ganó un área

importante que antes estaba dada permanentemente a zonas que desaparecerían en las inundaciones".

Guanay pertenece a la Larecaja del departamento de La Paz, donde la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, además de crear infraestructuras como apertura y mejoramiento de caminos y construcciones.



al valle fecundo
CORAZON DE BOLIVIA

COCHABAMBA

nuestro saludo en su efemérides.

Tiempo de Oro San Pedro
 La genuina bebida boliviana

Acer

LA LINEA MAS COMPLETA EN COMPUTADORAS

LO ULTIMO EN AVANCE CIENTIFICO DE ALTA TECNOLOGIA CON EL MEJOR SOPORTE EN BOLIVIA

LA COMPUTADORA MAS VENDIDA EN SUDAMERICA



coasin - COMPUTACION COSICOM SRL.

La Paz: C. Gabriel Godínez Nº 221, Telf. 333407 y 333365, Fax 333398, Of. 51991
 Santa Cruz: C. 21 de Mayo Nº 280, Telf. 343106 y 341847, Casilla 4400, Sucre: C. San Alberto Nº 7, Telf. 32217
 Cochabamba: C. 16 de Julio Nº 348, Telf. 23953 y 23066, Potosí: Telf. 24843
 Tarija: C. 16 de Mayo Nº 234, Telf. 23953 y 23066, Potosí: Telf. 23954 y 23913, Beni: Av. Simón Bolívar Nº 1001, Telf. 22291

reportajes

By Bazán Mendoza
efe de Suplementos

YO COMO, TU COMES, & EL COME?



La población boliviana enfrenta graves problemas a consecuencia de la desnutrición. Esta situación adquiere dramáticas dimensiones en la población infantil que soporta este impacto.

Un país que no puede atender la adecuada alimentación de su población demuestra signos de incapacidad con riesgos para sus generaciones jóvenes.

Existen cifras y estadísticas estremecedoras.

Frente a esta realidad tenemos otra. En Bolivia no sabemos utilizar numerosos productos legendarios como la quinua, el tarwi, el amaranto, entre otros productos.

Por eso podemos afirmar que nos alimentamos mal, unos por desconocimiento y los más por falta de recursos.

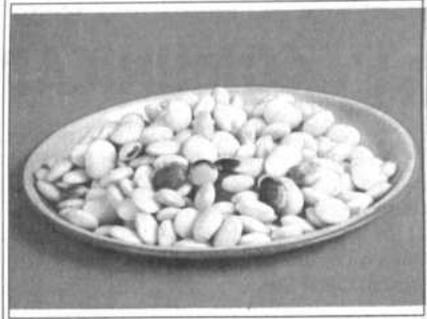
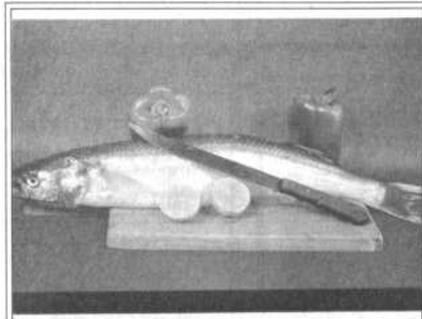
Es necesario que las autoridades en los campos de salud y educación adopten una política planificada y agresiva para educar a las madres de familia para que puedan organizar mejor la dieta alimenticia de sus hijos.

El ser humano está dotado de capacidad e imaginación. Creemos que el hombre boliviano puede enfrentar este reto: brindar una mejor alimentación a sus hijos.

El presente número de REPORTAJES presenta una radiografía de este problema.

Si los temas de este reportaje han despertado su interés, escribanos a:

Casilla 3276
Telex 2659 BV
Fax: 391040



Desnutrición crónica vs. educación

Hay una prevalencia de desnutrición superior a 30%. Hay rios y lagos, pero el consumo de pescado es bajo.

En 1990 el gobierno nacional eliminó el programa de desayuno escolar para el Beni, con el argumento de que los niños benianos tenían buen estado nutricional en relación a otros distritos del país.

La promesa de restablecer en el presente año ese servicio no se cumplió, pero al mismo tiempo la estadística oficial revela que la prevalencia de desnutrición en la población beniana menor de 5 años es de 30.7 por ciento y mayor a la de los últimos tres años.

Los médicos, por su parte, afirman que la desnutrición general en el Beni es crónica y se agrava por la prevalencia de otras enfermedades como diarreas, parasitosis y del sistema respiratorio.

La dieta alimenticia beniana tiene como componentes básicos el arroz, la yuca, el plátano y la carne. Sin embargo, esta última tiene un consumo relativo, que deriva en una deficiente ingestión de proteínas, indispensables para un adecuado rendimiento del cuerpo humano. Esa relatividad se registra, especialmente, en el área rural, aunque se convierte en barrique (carne seca y salada) que se guarda celosamente en todos los domicilios.

Para la Sociedad Médica de Pediatría del Beni "no se justifica un elevado índice de desnutrición" y señala como causa fundamental la falta de educación y de información, especialmente entre las madres con hijos pequeños.

La Dra. Carmen Rodal de Chávez, presidenta de esta organización, explicó que esos productos regionales y los platos típicos de la cocina beniana "son excelentes fuentes de alimentación", en proteínas, hidratos de carbono y grasas. Señala, por ejemplo, que la provisión de proteínas es abundante por la existen-

cia de carne, tanto de vacuno como de pescado, aunque su consumo es bajísimo, como ocurre a nivel nacional. De la misma manera, las grasas tienen preferencia en la dieta local. Otro médico precisó que, en el campo, es común hablar con ironía que "el que engorda, es porque comió con manteca y de la olla grande", de los padres. El consumo de grasa se amplía o garantiza por la tendencia a las frituras (chipillos o rodajas de plátano verde, empanadas de queso, fritos, chicharrones, etc. etc.).

Los hidratos de carbono, tercer componente básico de la alimentación, pueden ser obtenidos de la yuca (que también tiene almidón), el maíz, arroz y también los plátanos. Se menciona, asimismo, al guineo (bananos) como fuente de vitamina B, a la papaya de la vitamina A y la leche y queso como proveedores de calcio (vitamina C).

Pero la doctora Chávez explica que, su observación a la falta de educación, está dirigida a la necesidad de cuidar una adecuada alimentación durante los primeros años.

Como otros profesionales en medicina, puntualiza que las madres destacan aquí por su costumbre de "dar teta" a sus hijos hasta los 3 años inclusive, cuando ocurre generalmente el destete.

Sin embargo, precisa que desde los 6 meses, el niño requiere un suplemento alimenticio, especialmente con minerales y vitaminas. "Por problemas socio-económicos, habitualmente, la madre no recurre a las leches, natural o en polvo, y alcanza sólo a las mazamorras (chichas) de plátano, arroz o maizena, que apenas tienen hidratos de carbono".

Ahí es donde aparece la desnutrición, por ejemplo con el grado de hipoproteica (falta de proteínas), debido al exceso de las mazamorras, y la ausencia de los demás elementos vitales para el organismo humano.

Los ganaderos de Beni y Pando admiten que, una de las consecuencias de la crisis nacional es el bajo consumo de carne bovina. Sus casi colegas lecheros siguen luchando hace cinco años, porque aumente el

consumo de leche pasteurizada y aún la natural no tiene alto consumo.

La doctora Chávez afirma que los adultos si tienen costumbres de una dieta balanceada, pero no la traspasan a sus hijos, aunque otra vez se recuerdan las limitaciones económicas.

ESCOLARES

En relación a los escolares de primer curso básico, un censo nacional de talla realizado en 1988 estableció que los niños de Trinidad tienen la más alta del país: 118.1 centímetros. En la provincia Mamoré - el centro del departamento - el índice es todavía mayor: 121.2 cms. mientras la prevalencia de la desnutrición es de sólo 10.4 por ciento.

En estos datos, los médicos explican que están influenciados por la baja población departamental (menos de un habitante por kilómetro cuadrado).

En la medición efectuada por el Sistema de Vigilancia Epidemiológica Nutricional (SVEN), Trinidad presenta una desnutrición de 13 por ciento, en base al registro de 1.250 niños, de 24 escuelas, entre ellas sólo 7 privadas. Casualmente, el mayor índice de desnutrición se presentó en un tercio de los alumnos de la Escuela "Pedro Ignacio Muña", un local del barrio popular del Cementerio al que acude gran parte de hijos de indígenas trinitarios.

El estudio del SVEN dice que se ha comprobado "que la desnutrición iba en aumento con los años (edad). La desnutrición en los niños de 6 años es de 8,3 % y de 18,3% entre los de 9 años, es decir 2.2 veces más".

La observación, que es el resultado de la investigación estatal, confirma a la Dra. Carmen de Chávez, al señalar que los mayores índices se presentan en las áreas urbano-marginales. Probablemente se deba a la falta de trabajo y a que no se cultiva como en el área rural, "donde se echa una semilla y brota" casi cualquier cosa. La pediatra insiste, por ello, que el problema fundamental podría radicar en la falta de educación e información sobre las fuentes de alimentación más seguras y su variado uso o aprovechamiento.

OBSERVACIONES

En el hospital Materno Infantil "Boliviano-Japonés", los médicos confirman los datos anteriores, pero lamentan que no se disponga de estadísticas.

Sin embargo, opinan que la desnutrición está también causada por otros factores, relacionados con las costumbres y la propia cultura regional, además de las equivocadas políticas en materia agrícola, como la continuada aceptación de donaciones en trigo que evita la diversificación económica rural.

También se señala que, en ese hospital, se puede aseverar que más de la mitad de los niños que se hospitalizan sufre "algún grado de desnutrición". Un médico dijo haber registrado 55 por ciento de prevalencia, entre poco más de 400 internados, durante un período de 6 meses.

El estudio identificó que la desnutrición afecta más a los varones, considerándose que tres cuartas partes de los que acuden al materno-infantil local son de procedencia urbana, pero marginal. El médico comprobó también que la mayoría de las madres de los niños hospitalizados había dado leche materna hasta un año, pese a que sólo una tercera parte de ellas había alcanzado la educación media, y una cantidad similar era joven, entre 20 y 25 años.

En el hospital materno-infantil, desde su inauguración en 1984, el uso del servicio para el que fue construido aumentó en 150 por ciento y paralelamente la tasa de mortalidad de los niños que allí llegan bajó en 50 por ciento. Los resultados esperanzadores del instituto no engañan, sin embargo, a la mayoría de los médicos, que insisten en que debe desarrollarse un programa de educación simultáneo con la erradicación de las enfermedades más comunes, como las diarreas, parasitosis y respiratorias, que también tienen origen en la mala alimentación.

**JUAN CARLOS ZAMBRANA
PRESENCIA
TRINIDAD**

Quinua: un alimento milenario

Por Stela Romero Bonifaz

El mundo sabe a través de los medios de difusión sobre una de las nefastas consecuencias ocasionadas por el hambre: la muerte.

Bolivia es uno de los países latinoamericanos que tiene los más elevados riesgos de mortalidad infantil; de cada 1000 nacidos vivos, 124 mueren antes de cumplir el primer año de edad.

Ese nivel fue experimentado hace un siglo por las naciones industrializadas.

La desnutrición, principal obstáculo para la sobrevivencia infantil constituye un grave problema que confronta nuestra sociedad; solucionar implica ejecutar políticas orientadas a mejorar y reforzar los hábitos de consumo alimenticio.

Debido a que un porcentaje considerable de las familias bolivianas sufre limitaciones económicas, no sigue un régimen alimenticio adecuado y no sabe que algunos productos del altiplano contienen un alto valor nutritivo.

La quinua (*chenopodium quinoa*) es rica en aminoácidos esenciales y su consumo contribuye a evitar la desnutrición.

La calidad de la proteína de la quinua es buena porque contiene siete aminoácidos, lo que la coloca por encima del maíz y el trigo, según estimaciones realizadas por expertos. Su valor vitamínico es inapreciable y tiene una eficaz acción reconstituyente en el organismo, debido a las sales minerales de calcio y a los hidratos de carbono que posee.

La quinua es una planta originaria del altiplano andino; en la época incaica se la consideraba sagrada y era ofrendada al Dios Sol.

Una dieta que incluya alimentos

del altiplano contribuirá a disminuir el alto nivel de desnutrición de los bolivianos, en especial del campesino quinua, papa, mote, haba y chuño.

Si esa fuera la dieta exclusiva del campesino, éste tendría una admirable fortaleza física y no existiría el déficit nutricional que todos conocen.

El campesino no tiene un ingreso familiar suficiente para vivir en condiciones dignas al ser humano, no

siempre las cosechas son buenas, el transporte, necesario para llevar sus productos a los mercados de consumo es caro. Todo ello está determinando que el hombre del lugar sea diferente al de las culturas andinas de antaño, al de esos bolivianos que definitivamente conformaban un pueblo bien nutrido.

Según referencias históricas, sobre todo el campesino de otra época no sufría hambre y no le caracterizaban las llamadas "taras" que le coloca en un sitial menos privilegiado porque se trata de alguien "poco inteligente".

Una apreciación equívoca, no es posible catalogar a la gente pobre, a las personas desnutridas, como símbolo de una clase distinta y con una evidente desventaja genética. Son más bien, personas que lograron eludir la muerte y en las que la desnutrición ocasionó el debilitamiento de sus capacidades intelectuales y físicas. Ello explica su conducta: deficiente rendimiento en la escuela, bajo nivel de percepción, mala memoria, dificultades en la visión, equilibrio y aprehensión de los conceptos.

Sus células cerebrales han sido afectadas por la falta de proteínas y vitaminas y lo peor de todo es que están expuestas a las denominadas "enfermedades de la pobreza": tuberculosis (infección que afecta los pulmones), poliomielitis (enfermedad viral) y sarampión (fiebre alta, tos, erupción de manchas en el cuerpo).

La desnutrición ocasionada por la deficiencia proteico-calórica puede ser contrarrestada con una alimentación balanceada; disminuiría el riesgo de que el niño contraiga enfermedades, pues al no estar desnutrido, tendría las suficientes defensas orgánicas.

Las calorías de la quinua posibilitan un buen funcionamiento del sistema nervioso y circulatorio, es un alimento rico, barato y tendría que ser más consumido por los bolivianos.

ALGUNAS CARACTERÍSTICAS

La quinua se siembra en el altiplano boliviano en condiciones extremas, terrenos sueltos ubicados en alturas promedio de 3 600 m.s.n.m.

La quinua es cultivada en los alrededores del Salar de Uyuni; provincias Nor Lípez, Daniel Campos y Quijarro en Potosí, Ladislao Cabrera y Eduardo Avaroa en Oruro.

La quinua pertenece a la familia de las Quenopodiáceas, crece de 80 a 120 cms. de tamaño.

Hay muchas variedades de quinua: breves y tardías. Las breves son amargas y de grano menudo y resisten las heladas. Las tardías poseen poca lejía y el grano es de regular tamaño. La quinua de Lípez, denominada real es grande y de color rojo-blanquecino o blanco.

CENTROS DE PRODUCCION

Los centros de producción están ubicados en San Pedro de

Quemes, Agua Quisil y San... Según datos de un estudio elaborado por el Instituto Boliviano de Cooperación para la Cultura - IICA, realizado en este año, en las áreas de... de la central de cooperación APROQUI, los productores especializan la quinua en el precio de la quinua está en... de la época, durante la cosecha, la entre Bs. 35 a 90/qq. marzo y abril).

Los "rescatistas" frecuentan comunidades; la relación es por productos: 6 arrobas de por un qq de harina blanca, quinua por un qq de harina equivalente (precio harina) de, fideos y azúcar.

Los productores de Dan... pos practican el mismo sistema producción que los de Nor... Las zonas productoras de Campos son Tres Cruces, Uyuni, Challacollo, Tarma... Chorzaca.

La Asociación Nacional de productores de Quinua ANA... ne su sede en Challacollo que está la procesadora de quinua. ANA... se fundó en diciembre de 1983 como... de propiedad social de los cantones y provincias pro... ras de quinua.

Agrupó a cinco asociaci... primer grado: Sociedad Pr... de Productores de Q... (SOPROQUI), Comunidades... soras de Quinua Real Y... (COPROQUIR), Comunida... ductoras de Quinua... (COPROQUI), Asociaci... vincias de Quinua (APRO... ción de Productores de... Norte-Quijarro-ANQU.

SOPROQUI representa a 45 comunidades o 2 200... campesinas productoras de... vincia Ladislao Cabrera del... mento de Oruro. Funciona... comunidad de Puqui de... Yaretani.

COPROQUIR representa a comunidades o 400 familia... sinas productoras de... Ayllu Thunupa, ubicada en... vincia Ladislao Cabrera del... mento de Oruro; su base... comunidad de Irpani.

APROQUI representa a... nidades o 100 familias ca... productoras de quinua de... cia Daniel Campos del de... to de Potosí, su centro... está ubicado en la localida... ANAQUI representa a... dades o 80 familias, su co... base es San Juan.

PRODUCTOS INDUSTRIALIZADOS

Alimentarse con quinua... nómico, el grano sagrado... tentó la vida de nuestros... sados posee un valor ing... Los productos elaborados... a quinua que se encuentra... mercados locales son sém... juelas de avena, pito de... sabor a chocolate, arroz... (pisa) y barras de ch... (quinua-bar).



Proyecto
Entre las empresas dependientes de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ) se encuentra la Planta Industrializadora de Quinua (PIQUIN) que estima producir este año más de 400 toneladas del producto.

A LAS EMPRESAS BOLIVIANAS QUE REPRESENTAN FIRMAS ALEMANAS

Para actualizar el cardex de representaciones de empresas alemanas en Bolivia solicitamos a todas las empresas bolivianas que representen alguna firma alemana comunicarse con nuestras oficinas.

CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA BOLIVIANA - ALEMANA

Av. Villazón N° 1966
Teléfonos - 327596, 361657
Casilla N° 2722

GRAN OPORTUNIDAD EN COCHABAMBA

SE VENDE INDUSTRIA DE PRODUCTOS LACTEOS CON TECNOLOGIA MODERNA PARA ELABORAR YOGHOURT, QUESOS, POSTRES, DULCE DE LECHE, MERMELADA, ETC. MAQUINARIA Y EDIFICACION O SOLO MAQUINARIA, CON CREDITO A 4 AÑOS, 14 % INTERES ANUAL.

REFERENCIAS : CASILLA 575 - COCHABAMBA - BOLIVIA

COMUNICADO

El Colegio Diurno "San Francisco de la T.O." tiene a bien comunicar a los Srs. Padres de Familia, que se reciben reservaciones para los 1ros. cursos del Ciclo Básico, para la gestión escolar de 1992.

Mayores informaciones en la Dirección del Ciclo Básico. Calle Sagárnaga N° 228, esquina Murillo.

La Paz, septiembre de 1991

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE AGRONOMIA

CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS Y EXAMEN DE COMPETENCIA PARA LA PROVISION DE CARGOS DOCENTES.

El Honorable Consejo Facultativo, conforme al Reglamento General de la Docencia, convoca a Concurso de Méritos y Examen de Competencia en la categoría de Docente Contratado, en las cátedras que se detallan a continuación y que serán ejercidas a partir del segundo semestre académico de 1991.

Nº	SIGLA	MATERIA	Carga Hor. Hrs./mes	Número Rem
1	ING-107	Hidráulica General	64	1
2	FIT-104	Terapéutica Vegetal	64	1
3	FIT-111	Mejoramiento de Plantas	64	1
4	BIO-103	Fisiología Vegetal	64	1
5	QMC-107	Química General e Inorgánica	80	2
6	QMC-114	Química Orgánica	80	3
7	MAT-107	Cálculo I	80	3
8	MAT-109	Álgebra y Programación Lineal	64	1

- REQUISITOS**
- Solicitud escrita al Sr. Decano de la Facultad.
 - Fotocopia legalizada del Título Académico otorgado por Universidad Boliviana o Título Académico Revalidado otorgado por Universidad Extranjera a nivel mínimo de licenciatura.
 - Curriculum Vitae documentado (fotocopias).
 - Programa y Plan de Trabajo de las materias a la que postula.
 - Plan de trabajo a desarrollar en la materia y Proyectos de Investigación e Interacción Social.
 - Experiencia profesional mínima de 2 años.

Presentación de documentos en la Decanatura de la Facultad de Ingeniería Agronómica, hasta Hrs. 18:30 del día viernes 4 de octubre de 1991.

La Paz, 13 de septiembre de 1991

SINDICATO DE VENDEDORES DE PERIODICOS CITACION

El Directorio del Sindicato de Vendedores de Periódicos de la ciudad de La Paz, invita a todos sus afiliados, asistir a los cursos de orientación cooperativa, para constituir una Sociedad Cooperativa de Vivienda.

Dichos cursos se llevarán a cabo los días 16, 17 y 18 del presente mes, a horas 15:00, en la Secretaría permanente del Sindicato, calle Graneros N° 231 de la ciudad de La Paz. Para el efecto estarán los profesores del Departamento de Educación del Instituto Nacional de Cooperativas (INALCO) Se entregarán certificados de asistencia de INALCO, por lo que se insinúa puntual asistencia.

La Paz, 13 de septiembre de 1991
LA DIRECTIVA

CONVOCATORIA A LAS PROMOCIONES COLEGIO ALEMÁN "MARISCAL BROSSET"

Al campeonato de Fútbol y Volley Ball Interpromociones, a partir del 7 de octubre de 1991. La reunión organizativa se realizará en el "Grammol" miércoles 18 de septiembre de 1991 a Hrs. 20:00. Los esperamos (Bolesterio Salinas N° 536 - Tel. 367069)

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES Facultad de Ciencias Farmacéuticas y Bioquímicas PROYECTO SELADIS (CONVENIO UMSA-COSV)

CONVOCATORIA

El Servicio de Laboratorios de Diagnóstico en Salud, SELADIS (Convenio UMSA-COSV), de Ciencias Farmacéuticas y Bioquímicas de la UMSA, convoca a CONCURSO DE MERITOS Y EXAMEN DE COMPETENCIA para desempeñar labores académicas en SERVICIO, INVESTIGACION Y ENSEÑANZA en el Diagnóstico de Laboratorios en Salud, según el siguiente detalle:

- PARA JEFE DE UNIDAD EN: MICROBIOLOGIA TIEMPO COMPLETO**

Requisitos Básicos:

 - Título Profesional a nivel Licenciatura en Provisión Nacional.
 - Constancia Académica de Post-Grado en la especialidad a la que postula (Especialidad Doctorado).
 - Experiencia de trabajo en Servicio, Investigación o Enseñanza en la especialidad a la que postula.
 - Presentar un Proyecto Académico Integrativo de Servicio, Investigación y Enseñanza en la especialidad a la que postula.
- PARA ASISTENTES EN: CONTROL DE CALIDAD CITOTOLOGIA Y CITOCUIMICA MEDIO TIEMPO**

- PARA ASISTENTES DE UNIDAD EN: MICROBIOLOGIA INMUNOLOGIA ANALISIS CLINICOS BASICOS TIEMPO COMPLETO (180 HR) MEDIO TIEMPO (180 HR)**

Requisitos Básicos:

 - Título a nivel Licenciatura en Provisión Nacional de Bioquímico Farmacéutico.
 - Antigüedad no mayor a 4 años de la recepción del Título Académico Universitario.
 - Presentar un Proyecto Académico Integrativo de Servicio, Investigación y Enseñanza en la especialidad a la que postula.

OTROS REQUISITOS GENERALES:
Los estipulados en la Reglamentación Universitaria vigente.
Fecha límite de recepción de documentos y del proyecto requerido: Día viernes 27 de septiembre de 1991, Hrs. 18:00 en las oficinas de Decanato de la Facultad de Farmacia y Bioquímica.
Mayor información: SELADIS, 4to. piso de la Facultad de Ciencias Farmacéuticas y Bioquímicas de la UMSA, Av. 2224, Casilla N° 12562 La Paz.
Teléfono : 367390
365590 al 94 int. 55
350491
Fax

Dr. Enrique Urdeta Velázquez
DECANO
Facultad de Farmacia y Bioquímica
Universidad Mayor de San Andrés

Sello: Universidad Mayor de San Andrés - Facultad de Farmacia y Bioquímica - Decanato

teletón'91
4 y 5 de Octubre



Por Sixto Valdez Cueto

Chuquisaca

HAMBRE, MUERTE E INJUSTICIA

rostros son habitualmente demacrados, sus brazos no tienen fuerza, el rendimiento intelectual es deficiente; sufren constante ansiedad, su peregrinaje es incansable, están casi acostumbrados a ver la mano y a pronunciar frases que claman caridad; pocos ven el injusto y anormal su cotidiana explotación, casi nadie quiere mirar ante sus afortunadas jornadas de sobrevivencia.

Al caminar por las calles de una ciudad o visitamos por un pueblo alejado del ruido capitalino, nos encontramos con humanos azotados por un sistema egoísta, pragmático, individualista, competitivo, acaparador, discriminador y meramente economicista. Y a veces no hemos creído que los rostros que se debaten entre el hambre y la muerte, son normales? Mucha veces nos hemos conformado con decir: ¡Qué penial o pobrecitos!

Los campesinos han palpado de cerca la miseria a la que ha sido sometida una gran parte de los habitantes de este país, creen solucionar la injusticia de la riqueza con una aspirina, un pan duro, unas monedas de cambio y desayuno y almuerzo al año. No son capaces de emprender una lucha decidida para romper aquellas cadenas que desde hace muchos años oprime y hace padecer a hombres y mujeres que tienen dignidad, pero no respeto y exigen justicia.

La desnutrición en Chuquisaca o en Bolivia, no es un simple fenómeno social. Es el resultado de una estructura socio-económica que genera la felicidad, la opulencia y la concentración de riquezas en pocas manos. Es la culpable para que hayan niños y mujeres que mueren por el hambre. Si alguien pregunta qué rostro tienen el hambre y la desnutrición, la respuesta es muy fácil. Tienen rostro de niño y de mujer de madre.

Las cifras no nos dejan mentir ni exagerar. En Chuquisaca mueren anualmente 183 niños por 1.000 que nacen. Pero los números y los hechos varían y desesperan cuando estudios oficiales revelan que en algunas provincias como Bellavista Boeto, la muerte afecta a 200 niños por 1.000 nacidos y en Zudáñez 253 por 1.000. Son cifras que nos parecen normales. Si muchos niños mueren es porque no comen o sus madres se hallan mal alimentadas. Y si no hay dinero es porque no existen dinero u otros ingresos.

La falta de alimentos e ingresos económicos, miles de niños no cuentan con tierras. Cerca de 17.000 familias pobres del departamento pululan de un pueblo a otro, caminan de una región a otra, con la esperanza de conquistar un poco de pan. En cambio, pocos acaparan tierras que hacer con miles de hectáreas de tierra. El 68% de los campesinos posee sólo 6% de toda la tierra cultivable de Chuquisaca. El resto está en poder de terratenientes.

El 42% de los campesinos se halla soportando la indigencia, el 19% no tiene agua potable, el 7% tiene servicios higiénicos, el 13% energía eléctrica, el 33% de los niños campesinos no va a la escuela; el 61% de las mujeres son las más afectadas por este problema, el 77% no sabe leer. Un 68% de los habitantes rurales está afectado por la desnutrición. Hay regiones donde la esperanza de vida es de 33 años; 10% de la población está protegida por la seguridad social.

Los números podrían seguir en plena danza. Lo anotado es para mostrar que la desnutrición no es un hecho aislado. Es tan sólo parte de un eslabón de la pesada y larga cadena que arrastran muchos campesinos. Y esto no es pesimismo. Es simplemente la realidad. La situación del departamento, hace pocos días entregó un estudio realizado por 20 instituciones regionales en el que se asegura que 9 de las 10 familias de Chuquisaca, se encuentran entre las 30 más pobres de Bolivia.

Los analistas, de la Corporación Regional de Desarrollo (CORDECH), aseguran que la calidad de vida es baja y llama la atención la extrema precariedad de la vida de este departamento. Se observa una vida en la que



se precinde absolutamente de todo aquello que representa un mínimo de progreso y modernización, resultando de ello una forma de vivir primitiva y una sobrevivencia absolutamente precaria, expuesta a infinidad de peligros.

El estudio "Plan Regional de Desarrollo de Chuquisaca Visión Prospectiva al año 2.010", añade: "Vivir en una choza de paja en pleno siglo XXI no sería considerado como pobreza, pero sí lo es en pleno siglo XX". Hay miseria porque existe deterioro de las condiciones elementales de la vida: incremento de la mortalidad infantil, analfabetismo, desnutrición, carencia de viviendas adecuadas, hospitales, caminos, sistemas de comercialización, agua potable, energía eléctrica, tractores, comunicación, etc.

CENTRO Y PERIFERIA
La realidad en la ciudad de Sucre -donde viven aproximadamente 130.000 habitantes-, unos 60.000 en el centro histórico y 70.000 en la periferia es otra. Chuquisaca cuenta con 358.616 habitantes, según datos oficiales. De esa cifra más de 65 por ciento vive en el campo. Pero en los últimos 15 años, cerca de 20.000 campesinos han dejado su arado y su mundo rural para asentarse en la capital de la República.

Hoy se habla de dos rostros sucresinos. Uno de ellos -el rostro histórico- es aquel formado desde hace 451 años aproximadamente. Calles bien planificadas y asfaltadas Casas con hermosa arquitectura. Servicios completos de aseó urbano, energía eléctrica, agua potable, hospitales, farmacias, transporte y otras relativas comodidades. Frente a este rostro muy bien maquillado y alimentado, se halla la cara opuesta de la apacible urbe colonial.

Más de 100 barrios nuevos con abundantes necesidades. Si bien la Alcaldía, el Instituto Politécnico Tomás Katari, el Plan Internacional, el Fondo Social de Emergencia y otras entidades, han trabajado mucho para disminuir los índices que revelan la baja calidad de vida, hay todavía una tarea que cumplir. El Centro de Estudios para el Desarrollo de Chuquisaca (CEDEC), ha entregado a PRESENCIA cifras sobre la realidad de la periferia sucresina.

La desnutrición infantil en las barriadas afecta a 63%. La mortalidad infantil en los barrios periféricos alcanza a 124 por mil nacidos vivos. En el centro, esta cifra varía, pues por cada 1.000 infantes 110 son arrasados por la muerte temprana. El barrio donde existe más niños desnutridos es "El Rollo", una zona muy alejada del centro urbano. El CEDEC basado en estudios realizados en 47 barrios, donde se consultó a cerca de 5.000 niños, sostiene que 71% está azotado por la desnutrición.

Qué habría sido si en los últimos años no se hubiesen aplicado programas de nutrición tanto en los barrios urbanos como en las provincias. En esta positiva labor han estado inmersos el Proyecto Británico Cardenal Maurer, Acción Cultural Loyola, el Plan Internacional, el Instituto Politécnico Tomás Katari, la Corporación Regional de Desarrollo, la Iglesia Católica, PROAGRO y algunas otras entidades.

No hay duda que el esfuerzo de todas esas instituciones, ha disminuido en algo el hambre y ha salvado de la muerte a niños inocentes que no saben que en la sociedad existen estructuras injustas e insensibles. Es un gran desafío para todos el dar de comer al otro. Hace casi 2.000 años, Cristo demostró un amor y una solidaridad que muy pocos pueden asumir hoy. Antes de predicar prefirió dar de comer. Por ello hizo el milagro de la multiplicación del pan y dijo a sus discípulos: Hay que dar de comer al hambriento.

Hoy, ese mandato está vigente. Frente al hambre de miles de hombres por causas que ya conocemos, es preferible olvidarse de los discursos demagógicos y las posiciones que asumen políticos, empresarios, tecnócratas, analistas y otros. El hambre no soporta peroratas y promesas. Para el hambriento no valen las cifras, muchas veces tergiversadas y manipuladas.

El crecimiento económico no puede quedarse en los esquemas y en las ideas de un pocos. El crecimiento económico debe suponer dar de comer a los hambrientos de esta Bolivia que tiene muchos perdedores aunque algunos crean y estén seguros de que hay muchos ganadores.

La falta de pan no nos puede mantener indiferentes. Nos obliga a ser realistas y optimistas. No triunfalistas ni pesimistas. Si hay desnutrición es porque no hay pan. Si no hay pan es porque no hay dinero. No hay dinero porque no hay trabajo o porque un puñado de privilegiados se apodera de lo que le pertenece al otro: el pobre.

Sixto Valdez Cueto, Corresponsal de PRESENCIA en Chuquisaca

Cooperativa telefónica, requiere técnico en centrales telefónicas para ocupar cargo ejecutivo.

Los interesados deberán enviar curriculum vitae, a COTABE Ltda. Bermejo hasta fecha 30-09-91. La paz, septiembre de 1991

ORGANISMO INTERINSTITUCIONAL

Importante organismo interinstitucional con asiento en la ciudad de La Paz y vinculado a nivel nacional requiere contratar los servicios de un:

CONTADOR GENERAL

Para ejercer las responsabilidades en el área contable, dependiente de la Dirección Administrativa-Financiera y cuyas funciones asumidas sean las de:

- Dirigir y ejecutar las acciones operativas inherentes al cargo.
- Asumir la Dirección, coordinación integral financiero-contable de las operaciones comerciales, compras, asignaciones y descargos y de otras fuentes de financiamiento.
- Formular, registrar, controlar, integrar y evaluar periódicamente por fuentes y áreas los presupuestos del Organismo.
- Precisión en aspectos tributarios, de seguridad social, trámites bancarios y tareas afines.
- Poseer iniciativa y creatividad para sugerir soluciones a problemas inherentes al área.
- Capacidad para manejo de personal a su cargo.

La búsqueda está orientada a un profesional:

- ▼ Graduado y titulado en Provisión Nacional:
 - Auditoría Financiera
 - Contabilidad General

- ▼ Inscrito en el Colegio Profesional respectivo.
- ▼ Con formación en Administración de Empresas, especialidad en Contabilidad Comercial y Presupuestaria, experiencia mínima de 4 años en puestos similares; que está familiarizado con la Ley SAFCO y sus respectivas reglamentaciones y cuente con conocimientos en Sistemas de Contabilidad Computarizados y manejo de paquetes (Word Perfect, Lotus).
- ▼ Disponibilidad inmediata.

Enviar solicitud adjuntando Curriculum Vitae, fotocopias de certificados y documentos pertinentes e indicar pretensiones salariales hasta el día 20 de septiembre del año en curso a Hrs. 18:00, en sobre cerrado a la siguiente dirección postal:

REF.: CONTADOR ORGANISMO INTERINSTITUCIONAL Casilla Nº 15025 LA PAZ



Déjese seducir por el encanto de las Islas Tahitianas

Hoteles con cabañas sobre el agua, donde el desayuno es llevado en piragua. Muchachas ataviadas en pareos y con flores en el cabello. Paseos en catamarán a la puesta del sol. Parrilladas de pescados y mariscos a la luz de las estrellas. Partidas de pesca tras un majestuoso pez espada. Espectáculos folklóricos llenos de colorido y vistosidad. Y la alegría de vivir de un pueblo cálido y hospitalario... Consulte programas y tarifas a su agente de viajes o en Lan Chile.

Oficina de Turismo de Tahiti



La Paz: Edil. 16 de Julio - El Prado 1er. piso. telf. 368563-390573 Santa Cruz: Calle Libertad Nº 144 telf. 335956-335951

* La mejor temporada para visitar Tahiti es entre mayo y octubre

Según la Fundación contra el Hambre

Desnutrición infantil disminuyó el 6% en tres provincias de La Paz

-El resultado es fruto del control y tratamiento de las enfermedades comunes en la niñez.- Se revela el valor nutritivo de la quinua, cañahua, tarwi y arveja seca en las comunidades rurales.- Para la nutrición infantil se plantea combinar los alimentos nativos con los cereales compuestos

Por Cándido Tancara Castillo

La desnutrición infantil en las provincias Pacajes (La Paz), Tomás Frías y Alonso de Ibañez (Potosí), disminuyó 6% en los dos últimos años. Actualmente, esas provincias tienen una tasa de desnutrición de 49.2%. La disminución de este problema estructural en el país es atribuible a la organización no gubernamental Fundación Contra el Hambre, en tarea conjunta con el Ministerio de Salud Pública.

Esa labor se realiza en más de cien cantones de las indicadas provincias, en base al control y tratamiento de la diarrea infantil, prevención contra la deficiencia de yodo en la preparación de los alimentos y en la inmunización (vacunación completa) del niño durante la etapa de crecimiento.

Es sabido que la desnutrición infantil en nuestro país es casi un problema endémico, debido a la falta de una adecuada educación sobre alimentación, prevención y control sobre enfermedades diarreicas y respiratorias agudas, que llevan a la mortalidad inclusive materno-infantil.

El porcentaje de desnutrición, 49.2%, en esas provincias puede ser generalizado a nivel nacional debido a que esos datos fueron tomados de poblaciones consideradas en emergencia (en 1983), cuando fueron azotadas catastróficamente por la sequía.

Es bueno recordar que en esos años la Fundación Contra el Hambre se propuso ayudar a las comunidades campesinas, víctimas del escaje, para estimular la producción agrícola, que entonces se encontraba en punto cero y como tarea complementaria esta fundación inició la construcción de "carpas solares" y la apertura de pozos para la captación de agua. Medida eficaz y alternativa para afrontar la sequía en esa época y en la actualidad.

La sequía aún no fue superada por completo en las poblaciones rurales. Esa es una de las principales razones para la migración campesina a las capitales de departamento. Un ejemplo claro: La ciudad de El Alto que tiene un crecimiento demográfico de 9% anual.

La Fundación Contra el Hambre, en el campo de la salud tiene como principal tarea contrarrestar la desnutrición de la población infantil, siempre en las áreas de influencia antes citadas. El control y tratamiento se realiza bajo la modalidad "peso-edad". Vale decir que los niños comprendidos entre cero y seis años deben alcanzar un peso adecuado de acuerdo a un parámetro establecido. A través de este mecanismo se logró disminuir en 6% la desnutrición infantil, en dos años. Vale decir que el porcentaje alcanzaba a 55% en 1989, en las provincias Tomás Frías, Alonso de Ibañez (Potosí) y Pacajes (La Paz).

El director a.l. de dicha fundación, Francisco Rodríguez y Oliva, jefe nacional de supervisión infantil, señalaron que la nutrición materno infantil consiste en revelar a la población campesina el valor nutritivo que tienen los alimentos nativos - tarwi, cañahua, quinua, haba seca y arveja seca existentes en esas poblaciones - y que combinando con las provisiones occidentales se pueden obtener mejores resultados.

En esa línea se recupera el hábito y cuidado de los productos nativos. Una vez revalorizados se hacen prácticas culinarias en las mismas comunidades campesinas hasta obtener un sustento nutritivo. Con esa demostración se comprueba el valor real de los alimentos.

A todo esto -añadieron- el objetivo es mejorar la calidad de vida de la población campesina. Como contraparte humana ellos deben generar efectos positivos para la comunidad al que pertenecen, que es dejar atrás las formas antiguas de preparación de alimentos.

La Fundación Contra el Hambre pretende que el campesino olvide la dependencia que los ha hecho no menos que instrumentos de trabajo, desde décadas pasadas. Por tanto, Rodríguez y Oliva, aseveraron que ellos deben participar cada vez más en las actividades de desarrollo y capacitación individual. Ya que de comprobarse un cambio real en la preparación de alimentos y en la prevención y control de enfermedades la fundación dejará las mencionadas provincias para iniciar la misma labor en otras que necesitan similar servicio.

TAREAS DE PREVENCIÓN Y CONTROL

Esos resultados no serían una realidad si la Fundación Contra el Hambre no realiza el Plan de Supervivencia Infantil rural, que consta de tres áreas:

la primera, consiste en el control y tratamiento permanente sobre la diarrea infantil. La madre, previamente, es capacitada para detectar y tratar científicamente la enfermedad con la preparación de sueros de rehidratación oral. Al vencer esta formación ellas se convierten en agentes transmisoras de lo aprendido.

La segunda tiene por objeto prevenir la deficiencia de yodo en la preparación de alimentos en la población campesina. Para ello se dota a través de yodada a través de cien centros de madres, en las tres provincias, que se dedican a comercializar la sal en las comunidades rurales más alejadas a fin de contrarrestar la enfermedad del bocio.

Por último, las mismas madres realizan la acción de inmunización (fel cumplimiento) de los programas de vacunación en la población infantil, en el área rural donde trabaja la fundación conjuntamente las unidades sanitarias dependientes del Ministerio de Salud.

DISTRIBUCIÓN DE ALIMENTOS

La Fundación Contra el Hambre cuenta con dos modalidades en la distribución de alimentos: Una es que todas las madres que siguen los cursos de capacitación y formación para la prevención y control de enfermedades diarreicas y respiratorias, reciben mensualmente 5.8 kilos de alimentos para coadyuvar la parte nutricional de la pareja materno-infantil.

La otra tiene la modalidad de "alimento por trabajo", pero con la diferencia de que sólo se realizan esas tareas cuando las comunidades tienen suma urgencia: Apertura de caminos, arreglo de ríos que representan peligro a la comunidad y otros. Esta actividad no es continua es ocasional. La fundación, realiza su labor sólo en el área rural y no en los barrios marginales de las grandes urbes.

ALIMENTO POR TRABAJO

A diferencia de la citada fundación, en las grandes ciudades de los países subdesarrollados, de las que no escapan la ciudad de El Alto y otras que tienen un elevado crecimiento demográfico, la donación de alimentos se realizan bajo la modalidad "Alimento por trabajo".

Esto implica que quienes reciben los alimentos - en cantidades reducidas que no compensan a cambio de los trabajos realizados - deben efectuar en el peor de los casos un trabajo forzoso: labores de acción comunal entre empedrados de calles, excavación de zanjas para la instalación de sistemas de alcantarillado y agua potable y otros.

Este caso, es típico en la ciudad de El Alto, donde se pudo advertir que en su mayoría los clubes de madres realizan esa labor forzada. Al final, las obras comunales son inauguradas por las autoridades como si les perteneciera el esfuerzo desplegado.

En ese sentido, actualmente, los clubes de madres muestran desconfianza ante esas situaciones. Se denuncia que se cobran algunos pesos por los envases que llevan los alimentos. También dicen que "nos dan alimentos que no compensan a la labor desplegada".

Es correcto que organizaciones no gubernamentales y estatales se preocupen por la alimentación de la mayoría que sufre por carecer de ingresos fijos. Pero en ningún momento debe constituir una forma de explotación a los más necesitados.



Estamos preparando:

CIUDADANOS DE PARA EL FUTURO

- Más de 45% de la población grado de desnutrición.

Uno de los problemas que amplía el índice de pobreza es la mala alimentación. Las cifras demuestran que 45% de nuestra población menor de cinco años tiene algún grado de desnutrición por la falta de los requerimientos mínimos de proteínas y calorías.

No existen hábitos alimenticios en nuestra población, afirman muchos estudios. Sin embargo, el problema nutricional es mucho más complejo.

El presidente del Colegio Médico Departamental de La Paz, Dr. César Peredo, afirma que la desnutrición es un factor componente de la crisis económica nacional.

Estamos hablando de una población identificada en los sectores urbano-marginados y rurales de nuestro país, que se ven afectados por indignas condiciones de vida. Resalta a la vista la inexistencia de saneamiento ambiental, acceso a los servicios básicos, a la educación y a la salud para la población citada.

Se ha demostrado que la madre que está gestando un niño y no recibe un consumo adecuado de proteínas y calorías, tiene como consecuencia un bebé con bajo peso al nacer. Esto no pareciera ser lo más importante, sino la persistencia en los hábitos nutricionales deficientes que los niños tienen en su generalidad hasta los cinco años, quedando definitivamente con problemas físicos y mentales. El doctor Peredo enfatiza en que "estaríamos preparando ciudadanos deficitarios para el futuro. Y estamos hablando de cosas orgánicas: desarrollo cerebral, cantidad de corteza, etc. que influyen en la intelectualidad de las personas".

¿QUE ALIMENTOS CONSUMIMOS?

La mayoría de nuestra población no consume los alimentos necesarios para balancear una dieta alimenticia que le permita un normal desarrollo físico-mental. La causa de esto es la falta de conocimiento y los bajos ingresos.

Un sondeo nos dio a conocer que el arroz, fideos, papa y chuño son consumidos en grandes cantidades, mientras que los vegetales, leche, huevos, carne son consumidos en menor proporción, siendo considerados los últimos como alimentos para ocasiones especiales o inaccesibles por sus elevados precios que no les permite ingresar en la canasta familiar de los hogares con mínimos ingresos.

Según una investigación de la carrera de Nutrición de la UMSA, se observa que las poblaciones rurales son las más afectadas por el consumo de alimentos. El 80% de estas poblaciones tiene un déficit promedio de 900 calorías de las 3.000 a 3.500 que se necesitan diariamente.

Hay que entender que la malnutrición no es sinónimo de hambre y que desaparecerá si se diera de comer en



MINISTERIO DE TRANSPORTES COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL
DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES

INVITACION PUBLICA Nº 009/91

PROVISION DE UN ANALIZADOR DE ESPECTROS

En cumplimiento del Art. 12 incs. a) y b) de la Ley General de Telecomunicaciones, la Dirección General de Telecomunicaciones convoca a las personas naturales o jurídicas interesadas en ofertar y proveer UN ANALIZADOR DE ESPECTROS.

El Pliego de Especificaciones podrá ser adquirido de Asesoría Jurídica de la Institución, previo pago de Bs. 50.00.- en el Departamento Administrativo. Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Jurídica de la Dirección General de Telecomunicaciones, en la ciudad de La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz esquina c. Oruro, Edificio Palacio de Comunicaciones piso 14 hasta horas 17:00, del día viernes 04 de octubre del presente año.

RELACIONES PUBLICAS
La Paz, septiembre, 1991



MINISTERIO DE TRANSPORTES COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL
DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES

INVITACION PUBLICA Nº 008/91

PROVISION DE CUATRO EQUIPOS RECEPTORES VHF-UHF DIGITAL MODULAR DESTINO A LAS AGENCIAS REGIONALES DE COCHABAMBA, SANTA CRUZ, OR

En cumplimiento del Art. 12 incs. a) y b) de la Ley General de Telecomunicaciones, la Dirección General de Telecomunicaciones convoca a las personas naturales o jurídicas interesadas en ofertar y proveer 4 EQUIPOS RECEPTORES VHF - UHF DIGITAL MODULAR DESTINO A LAS AGENCIAS REGIONALES DE COCHABAMBA, SANTA CRUZ, OR

El Pliego de Especificaciones podrá ser adquirido de Asesoría Jurídica de la Institución, previo pago de Bs. 50.00.- en el Departamento Administrativo.

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Jurídica de la Dirección General de Telecomunicaciones, en la ciudad de La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz esquina c. Edificio Palacio de Comunicaciones piso 14 hasta horas 17:00, del día viernes 04 de octubre del presente año.

RELACIONES PUBLICAS
La Paz, septiembre, 1991

RRIOS

alvatierra de Lucía

sufre de algún

reeducar a la población... más accesibles a su... porcentajes de proteínas y...umbre tomar gaseosas en...cambiado el consumo de...por arroz y fideos. O se ha...el hispi, etc.

estos hábitos, correspon...de los medios de comuni...rmas de vida, de prácticas...cambio en el consumo de

tnado para la gestión 91-

la Organización Mundial...permite pagar sueldos y...plicó el vicepresidente del...José Antonio Quiroga.

de salud nos manejamos...cional. Lo que se necesita, trans...pmpie el presupuesto para

iones internacionales y el...ción, es que se consolide...nutricional óptimo para...al desarrollo desde la...idad y calidad, transpor...sibilidad en los mercados...familiar.

erzos que se realicen para...alidad materno-infantil...validos para disminuir los...en Bolivia.

do de la Paz enfatizó que...económica y la población...de ser autosuficiente...mente las alternativas de...pequeñas cooperativas pue...fomentar el trabajo de los...nrales, para mejorar su...manera global ejecutar una...educación y prevención en...condiciones de vida de la...nuestros ciudadanos...e el desarrollo, a todo

"El grupo más vulnerable es el menor de cinco años"

Por Martín Gutiérrez Ramírez.

*Tenemos alimentos nativos con mucha riqueza nutricional pero lamentablemente el consumo disminuye cada vez

"El grupo vulnerable, es el menor de cinco años, pero en mayor grado los que están en el destete, porque hasta los seis meses el niño está protegido por la lactancia materna, luego hasta los dos años se elevan los niveles de desnutrición, que están vinculados con la parte de alimentación complementaria", explicó la directora de la Jefatura Nacional del Departamento de Nutrición, Lic. Rosario López.

Otro grupo afectado, agregó la directora, es el de las mujeres en época de embarazo, en la etapa de gestación, porque sus requerimientos calóricos y nutricionales aumentan, y muchas veces no se alimentan de acuerdo a su necesidad nutricional.

Al referirse a los motivos de la desnutrición, la Lic. López mencionó en primer lugar las causas inmediatas, como procesos infecciosos recurrentes que tiene los niños, es decir problemas de diarreas e infecciones respiratorias agudas, que hacen que pierdan peso.

En segundo lugar, están las causas subyacentes a las causas inmediatas, que son los niveles de ingreso familiar, que la familia no tenga ingresos como para asegurar la satisfacción de sus necesidades básicas y dentro de ella, la alimentación.

"El pueblo boliviano tiene que enfrentar básicamente dando mejor uso a sus ingresos en una selección adecuada de alimentos, tenemos felizmente alimentos con mucha riqueza nutricional, lamentablemente están disminuyendo en cuanto a consumo se refiere, como son los alimentos nativos, la quinua, tarwi, cañawa, amaranto, alimentos de alto valor nutricional", afirmó la directora.

La quinua es considerada como un alimento rico en proteínas y calorías también en minerales, principalmente calcio y fósforo, por esta razón los productores en nuestro país sobre todo en las provincias paceñas de Aroma e Ingavi, están redoblando sus esfuerzos en la producción.

MEDIDAS DE PREVENCIÓN

La Lic. López considera necesario el control de salud, ya que el costo es mínimo, comparado con la garantía que se ofrece, para que el niño crezca normalmente. Asimismo, menciona como importante el carnet de salud infantil, como instrumento básico, donde registran datos sobre el crecimiento, historia alimentaria y el tiempo de lactancias (sugieren el mayor tiempo).

Otro aspecto crítico es el momento en que empieza a introducir alimentos, la alimentación complementaria, donde recomiendan dar a los seis meses, comidas pequeñas, pero frecuentes, agregando gotas de aceite a la papilla.

Existe un programa de alimentación y nutrición que fue ejecutado a partir del 81, que está dentro de la educación formal, donde se le dan al maestro todos los contenidos básicos de nutrición y también una información, para que ellos a su vez transmitan a los alumnos y estos proyecten esos conocimientos hacia la familia", sostuvo la Lic. López.

Por su parte, otra funcionaria de la institución, Lic.

Albina Tórriz, aportó: "Hemos capacitado a 3.560 maestros del área rural porque consideramos que el maestro en esta área es un líder nato de la comunidad, que permite hacer cambios de comportamiento, creemos que va a tener un impacto y tendremos resultados de aquí a dos años".

PRESUPUESTO MÍNIMO

El Departamento de Nutrición trabaja con un aporte mínimo del Tesoro General de la Nación, sin embargo contribuyen a su sostenimiento organismos internacionales como UNICEF y la Organización Panamericana de la Salud, entre otros.

A su vez, la Lic. Torres considera de importancia que la población sepa que el gobierno debe insistir en tres subsistemas, para obtener un impacto en el enfrentamiento contra la problemática alimentaria nutricional.

El primero, que es la oferta de alimento, donde el gobierno debería establecer políticas de producción de alimentos, para garantizar una cantidad suficiente al país; el segundo subsistema, los factores de hábitos alimentarios, la gente tiene que saber qué alimentar y con qué capacidad de compra, y el tercer subsistema, la utilización biológica, donde le concierne al sector salud garantizar la utilización óptima de alimentos.

"En todo este sistema de seguridad alimentaria, están interviniendo los ministerios de Previsión Social y Salud Pública, Asuntos Campesinos y Agricultura, de Industria, Comercio y Turismo, Planeamiento y Coordinación con una Entidad de Nutrición; quienes contribuyen a resolver el problema nutricional en Bolivia", afirmó la Lic. Tórriz.

Finalmente, anunció que se está ejecutando un programa de gran alcance, que consistirá en distribuir asistencia alimentaria, en base a un criterio técnico.

BUENOS IMPACTOS

"En Latinoamérica, hay dos países, pero con distintos tipos de gobierno, que tuvieron impacto en el problema nutricional, uno es Chile, donde básicamente la política para combatir la desnutrición fue la nacionalización de lo que es asistencia alimentaria, vale decir dirigir hacia los grupos que están afectados por la desnutrición, y construyeron centros de rehabilitación nutricional".

"Cuba, otro país que tuvo impacto positivo en cuanto se refiere a vencer este flagelo, pero Cuba dio énfasis en la producción de alimentos, centros de rehabilitación nutricional y bastante empeño en la prevención gratuita", explicó la directora de Nutrición, Lic. López.

Igualmente, destacó la carencia de una política de asistencia alimentaria en nuestro país, ya que actualmente llegan toneladas de alimentos como donación, sin embargo la incapacidad en la distribución hace que estos alimentos no lleguen a los grupos realmente necesitados.



FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A.

CONVOCATORIA PDCIA. 01/91

AUDITORIA EXTERNA GESTION 1990

La Fábrica Nacional de Cemento S. A. invita públicamente a las firmas consultoras legalmente establecidas en el país, para efectuar la auditoría externa de la empresa por la gestión 1990.

El pliego de especificaciones generales y términos de referencia, podrá ser adquirido de Asesoría Jurídica de FANCESA, en la ciudad de Sucre, calle La Paz N° 585, altos, previo pago de Bs 100.-

Las propuestas deberán ser presentadas hasta el 3 de octubre de 1991, a horas 17:00, en el despacho indicado, en sobre cerrado con el rótulo "Convocatoria Pública Pdcia. 01/91, Auditoría Externa 1990, FANCESA".

La empresa se reserva el derecho de declarar desierta la presente convocatoria si así conviene a sus intereses.

Sucre, septiembre de 1991
Asesoría Legal FANCESA.

Congreso Extraordinario Nacional de FESIMRAS

La Paz, 5 y 6 de septiembre de 1991

PRIVATIZACION DE LA SEGURIDAD SOCIAL

MANIFIESTO A LA OPINION PUBLICA

El Congreso Extraordinario de la Federación de Sindicatos Médicos, Odontológico y Bioquímico Farmacéutico de la Caja Nacional de Salud ante la existencia de una campaña desleal y deshonesto que pretende la desinformación de la población en general; desprestigiar una de las más caras conquistas que fue y es la Seguridad Social, implantada el 14 de diciembre de 1956 y cuya filosofía profundamente humanista, se basa en los principios de: Universalidad, Solidaridad, Unidad de Gestión, oportunidad y eficacia; emite el siguiente documento a la opinión pública.

Buscando fuentes de financiamiento, la empresa privada nacional permanentemente subvencionada, intenta desconocer todos los principios anteriormente mencionados para sí mismo a costa de los magros salarios de los trabajadores del país.

Sabemos que de ninguna forma, ese modelo resolverá el estado actual de morbilidad y pobreza, fruto de la situación económica global del país.

Por lo anterior, los profesionales Médicos, Odontólogos y Bioquímico-Farmacéuticos de la Caja Nacional de Salud; RECHAZAN ENFATICAMENTE la pretendida PRIVATIZACION de la Seguridad Social; obligándonos a tomar las medidas aconsejables para impedir semejante atentado, contra una conquista social fruto de largas luchas de los trabajadores y aportes desinteresados de los profesionales en salud.

Sin embargo y en solidaridad a esta posición, el Subsecretario de Salud, Dr. Edgar Pozo, en conferencia ofrecida en el seno del Congreso, declaró enfáticamente y en forma oficial, que no se privatizará la Seguridad Social, declaración que consideramos lo suficientemente seria y no una declaración lírica.

Finalmente, solicitamos el fortalecimiento de la Seguridad Social con la captación de sectores actualmente desprotegidos, mejorar el sistema administrativo optimizando costos, desterrando definitivamente la corrupción y la injerencia política y convertirla en una Institución altamente tecnificada.

SIMRA - LA PAZ

Sello: Sindicato Médico y R. A de la Caja Nacional de Seguro Social * La Paz - Bolivia.

SCALA Constructora

Saluda a Su Alteza Real el Príncipe de Asturias en ocasión de su primera visita a Bolivia

La Paz, septiembre 1991

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES CARRERA DE LITERATURA

CONVOCATORIA A CARGOS DOCENTES

La Carrera de Literatura dependiente de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, convoca a Concurso de Méritos y Examen de Competencia para proveer dos cargos de Docentes Titulares de las asignaturas:

- Taller de Cultura Popular (80 horas-mes) (anual)
- Lingüística General (32 horas-mes) (anual)

Los postulantes deberán presentar su documentación en la Secretaría del Decanato de la Facultad de Humanidades, a partir de la fecha hasta el día lunes 30 de septiembre del año en curso a horas 18:30, en un expediente cuyo rótulo indique la asignatura a la que postula.

REQUISITOS:

1. Carta de solicitud dirigida al Decano de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación.
2. Título Académico (fotocopia legalizada).
3. Currículum Vitae y Producción Intelectual, todo documentado.
4. Propuesta del programa y plan de trabajo de la materia a la que postula.

Mayores Informes: Secretaría de la Dirección de la Carrera de Literatura de la U.M.S.A., piso 11 del Monoblock Central.

La Paz, 13 de septiembre de 1991

Sello: Fac. de Humanidades y Ciencias de la Educación-Dirección Carrera de Literatura La Paz - Bolivia. Universidad Mayor de San Andrés

Los orureños pretenden sobrevivir ante una deprimente y dramática desnutrición

- Los niños de escuelas y colegios fiscales resultan ser los más afectados
- Las comunidades de Toledo, Orinoca, San Pedro de Totora y Humamarca tienen una prevalencia superior a 70% de desnutrición.
- La prevalencia general de desnutrición del departamento, en los últimos 4 meses, alcanza a 40,58%.

Los orureños, acostumbrados a comer el exquisito "rosto asado" después de una noche de tertulia o simplemente una tenida, las "ranjas" por la mañana y el sabroso "intendente" que consiste en una selecta variedad de todo tipo de carnes, en horas de la tarde; ahora resultan ser presa fácil y vulnerable de la desnutrición, producto de la carencia de fuentes de trabajo, falta de reactivación de la economía y la inexistencia de políticas alimentarias y de nutrición.

La prevalencia del grado de desnutrición en los pobladores rurales y ciudadanos es significativa, porque se acerca peligrosamente al 50%, situación que debe motivar preocupación de las autoridades en salud, para alcanzar el postulado que susienta: "el destino de un pueblo depende de su alimentación".

Los factores que convergen son diversos, pero los más de tipo socio-atropológico y socio-económico, debido a la falta de cultura, educación y recursos económicos llegando a una prevalencia "severa", que significa en términos clínicos "un paso a la muerte". Esta prevalencia demuestra, que los niños son los más afectados, porque sus padres confrontan serias dificultades, para llevarles el "pan de cada día".

La inexistencia de políticas alimentarias y de nutrición en el país, constituye -sin duda- otro factor que motiva el aumento paulatino del índice de mortalidad infantil, porque de cada 9.152 niños menores de 5 años que pasaron la revisión médica, 136 tienen desnutrición severa, estando a un paso de alcanzar este nivel otro grupo de 867 infantes, que fueron clasificados con una desnutrición moderada.

Los niños que registran una desnutrición "leve", suman a 2.711, mientras que 3.691, fueron clasificados como normales. 1.656 en un nivel superior y apenas 91 como obesos. Los indicadores e índices de la desnutrición se incrementaron con relación a la pasada gestión que alcanzó el 39,3 %, llegando en el primer cuatrimestre de 1991 al 40,58 por ciento, según datos estadísticos del Departamento de Nutrición de la Unidad Sanitaria de Oruro.

PREVALENCIAS
La provincia Tomás Barrón, es la más afectada porque registra el 57,84% de desnutrición, seguida de la provincia Litoral con el 52,97%, de un total de 14 provincias que tiene Oruro, alcanzando las provincias Pantaleón Dalence el 44,73%, Sebastián Pagador 42,68%, Carangas 42,39%, San Pedro de Totora 41,27%, Saucarí 39,80%, Sajama 39,73%, Añahualla 37,71%, Ladislao Cabrera 37,54%, Pópo 36,12%, Cercado 29,81%, Eduardo Avaroa 28,70% y Mejillones el 23,08%, según el muestreo aleatorio practicado.

A esto se suma, con mayor preocupación aún, los índices conocidos en base al peso, la edad y talla de los pobladores menores de 5 años de algunas comunidades como San Pedro de Totora, capital de la homóloga provincia, que alcanzan a un grado de desnutrición del 77,78%; Orinoca donde la prevalencia llega al 76,19%; Toledo 71,43%; Humamarca 70,74%; Copacasa 69,77%; Poqueuri 61,64%; Peñas 60%, Eucalippsi 56,56% y la comunidad originaria de la cultura Chipata el 41,7%, siendo las menos vulnerables, la Joya con sólo el 6,15% y Pazña con el 8,22%.

La prevalencia general promedio del departamento de Oruro, alcanza al 40,58% en el primer cuatrimestre de este año, registrando un incremento del 1,28%, con relación al año 1990.

Para la Jefa de Nutrición de la Unidad Sanitaria, licenciada Verónica Vargas, y la nutricionista Gladys Moreña, del sistema de vigilancia del Ministerio de Salud Pública, la falta de políticas alimentarias en Bolivia, deriva en una serie de factores negativos, que incluyen una dependencia perjudicial para los pobladores rurales, trabajan con soporte económico que se imparte, existe pero de manera limitada por los escasos recursos económicos, que -por lo general- se diluye debido a la falta de



coordinación interinstitucional (entre ministerios), para llevar adelante planes y programas del Ministerio de Salud, con una responsabilidad compartida.

Para efectuar un análisis del índice nutricional de la población se utilizan como medidas el peso y talla, en función de la edad, teniendo por ejemplo que un peso crónico (severa), en base al historial del niño y su talla desde la concepción.

El bajo consumo de calorías y la mala utilización de los alimentos, motivan que estas prevalencias sean más altas, a lo que se suma la falta de un presupuesto adecuado para capacitar a todo el personal dependiente del Ministerio de Salud, completando el dramático cuadro de la desnutrición con las inexistentes políticas alimentarias.

DECRETO DEL HAMBRE
El célebre Decreto Supremo 21060, considerado también entre los trabajadores relocalizados, como "el decreto del hambre", influyó fundamentalmente para el aumento de la prevalencia desnutricional de la región, debido a la falta de fuentes de trabajo, la paralización de las actividades productivas, recesión económica y la poca disponibilidad de alimentos, por el escaso circulante que existe como consecuencia de la falta de reactivación económica.

Como dicen los "relocalizados", denominativo que puso de moda el gobierno de Paz Estenssoro, para nominar a los trabajadores que quedaron cesantes y sin fuente de ocupación a cambio de una indemnización, por la drástica reducción de Bolivia, les vino "sobre llvido mojado", porque la sequía afectó a los pobladores agrarios durante cinco años, en muchos casos llegando a perder incluso sus cultivos de subsistencia.

El caso de los componentes de la etnia de los Chitaya, es preocupante, porque durante los cinco años, perdieron la totalidad de sus cultivos, debido a la sequía, sus plantaciones de quinua, trigo y otras especies forestales.

La "relocalización" motivó asimismo el éxodo masivo de pobladores rurales y de los distritos mineros a la ciudad, donde muy difícilmente encontraron trabajo, teniendo que buscar formas inhumanas para sobrevivir, poniendo en riesgo - los padres- la salud de sus pequeños hijos y en muchos de los casos dejándolos liberos a su suerte, para proseguir su angustiada búsqueda de una fuente laboral.

EDUCACIÓN Y VIGILANCIA
La Jefa de Nutrición, Verónica Vargas, sugiere que el componente de educación y nutrición debe efectuarse una forma paralela, para evitar el incremento de la prevalencia en la desnutrición, con el propósito de preservar la salud y vida de la población. "Si no hay educación, no hay cambio de comportamiento" y para esto necesariamente debe existir un sistema de vigilancia epidemiológica nutricional, explico la especialista, afirmando que falta una relación intersectorial, para buscar mejores formas de vida, con el fin de alcanzar un componente nutricional.

Sugirió incentivar, educar y capacitar a los padres de familia, para la correcta utilización de los alimentos, pero a través de un método de una educación no formal, con la aplicación de una metodología participativa y popular.

Dijo que la capacitación de los docentes dentro el sistema no es fundamental, para que puedan cooperar de manera directa, en los centros de atención personal del Ministerio de Salud, con una política bien dirigida de la adecuación de la realidad de cada comunidad, para lograr una adecuada nutrición.

La educación nutricional debe partir asimismo de los organismos de desarrollo, que nos ayuda, tal el caso del Programa de Autodesarrollo Comunal, cubriendo todo el departamento de Oruro, con apoyo técnico para el cultivo y la crianza de animales, pero sin aplicar un componente nutricional que este dirigido a orientar a las familias, hacia el consumo propios productos.

Enfatizó la licenciada Vargas al señalar: "toda ayuda es bienvenida dirigida a mejorar la situación de los pobladores y no sólo como un favor. Tenemos que evitar que las ayudas sean asistencialistas, porque esta situación repercusión en el proceso de producción alimentaria y demuestra que se constituye un factor negativo, porque el grado más alto de desnutrición se da a nivel de los clubes de madres".

A pesar de existir mayor cantidad de alimentos, esto resulta porque no existe una adecuada orientación, razón por la que se debe crear dependencias de trabajo de los centros de madres, para no crear dependencias de los establecimientos centros de rehabilitación nutricional específicos, para el ingreso y recibir adecuado tratamiento para salir de la etapa de desnutrición nuestra población, manifestó.

Efectuó un rechazo, con una afirmativo "No a la asistencia asistencial, mientras no se cuenten con políticas nutricionales y alimentarias en un adecuado uso de las 'ayudas' y el alto riesgo que conlleva a la mala educación nutricional".

CENSO DE TALLA
Por otra parte resultados de un censo de talla realizado en las escuelas y privadas de la ciudad de Oruro, demuestran un cuadro estadístico, porque el indicador utilizado esta destinado a medir la desnutrición retardado en el crecimiento, que se va presentando en forma acumulada, los años como resultado de una deficiente sostenida en la alimentación.

El examen realizado permitió por otro lado establecer las condiciones socioeconómicas en que viven los alumnos del primer curso básico, por lo que la talla refleja la historia nutricional del niño.

Los niños que se sometieron al reconocimiento de la medición entre los 8 y 9 años de edad, registraron una prevalencia de desnutrición de 48,39%, con una media general del 25,31%, incluyendo a los centros de establecimientos privados, cuya prevalencia máxima alcanzó al 100%. La escala utilizada para la clasificación de escuelas según el estudio establece una prevalencia buena para un porcentaje menor al 10%, 11 y 20%; mala del 21 al 30% y muy mala o severa del 31% adelante.

Los colegios privados tienen una buena prevalencia, porque son pocas mientras que de los estudiantes de los establecimientos fiscales oscila al 48,39%. La máxima tasa de prevalencia corresponde a la escuela donde cursan estudios por lo general, los niños albergados en hogares de la Junta de Solidaridad y Desarrollo Social.

Esta la relación para contar con un antecedente que posibilite brindar mayor atención a los estudiantes, a través de programas escolares y otros de raciones alimentarias que por lo general sólo son sectores de la población escolar.

Los planteles educativos privados son: Bethania 5,41, Nacimiento Reckie 9,09, Anglo Americano y La Salle 9,52 y Santa María Mta 10,71%; los fiscales donato Vásquez 9,09, Ferroviaria 10,28, Melina María Flores 16,67, Eduardo Avaroa 17,44, Jesús María 17,59, Oruro Ignacio León 20,00, Juana Azurduy de Padilla 21,43, Lola Cardona 21,43, Cerruto No. 1 21,74.

Jorge Obillas 22,95, Virgen del Mar 24,32,Meal, Andrés de Santa Mariscal Surec 24,73, Francisco Fajardo 25,44, San Ignacio de Idelfonso Murguía 27,42, Ejército Nacional 27,96, Benemeritos de la Idelfonso Murguía No. 2, 28,57; María Quiroz No. 1, 29,00; John F. Kennedy 30,49, Nueva Señora del Socavón 32,35, Luis Lloa 32,73, José María Sierra Gubarnro 34,42, Osmar Urzúa 35,71, José Ignacio de Sanjines 35,71, Carmela Cerruto No. 2, 36,21; Luis M. 38,46; Adolfo Mirer 39,25, Mariano Baptista 40,54, Sebastián Pagador de Febrero 48,39%.

JORGE LAZZO VALERA
Presencia - Oruro

AVISO DE REMATE

EL DOCTOR LUCIO AVAREZ ESCALIER, JUEZ DECIMO DE PARTIDO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL DE LA PAZ - BOLIVIA.-
HACE SABER: Al fin general que dentro del proceso Civil Ejecutivo seguido por LUISA DE RAMOS contra MARIO CHOQUEY Y CARMEN FLORES DE CHOQUE, sobre cobro de pasaje. Se ha dispuesto mediante auto cursante a fojas 83 vis. de obrados el verificativo del remate de la casa N° 1990 ubicada en la calle "Yillings" esquina pasaje del mismo nombre, registrada en la partida 01008354 propio de Mario Choquey Paucara y Carmen Flores de Choque se realizó el día lunes 30 de septiembre de 1991 a las 16.00 p.m. sobre la base de su licitación pericial de fojas 82-83 la suma de \$ 32.719,70 designándose manrera a Jacqueline Olavarría, y sea con las formalidades de Ley -
Los interesados en dicho remate pueden concurrir al día y hora señalados, en la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia previo depósito del 5% de Ley de Secretarías del Juzgado.-
Es librado en la ciudad de La Paz a los nueve días del mes de septiembre de mil novecientos noventa y un años.-
P.O. del Sr. J. 10mo. de P. en lo C. de lo C. Mario Saiz Tamayo Jiménez
Secretario de Juzgado 10mo. de Partido en lo Civil
La Paz - Bolivia

ENFERMERA

Se requiere contratar los servicios de una Licenciada en Enfermería con experiencia mínima de 3 años para trabajo en la ciudad de La Paz.

Las interesadas pueden enviar Curriculum Vitae y pretensiones salariales a casilla de correo 3240 La Paz; hasta el día martes 24 de septiembre de 1991.

La Paz, septiembre 14, 1991

SOLICITADA

H. CAMARA DE DIPUTADOS

CARTA AL PERIODISMO NACIONAL

La Paz, septiembre 11, 1991

A los señores
ASOCIACION DE PERIODISTAS DE LA PAZ
FEDERACION DE TRABAJADORES DE LA PRENSA DE BOLIVIA
Presente.-

Ref: Supuesto ataque a la prensa nacional

Distinguidos señores:

He leído con gran sorpresa una serie de crónicas en los periódicos de la ciudad, que me atribuyen, sin fundamento ni asidero alguno, presuntos ataques de mi persona a la prensa local.

Quiero dejar establecido sin lugar a ninguna duda, que he respondido a los ataques de cierta prensa reaccionaria, que se la identifica fácilmente, porque está organizada por los círculos plutocráticos y más poderosamente económicos, que se ha dedicado a defender los intereses del magnate Gonzalo Sánchez de Lozada y para alcanzar este objetivo, no vacilan en disminuir la actividad legítima del Parlamento y atribuir a los adversarios del "gonismo" palabras que no se pronunciaron.

En mi intervención me dediqué a rebatir las afirmaciones del diputado Ernesto Machicado Argiro que, en titulares de la prensa, afirmaba que el oficialismo está desacreditando a la "clase política". Mi refutación consistió en demostrar que no existe tal clase política. Recordé que por primera vez utilizó y definió el concepto de "clase", la escuela histórica y estableció que las clases se identificaban de acuerdo al lugar que ocupaban en el proceso de producción. Si era dueño de los medios de producción era capitalista y si sólo tenía su fuerza trabajo era obrero, proletario. Acabé, pero no prolongar mi exposición preguntando. Si se insiste en identificarnos a los políticos como clase, que me digan si somos clase explotada, clase privilegiada o de qué tipo. Así demostré las insustancialidades de los portavoces del gonismo.

Si hice referencia al título de un artículo, era para rebatir una afirmación inadecuada.

Luego me referí a la intervención del mismo diputado Machicado Argiro y otros más de su misma bancada política, que pidieron la reconsideración de la Minuta de Comunicación que propuse, sin rebatir ni refutar una sola idea que expuse, porque los diputados "gonistas" se dedicaron a devaluar, denigrar, disminuir la labor del Parlamento, pretendiendo recrecer personalmente en el campo político, menospreciando el trabajo parlamentario al afirmar (sin fundamento)

que aprobamos minutas de comunicación irresponsablemente analizadas en profundidad y con otros epítetos que de innegablemente, al primer Poder del Estado.

Recordé que quienes propusieron la "suficiente discusión" fue de la fracción de Gonzalo Sánchez de Lozada. Insistí que "suficiente discusión" sería decir que el gonismo no tenía nada más que decir que no consideraba ninguna enmienda o corrección. Pedían sin mayor debate. Se votó y perdió la fracción de Goni. Entonces criticé la dualidad de la conducta gonista, que día a día propuso suficiente discusión y 24 horas después pedía reconsideración denigrando a la Cámara de Diputados.

Esa acción, sostiene, deprecia, desacredita a la Cámara de Diputados por ser sus propios miembros que utilizan términos despectivos para calificar su función. Estas afirmaciones son totalmente desautorizadas por la prensa reaccionaria y a continuación leí una crónica de "EL RAZON" en la que transcribe la Minuta de Comunicación aprobada pero el comentario apasionado y violento del periodista, nada que ver con la serenidad de la Minuta que me ocupa, que además ajusta, estrictamente, a derecho.

Finalmente, me referí a un titular que me pareció inapropiado: "Nacional Electoral brinda lección, de derecho a Diputados". Manifesté mi desconformidad con ese título porque del comunicado de la Nacional Electoral no se extraía ninguna lección de derecho. Leí el documento firmado por el Dr. Huáscar Cajías (EL DIARIO viernes, 6 de septiembre de 1991) y analizando párrafo por párrafo demostré que era un documento antijurídico, que presentaba la ley de prejuizamiento, confesión de denegación de justicia y aplicación de afonismo jurídicos. Me pregunté: ¿Dónde está la lección de derecho?

Nunca utilicé las palabras "solapadas" y otras que me atribuyen dirigirme a la prensa como puede establecerse en la grabación magnetofónica.

Para evitar que siga creciendo la intriga "gonista", anexo a la presente se dignará encontrar el "cassette" de la versión magnetofónica de la intervención del día lunes 7 de septiembre del que transcurre. Acudo a la hidalguía, honestidad y rectitud del periodismo nacional para que se establezca la imparcialidad el sentido y contenido de mi intervención parlamentaria y efectúen las rectificaciones que corresponden.

Con este motivo, renuevo a ustedes la seguridades de mi consideración.

Lic. Edwin Rodríguez Aguirre
DIPUTADO NACIONAL

Santa Cruz con el índice más bajo del país en nutrición

Por Edwin Chacón A.

Quién puede asegurar a conciencia plena que: "En vida nadie se ha muerto todavía de hambre". Tal vez admisible aquello de que, como ningún otro país, es posible acceder a productos alimenticios nativos a precios realmente bajos, pero, sólo en determinadas épocas del año.

En la medida en que el país tenga capacidad de aumentar los índices de nutrición y mejorar la alimentación de sus habitantes, también serán superados olemas como: Esperanzas de vida, mortalidad infantil, mortalidad materna, salud, educación, inserción, realización individual y colectiva. Es decir lo demás.

No en vano se insiste de que los bolivianos-medios desnutridos y mal alimentados y, no puede necesariamente a la extrema pobreza y las condiciones socio-económicas imperantes que si bien, causas fundamentales, también influye en forma decisiva la costumbre. Los bolivianos no sabemos comer.

gramos de proteínas. En Bolivia sólo alcanza a 2.082 calorías-día con 54,6 gramos y en Santa Cruz un 10 por ciento menos.

En cuanto a saneamiento básico: Agua potable en Bolivia tiene un 36 % de la población, en Santa Cruz 30 % alcantarillado en el país tienen 18 % en Santa Cruz 13,2 %.

Frente a tan deprimente realidad, queda demostrado auténticamente que no es ni medianamente cierto que Santa Cruz sea el departamento mejor atendido como frecuentemente se sostiene a nivel político; menos como frecuentemente se sostiene a nivel socio-económico en comparación con el resto del país. Esa visión está distorsionada. Por una serie de factores, empezando desde el clima, el poblador del oriente siempre estará en desventaja.

Los déficit más bajos corresponden a Santa Cruz y en cuanto a nutrición la realidad es todavía más preocupante ya que, un 87,4 por ciento de los habitantes de este departamento - Jornadas Santa Cruz 2.000-registran bajos índices de nutrición. Ya se dijo anteriormente, debido a que la costumbre de que: Primero es la panza. La cuestión es quedar satisfecho así sea con yuca y arroz solamente.

EL FLAGELLO DEL HAMBRE

Según el informe Faure de la UNESCO, en Bolivia la mitad de los niños en edad escolar están condenados a no poder asimilar conocimientos de acuerdo a su edad y nivel de educación, debido precisamente a la falta de una alimentación adecuada, lo cual se refleja en el rendimiento, en su comportamiento y, más adelante en función de parte celular de la familia y la sociedad.

Hasta hace unos años, todavía los recién nacidos tenían la gran ventaja de que eran alimentados directamente por la madre. Hoy en gran parte de la población, la madre no siempre está en condiciones de amamantar a su niño y tiene que recurrir-cuando puede-a la leche en polvo o de animales domésticos. Incluso hay gente que alimenta a su lactante sólo con chicha como ocurre en muchas comunidades campesinas de Santa Cruz.

Ya con los primeros años, el pan se convierte en el alimento principal. Ni siquiera en las ciudades y otras poblaciones provinciales la gente tiene costumbre de dar a sus hijos cotidianamente leche. Prefieren comprar una Coca Cola.

NECESIDAD DE UNA REVOLUCION

Durante la edad escolar, según los estudios realizados por la Dirección Departamental de Educación, la desnutrición es tal que impide un aprovechamiento mejor del estudiante. El niño debido a la falta de nutrientes asiste a clases siempre cansado, no presta la atención necesaria, por tanto su formación es deficiente.

La juventud educada dentro tales normas, no presta a su alimentación la atención necesaria. Sólo busca como satisfacer esa cruel necesidad de estar siempre con hambre y, aunque algunas veces tenga disponible algún dinero, nunca lo invertirá en comprar leche, frutas y otros a fin de equilibrar el déficit; preferirá gastarlo en otras cosas.

La alimentación familiar tampoco ha mejorado mucho. Aunque se dispone de más productos con más nutrientes que los tradicionales. Generalmente las armas de casa buscan la abundancia y relegan la calidad, sostiene Mirian de Suárez, nutricionista de la Escuela de Padres.

La solución y esto lo sostienen expertos en la materia es una verdadera revolución para enseñar al pueblo para alimentarse mejor, aún en las actuales condiciones de vida. Seleccionar los productos que nos pueden nutrir mejor y disminuir el consumo de aquellos que nos llenan pero no nos alimentan.

De lo contrario, la situación para las futuras generaciones será más dramática. Tendremos un país con hombres y mujeres subdesarrollados en todo sentido.

La cruel realidad que a muchos nos parecía, era sólo del África o países del Asia, aquellos cuadros donde niños, ancianos y mujeres con figura esquelética, abultado vientre y ojos desorbitados extienden la mano en procura de ayuda, está presente. Se están dando casos de extrema desnutrición y podríamos seguir afirmando que: En Bolivia nadie se muere de hambre...

Desnutrición aguda llega a 29,3 % en Santa Cruz

*29,3 por ciento de los cruceños tiene bocio
*Las anemias nutricionales afectan a 35 %

Por Nataniel Alvarez

Como todo el país, también Santa Cruz es víctima de la desnutrición que se presenta aquí con características propias. Aunque las estadísticas oficiales y no oficiales no coinciden del todo, en cambio, hay consenso en que se trata de un grave problema de salud pública. Todos los sectores consultados consideran, a su vez, que la pobreza es la principal causa de la desnutrición en el departamento.

Los niños son las principales víctimas. Estudios de la División de Nutrición de la Unidad Sanitaria calcularon en 1988 en 34,4 por ciento la desnutrición proteico-calórica en menores de cinco años en el departamento, tras censar a 6.797 menores en diversos centros sanitarios.

Un año después, el cálculo estadístico mostró que 29,5 por ciento de los menores acusaban, igualmente, síntomas de desnutrición aguda, al encuestar a 37.663 niños.

En 1990, los estudios abarcaron a 91.483 menores de cinco años y, entonces, se estableció desnutrición en 28,3 por ciento.

Las mismas autoridades sanitarias censaron en 1988 a 11.043 estudiantes de los primeros cursos del ciclo básico de la capital oriental y detectaron 26 por ciento de desnutrición proteico-calórica.

Desagregando, los estudios refieren también que la desnutrición es mayor en las provincias y en barrios marginales alejados. Por ejemplo, la Chiquitania Centro (Concepción) presenta 40,59 por ciento de desnutrición en asentamientos migratorios, como San Julián. Le sigue Cordillera que presenta 30,35 por ciento.

En la ciudad de Santa Cruz, el Distrito Uno comprendido entre las avenidas Banzer y Roca Coronado, segundo y cuarto anillos, presenta 27 por ciento de desnutrición, en tanto que la Villa 1ª de Mayo y el Plan 3.000 muestran 25,5 por ciento.

La Lic. Rita Medina, jefe de la Unidad de Nutrición de la Unidad Sanitaria considera que la desnutrición aguda puede corregirse, en tanto que la crónica resulta mucho más difícil. Anotó también que es multicausal y reconoce que mientras no se resuelva el problema socioeconómico de la población (comida), agua potable y educación, este problema seguirá en el país ad infinitum.

Otra causa de malnutrición es el deficiente consumo de yodo, que ocasiona el bocio. En 1983, 77 por ciento de la población cruceña se hallaba afectada por esta enfermedad. En 1990, ese porcentaje descendió a 29,3 por ciento tras la realización de dos campañas masivas de prevención.

Aparte de ello, las anemias nutricionales, por deficiencia de hierro, afectan a 35,7 por ciento de las mujeres embarazadas en los llanos orientales.

LA IGLESIA
La desnutrición afecta a 32 por ciento



de los niños menores de cinco años en ocho barrios periféricos cruceños, según un estudio titulado "La familia y la desnutrición en Santa Cruz", que será presentado el 19 del presente mes.

El Secretariado Anquiocesano de Pastoral Social (SEAPAS), autor del libro, refiere que, para el efecto, se encuestó a 500 familias de los barrios La Cuchilla, Guaraquí, Harrio Miner, Villa Warnes, Plan Tres Mil, Villa 1ª de Mayo, Estación Argentina y San Luis 4 de Noviembre. En todos los casos, se demuestra que la desnutrición es producto de las deficientes condiciones de vida, incluyendo empleo, vivienda, saneamiento básico y ambiental. El estudio incluye un diagnóstico, los criterios de la Iglesia sobre la situación socioeconómica y las soluciones, incluyendo la Pastoral Social de la Infancia.

EFFECTOS

La desnutrición causa un menor desarrollo físico del individuo, reduce el potencial intelectual y la talia, genera indiferencia, conformismo y escasos deseos de superación. Por lo mismo, influye de manera determinante en el desarrollo de un país.

La falta de consumo de yodo y el bocio consiguiente generan, a su vez, retardo mental, cretinismo, problemas en el crecimiento, bajo aprovechamiento escolar, malformaciones como sordomudez y otros.

A su vez, las anemias nutricionales ocasionan debilidad, fatiga, pérdida de apetito y esfuerzo al respirar.

Todo ello puede y debe superarse con mejores condiciones de vida, mejor educación y mejor nutrición: una tríada que ningún gobierno del país ha sido capaz de dar hasta el momento.

ACTIVIDADES

En Santa Cruz, en los últimos tiempos, se han registrado avances para combatir este problema y para atacar en su raíz.

La Unidad Sanitaria ha puesto en marcha un Sistema de Vigilancia Epidemiológica Nutricional (SEVEN) y un Sistema de Vigilancia Alimentaria y Nutricional (SVAN). El primero hace el diagnóstico y el segundo lo complementa con aspectos relativos a la producción agropecuaria, saneamiento básico, educación y mercados.

El primer programa detecta la prevalencia de la desnutrición como indicador de las condiciones de salud de la población. Eso permite cualificar áreas de riesgo para tomar medidas

oportunamente. El segundo programa complementa al anterior con precisiones importantes.

Todo este trabajo es trasladado a un Comité de Alimentación y Nutrición (CRAN), que funciona desde 1990 y en el que intervienen la Unidad Sanitaria, la Corporación Regional de Desarrollo (CORDECRUZ), la Cámara Agropecuaria del Oriente, el Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios y UNICEF, entre las principales instituciones.

El CRAN ataca, según el informe, prioritariamente las necesidades del departamento. También contribuye a reorientar las donaciones alimentarias, haciendo hincapié en las zonas de mayor necesidad. De igual forma, CORDECRUZ, la Cámara Agropecuaria y el MACA influyen para mejorar la seguridad alimentaria.

A todo lo anotado, hay que agregar que los establecimientos educativos brindan enseñanzas sobre nutrición, en tanto que las organizaciones no gubernamentales, especialmente las de Iglesia ejecutan diversos programas y proyectos para combatir la desnutrición y garantizar salud, de manera particular allí donde el Estado ausente.

CAMPANAS ESPECIFICAS

Aparte de lo interinstitucional, las entidades sanitarias despliegan otros programas específicos para atacar el mal. Incluyen por ejemplo programas de emergencia para suministrar sulfato ferroso a mujeres embarazadas para combatir las anemias nutricionales y también Vitamina A a menores de cinco años.

De igual forma, se hace educación alimentario-nutricional, por medio de materiales que se distribuyen en los servicios asistenciales y por los medios de comunicación.

En 1983 se desplegó una campaña de emergencia de administración de yodo intramuscular y en 1987 otra de yodo oral. Ambas campañas permitieron reducir la incidencia de bocio y tendrán duración de cinco años, según el informe. El paso consiguiente en esta materia es lograr que la población consuma de manera regular sólo sal yodada y que desesche la sal sin yodo, por no ser recomendable para la salud.

Próximamente, en este sentido, se hará una encuesta para averiguar el consumo de sal yodada en la población, de modo de diagnosticar nuevamente la incidencia de bocio y emprender nuevas campañas.

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS Y.P.F.B.

"ADQUISICION DE MATERIAL PETROLERO"

PEDIDO Nº 30/91
C.A. REF.: Nº 190274

Crown Agents, en representación y por cuenta de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a presentar ofertas a las firmas interesadas para la provisión de los siguientes materiales:

GRUPO Nº. 1 - EXPLOSIVOS SISMICOS Y OTROS
GRUPO Nº. 2 - EQUIPO TOPOGRAFICO
GRUPO Nº. 3 - MATERIALES DE PROTECCION PARA OLEODUCTOS
GRUPO Nº. 4 - MATERIALES DE PLANTA Y DE REABASTECIMIENTO DE AERONAVES
GRUPO Nº. 5 - (DOS PEDIDOS) - MATERIAL ELECTRICO

Los Pliegos de Especificaciones pueden ser consultados y retirados previo depósito no reembolsable de Bs 400.- (CUATROCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) en las oficinas de Crown Agents, Av. 20 de Octubre Nº 2619 de la ciudad de La Paz, Bolivia, a partir de la fecha.

Las propuestas se recibirán en la mencionada dirección hasta horas 11:00 del día 16 de octubre de 1991. Se procederá a la apertura de ofertas el mismo día a horas 14:30.

La Paz, 15 de septiembre de 1991

Crown Agents
Av. 20 de Octubre Nº 2619 - Telf.: 390748 - Télex 3453 cabol bo - Fax 0691 2 372765 - La Paz, Bolivia

SINDICATO DE VENDEDORES DE PERIODICOS CITACION

El Directorio del Sindicato de Vendedores de Periódicos de la ciudad de La Paz, invita a todos sus afiliados, asistir a los cursos de orientación cooperativa, para constituir una Sociedad Cooperativa de Vivienda.

Dichos cursos se llevarán a cabo los días 16, 17 y 18 del presente mes, a horas 15:00, en la Secretaría permanente del Sindicato, calle Graneros Nº 231 de la ciudad de La Paz. Para el efecto estarán los profesores del Departamento de Educación del Instituto Nacional de Cooperativas (INALCO)

Se entregarán certificados de asistencia de INALCO, por lo que se insinúa puntual asistencia.

La Paz, 13 de septiembre de 1991
LA DIRECTIVA

INSTITUTO NACIONAL DE COOPERATIVAS La Paz - Bolivia INFORME

A : Lic. José Soriano Reyna DIRECTOR EJECUTIVO DEL INSTITUTO NACIONAL DE COOPERATIVAS

DE : Prof. José Luis Aguirre A. JEFE DEL DPTO. DE EDUCACION Sr. Bernardino Camacho M. TECNICO DEL DPTO. DE EDUCACION Sr. Carlos Quijpe M. TECNICO DEL DPTO. DE EDUCACION

REF : CURSOS DE ORIENTACION COOPERATIVA

En cumplimiento de la solicitud del Sindicato de Vendedores de Periódicos de fecha 4 de septiembre del presente año y al provisto de fecha 11-06-91, se programó realizar un curso de orientación cooperativa para constituir una Sociedad Cooperativa de Vivienda en la ciudad de La Paz, bajo el siguiente:

FECHA	PROGRAMA
LUGAR	Días 16, 17 y 18 de septiembre de 1991
MORARIO	Ciudad de La Paz, calle Graneros Nº 231
NIVEL	De horas 15:00 a 18:30 p.m.
VIATICOS	Básico
	Pagos por los interesados

CONTENIDO DEL CURSO

I. ANTECEDENTES HISTORICOS

- 1.1. Historia del Cooperativismo
- 1.2. Formas ancestrales de cooperación en Bolivia (EL AYLLU)
- 1.3. Cooperativismo actual en Bolivia

II. TEORIA COOPERATIVA

- 2.1. Filosofía y doctrina del Cooperativismo.
- 2.2. La educación cooperativa y su importancia.
- 2.3. Principios del Cooperativismo.
- 2.4. Definiciones, cooperación cooperativa - cooperativismo.
- 2.5. El Sindicato y la Cooperativa.
- 2.6. Diferencias Empresas Privadas - Cooperativas.
- 2.7. Clases de Cooperativas (servicio, producción, integradas, multiactiva y especializadas).
- 2.8. Símbolo del Cooperativismo y Día Internacional del Cooperativismo.

III. ORGANIZACION DE COOPERATIVAS

- 3.1. Actividades preliminares
- 3.2. Desarrollo cooperativo
- 3.3. Cooperativas de Vivienda
- 3.4. LEGISLACION COOPERATIVA
- 4.1. Constitución Política del Estado
- 4.2. Ley General de Sociedades Cooperativas
- 4.3. Estatuto Orgánico de las Cooperativas
- 4.4. Reglamento Interno de las Cooperativas
- 4.5. Estatuto Orgánico de INALCO
5. ESTRUCTURA FUNCIONAL
- 5.1. Asambleas General Ordinaria y Extraordinaria
- 5.2. Estructura Orgánica de una Cooperativa
- 5.3. Organización Horizontal y Vertical de las Sociedades Cooperativas.
- 5.4. Consejo de Administración y Vigilancia, Comité de Educación, Previsión A. Social y Comité de Asesores.

VI. ADMINISTRACION COOPERATIVA

- 6.1. Importancia de la Administración
- 6.2. Principios de Administración
7. ESTRUCTURA ECONOMICA
- 7.1. Certificado de Apeyanon (Fondo Social)
- 7.2. Captación de otros recursos (arrendos, etc.)
8. CONTABILIDAD BASICA COOPERATIVA
- 8.1. Importancia de la Contabilidad y libros en las cooperativas.
- 8.2. Importancia de los Estados Financieros, balances, relación de cuentas, estado de resultados.
- 8.3. Libros de Contabilidad.

Es cuanto tenemos a bien informar, para los fines consiguientes.

La Paz, 13 de septiembre de 1991

Bernardino Camacho M. TECNICO DPTO. EDUCACION INALCO
Carlos Quijpe M. TECN. DPTO. EDUC.

Nº 91
Prof. Dr. José L. Aguirre Antelo JEFE DPTO. EDUCACION INSTITUTO NACIONAL DE COOPERATIVAS

LA ALIMENTACION DE LOS TARIJEÑOS

El departamento de Tarija, por la feracidad de las tierras y las bondades del clima, ha sido y es, un centro tradicional de producción de alimentos basando, en consecuencia, su economía en el rendimiento agropecuario.

La dieta de la población es muy variada, está sustentada en el consumo de carne, tanto de aves como de res, en los granos, especialmente trigo y maíz; en tubérculos, como la papa; en una variedad considerable de frutas y, en determinados meses del año, en el pescado.

Si bien se considera un centro de alimentación barata en comparación con otros lugares del país, hecho que evita la caquexia, no por eso deja de haber desnutrición que, en ningún caso es por deficiencia del valor nutritivo de los alimentos, sino producto de la aguda crisis que afecta a los habitantes del Sud del país. La desnutrición afecta, naturalmente, con caracteres más lacerantes a la población infantil y día a día, se incrementa el número de niños que deambulando por las calles en estado de necesidad, teniendo como consecuencia el incremento de la mendicidad.

En la población adulta, también por razones económicas, hay un elevado índice de desnutrición que incide negativamente en la salud de la comunidad.

Ante este cuadro, que presenta aristas desoladoras, existen instituciones que velan por la alimentación de la población, no precisamente a través de obras benéficas sino que establecen, como en todo el país, programas de trabajo a cargo de entregas de alimentos, tal el caso del PMA que trabaja con entidades oficiales y CARITAS, brazo ejecutor de las obras sociales de la Iglesia Católica, que ha concretado importantes programas para brindar sustento a los jefes de familia. Esta institución ha creado, además, la casa del niño trabajador en esta ciudad que brinda protección, con la comida incluida, a los infantes que en los albores de sus vidas, deben salir en busca de trabajo para su sustento y contribuir, al mismo tiempo, al mantenimiento de sus hogares.

Dentro de los trabajos desinteresados, se debe mencionar la extraordinaria labor de las Damas Vicentinas, que con esfuerzo mantienen un comedor donde brindan alimentación a personas que, sin su ayuda, no hubieran podido sobrevivir. Este movimiento cristiano también provee sustento a los reclusos en la Cárcel Pública que sufren un dramático abandono de parte de los poderes públicos.

Frente al alarmante aumento de los índices de desnutrición como consecuencia de la crisis económica, los bajos salarios, la desempacación y otros factores, es pertinente insistir en la necesidad de incrementar el cultivo del amaranto, considerado "el alimento olvidado de los incas", teniendo en

Por Eduardo Trigo O'Connor d'Arlach

cuenta las óptimas condiciones de suelo y clima que ofrece la región.

El amaranto tiene como nombre científico "amarantus caudatus", es conocido también como coime, es un grano que se lo cultivaba antiguamente en América y, según la tradición, su cultivo fue casi extinguido por los conquistadores españoles porque este vegetal estuvo asociado a rituales paganos. Este grano era de consumo diario y a él se atribuye que la población era físicamente más fuerte y más desarrollada.

El alto poder nutritivo que tiene el amaranto y que supera a otros granos, ha influido en algunas instituciones para que impulsen su cultivo en los valles tarijeños, tal el caso de la Universidad Autónoma "Juan Misael Saracho", Acción Cultural Loyola, el Programa Ejecutivo de Rehabilitación de Tierras de Tarija, FAO e Iniciativa de la Tecnología Alimentaria Boliviana, con el concurso de estas entidades se han llevado a cabo cultivos experimentales con resultados satisfactorios.

Aquí trabaja, por parte de la ITAB, la experta alemana Renate Kietz quien explica que en su país, en la Feria Mundial de 1989, se exhibió el coime, despertando amplio interés por sus extraordinarias propiedades. Ella dice que existen variedades que presentan calidades de proteínas superiores a la leche de vaca y la soja, con excelente contenido de aminoácidos, calcio, magnesio, hierro y otros. Las hojas tienen valores nutricionales que aventajan a hortalizas europeas como la acelga y la espinaca. También tiene aplicaciones en la Medicina Natural para el tratamiento de la diabetes y la tuberculosis; se le ha atribuido propiedades específicas como el fortalecimiento de la memoria y el tratamiento de los nervios y se decía, inclusive, que retardaba el envejecimiento humano.

El pequeñísimo grano es muy agradable al paladar, su sabor se asemeja al de la nuez y no tiene el amargo de la quinoa. La planta mide hasta dos metros y sus flores tienen distintos colores desde el blanco hasta el rosado. Para el consumo humano se preparan sopas, turrone, galletas, panes, panqueques y refrescos que se caracterizan por el agradable sabor.

Ese vegetal también se produce en los valles de Chuquisaca y Cochabamba y es conocido en el Perú, el Ecuador y en los Estados Unidos en la zona de Pensilvania. La reactivación de ese cultivo puede significar uno de los mayores aportes para mejorar la nutrición del pueblo boliviano. Existe la esperanza de que los esfuerzos que vienen realizando las instituciones antes nombradas, reciban el apoyo de las autoridades gubernamentales que, a un costo relativamente bajo, podrían mejorar las condiciones de vida de un importante sector de la población a cuyas puertas asoma el espectro del hambre.



Programas de asistencia en el área rural de Potosí para combatir la desnutrición.

LA DESNUTRICION una voz de alerta para todos

El desarrollo integral de los pueblos se basa en factores endógenos y exógenos que juegan papel preponderante, según como se vaya planificando la forma de encarar la solución de uno u otro problema en una determinada sociedad.

Desde un punto de vista más específico, el desarrollo integral se logra creando condiciones apropiadas para la plena realización de la personalidad humana, lo que significa que el desarrollo se dará en función de la disminución, en este caso de los índices de desnutrición o mala alimentación que derivan implícitamente en los altos grados de mortalidad más que todo infantil.

En realidad, de lo que se trata es de preservar el capital humano para el futuro por ser base fundamental y esencia de todo desarrollo de progreso, del avance de la tecnología, de la ciencia, etc.

En este orden de cosas, podría decirse que el capital humano más deteriorado del país, se encuentra en determinadas regiones del extenso departamento de Potosí que tiene 16 provincias, aproximadamente 700.000 habitantes y una extensión territorial de 118.218 km².

Otro dato revelador da cuenta

que analizando el problema de la desnutrición con mayor desagregación, se ha comprobado que de 14 áreas de salud supervisadas por la Unidad Sanitaria de Tupiza, nueve presentan prevalencias que oscilan entre el 45 y 65 por ciento, concretamente se señala el área de Tablaya Chica de la región de Cotagaita que refleja la tasa más alta de desnutrición con 64.3 por ciento, situación que merece una especial atención que esté dirigida a establecer las causas del problema y plantear urgentes soluciones.

POBLACION ESCOLAR

De acuerdo con una relación de casi la totalidad de las escuelas censadas en la ciudad de Potosí, se puede advertir una diferencia abismal entre los escolares de los establecimientos particulares y los de fiscales en cuanto a los índices de desnutrición en la población escolar potosina.

Resulta realmente alarmante conocer que en Potosí 90% de las escuelas, en este caso fiscales, tiene prevalencias muy altas de desnutrición.

Cuadros estadísticos demuestran que de un total de 53 escuelas entre fiscales y particulares que fueron censadas, tan sólo dos escuelas tienen un porcentaje de nutrición bueno y obviamente corresponden a establecimientos educativos privados.

Tres escuelas tienen un estado nutricional regular; 4 escuelas con estado nutricional malo y 44 escuelas con estado nutricional muy malo.

Si bien estos datos corresponden al año 1988 porque no existen cifras actualizadas, es probable que en estos tres últimos años haya disminuido el índice de desnutrición en la población escolar potosina, pero no debe haber variado mucho.

CENTRO DE DESARROLLO REGIONAL

Otros datos reveladores que también demuestran los altos índices de desnutrición en determinadas regiones del departamento de Potosí son los que corresponden al Centro de Desarrollo Regional (CDR), que permanentemente efectúa tareas de encuestas, censos, copios estadísticos y otros.

Para el C.D.R. "las expectativas de desarrollo se han lincado en lograr tasas altas de crecimiento económico, dejando de lado la solución de problemas básicos, como la mortalidad infantil a consecuencia de los niveles altos de desnutrición."

Advierte que "la atención para la supervivencia de los niños entre los dos primeros años de vida y este hecho se debe a que los requerimientos nutricionales o nutricionales en la atención médica son más importantes en estos años."

PROGRAMAS DE ASISTENCIA

No se puede ignorar que, en estos últimos años, se bajando con interés y determinadas regiones, principalmente en el Sur, para contrarrestar de manera los graves problemas de desnutrición y la mortalidad infantil.

Se destaca en estas cosas, la cooperación de la Organización de las Naciones Unidas para la Infancia, la Organización Mundial de la Salud (OMS), la Organización Americana de la Salud, la Fundación Contra las Enfermedades Mentales en coordinación con el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública.

Es así que a partir del año 1984, se inició el programa de desayuno escolar para beneficiar a 29.155 escolares en cinco provincias del norte (Bustillos, Chayanta, Ibañez y Bilbao) gracias a la operación de PROANDES, Fundación Hambre y el Fondo de Social (FÍS).

En el presente año, se ha puesto en ejecución el programa de desayuno escolar para los niños de escuelas de la ciudad de Potosí y poblaciones cercanas imperial con la distribución de más de 30.000 raciones de cooperación española.

Paralelamente al programa a través de la Unidad de Potosí cuenta programas en este rubro programas de lucha contra las enfermedades nutricionales, para el consumo de vitaminas, para la tarea de lucha contra el retraso mental, el control de las campañas de consumo y otros complementarios.

QUEDA MUCHO POR HACER

Si bien se vienen dando importantes y auspiciosos programas que quedan mucho por hacer, queda mucho por hacer para que el problema de desnutrición encuentre soluciones de carácter integral.



FUNDACION SAN GABRIEL

La Paz - Bolivia

TALLER DEPARTAMENTAL "MUJER Y PARTICIPACION CIUDADANA"

El Programa Promoción de la Mujer de la Fundación "San Gabriel" de la ciudad de La Paz, con el co-auspicio de la Oficina Jurídica de la Mujer y el Comité de Mujeres de Tarija, convocan al Taller Regional de Síntesis "Mujer y Participación Ciudadana", a realizarse en la ciudad de Tarija los días 19, 20 y 21 de septiembre del presente año en el Salón Franciscano.

OBJETIVOS:

- Contribuir a la evidenciación de la problemática de la Mujer, difundiendo su aporte y participación en la sociedad.
- Impulsar acciones y procesos educativos colectivos con grupos de mujeres tendientes a lograr un ejercicio democrático, individual y colectivo.

INSTRUMENTOS:

Se viene utilizando la técnica del casete/foro para el análisis, discusión y reflexión de la problemática de la mujer en la región, con el apoyo de videos realizados por ellas mismas.

PARTICIPANTES:

Estarán presentes en este encuentro organizaciones femeninas, populares urbanas-rurales y representantes de los diferentes sectores de trabajo en los que se inserta la mujer.

La Paz, septiembre de 1991



ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ COMEDORES

Se invita a las personas o empresas del ramo, a presentar sus propuestas para la atención del servicio de Comedor de la institución con arreglo a las especificaciones que pueden recabarse en Secretaría, hasta el día sábado 28 a horas 12 meridiano.

La adjudicación de la concesión se hará dentro los siguientes ocho días a fin de poder otorgar el servicio a nuestros colegiados desde el 1º de octubre próximo.

La Paz, septiembre 15 de 1991

Dr. Luis Carvajal Vera
PRESIDENTE

PRESENCIA
68 agencias en todo el país

COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA A LA OPINION PUBLICA Y AL CUERPO MEDICO NACIONAL

El Colegio Médico de Bolivia, ve con preocupación el incumplimiento por parte del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, de los Convenios de Institucionalización e Incompatibilidades y la no aplicación de Leyes vigentes. Aún más, existen nombramientos anómalos respaldados políticamente que contradicen los principios de Ética Médica y Reglamentos Orgánicos vigentes.

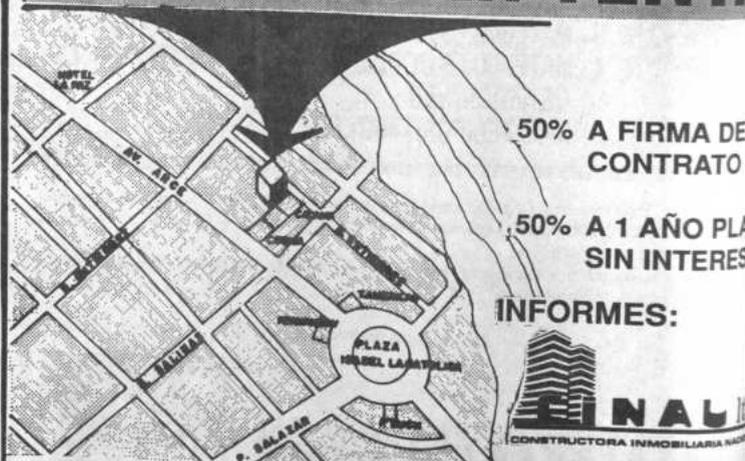
El Cuerpo Médico Nacional postergó todas sus medidas de presión en virtud de la emergencia nacional por la epidemia del Cólera, pero se ve burlado por las actitudes de Gobierno.

Por lo tanto, alerta que tomará las medidas más convenientes, para el cumplimiento de estos Convenios.

LA DIRECTIVA

La Paz, septiembre 13, 1991

PARQUEOS EN VENTA



50% A FIRMA DEL CONTRATO

50% A 1 AÑO PLAZA SIN INTERES

INFORMES:



TELEFONOS: 352003 - 350979

deportiva

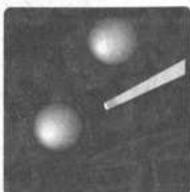


La Paz, Bolivia, domingo 15 de septiembre de 1991

Responsable: Julio D. Lazarte L.

Torneo de Billar se inicia mañana

(Página 6)



Confirmado: **Independiente no va más en la Liga**

(Página 5)



Torneo de la AFLP **Mariscal Braun y UCB empataron 0-0**

(Página 2)

BOLIVAR - SAN JOSE EN LA PRIMERA GRAN FINAL

El estadio Hernando Siles será escenario hoy de la primera gran final del torneo "Bladimir Chávez". Bolívar, será local frente a San José que viene armado por más de cuatro mil hinchas. La fiesta del fútbol tendrá un colorido especial. A las 15:30 saldrán los equipos con la intención de hacerse de la victoria. Esta final se jugará a lo mejor tres encuentros. Si no vale la diferencia de gol. Más de cincuenta mil aficionados seguirán de cerca a los dos planteles que en este momento son los reyes del fútbol nacional.

"Santos" por primera vez cerca de la Copa Libertadores

se que por lo menos cuatro mil "hinchas" irán a La Paz para alentar a San José, en el primer partido final. Transinter, la empresa que respalda al equipo, puso a disposición de los fanáticos, por lo menos doce camiones grandes. Otro grupo organizó el raid pagando 20 bolivianos por el viaje, con derecho a boleto para ingresar al estadio Siles.

El equipo se encuentra en óptimo estado, incluyendo a Roberto Pérez, el zaguero que recuperó su salud tras una grave lesión que lo mantuvo inactivo desde hace un mes. Dionisio Gutiérrez también está listo, esperando un documento oficial de la liga que confirme su rehabilitación, tras haber sido expulsado en La Paz, hace dos semanas.

Antonietta indicó que tiene gente para formar un buen equipo y enfrentar con posibilidades de Bolívar. Reaparecerá Luis Galarza en el arco, atrás jugarán Arnaldo Mansilla o Ramiro Vargas, Miguel Ángel Noro, Carlos Arias, y William Troncoso; en el medio campo estarán Federico Justiniano, Juan Ernesto Lezcano y Pedro Ríoja, mientras que el ataque será integrado por Mario Rolando Ortega, Walter Maladott y Jaime Villamil.

Todo el equipo se encuentra en buen estado físico, dijo Jaime Jiménez, preparador atlético, reforzando el entusiasmo por un buen resultado en La Paz.

No hay cuentas pendientes con los jugadores en el rubro económico, habiéndose definido la escala de premios para cada uno, en caso de clasificarse a la Copa Libertadores de América. "Todos están siendo tratados como merecen", indicó Tito Terceros, titular del equipo orureño.

San José con optimismo va a La Paz

ORURO, 14 (PRESENCIA).- San José, con optimismo y seguido de cerca por los cuatro mil aficionados que hoy a La Paz, a fin de disputar el primer partido que puede permitirle clasificarse a la Copa Libertadores de América.

El plantel estaba concentrado y realizando juegos recreativos tras una larga etapa de entrenamiento desde el pasado jueves. "El partido será difícil, pero San José está acostumbrado a sortear este tipo de compromisos", declaró Carlos Antonietta, técnico del equipo "Santo", campeón del campeonato "Bladimir Chávez", de fútbol. El entusiasmo de los aficionados creció notablemente, confirmando-



Bolívar supera a San José en las estadísticas

Mundial de Fútbol '94

BOLIVIA JUGARA CON ARGENTINA, URUGUAY Y ECUADOR

Vuelta a Chuquisaca **Dulón a un paso del título en Volkswagen**



Freddy Cossio, defiende la casaca de The Strongest





Una acción del partido que disputaron ayer las representaciones de Universidad Católica y Mariscal Braun, en el estadio Hernando Siles, por el certamen de Primera "A" de la AFLP.

Certamen de la AFLP

Mariscal Braun y Universidad Católica empataron 0 a 0

En el estadio Lastra Municipal y la "U" también concluyeron 0 a 0

Los planteles de Mariscal Braun y Universidad Católica empataron ayer 0 a 0 en el estadio Hernando Siles por el certamen de Primera "A" de la Asociación de Fútbol de La Paz. El encuentro se jugó en medio de un ambiente de nervios. Las acciones confusas enmarcaron el choque entre cervceros y estudiante. El cotejo concluyó con tres expulsados.

PRELIMINAR

En el cotejo preliminar, que se disputó en el estadio de Miraflores, Ferroviario se impuso a ADESU por 1 a 0 con gol anotado por Nina. El encuentro favoreció íntegramente a los "carrilanos."

MUNICIPAL

El equipo de Municipal igualó, sin apertura de marcador con el conjunto de Universitario, en el estadio Lastra. El plantel de la comuna paceña estuvo más cerca de la victoria.

TRIUNFO DE ALAS

El equipo de Independiente Alas venció a 31 de Octubre por 3 goles a 1 en el estadio Luis Lastra, de la zona de Sopocachi. Los goles para el equipo vencedor fueron anotados por Gonzáles, Juan Quilla y Gonzalo Quilla. Para el equipo minero marcó Quinteros.

PRIMERA "B"

Porvenir y Guaqui empataron 1 a 1 en la cancha del Colegio Militar. En otro encuentro, White Star y Figaro Constructor dividieron honores 0 a 0.

PRIMERA AFICIONADOS

En la cancha de Calacoto "A" por la división de primera aficionados se registraron los siguientes resultados. Atlético La Paz O Alianza 5; Kupuri y Estudiantes igualaron 5-5; Olímpic venció a 16 de Julio 4-2, Tambillo y Magallanes 2-2.

En Cochabamba

Jugadores de Petrolero amenazan con una huelga

COCHABAMBA, 14 (PRESENCIA). - Los jugadores del club Petrolero, que perdiera la clasificación a los cuartos de final del torneo de la Liga, Copa Bladimir Chávez, por la "decisión de una moneda", amenazaron "parar en su trabajo" si no se les paga hasta el lunes 16 del presente, todo lo adeudado. La espera "tiene un límite" y las necesidades son muchas, razones para que se haya tomado una decisión radical por los futbolistas que defendieron la divisa albirroja durante el primer torneo de la Liga.

Por su parte los dirigentes manifestaron que cumplirán con los "compromisos contraídos con los jugadores en la fecha fijada, lunes 16, y de esta manera evitar que los entrenamientos se interrumpan y continúen, a fin de buscar mejores resultados y mayor suerte en el torneo "Jorge Lonsdale" a jugarse desde fines de septiembre.

Juan Gitano Fariás confía en los dirigentes y en la palabra empeñada a fin de que no se perjudique el cronograma de trabajo que se ha establecido en favor de la institución a fin de cumplir un mejor papel en el siguiente torneo.

LESIONADOS

Varios jugadores de Wilstermann presentan lesiones de consideración, dejando al equipo diezmado, para continuar los entrenamientos con miras a su participación en el segundo torneo de la Liga, desde el próximo 29 del presente. Entre los jugadores que reciben atención médica por lesiones se encuentran Martín Jiménez, Eduardo Villegas, Fernando Rocha, Julio César Baldivieso, Ramón Hicks, Ronald Campos y Jorge Cartaman.

El cuerpo técnico al igual que los dirigentes, se halla preocupado por la gran cantidad de lesionados, esperando que varios puedan recuperarse de sus dolencias y reanudar entrenamientos antes del inicio del torneo Lonsdale.

Aficionados esperan hoy un notable encuentro

La población paceña se apresura a presenciar un encuentro de características espectaculares. San José que se enfrentará por la primera vez en el actual torneo de fútbol de la Liga, se enfrentará a dilucidar el estadio Hernando Siles.

En medio de ese ambiente conversatorio aficionados que elogiaron a ambos equipos calificaron al partido como realmente emocionante.

BARRIOS PACEÑOS

En todos los barrios paceños los aficionados manifestaron su optimismo por ver un partido de características rápidas y con varias opciones de gol.

Familias íntegras adquirieron sus entradas para presenciar el partido que se instalará, desde tempranas horas de la tarde, en el estadio de Miraflores. No se perderá ningún detalle del mencionado encuentro.

ENTRADAS

Los dirigentes de Bolívar manifestaron que las entradas para los sectores de curvas fueron agotadas. Solamente quedaban en número reducido, para preferencia de los aficionados.

Policía toma recaudos para el encuentro a jugarse en Miraflores

La Policía Nacional tomó algunas determinaciones para precautelar la seguridad de los aficionados. Con este objeto hizo conocer el siguiente comunicado:

El Comando Departamental de Policía comunica a la opinión pública: Que, con el fin de precautelar el normal desarrollo del encuentro futbolístico entre los representativos de los clubes "Bolívar Vs. San José", el día domingo 15 de septiembre del año en curso, prohíbe, que los asistentes al escenario deportivo, introduzcan y hagan uso de peñeros, así como refrigerios en envases sólidos (botellas), magstiles de madera, que puedan ser utilizados como instrumentos contundentes, ocasionando daños y lesiones a jugadores y espectadores; se procederá al decomiso de estos en las puertas de ingreso prohibiendo asimismo el consumo de bebidas alcohólicas.

Se insinúa a los distinguidos concurrentes denunciar a las personas infractoras a la presente prohibición al policía más próximo del sector, coadyuvando de esta manera al éxito de este evento deportivo.

Categoría juvenil

Bolívar goleó a Don Bosco 5-0

El plantel de Don Bosco goleó ayer a Don Bosco por 5-0 en el estadio Simón Bolívar por el certamen de la categoría juvenil en el marco del campeonato que auspicia la Asociación de Fútbol de La Paz.

En el preliminar "Tigres" se

impuso a Huayna por 2-1. El cotejo favoreció grandemente al plantel vencedor. Pocos aficionados presenciaron la jornada.



Plantel de Universidad Católica. Cumple una importante comitativa correspondiente a la presente gestión.

LA MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

Presenta:

CINCO AÑOS DE TRABAJO POR LA PAZ

DOCUMENTAL INFORMATIVO

Dirección: Jorge Ruiz

Guión: Luis Ramiro Beltrán

Domingo 15 de septiembre

Canal 2 horas 22:50

Canal 4 horas 21:00

Canal 6 horas 22:50

Canal 9 horas 22:50

Canal 11 horas 23:30

Canal 13 horas 21:00

GESTION MAC LEAN ABAROA



ATB
RED NACIONAL

PRESENTA PARA TODO EL PAÍS

BOLIVAR
VS.
SAN JOSE

UN SENSACIONAL CHOQUE ENTRE LOS FINALISTAS DEL CAMPEONATO BOLIVIANO DE FUTBOL. LLEVADO EN DIRECTO POR LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS.

CANALES: 8 URUO, 4 COCHABAMBA, 9 SANTA CRUZ, 11 POTOSI, 6 SUCRE, 4 TRINIDAD.

ESTE PARTIDO NO SERA TRANSMITIDO PARA LA CIUDAD DE LA PAZ.

crisis económica cobra otra víctima:

Independiente dejará la Liga Profesional

por Jochen Rojas

La mayoría por no decir todos, los tipos que militan en la Liga Profesional de Fútbol confrontan problemas económicos. Independiente Petrolero no es una excepción. En las dos gestiones pasadas en las que representó a Chuquisaca alcanzó un déficit cercano a los 100.000 dólares americanos, un déficit que ha hecho "levantar las manos" a su directiva, es a punto de solicitar licencia al Consejo Superior para no participar en el torneo "Jorge Ibañez" y de esta forma asumir un costo directo.

La noticia cayó como "balde de agua fría" en el ambiente deportivo de Chuquisaca. PRESENCIA DEPORTIVA dialogó con el presidente del club Independiente Petrolero Germán Grock, quien realizó un balance de lo que hizo independiente en los dos últimos años.

Operación retorno.

Después de la primera incursión en la Liga Profesional de Fútbol en 1990, Independiente decidió volver a participar a nivel nacional y este fin emprendió la operación retorno. Como principal meta se planteó mejorar su anterior participación y de los anteriores equipos "chiquisacaños" que casi siempre ocuparon el último lugar en la tabla de posiciones.

Desde entonces el año tras año Independiente luego de un descenso directo de Universitario, armó un equipo competitivo y la satisfacción de clasificarse entre los ocho mejores y estar un paso de pasar a las semifinales más adelante señaló: "Para la presente gestión cambió la filosofía de la directiva, fuimos ambiciosos pensando en el título que nos dio el público en

1990. La mentalidad de principio fue ganadora y formamos una escuadra más competitiva", los resultados en lo deportivo se dieron pues clasificamos primeros en nuestra serie en el campeonato "Bladimir Chávez" y fuimos segundos en la tabla integrada después de Oriente Petrolero.

Ilusión apagada

Lo anterior fue gestado pensando tener un apoyo masivo del público y las instituciones, independiente ante las buenas concurrencias tuvo que construir gradas en el sector sur del Estadio Sucre para dar mayor cabida al aficionado, pero el apoyo cambió radicalmente en la presente gestión, con mucho esfuerzo Petrolero pudo contar con la asistencia del público, entonces la ilusión de la mesa directiva se fue apagando: la inversión de cerca a los 50.000 dólares no se pudo cubrir en la primera fase y peor aún en los octavos de final.

Si al análisis anterior sumamos las campañas que fueron emprendidas como la colecta de bolivianos y otras que no se concretaron bien, dieron la impresión que Independiente tendría que salir por sí solo del problema financiero.

Poco apoyo

Independiente consciente de la crisis que adquirió en el campeonato "José María Andreu" (50.000 dólares) empezó a pedir colaboración, las únicas entidades que generaron recursos fueron: EMDIGAS con un apoyo mensual de 1.000 bolivianos, Banco de Cochabamba con 27 bolivianos (un boliviano por trabajador) Cooperativa Eléctrica con 23 bolivi-

vianos, Banco Nacional de Bolivia con una serie de créditos, junto a Banco Potosí, Santa Cruz, apoyo voluntario del presidente de la Asociación de Fútbol Sucre Freddy Landívar (en forma personal) y el apoyo negativo de algunas autoridades deportivas que pusieron obstáculos.

CORDECH abrió el camino de la esperanza con su ofrecimiento de dotar 0.50 bolivianos por uso de la Terminal de Buses administrada por la autarquía local, el mismo quedó en un simple ofrecimiento ya que a la hora de presentar la resolución escrita parece no llegar nunca. Sin embargo este ofrecimiento no es la solución definitiva por cuanto no cubría el déficit financiero para cubrir la demanda económica ya se viene analizando la venta de algunos valores juveniles de propiedad del club como los hermanos Borja, Quintanilla, Sandoval, Espada, Vargas, Guzmán, jugadores que han dado que comentar por sus actuaciones, a nivel nacional.

Satisfacción en lo deportivo.

Germán Grock no oculta su satisfacción por la producción de Independiente en lo deportivo: "Los chiquisacaños debemos quedar conformes con lo realizado en lo deportivo, nuestro equipo practicó un fútbol inteligente, fuimos la sensación en su momento, en La Paz, obtuvimos de 8 puntos, 6, fuimos el equipo goleador y tenemos en nuestras filas a uno de los hombres más efectivos del campeonato Mauro Blanco con 11 goles, por problemas extra depor-



El club Independiente Petrolero de la capital de la república, abandonará la Liga Profesional de Fútbol, a consecuencia de la grave crisis económica surgida en esa institución.

tivos quedamos fuera, la suspensión de Emilio Ludueña por dos encuentros influyó mucho en el equipo, ante falta que no cometió, los problemas con los árbitros nos dejaron fuera de las semifinales, sin embargo, hemos contado con jugadores de gran nivel técnico como Juan Carlos Sánchez, Luis Emilio Ludueña, Olando Arias, Néstor y Luis Orellana, Mauro Blanco, Jorge y Pastor Aramayo, Alberto Illanes, jugadores que han dado todo de sí por sacar el fútbol de Chuquisaca adelante.

La sombra del descenso

Independiente sabe del rol que desempeña, la solicitud de la li-

gencia está siendo bien analizada, con consultas correspondientes y análisis de los estatutos, nuestro caso es similar al que presentaron en su momento Always Ready, Litoral de La Paz, Wilstermann o San José, Sucre no corre el riesgo de perder su plaza, con la medida a tomar Independiente perderá el privilegio de permanecer en la Liga Profesional únicamente señala Grock.

El pago de nuestras deudas las realizaremos antes de seguir con un déficit en aumento, "la capacidad del estadio, el sistema de transporte de Sucre al interior del país, donde se tiene que viajar con dos días de anticipación, no tener la facilidad de transporte

como tienen La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, ha elevado el costo, ya que el año anterior hubo colaboración en este aspecto de Coca Cola, estos son otros factores que nos llevan a la crisis y a definirnos por el descenso directo.

El futuro

Independiente cuenta con 380 socios todos trabajadores de YFPB distrito sur, tiene un complejo en construcción en la zona de Garcilazo, donde en la actualidad posee dos frontones, canchas polifuncionales, una cancha de fútbol, en construcción baños, una cabaña, ambientes que serán utilizados por la ciudadanía en general de Sucre.

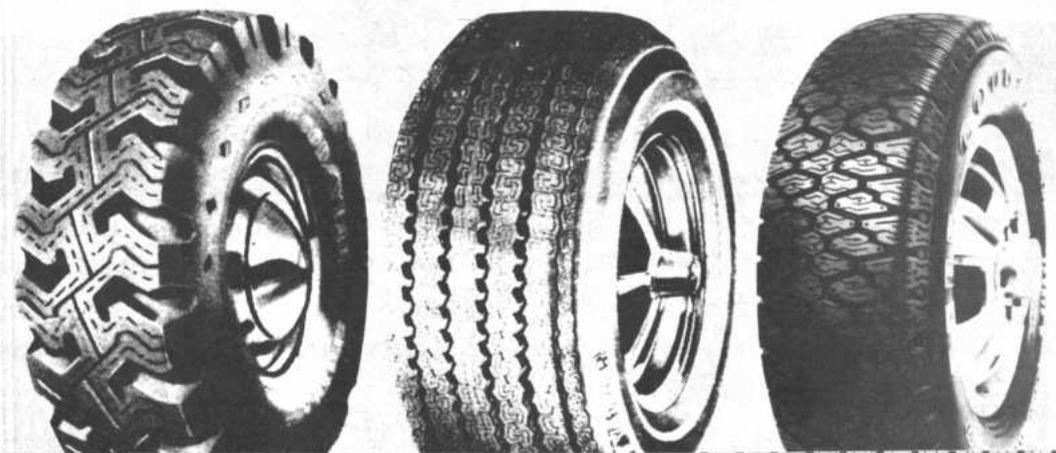


Germán Grock presidente de Independiente Petrolero de Sucre, dirigente veterano, principal artífice para que Sucre haya ganado respeto en el fútbol nacional a nivel del fútbol profesional. (FOTO PRESENCIA SUCRE).

TOYOSA LTDA. DISTRIBUIDOR PARA BOLIVIA

GOOD YEAR

LE OFRECE EL MEJOR RENDIMIENTO POR Km.



CXG

Con panes más anchos, con profundos ángulos que le dan más agarre. Sus ranuras de tracción le dan poder extra para impulsar sobre el suelo resbaladizo y huellas sin pavimentar.

BRAVO

De pisada más ancha que otros convencionales, BRAVO pone mayor tracción sobre el camino y su agarre es más seguro.

GF

Avanza bajo las condiciones climáticas más extremas e intolerables con toda seguridad y confianza. De fácil maniobrabilidad sobre cualquier superficie debido a su surco central que aumenta el rendimiento y reduce el ruido.

LLEGARON las famosas bicicletas Eastman



Las bicicletas más fuertes, doble barra y equipada con CHAPA de SEGURIDAD

VENTAS POR MAYOR Y MENOR
LA SALVADORA S.R.L.

Pasaje Tumusla 670 Teléfono 342948 - 340617

TOYOSA LTDA.

LA PAZ: Oficina Central Plaza Venezuela 1413 - 1415. Telef. Central 390930 - 391964. Fax: 391930 - 390899. Telex: 2483 TOYOSA BV. 3496 TOYOSA BV. Casilla 10006 EL ALTO. Carretera a Oruro. Adiana. Telex: 810297 COCHABAMBA: Sucursal Av. Heróles enq. San Martín. Telex: 29495 - 29572 - 23369 Casilla 4111. Telex: 6204 TOYOSA BV. TALLER DE SERVICIO: Av. Uyuni E-1182. Telex: 40203 SANTA CRUZ: Sucursal Av. Monsenor Rivarola enq. Uruguay. Telex: 325850 - 345767 - 325178. Fax: 325850 Av. Banzer Km. 2 1/2. Telex: 325227 SUCRE: Anales 215-219. Telex: 21982 - 24415. Telex: 6906 NSCHUTT BV Casilla 208.

Madrid se sacudió la crisis y hundió más al Athletic

Bilbao (España), 14 sep (EFE). - El Real Madrid acalló hoy en el estadio bilbaíno de San Mamés las voces que censuraban su juego en el principio de temporada y hundió un poco más al Athletic, que aún no puntuó, al ganarle por 4-1 (3-0) en encuentro de la tercera jornada de la liga española de primera división.

Los madrileños se adelantaron en el marcador en el minuto cuatro al aprovechar Butragueño el primer error defensivo de los locales, que permitieron que el delantero recogiera el rechace de Etxe y marcara a placer por bajo. El tanto sirvió para que el conjunto de Antic comenzara a practicar un juego envidiable por su precisión y orden y comenzara a desbarbotar a un Athletic desganado y descaradamente fuera de posición.

Butragueño y Hagi dispusieron en la primera media hora de encuentro de cuatro clarísimas ocasiones de marcar, ninguna de ellas aprovechadas, pero tal acumulación de ocasiones, fruto de un juego rápido y rico en combinaciones y balones al hueco, hizo temer lo peor entre los aficionados del Athletic, que volvió a ver perforada su portería en los minutos 34 y 36 por mediación de Hagi y Butragueño, ambos de cabeza.

Dos magníficos pases de Michel, vituperado por lo sucedido con el colombiano Valderrama durante los 63 minutos en los que estuvo en juego, pero preciso como un tiralíneas en su juego, propiciaron estos dos tantos, que dejaron sin aliento a San Mamés

Eliminatorias sudamericanas se harán en dos grupos

Bolivia figura en la Serie "B" junto a Argentina, Uruguay y Ecuador

ASUNCION, set 14 (Reuter) - Las eliminatorias sudamericanas para el campeonato mundial de 1994 a jugarse en los Estados Unidos se disputarán en dos grupos luego del sorteo realizado hoy aquí por las autoridades de la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF) en presencia de representantes de nueve federaciones afiliadas a la misma.

En el Grupo A jugarán Brasil, Colombia, Perú, Paraguay y Venezuela, mientras que en el Grupo B competirán Argentina, Uruguay, Bolivia y Ecuador.

Chile, el décimo país afiliado a la CSF, no tuvo representación debido a la sanción que pesa en contra de la federación chilena luego de los sucesos registrados en el partido frente a Brasil en las eliminatorias de 1989.

La reunión se realizó en un hotel céntrico de esta capital y apenas duró 30 minutos. Sudamérica tendrá tres plazas fijas para las finales del mundial de 1994 a disputarse en los Estados Unidos, mientras que un cuarto representante discutirá una plaza más con el vencedor de Oceanía-CONCACAF.

La Confederación Sudamericana de Fútbol sugerirá a la FIFA (Federación Internacional de Fútbol Asociado) que en el Grupo A, encabezado por Brasil, se

clasifiquen dos equipos, en tanto que en el Grupo B, liderado por el ganador pasará directamente a las finales y el segundo clasificado pasará con el ganador de Oceanía-CONCACAF.

Ricardo Teixeira, presidente de la Confederación Brasileña de Fútbol, la conformación de dos grupos, uno con cinco y el otro con cuatro equipos, que Nicolás Dellino, delegado de la Federación Peruana de Fútbol, mantenga la tradición de tres grupos.

La proposición de Teixeira tuvo el apoyo de Argentina, Ecuador, Bolivia, Venezuela, Paraguay y Uruguay, ganando así por amplia mayoría la propuesta del representante peruano. Los emparejamientos para el sorteo así: Brasil-Argentina, Colombia-Uruguay, Perú-Bolivia y Paraguay-Ecuador. Venezuela quedó sin pareja y del bollero extrajo el número uno que ocupará su participación en el Grupo A.

Las eliminatorias sudamericanas deberán disputarse entre el 1 de octubre y el 30 de noviembre de 1993, de acuerdo a la sugerencia planteada por el presidente de la CSF, con sede en esta capital.

CORPORACION DE DESARROLLO DE ORURO

CORDEOR felicita al Directorio y jugadores del Club San José por haber alcanzado una final que nos enorgullece.

Diablos orureños, estamos con ustedes porque: "San José es Oruro y Oruro es San José"

Bolívar aquí estamos ¡San José campeón!

CORDEOR con el desarrollo SAN JOSE con el deporte Siempre Oruro siempre

Olimpismo Cuba cree poder clasificarse entre seis primeros en Barcelona

Por Eduardo Yero Yero La Habana, 14 sep (EFE). - Cuba, tras conquistar el primer lugar por países en los XI Juegos Panamericanos de La Habana '91, considera a su alcance estar entre los seis primeros clasificados del medallero final de los Juegos Olímpicos de Barcelona '92, luego de una ausencia de doce años en Juegos Olímpicos, según las estimaciones de sus principales dirigentes deportivos.

Los atletas cubanos, que aún disfrutan de la lógica euforia tras lograr 140 medallas de oro en la cita continental, se entrenan a fondo para concluir con éxito su ciclo olímpico y referendar en la medida de lo posible su apabullante cosecha de medallas en La Habana '91.

Cuba tiene previsto asistir a los Juegos de Barcelona con una delegación deportiva compuesta por atletas que en las diferentes disciplinas tengan serias opciones de medallas, como pueden ser, entre otras, el boxeo, el atletismo, la

halterofilia o la esgrima. En la última edición Panamericana, Cuba se clasificó en seis de los deportes que ofrecían plazas para Barcelona '92, sobre todo los trece puestos obtenidos en categorías a competir en el béisbol, que debutará en los Juegos Olímpicos, así como en vela, lucha greco-romana, tiro deportivo, balonmano y waterpolo, aunque último indirectamente, pues competirá en el preolímpico que se disputará al efecto.

El voleibol cubano, uno de los mejores en categorías, La selección femenina consiguió medalla olímpica en el torneo Norte, Centroamericano y NORCECA, disputado en ciudad canadiense de Vancouver por partida doble a Estados Unidos. Los jugadores lograron su pase en la Copa del Mundo de Japón



Alfonso Higl (derecha) de lucha por la pelota con E. Swirsson, de Stuttgart, en que se jugó ayer por el fútbol y que concluyó empate. (Telefoto Reuter).

Tenis Ecuatoriano Gómez llega a la final en Brasil

BRASILIA, set 14 (Reuter) - El tenista ecuatoriano Andrés Gómez llegó hoy a la gran final de tenis de Brasil, su oportunidad de ganar un torneo su victoria en el abierto de la ciudad de Curitiba del año pasado.

Gómez derrotó al brasileño Danilo Marcelino 6-4 7-6 en semifinales de la copa, que en Brasilia, para enfrentarse al argentino Guillermo Sánchez.

Gómez, séptimo preclasificado en Brasilia, tendrá una gran oportunidad de recuperarse, desde su victoria en el abierto de Francia su clasificación cayó del número 4 al puesto según las cifras de la ATP.

Ante las preguntas de los periodistas, el propio ecuatoriano reconoció que incluso si gana el torneo, otro título de Grand Slam casi un sueño imposible.

"Cuando se ocupa una posición privilegiada en la clasificación mundial, nadie acepta la derrota. La presión es demasiada para un jugador. Por el momento, juego por ciento de lo que soy capaz. Estoy satisfecho", dijo.

El quinto sembrado de Brasil superó un desastroso comienzo en el torneo contratado por el preclasificado Bryan Shalchov los Estados Unidos, pero en el primer set 6-1 antes de perder el set milagrosamente en los últimos dos sets.

Frut-all®

CON LA ULTIMA TECNOLOGIA MUNDIAL

Para la seguridad de sus consumidores, SEASA - FRUT - ALL explica la utilización de su ALTA TECNOLOGIA ASEPTICA Y MAXIMA HIGIENE en el proceso y envasado automatizados de sus productos.

- 1.- PLANTA DE TRATAMIENTO DE AGUA: Proceso de CLORACION que elimina todo tipo de bacterias.
- 2.- TRATAMIENTO TERMICO: Proceso de Pasteurización con alta temperatura que elimina cualquier microorganismo nocivo.
- 3.- ENVASADO ASEPTICO: Proceso Químico Térmico que esteriliza maquinaria y envases TETRA - BRIK.

Chicha ESPECIAL 100% DE MAIZ

Frut-all zumo de fruta natural Tetra Brik®

TU YOGU YOGURT BEBIBLE LARGA VIDA

1-012008-10

puerta Abierta

PRESENCIA

RESPONSABLE: Mario D. Ríos Gastelú

La Paz, Bolivia, domingo 15 de septiembre de 1991

Por la caza que cazo

Por Juan Carlos Onetti
(Exclusiva Agencia EFE, S.A.)

Leo mucho sobre ese encanto de los hogares que constituyen los niños precoces. Pienso en Mozart, a veces muerto por venenos del botiquín de los Borgia y otras por un reumatismo tan feroz como apresurado.

Pienso en Beethoven -no tengo a mano ni Romain Rolland- que odiaba su calidad de prodigioso infante y las torturas musicales que le fueron impuestas por su padre. Es indudable que, esta vez, un padre tenía razón. Hasta tal punto que un compositor amigo me ha dicho: "Si me dejas aparte, no se conoce obra musical que pueda compararse en grandeza con la que escribió el 'Ludwig van'. Esto nace de la historia, de la vida. Es cómico, triste y determinado."

Pero también existen adultos precoces. Dicho sin crueldad, agotan sus años persiguiendo tenaces la madurez del genio. Tal vez ya tengan la admiración de parientes y amigos y del pueblo en que nacieron y Babel la Pequeña - que pongo por caso e inventión- llegue a proclamarse habelense universal. Tal vez la alcaldía de Babel les conceda ese título cincuenta años después de su muerte.

Probablemente haya una ceremonia sin concurrencia de políticos e intelectuales, ausentes para no turbar la paz de sus huesos. Un no estar que revela profunda delicadeza y prudencia. Porque es seguro que si los ausentes no lo hubieran dicho, ni siquiera las melgas amigas del difunto podrían haber impedido la logomaquia. Y así, como hubo una calavera inquietada por un niño vibrante, es seguro que esta viejísima calavera hubiera chillado: "Basta de gerundios!" Hablo de don Ramón María de Valle-Inclán.

Se cumplieron dos actos en sus recuerdos. Uno, en el Ateneo de Madrid. El otro, en un cementerio. Aseguro que mi amigo Thomas Gray (1716-1771) recitó en la ocasión su famosa "Elegía escrita en un cementerio de aldea". Aquí se trataba de exhumar huesos y cenizas para inhumarlos en otro cementerio de aldea.

Al mismo Gray, que seguramente no me dejará mentir, el autollamado "sepulturero" manifestó no comprender. Resumió: "Tanta paz tendrá allí como la que acá le damos".

Supo que los ilustres invitados no concurrirían ni a la ceremonia macabra ni al homenaje del Ateneo. Aquí estuvo y habló Torrente Ballester, cuya sola presencia bastó para compensar ciertos ausentes.

Pienso, como posible, que la huelga sin fisuras de los ausentes haya sido producto del respeto a la convicción indudable de que les correspondía estar en otro lugar.

Ahora me asalta la escuandancia, la duda, la presunción de inocencia. Amo la euanimidad. Es una palabra tan larga como bonita. Tantas veces escuché su hija en discusiones de día lunes. Mientras soportaba el vocerío de los que tomaban el café de las once y comentaban derrotas inexplicables, goles que fueron o no, tarjetas exhibidas con maldad, la justicia del botellazo que le abrió la cabeza a un árbitro, el más alfabeto de la oficina insistía, intercalada: "Hay que ser ecuaníme".

Según me permitió comprender la gripe, se proyectaron, más o menos, dos homenajes a Valle-Inclán, frustrados o no. Sospeché que su causa provenía de haberse descubierto un manuscrito inédito de don Ramón. Estos hallazgos están adquiriendo frecuencia. Sin señalar, que queda feo, la última vida -y la menos simpática- de Hemingway nos quiere acostumbrar a un descubrimiento por año. Pero, por desgracia, no se trataba de otro Valle-Inclán, sino simplemente que se cumplían cincuenta años de su muerte. Fue en enero del 36 y mi querido Bradomin eligió esa fecha para

librarse de presenciar el asco ambivalente que se aproximaba.

Cada cincuenta años queda bien que algunos se acuerden de un muerto que fue ilustrísimo de verdad. Los de broma abundan y sólo recordarán el cumpleaños nietos y bisnietos. Más adelante, gracias a la terca voluntad de los difuntos de mantenerse en el no ser, a los que sí fueron ilustres, les llegan la celebración de su centenario, sea por defunción o nacimiento. Entonces los recordamos, repetimos elogios, abramos los periódicos con latas de caldad semejante a la de los discursos con chuleta, que parecen buscar con empeño la hora del alba, para cesar con esta noticia sorprendente: "He dicho".

También he dicho en este artículo y resumen. Dos homenajes a don Ramón y dos deserciones de las que no me toca a mí avergonzarme.

En el cementerio de aldea habló Mr. Gray con palabras que llegaban desde siglos y que conlugarían sonando. En el Ateneo habló Gonzalo Torrente Ballester. Estuvo rodeado por señores socios con las cuotas al día. Y Torrente dijo esta frase que hoy comparto como indiscutible y condenatoria: "Valle-Inclán es el mejor escritor español de este siglo".

No vació mi fe ante la sententia del maestro. Pero era inevitable que presintiera las dolorosas consecuencias de sus palabras. Se me turbó la noche con un imaginario coro de interrogantes. Tan gimentes como coléricas voces, tan desconcertadas como preguntonas y recordatorias. Pobre de mí, con el sueño impedido por inabarcables "¿Y yo?". Tal vez muchos yo fueron pronunciados con griega mayúscula. Y también creo escuchar protestas de parientes en diverso grado.

De modo que gocé y padecí los altibajos de la literatura española a partir del primer día de enero de este siglo. Y supe que Torrente tenía razón hasta hoy. Luego miré alrededor y nada ví para disculpar. Y mirando hacia el dos mil, examinando las eternamente renovadas brillantes promesas, volví a decir que Torrente había dicho verdad.

Concluida la tarea, mi siquiatria me ordenó una urgente depuración: releer todo Valle-Inclán y nada más. Ni siquiera periódicos.

He mejorado, pero no puedo evitar el asalto de una duda, un temor. Faltan catorce años para que se cumpla el siglo y, por ahora, con Ramón ganador. Pero uno, otro, muchísimos gozan de la libertad de pensar que si hay energías, paciencia y voluntad, no es imposible que en un decenio se escriba algo tan importante como, por ejemplo, el *Ulises*, o *En busca del tiempo perdido*. Aunque el título proustiano tenga un no sé qué de agorero y disuasorio.

Disertación en Academia de la Lengua



RAMIRO BELTRAN

El jueves 19 a horas siete de la noche, el periodista y comunicador Luis Ramiro Beltrán Salmón será recibido por la Academia Boliviana de la Lengua como nuevo miembro de número. El acto se realizará en la sede de la Asociación de Periodistas de La Paz, calle Comercio N° 1048.

Ramiro Beltrán eligió el tema "El gran comunicador Simón Bolívar". La tesis de trabajo refleja otra virtud del Libertador, el saber comunicarse en forma oral y escrita.

Para sustentar esa tesis, el autor pasará revista selectiva a datos incluidos en varios documentos sobre las actividades de Bolívar, incluyendo cartas, decretos, discursos, proclamas, arengas y artículos de prensa. El discurso de respuesta a Beltrán Salmón estará a cargo de Rodolfo Salamanca. Radio Cristal transmitirá el acto.

Dedo de "David" roto a martillazo

Florenza (Italia), 14 sep (EFE). - El italiano Piero Cannata rompió hoy sábado a martillazos, según dijo, un dedo del pie del "David", de Miguel Ángel, símbolo escultural del Renacimiento y del amor desmedido de Florenza por la libertad.

Técnicos de la Superintendencia de Bellas Artes informaron de que Cannata rompió la última falange del segundo dedo del pie izquierdo de la famosa estatua de mármol, en el museo Galería de la Academia. En la base del pedestal, los técnicos recogieron cinco trozos pequeños de mármol.

Sociedad Coral Boliviana en Palacio de Gobierno

El jueves próximo en el Palacio de Gobierno, se llevará a cabo el concierto de la Sociedad



JOSE LANZA S.

Coral Boliviana que dirige José Lanza Salazar, oportunidad en que se ofrecerán las mejores creaciones de este conjunto musical.

La Sociedad Coral Boliviana de reconocido prestigio, cumple una labor plausible en favor de quienes gustan cultivar el canto. De su elenco surgieron varias figuras que se convirtieron en solistas interpretando composiciones de autores universales.

Entre el repertorio de conciertos figuran creaciones corales clásicas y composiciones populares latinoamericanas junto a temas de autores nacionales.

"El testamento político espiritual de Luis Espinal" presentado en Fides

En el Estudio Seis de Radio Fides, fue presentado el viernes el libro "El testamento político espiritual de Luis Espinal", obra que contiene el parecer de los pensadores de la Teología de la Liberación, entre los que figuran Xavier Albó, Federico Aguiló, Hugo Assmann, Víctor Codina, Ferrán Mendoza, Elena Feder, Javier Medina Rafael Puente y Matías Preiswerk.

El acto se inició 45 minutos más tarde de lo anunciado, lo que motivó que mucho público que había asistido a la hora indicada abandonó el local por razones de fuerza mayor.

Javier Medina que escribe el prólogo, el artículo "Pensar el cuerpo" y que además es el compilador de la obra, abrió la reunión con palabras relacionadas al trabajo realizado para editar el libro de referencia. Dijo el contenido del Testamento político espiritual, de Espinal, tenía que ser publicado en una revista con el título de "Testimonio de una veiga" pero que, finalmente, no fue posible por razones técnicas y económicas. Explicó, luego, que se permitió calificar el texto como "Testamento político-espiritual", como una referencia del Tractatus teológico-político en el *Haurch* de Espinoza.

Más adelante, se refirió al contenido del texto de su autoría donde se menciona al cuerpo como una metáfora del espacio.

Xavier Albó, en su intervención, dijo estar de acuerdo con el título del libro, porque el contenido del artículo de Luis Espinal refleja su madurez. También recordó pasajes de la vida de Espinal y se refirió a la película *Banderas del amanecer*, de Jorge Sanjinés, que fuera dedicada a Espinal, como un homenaje a la posición humana que había tomado el sacerdote jesuita en medio de una



PRESENTACION DE LIBRO. - En Estudio Seis, de Radio Fides fue presentado el libro "El testamento político espiritual" de Luis Espinal. En la fotografía los participantes: Gaby Justiniانو, Xavier Albó, Alicia Zeballos de Mueller y Javier Medina.

coherencia que caracterizó su vida, al extremo de dar una idea de doble dimensión entre la vida política de Luis y su vida espiritual.

Albó, también habló de lo que significaba para Espinal la palabra pueblo. Dijo que en el momento en que Luis hizo coherente la amistad y la posición revolucionaria, él había definido una posición que estaría clara y firme hasta el día de su muerte, hace once años.

Analizando lo escrito por Espinal, Albó dijo: "Para decir mucho no es necesario escribir mucho" con lo cual significaba que en poco espacio Espinal decía tantas cosas trascendentales, profundas que no pueden ser calificadas de palabrerías, sino de vida, verdadera vida, que era transmitida al pueblo que él defendía.

También usaron de la palabra Alicia Zeballos de Mueller y Gaby Justiniانو. La primera de las nombradas recordó a Espinal como al amigo, al orientador, al hombre que supo darse tiempo para atender aun las cosas aparentemente simples de la vida. Manifestó que el homenaje que se brinda a la memoria de Espinal, con el libro que incluye lo testimonial de una vida entregada al pueblo, era por demás justificado.

Gaby Justiniانو también tuvo palabras de elogio para la publicación del libro. Recordó muchos pasajes de la vida del sacerdote e hizo hincapié en la fundación del semanario "Aqui" en el cual Espinal dio a conocer sus ideas políticas sin apartarse de lo espiritual y, ante todo, escribir para bolivianos sintiéndose el boliviano.

Festival de cine

Venecia (Italia), 14 sep (EFE). - El filme "Urga", del soviético Nikita Mijailkov, obtuvo hoy, sábado, el "León de Oro" a la mejor película, otorgado por el jurado de la 48 edición de la "Mostra" Internacional de Venecia.

Otros premios adjudicados por el jurado del Festival son los siguientes:

Gran Premio Especial del Jurado: "A Divina Comedia", del portugués Manoel de Oliveira.
León de Plata: "The fisher king" (El rey pescador), del norteamericano Terry Gilliam.
León de Plata: "J'entends sans la guitare" (Ya no escucho la guitarra), del francés Philippe Garrel.
León de Plata (por unanimidad): "Dabong Denglong jiangong guo" ("Linternas rojas"), del chino Zhang Yimou.

León de Oro Especial: Gianmaria Volonté, por toda su carrera de actor, "con méritos puestos de relieve una vez más en la espléndida interpretación de "Una storia semplice" (Una historia sencilla) de Emidio Greco, en concurso en la Selección Oficial".

"Coppa Volpi" al Mejor Actor: River Phoenix, protagonista de "My own private Idaho" (Mi propio Idaho privado), de Gus Van Sant.

"Coppa Volpi" a la Mejor Actriz: Tilda Swinton, protagonista de "Edward II", de Derek Jarman.

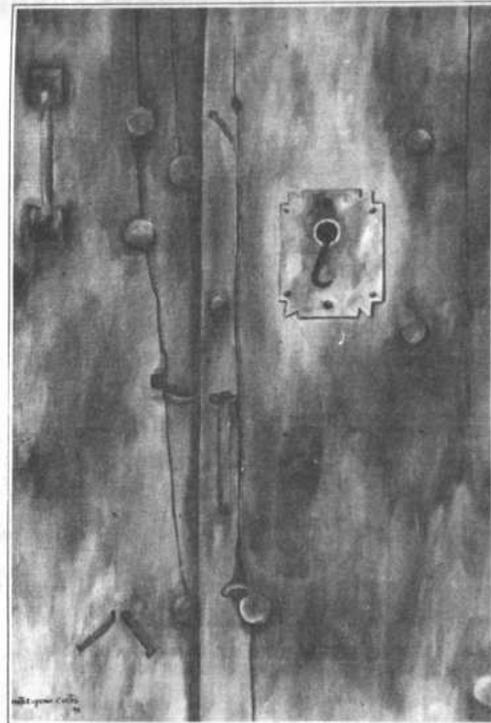
"Oscella" de Oro: al filme "Mississippi Masala", de Mira Nair, por el Guión cinematográfico.

"Oscella" de Oro: al filme "Scream of Stone" (Grito de piedra), de Werner Herzog, por "el talento y el coraje de quienes han colaborado a la realización de una obra que transmite el terror y la fascinación de la montaña".

"Oscella" de Oro: al filme "Allemano neuf zero" (Alemania nueve cero), de Jean Luc Godard, por la "deslumbrante columna sonora al servicio de las complejas ideas expuestas".

Medalla de Oro de la Presidencia del Senado: al filme "Allemano neuf zero", de Godard, "porque como ningún otro subraya el progreso civil y la solidaridad humana".

La "Oscella" es una antigua moneda de tiempos de la República Veneciana.



Maria Eugenia Cortés en Arte Unico

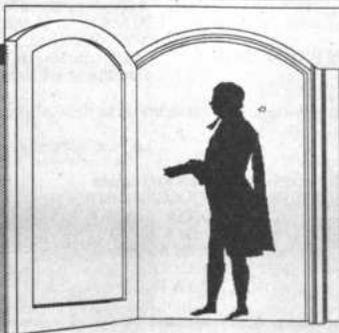
El próximo jueves a las 19 en la galería Arte Unico, Belisario Salinas N° 516, Sopochachi, presentará una exposición de sus obras la artista boliviana Maria Eugenia Cortés con el auspicio de la Fundación y Consultoría Sotomayor. De la mencionada pintora publicamos una de sus obras características donde se aprecia el nivel de sensibilidad para captar cosas sencillas y llevarlas al lienzo.

Cine: Con el diablo en el cuerpo

Reposición de "Guerra al cólera"

Trío francés de jazz en el Municipal

Peligro en algunos lentes de contacto





Arte y Cultura

FESTIVAL FOLKLORICO DE PROMOCIONES.- Hoy en el Coliseo del Instituto Americano, se cumplirá la primera versión de este festival con las promociones 91 de los diversos establecimientos. Estarán además grupos como Kollamarca, Norte Potosí y otros.

"UN PARAGUAS BAJO LA LLUVIA"- Obra de teatro que Ninón Dávalos presenta hoy en el Teatro Municipal, en función que se inician a las 19:30.

ARTE COLONIAL.- De Ariel Mariaca, es el tema de la exposición que este artista presenta en la Galería "Puerta del Sol" hasta mañana.

HOMENAJE A ENRIQUE FINOT.- La Academia Boliviana de la Lengua rendirá un homenaje a Enrique Finot, mañana a las 19:00 en el Salón de la Academia de Ciencias de Bolivia (Av. 16 de Julio 1732).

CENTRO RAUL SALMON.- Este centro cultural propicia la exposición pictórica de Gama Cump 8, a inaugurarse mañana a las 19:00.

HANDAL CENTER.- Ofrece un espacio para la realización de actos culturales. Desde mañana y hasta fin de mes, expondrán sus obras los pintores Oscar Tintaya, Jeremías, Julio Bautista y Rubén Calderón.

SEMANA DEL LIBRO Y CULTURA DE MEXICO.- Se inaugurará el martes a las 18:45, con un acto a realizarse en el Salón de Honor de la Academia Boliviana de Historia Militar.

BALCONES LIMENOS.- La Galería "Puerta del Sol" del Hotel La Paz, presentará desde el 17 de este mes, una muestra artística con "Pintores contemporáneos y balcones limeños", propiciada además por la Embajada del Perú, Galería "América 92" y el Banco Popular.

"SCREENING" DE CANAL 11.- Este martes a las 16:45 se realizará la presentación de lo que constituirá la nueva programación de Canal 11, en la suite presidencial del Hotel Presidente.

"CONTRATAPA"- El directorio de este nuevo medio informativo semanal hará la presentación oficial el miércoles 18 a las 19:00 en la Asociación de Periodistas de La Paz (c. Comercio 1048).

CULTURA CHINA.- Fotografías de reliquias históricas chinas y de la Opera de Beijing se presentarán en el Museo Nacional de Arte a partir del miércoles 18. La inauguración está prevista para las 19:00, bajo el auspicio del Museo, el IBC y la Embajada de la República Popular China.

"POR UNA BOLIVIA DIFERENTE"- Libro coeditado por CIPCA-UMSA-HISBOL, que será presentado el miércoles 18 a las 19:00 en el Paraninfo Universitario Monoblock de la UMSA.

TEATRO COLEGIAL.- Del 18 al 25 de septiembre se realizará el II Festival Intercolegial de Teatro "Indivisa Maneni", en el colegio "La Salle" (La Florida).

LUIS RAMIRO BELTRAN.- Será recibido como nuevo miembro de número de la Academia Boliviana de la Lengua, este jueves 19 a las 19:00 en el salón-auditorio de la Asociación de Periodistas de La Paz (c. Comercio 1048).

RENACIMIENTO ITALIANO.- Brunelleschi, Masaccio, Donatello en exposición que se inaugurará el jueves 17 a las 19:00, en el Museo Nacional de Arte (Comercio esq. Socabaya). Tiene el auspicio de la Embajada de Italia.

EXPOSICION RETROSPECTIVA.- Del fallecido artista boliviano Humberto Jaimés Zuna, se presenta en el Salón de Exposiciones de la Embajada de México.

EL SOCAVON.- Presenta la exposición de dos artistas franceses - Marc Ingoglia y Philippe Mouchet- hasta el 11 de octubre. Tiene el auspicio de la Alianza Francesa.

FESTIVAL DE TEATRO.- Las inscripciones para el Festival de Teatro en los Barrios "Julio de la Vega", cierran este 20 de septiembre. Se reciben en Ghana (C. Landaeta 522 esq. c. 23 de Marzo).



Los esposos Chelio Luna-Pizarro Crespo y Juana Pinto de Luna-Pizarro, en días pasados celebraron sus "Bodas de Oro Matrimoniales", con este motivo fueron agasajados por sus hijos.

Domingo 15-9-91

En Portales

Semana cultural en homenaje a la juventud

A partir de mañana se desarrollará una semana de homenaje a la juventud, programada por el Consejo Nacional de la Juventud (CONAJU) y Espacio Portales.

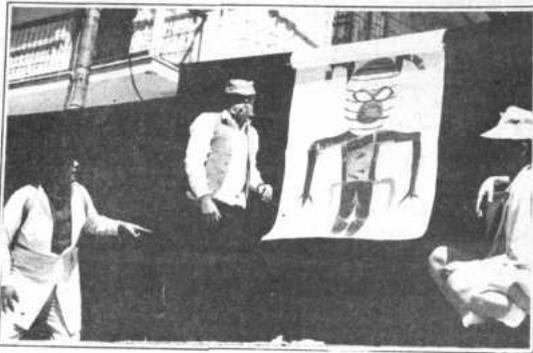
Esta semana que incluirá diversas actividades a cumplirse en Portales lunes, miércoles y viernes a las 19:00, tiene como objetivo incorporar a la juventud boliviana en el campo del arte y la cultura, para lograr así la concientización sobre la importancia de recobrar valores natos de nuestro país, señalan los organizadores.

ACTIVIDADES
Mañana, los estudiantes de la Escuela Superior de Bellas Artes y de la carrera de Artes de la Universidad Mayor de San Andrés expondrán sus obras de pintura y escultura.

El miércoles, se realizará un debate sobre "Estratificación generacional de las artes plásticas", participando del mismo Alberto Medina Mendieta, ganador del Gran Premio "Pedro Domingo Murillo" del presente año; Magda Arguedas, actual Directora de la Escuela de Bellas Artes "Hernando Siles", junto a jóvenes estudiantes de arte.

El viernes se presentará el video "Epilogo" dirigido por Sergio Calero y Cecilia Quiroga, jóvenes videocastas que demuestran que pese a las limitaciones del medio, tienen la voluntad y capacidad para lograr realizaciones importantes como el video a presentarse.

Todas las actividades citadas están dirigidas especialmente a los jóvenes. El ingreso es libre a las sesiones que se realizarán en Portales (Edif. Alameda, PB), los días señalados durante esta semana. La inauguración de mañana contará con la participación de Luis Ossio Sanjinés, Vicepresidente Constitucional de la República.



"GUERRA AL COLERA"- Bajo la dirección de David Mondaca y Raúl Gómez, se inicia una nueva temporada de la pieza teatral para niños "Guerra al cólera", la misma que se iniciará en la Casa de la Cultura desde este martes, en funciones diurnas de matinal y matiné.

Dicha temporada se extenderá hasta el 2 de octubre, con el auspicio de UNICEF y la Municipalidad de La Paz. El ingreso es absolutamente libre para todo público.

"Guerra al cólera" fue presentada en mayo y junto no sólo en una sala de teatro sino en los distintos barrios de La Paz, alertando a la gente sobre el peligro de la enfermedad del cólera y sobre todo enseñando las formas de prevenirlo y curarlo. La obra tiene divertidos personajes y música en directo de "Vico, Marcelo y Gary". El elenco lo completan: Claudia Andrade, Martha Monzón, Angel Terceros, Ramiro Vargas y Valeria Caloria.

Guía de Tv

HORA	PRODUCCION	CANAL	HORA	PROGRAMA	NOTAS	
16:20	"Nuevos vencedores"	4	16:20	"Pequeño vagabundo"	13	
17:00	"Cándido Pérez"	4	18:15	"Viaje a las estrellas"	2	
18:15	"Viaje a las estrellas"	2	19:30	"El zorro"	6	
19:30	"El zorro"	6	OTROS PROGRAMAS			
8:05	"Los Supersónicos"	11	10:00	"Bolivia Agropecuaria"	4	
8:30	"Tvo"	11	12:00	"Zulma Yugur"	4	
9:00	"Nube Luz"	9	13:30	"Quijote show"	7	
	"El show de Xuxa"	2	15:00	"A todo dar"	11	
	"Dibujos animados"	4	17:45	"Faccias"	9	
9:30	"Bloque infantil"	7	18:00	"Concierto de rock: The Who"	7	
10:15	"Clásicos animados"	2	19:30	"Video boliviano"	13	
PELICULAS				20:00	"Jenecherú"	7
10:30	"Cine en su casa"	4	20:30	"Luz, cámara, humor"	9	
15:00	"Tarzán y el gran río"	7	21:00	"Elección Miss Bolivia 91"	2	
14:40	"El libro de la selva"	7		"Bitácora"	7	
16:00	"Amy"	2	DEPORTES			
17:00	"Cine en su hogar"	21	21:30	"ATB Deporte"	6	
17:30	"El coyote emplumado"	4		"DeportTV"	7	
21:30	"El viento y el león"	13		"Deporte total"	11	
21:40	"El cementerio del terror"	4		"Más deporte"	9	
22:00	"Alfred Hitchcock"	21	NOTICEROS			
	"Cine ATB"	6	11:00	"El mundo CNN"	2	
22:30	"Asalto a mano armada"	11	19:20	"Perspectiva Dos"	2	
23:00	"Breu Baker"	7	22:30	"El mundo CNN"	2	
	"El chance de Isabel"	15	SERIALES			
13:00	"Tierra de gigantes"	11				

COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA

COLEGIO MEDICO DE LA PAZ

HOMENAJE AL DIA DEL MEDICO

Se invita al Cuerpo Médico a los actos conmemorativos del DIA DEL MEDICO en ocasión del próximo 21 de septiembre.

Miércoles 18 - Hrs. 19:00	Inauguración de la Primera Exposición del Libro y Revista Médica. Inauguración de la Secretaría de Sociedades Científicas. Vino de Honor.
Viernes 20 - Hrs. 19:00	Homenaje a los médicos que cumplen Bodas de Oro y de Plata Profesionales. Premiación al MERITO PROFESIONAL Nacional. Vino de Honor.
Sábado 21 - Hrs. 12:30	Inauguración de la Sede Social de Mallasa. Parrillada y Fiesta Médica.

Informes y adhesiones en Secretaría del Colegio Médico.

La Paz, septiembre 15, 1991

Dr. Enrique Barrios Rodríguez
PRESIDENTE DEL COLEGIO MEDICO
DE BOLIVIA

Dr. Alberto Suárez Calbimonte
SECRETARIO GENERAL DEL
COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA

Dr. César Peredo Alaiza
PRESIDENTE DEL COLEGIO
MEDICO DE LA PAZ

Dr. Alfredo Párraga Chirveches
SECRETARIO GENERAL DEL COLEGIO
MEDICO DE LA PAZ



Trío francés de jazz se presenta esta semana en el Municipal

El miércoles y jueves de esta semana, serán dos días de presentación del Teatro Municipal, con la actuación del trío francés el nombre del pianista e integrante del grupo, Mico Nissim.

Se trata de un evento que cuenta con el auspicio de la Alianza Francesa, institución que nos ha hecho llegar el curriculum y los comentarios del periodismo especializado de Francia ha publicado en forma de estas críticas pueden servir para orientar al público de La Paz. Estas críticas pueden servir para orientar al público de La Paz. Estas críticas pueden servir para orientar al público de La Paz. Estas críticas pueden servir para orientar al público de La Paz.

Cabe destacar que los tres artistas son actualmente miembros de la Orquesta Nacional de Jazz de Francia que dirige Claude Bart.

LAS REFERENCIAS

Nissim es músico profesional desde 1974. Ha tocado junto a músicos de renombre como Francois y Jean-Louis Mechalé, Jacques Yoshko Sefeer, Aldo Romano, Umberto Pagnini, Pierre Bessano, Marais entre otros. Trabajó como compositor, arreglista y acompañante de Font y Val, Melaine Favennec, Brigitte Fontaine, etc.

Como compositor, ha escrito las partituras para varias obras de cine, teniendo además en su haber trece placas grabadas.

Jean-Luc Ponthieux, es músico profesional desde 1981. Ha tocado junto a figuras como Jean Marc Padovani o Mimi Lanza. Su discografía incluye ocho placas, una de ellas con la Orquesta Nacional de Jazz.

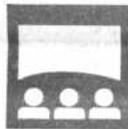
Por último, Christian Lété es un músico profesional desde sus actuaciones lo colocan al lado de músicos como Dexter Gordon, Coleman, Lorenzini y otros.

Acompaña a cantantes de variedades muy conocidas como Charles Aznavour. Al igual que Nissim, compone para cine y televisión alrededor de una decena de grabaciones.

LOS COMENTARIOS

Por ejemplo, la radio France señaló en marzo último comentario del pianista Nissim es uno de los artistas que, pese a la diversidad de individualidades que tienen Francia, supo destacar por su estilo, por la interpretación de músicas tan claras e imaginativas, sus arpeggios estructurados y por la variedad de su extraordinaria técnica. "una aureola de poesía inédita".

Ya sobre el trío, el redactor en jefe de Jazz Magazine, Philip señaló a principios de año que se trata de un grupo con una elegante, "Fuera de Modas", que no se priva de nada de lo que ninguna libertad contemporánea y que gracia sobre todo a su diestra maestría de las posibilidades casi orquestales de diversos de ampliación, nos ofrece uno de las más placenteras e innovaciones de la fórmula de piano-bajo-percusionismo".



Cines

MONJE CAMPERO
Tel. 323333

POR TU VIDA y el Mundo al Instante

Matinée Hs. 15:30, Tanda Hs. 19:00 y Noche 21:30
TERMINATOR 2 JULIO FINAL y además Mundo al Instante.

MONUMENTAL ROBERTO
Tel. 362135

16 DE JULIO
Tel. 377099

Matinée Hs. 15:30 y Noches Hs. 20:30
NACION CLANDESTINA Mundo al Instante

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 ALICE (mayores 14 años)

MEXICO
Tel. 351205

6 DE AGOSTO
Tel. 362556

Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 ESPIA POR ERROR

Matinée doble Hs. 14:45 y 18:30
EMPLUMADO y **ASESINOS** TRABANDO

UNIVERSO
Tel. 342660

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noches Hs. 21:15 CORRE

CINEMATECA BOLIVIANA
Tel. 325346

Matinée Hs. 16:00 y Noches Hs. 19:30
MATADOR y Mundo al Instante.

SCALA
Tel. 323535

Matinée Hs. 18:45
LOCADEMIA DE NINJA Hs. 19:00 y Noche 21:30
DO LLEGA LA TARDE (mayores 21 años) y Mundo al Instante.

Anuncie en:

PRESENCIA

68 agencias en todo el país

todo el país

PRESENCIA

AGENCIAS EN TODO EL PAIS



TRA RETROSPECTIVA. En las fotografías obras que se pueden apreciar en el Salón de Exposiciones de la Embajada de México. Pertenecen al fallecido pintor Humberto Jaimes Zuna.

"León de Oro" para Mijailkov del Festival de Venecia

Victoria Palant (Italia). (EFE).- El 19 de agosto cuando los blindados de las tropas amenazaban con arrasar la resistencia del Parlamento de Viena Mijailkov, el director de cine que obtuvo ayer el "León de Oro" del Festival de Venecia, estaba allí fusil en la mano para defender la democracia. Mijailkov es un cineasta que se centra en temas sociales que tratan de la vida del modelo occidental para ser vistos en Occidente".

El director más reciente de este Festival, "el cine de este país se ha convertido en una especie de cliché que concentra todos los argumentos hasta ahora conocidos" y esta, puntualizó, "es una tendencia que rechaza".

Mijailkov señaló que "prefiero hacer películas que amo, para que, eventualmente, partiendo de esto, se

pueda entender que es lo que no amo, y por lo demás, estoy convencido de que no hace falta ser un artista para hacer películas sobre la sociedad".

"Urga" es la palabra que en lenguaje mongol se utiliza para designar un palo largo con un lazo en la punta, que sirve a los pastores de la estepa para arrear al ganado. Cuando ese palo se ve clavado en la tierra indica que hay una pareja haciendo el amor y que nadie puede acercarse.

El filme -para el que tres cámaras rodaron simultáneamente 65.000 metros de película- narra la vida de una familia de pastores de la estepa en territorio chino y su deseo de tener un cuarto hijo que la ley les prohíbe -las minorías étnicas solo tienen derecho a tres, los chinos a uno-.

También muestra la soledad de este territorio infinito y sus suaves colinas cuyos colores cambian rápidamente del verde al amarillo.

"Urga", dijo Mijailkov, "es el símbolo del amor, de la soledad y del poder en ese espacio llamado estepa" que él ha plasmado en imágenes.

Mijailkov no quiere escuchar la posibilidad de trabajar fuera de su país, a pesar de que "sería muy fácil", pues ha recibido propuestas para hacer en América una película sobre una novela de Vladimir Nabokov ("Lolita").



En el Biógrafo

Por Nadya Gutiérrez

"Con el diablo en el cuerpo" de Marco Bellocchio

El nombre del director italiano Marco Bellocchio lleva de por sí a percibir características propias del cine italiano "renovado" de los 60s, tendiente a la exploración de nuevas fórmulas y formas narrativas cinematográficas. Dentro de las primeras, Bertolucci y el propio Bellocchio representativos directores italianos, movilizaron a la crítica alrededor de enredaderas ideológicas como "China está cerca"; "En el nombre del padre"; "Noticia de una violación en primera plana" o "El último tango en París", films-estimulantes de incansables polémicas. Pero las historias no eran las únicas que hicieron de las suyas en la vanguardia del cine italiano, sino también la forma en las que se moldearon. Y a ellas se refieren numerosos recursos técnicos dirigidos en su generalidad a trabajar dentro de una "psicología" de la imagen alejada de todo carácter funcional y mucho más próxima a la intencionalidad del director de "atacar" al público también con la cámara.

Bellocchio participa de todo ello tempranamente. Con sólo 25 años, realiza en 1964 "Los puños en los bolsillos" rescatando la historia de Paola Pitagora, personaje sensual, complicado y "turbio" que va alimentando la relación incestuosa con su hermano. En medio circula la idea de afrontar a la institución de la familia como un infierno, con la respectiva sátira hacia sus componentes. Es con esta película que Bellocchio inscribe sus producciones al "cine de crueldad", encabezado por Stroheim y Buñuel y que encuentra mucho de su personalidad en el campo oscuro de lo patológico.

En "Con el diablo en el cuerpo" no hace más que reforzar su, parece, elegida línea de hacer cine. La historia contempla la situación de una mujer atractiva, sensual y "loca" (es el diagnóstico médico que le sirve de contrapunto al director para intentar probar lo contrario), comprometida con un supuesto mafioso a la espera de sentencia. Al dirigirse a los juicios con los cuales se obtendría la libertad del sujeto, conoce a un adolescente del cual se enamora. Ambos viven una relación pasional amenazada frecuentemente por condicionamientos sociales y morales "de una Italia sacudida por el terrorismo y la respuesta represora".

De forma paralela al desarrollo argumental Bellocchio no se resiste a la tentación de realizar la sátira respectiva a lo convencional de instituciones como la familia y la escuela desde su lado moralista y limitante. Sátira que de rellón le toca también al espectador al que le obliga a soportar escenas cróticas con tomas de dos minutos de cámara fija.

El desplazamiento técnico se adecua a lo expuesto en un principio. La cámara no sólo filma una historia, con mucho transfondo en este caso, sino que la expone en su lado puramente sensorial, es otra palabras trabaja sus recursos, impredecibles por cierto, en función a un espectador al que desea molestar visualmente para luego introducirlo a su juego.

En carteleraSu calificación

- **** Obra maestra
- **** Muy buena
- *** Buena
- ** Aceptable, si usted no es muy exigente
- * Regular. Se puede rescatar algunos aspectos
- Mala. Abstención recomendada

"Con el diablo en el cuerpo" de M. Bellocchio	****
"Espía por error" de William Dear	**
"Alice" de Woody Allen	****
"El matador" de Pedro Almodovar	****

Colombia plantea "reconquista del viejo mundo" en 1992

Por Guillermo Tovar Santafé de Bogotá, (EFE).- La IX Conferencia Iberoamericana de Comisiones Preparatorias del Quinto Centenario del Descubrimiento de América, que se reunirá en Santafé de Bogotá del próximo lunes al viernes 20, será aprovechada por Colombia para anunciar la "reconquista del Viejo Mundo".

La presidenta de la comisión

preparatoria colombiana, Ana Milena Muñoz (esposa del presidente César Gaviria), manifestó que "esta efeméride no debe ser motivo de recriminación histórica, sino que es una época propicia para la integración y la conquista de mercados".

"El reto que Colombia tiene ante sí es, por así decirlo, el de alcanzar en términos económicos y comerciales lo que nuestros artistas y nuestros escritores lograron hace ya tiempo: reconquistar el Viejo Mundo", afirmó la primera dama colombiana.

La IX Conferencia Iberoamericana y III Internacional será inaugurada el próximo lunes por el presidente Gaviria, y contará con la participación de delegaciones de cuarenta países y siete organismos mundiales de cooperación política, cultural y económica.

El objetivo principal de los certámenes, última etapa preparatoria del "Encuentro de Dos Mundos", será el análisis de los preparativos de las distintas comisiones nacionales para los actos de 1992.

Para Ana Milena de Gaviria, la fecha "cumbrada" de la celebración, el 12 de octubre del año próximo, debe ser el punto de partida de una mayor cooperación de los países iberoamericanos en política, económica, cultural, tecnológica y científica.

Dentro de esa concepción del Quinto Centenario, la Comisión Colombiana planea para 1992 la realización de obras de recuperación ecológica de sectores deprimidos del país, el estímulo de los monumentos históricos y la apertura de la moderna sede del Archivo General de la Nación, que será una especie de "memoria nacional".

Entre las iniciativas más ambiciosas, figura el proyecto de saneamiento ambiental de la ciénaga de la Virgen, una de las lagunas que rodean a Cartagena de Indias, cuya contaminación y estancamiento produce frecuentes emergencias por la muerte de millones de peces.

En esa ciudad, cuyo casco viejo amurallado del siglo XVII fue declarado patrimonio histórico y cultural de la Humanidad, se realizarán obras por 27.000 millones de pesos (menos de 50 millones de dólares) en el rescate de la ciénaga de la Virgen, y también se restaurará el Museo Naval del Caribe.

Uno de los actos conmemorativos del Quinto Centenario el 12 de octubre de 1992 será la inauguración del edificio del Archivo General de la Nación, ubicado a pocos metros de la Casa Presidencial de Nariño en el centro bogotano, en el que se invirtieron 4.000 millones de pesos (7 millones de dólares).

En materia de patrimonio cultural, el próximo año se entregarán también las refacciones de las iglesias de San Francisco (casi destruida por el terremoto de 1983 en la ciudad de Popayán), la Catedral Primada de Santafé de Bogotá y el templo de San Francisco en la ciudad de Mompós, joya de la arquitectura colonial.

"Avalon" en el ciclo Lunes de Cine de la Casa Municipal de Cultura

El tradicional espacio de cine auspiciado por la Casa de Cultura, presentará el lunes 16, en funciones de matinee y tarde, la notable producción de Barry Levinson titulada "Avalon".

El filme cuenta con la participación de destacadas figuras del arte cinematográfico como Armin Müller Sthal, Elizabeth Perkins, Joan Plowright y Aidan Quinn.

En 135 minutos de cinta, "Avalon" narra la historia de un emigrante judío-polaco que como miles de personas, ve en "el gigante del norte" (E.E.U.U.), la esperanza para lograr mejorar su condición de vida.

La lucha, los recuerdos, el paulatino progreso económico en torno a una sólida familia, unida por sus tradiciones signadas en la solidaridad y mutuo apoyo característico del judaísmo, forma parte esencial de un argumento sólido, bien planteado y con un apoyo técnico-actorial

de primera categoría.

"Avalon, es una película donde la fuerza del sentimiento y la lucha contra la adversidad, se conjugan sobriamente en toda la cinta. Con mucha capacidad, Barry Levinson, recurre a situaciones cotidianas para explicar -en niveles generales- que el origen del capital y crecimiento de Estados Unidos, es gracias al aporte de quienes emigran hacia él", opina un crítico de cine.

La vejez, el asilo y un enorme bagaje de recuerdos, son los resultados de un tránsito por la vida, donde lo material queda en segundo plano, añade la crítica.

El filme fue elogiado por una buena ambientación de la época (1914), excelente fotografía y buena selección de la música.

"Avalon" se exhibirá en la Sala Modesta Sanguinés de la Casa Municipal de Cultura. Las entradas mantienen el precio de dos bolivianos.



Escena de la película "Avalon" de Levinson.



Espectro que participa en la obra de teatro "Un paraguas bajo la lluvia" de Ninón Dávalos, se presenta esta noche por última vez en Teatro Municipal a las 19:30 horas.

TEMPORADA ARTISTICA FLORAL IKEBANA DELIA LUZ

AUSPICIAN Sra. ELVIRA LLOZA DE SALMON Y "RADIO NUEVA AMERICA"

CHARLAS Y DEMOSTRACIONES DE IKEBANA de martes a jueves (17 al 19 del pte.) Hrs. 16 a 17

AUDITORIO Radio Nueva América

CLASES.— 24 de septiembre al 29 de octubre. 2 horarios

EXPOSICION Y ENTREGA DE DIPLOMAS 1 al 5 de noviembre

INSCRIPCIONES. Secretaría R.N.A. Tfs. 329866 - 322780

CERCAS DE MESA GIBBERTI CONDUCE: CARLOS D. MESA GIBBERTI

Carlos Iturralde Canciller de la República

- El delicado problema de los itos con Chile.
- La polémica Condecoración con el Cóndor de los Andes...la política internacional de Bolivia en un sustancial encuentro con el Canciller.

LUNES 16 22:30 hrs.



P.A.T.

ATB RED NACIONAL LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS

Occidental Bolivia BBA el banco

NOVEDAD

Jesus Lara

DICCIONARIO

QHESHWA — CASTELLANO
CASTELLANO — QHESHWA

LOS AMIGOS DEL LIBRO

VENTAS EN:
EDITORIAL LOS AMIGOS DEL LIBRO
MERCADO 1315
AEROPUERTO DE EL ALTO
EDIF. "ALAMEDA"

Ciencia

Algunos lentes de contacto pueden causar ceguera



LONDRES, set (Reuter) - Las lentes de contacto, especialmente las de tipo blando y de uso prolongado, son de lejos el mayor factor conducente a una enfermedad ocular que puede culminar en la ceguera, según un estudio británico publicado hoy.

El trabajo, realizado por el Hospital de Ojos Moorfields de Londres, llegó a la conclusión de que la gente que prefiere utilizar lentes de contacto en lugar de anteojos comunes tiene seis veces más probabilidad de sufrir queratitis microbiana que quienes padecen accidentes oculares, la siguiente causa más frecuente de esta dolencia.

La queratitis o inflamación de la córnea, usualmente resultado de una infección bacteriana, causa diminutas heridas en la córnea que son sumamente dolorosas y pueden culminar en ceguera.

Aunque es una causa importante de ceguera en países con deficiente atención sanitaria, la queratitis fue raramente detectada en Estados Unidos y Europa hasta la introducción de las lentes de contacto.

Debido al gran incremento de los casos denunciados del mal, la Administración estadounidense de Alimentos y Medicamentos (FDA) recomendó en 1989 que las lentes de contacto de uso prolongado no deben ser utilizadas en forma continua más de siete días en lugar de 30, a fin de reducir el riesgo de queratitis.

El informe británico, publicado en la revista médica Lancet, fue el primer estudio controlado enfocado directamente en los riesgos de los distintos tipos de lentes disponibles.

Los médicos examinaron 91 casos de queratitis, incluyendo 60 en personas con lentes de contacto, y los compararon con dos grupos de control —263 personas que no empleaban lentes de contacto nunca y 1.551 personas que utilizaban lentes de contacto y no tenían queratitis.

Medidas contra el peligro de aerosoles

Nueva York, sep (EFE).- El Estado de Nueva York aplicará en breve nuevas normas para reducir la contaminación producida por el uso de aerosoles.

Según fuentes del Departamento de Conservación del Medio Ambiente del Estado, la nueva normativa obligará a las empresas fabricantes de aerosoles, principalmente del sector de perfumería y limpieza, a modificar las fórmulas de sus productos para comercializarlos con menores niveles contaminantes.

Esta medida refuerza y va más allá de la prohibición impuesta por el Gobierno de Estados Unidos en la década de los años setenta contra la utilización de clorofluorocarbonos en los aerosoles, con el fin de frenar el progresivo deterioro de la capa de ozono.

La nueva medida, destinada a mejorar el aire ambiental, sobre todo de las grandes ciudades, será debatida en el legislativo estatal en octubre próximo y, de ser aprobada, entrará en vigor en el período que va desde enero de 1992 a enero de 1996, según las fuentes, que estiman que las empresas afectadas lucharán para impedir que se establezca la nueva reglamentación.

Con esta medida, el Gobierno estatal prevé reducir en alrededor de un dos por ciento las emisiones de hidrocarburos, de la mitad de las cuales son responsables los automóviles y camiones.

El aumento del número de vehículos en el estado ha impedido una mejora de la calidad del medio ambiente, que, a pesar de la adopción de diversas medidas para reducir la contaminación del aire, sigue a los mismos niveles que hace diez años, dijeron las fuentes.

Explicaron que el coste estimado de la aplicación de esta medida para las empresas afectadas ascenderá a unos 27 millones de dólares, lo que también repercutirá en el bolsillo del consumidor, que verá subir los precios de los productos.



El Gerente general al momento de imponer medallas a los ganadores

Aniversario del LAB



El Presidente del LAB y la ganadora de uno de los pasajes

Con una parrillada a todos los empleados de la Gerencia regional de La Paz, ofrecida por el Presidente de la línea aérea de bandera nacional, Lic Gonzalo Campero Paz, se prosiguió el programa de festejos de un aniversario más del Lloyd Aereo Boliviano.

El acto contó con la presencia del numeroso personal que atienden las oficinas del LAB en La Paz y se realizó en los ambientes del Club Aeronáutico, en Los Pinos.

La ocasión fue propicia para la entrega de premios en los campeonatos internos y la rifa de pasajes con estadia en la ciudad de Miami.

En las graficas el Presidente del Lab Gonzalo Campero entrega los pasajes a una de las ganadoras y abajo Jorge Calaña, Gerente General del LAB, entrega medallas a los integrantes del equipo ganador "Contabilidad" en el campeonato de fútbol.

Emiten monedas conmemorativas en oro y plata

La fábrica nacional de Timbre de España y Nacional de Bolivia, la bancaria más antigua presentará la 'proxima colección numismática de plata, conmemorativa del tenario de la llegada de las playas americanas y la de la XXV Olimpiada.

César Ramirez, Presidente de la casa de la moneda y España, estará presente en el acto que se desarrollará en el ajustado programa de la Príncipe de Asturias, la corona española.

El Banco Nacional (BNB) será el depositario de las colecciones de monedas legal, que en el tiempo gran valor por su numismático, cumple el CXX Aniversario de su fundación, confirmando así la tradición bancaria en actividad.

La colección consistirá en series acuñadas en oro y plata. Los temas, en estas monedas, reflejarán los reyes españoles luchadores por la independencia americana y alegoría a la 'proyección de España hacia 1.992. Las colecciones presentadas en estatuas de cinco monedas serán puestas a la venta en las oficinas del Banco Nacional.

La colección conmemorativa de la XXV Olimpiada estará representada en las caras de estas monedas por escenas épicas de los deportes.

Estas monedas, obras de arte numismática con figuras del Príncipe Carlos de velazquez, Empuries, Gimnasia y Corredor Griego, balon...

Colegio de Contadores de Bolivia Consejo Nacional de Contadores Colegio de Contadores de La Paz

INVITACION

Hacemos conocer a nuestros asociados que entre los días 9 al 12 del próximo mes de octubre, se efectuará en Buenos Aires - Argentina la XIX Conferencia Interamericana de Contabilidad (A.I.C.) con el lema "Por una Profesión Capacitada para la Sociedad del Siglo XXI".

Invitamos a todos los colegas interesados para asistir a este Magno Evento Internacional a recabar información e inscribirse en la Secretaría del Colegio de Contadores de La Paz. Calle Colombia N° 172 Teléfono N° 342995.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación Carrera de Lingüística e Idiomas

La Carrera de Lingüística e Idiomas convoca a provisión para el cargo de DIRECTOR DEL INSTITUTO DE IDIOMAS CON LOS SIGUIENTES REQUISITOS:

- 1. TENER TITULO ACADEMICO
2. TENER EXPERIENCIA COMO PROFESOR DE LENGUAS
3. PRESENTAR CURRICULUM VITAE DOCUMENTADO
4. PRESENTAR PLAN DE TRABAJO DE ACUERDO A LOS REQUERIMIENTOS DEL INSTITUTO

Los interesados pueden pedir información complementaria en la Carrera de Lingüística (Directora). Presentación de documentos hasta el 30/9/91, en Secretaría de Decanato de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación.

Dr. José Mendoza Quiroga DECANO FACULTAD HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACION Lic. Teresa Doria Medina DIRECTORA LINGÜISTICA E IDIOMAS La Paz, septiembre, 1991

servicios

Teléfonos de urgencia

- PRESENCIA, Tels. 372340-44; DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124; ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510; EUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644; INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención Int: 24 horas del día. H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ; TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233; RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236; TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104; SEÑORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700 Interior Tel. 101; INFORMES, Tel. 350211; HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472;

Farmacias de turno

- LOS CEDROS C. Potosí 1287, Tel. 327038 OFZAN C. Pichincha 552, Tel. 326617 MURILLO C. Murillo E. Murillo Loc. 4, Tel. 322498 MOISES Av. Manco Kapac 405, Tel. 351091 SAN COSME C. Evaristo Valle 153, Tel. 373600 ASPIAZU C. Aspiazu 383, Tel. 370520 ILLIMANI C. Landacta 761, Tel. 379419 MENENDEZ Y PELAYO C. Menéndez y Pelayo 2173, Tel. 362212 BETANIA C. Almirante Grau 594 , Tel. 363584 LA SEGURA Av. Saavedra 2198 ANAPURI Av. Simón Bolívar 1910, Tel. 323834 FRANCO BOLIVIANA Av. Busch 1188, Tel. 325741 LA MILAGROSA Av. de las Américas esq. B. Ustares VIRGEN DE LA MERCED Av. Pasos Kanky 1681 C. Copacabana ENRIQUES C. Cap. Arellano 52 V.S. Antonio, Tel. 330830 SAN FRANCISCO DE ASIS I Av. Buenos Aies 820 esq. I. Tamayo, Tel. 362705 SAN HILARION Av. Buenos Aires 1702 final, Tel. 321993

EL ALTO

SAVIA Calle C. No. 111 Ceja El Alto, Tel. 814 4 DE FEBRERO Av. Constantino de Medina Dolores, Tel. 810503 RENEZ Av. Ballivián No. 1351 Plan 405 C. MARANATA Plan 361 c. 7 No. 261 C. Satellite. SAN HILARION Plaza 16 de Julio Zona 16 de LENKA Av. Circunvalación No. 272 Río Seco.

Viajes

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. La Paz, domingo 15 de septiembre de 1991 INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13 LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. TUS PROPIAS ALAS

Table with columns: SALIDAS, Informaciones (Tel. 367275 - 367276), Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros, and SALIDAS (A Oruro, A Arica, A Santa Cruz, A Sucre, A Potosí, A Montero, A Trinidad, A Arica martes y viernes, A Tacna, A Villazon, A Tarija).

El sueño se acerca al título nacional de Volkswagen

14 (PRESENCIA). - Por el triunfo en la categoría de "Motocicletas" se acerca al título nacional de Volkswagen. El chuquisaqueño Rinaldi adjudicó la segunda competencia automovilística en Chuquisaca se acerca al título nacional de Volkswagen. El chuquisaqueño Rinaldi adjudicó la segunda competencia automovilística en Chuquisaca se acerca al título nacional de Volkswagen.

- 4.- René Céspedes 5.24.13.78
5.- Eduim Pírola 5.35.16.67

- 2.- Jaime Acosta 1.19.16.77
3.- Rolando Columba 1.19.54.89
4.- Rolando Lora 1.22.37.33
5.- Hans Kaliman 1.22.45.89

Falleció madre de Oscar Blacutt

Causó hondo pesar el lamentable fallecimiento de la señora madre del destacado tenista boliviano Oscar "Gringo" Blacutt, dona Maggy de Blacutt.

La señora Blacutt fue muy apreciada entre los círculos sociales de La Paz, así como del colegio Saint Andrew's. Desde PRESENCIA DEPORTIVA hacemos llegar nuestras sinceras condolencias a su atibulada familia.



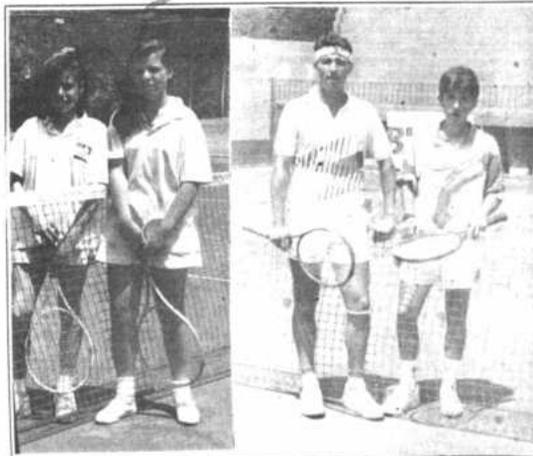
Infantiles

Jugadores de la división infantil de las ciudades de La Paz, Cochabamba, Sucre y Tarija que fueron protagonistas de un interesante certamen en las ciudades.



Automovilismo

Desde el 27 de septiembre, el automovilismo volverá a cobrar vigencia. El Gran Premio Integración concitará el interés de miles de aficionados en todo el país.



Torneo Internacional

Las tenistas Cecilia Gumucio y Ximena Reste. A la derecha, aparecen Ulises Cerda de Chile y Gabriel Flores de Bolivia, durante un descanso de un certamen internacional disputado en el tenis La Paz.



Trofeos de CPDB

La Secretaría de Deportes del Círculo de Periodistas deportivos de La Paz, culminará la próxima semana el torneo interno de fútbol entre programas deportivos. En la foto hermosos trofeos para los participantes.

TOYOSA LTDA.
DISTRIBUIDOR PARA BOLIVIA



UN SUEÑO DE TOYOTA



LAND CRUISER II

Es el nuevo LAND CRUISER II con 35 años de resistencia comprobada.
Es el vehículo ideal que convierte los paseos con la familia en la ciudad y el campo en experiencias inolvidables.
Ahora Ud. puede elegir el que más se acomode a sus necesidades:
LAND CRUISER de 2 y 4 puertas.

Es el LAND CRUISER de sus sueños.



TOYOSA LTDA.

LA PAZ: Oficina Central Plaza Venezuela 1413 - 1415 Telf. Central piloto 390930 - 391964 Fax: 391523 - 390899 Telex: 2483 TOYOSA BV - 3496 TOYOSA BV Casilla 10006 EL ALTO: Carretera a Oruro frente Aduana Telf. 810287 COCHABAMBA: Sucursal Av. Heroínas esq. San Martín Telfs. 29495 - 26572 - 23369 Casilla 4111 Telex: 6224 TOYOSA BV TALLER DE SERVICIO: Av. Uyuni E - 1182 Telf. 40207 SANTA CRUZ: Sucursal Av. Monseñor Rivero esq. Uruguay Telfs: 325850 - 345767 - 325178 Fax: 325850 Av. Banzer Km. 2 1/2 Telf. 325227 SUCRE: Arenales 215 - 219 Telfs. 21862 - 24415 Telex: 6906 NSCHUTT BV Casilla 208.

GANADOR LEXICOGRAMA

El ganador de LEXICOGRAMA N° 875 es el Sr. MARCO A. GUMUCIOM. con C.I. 3683006, domiciliado en calle Bustillos N° 285 de la ciudad de Potosí. El mencionado señor debe apersonarse por nuestra agencia regional a cobrar su premio de Bs. 100,00.

GANADORES LEXICOGRAMA N° 873 Y 874



Sr. Miguel Millares



Sr. Leonildo Guevara

Fútbol es

No a la violencia

Nuevamente el fútbol será el pretexto para que miles de aficionados se reúnan en un estadio y alienten en forma pacífica a sus equipos favoritos.

Estamos en contra del uso de la violencia. La Policía Nacional mediante comunicado hecho público en las últimas horas ha pedido el buen comportamiento de los hinchas y reitera que no se use en forma irresponsable los petardos que tanto daño han causado en diferentes estadios del país.

Esta tarde Bolívar y San José juegan su chance de lograr medio pasaje para la copa Libertadores de América.

En este tipo de finales, muchas veces, algunos malos deportistas se dan a la libre de lanzar petardos, o proyectiles con dirección a la cancha. Hemos reiterado que este tipo de acciones no sólo van en contra de la moral y las buenas costumbres, sino que se provocan accidentes con funestas consecuencias.

Las barras deben tener un buen comportamiento y nadie les puede prohibir que alienten a sus planteles, empero lo deben hacer en el marco de la corrección y la honestidad.

La Policía Nacional deberá colocar sus integrantes en las gradas para prevenir este tipo de incidentes como los ocurridos en el pasado. Se debe prohibir el ingreso de bebidas alcohólicas y todo tipo de objetos que causen heridas al rival o al aficionado que va a un escenario en busca de un momento de sana distracción.

El público padece muchas veces han dado muestras de un excelente comportamiento y hoy no puede ser la excepción. Será un partido intenso. Los jugadores deberán brindarse íntegros, empero lealmente y sin mala intención.

Julio D. Luzarte

San José reverdece sus viejos laureles

El equipo de San José después de muchos años vuelve a ser protagonista de una final cuando esta tarde se enfrenta a Bolívar en un trascendental encuentro por la final del Torneo "Bladimir Chávez" de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

En estos dos últimos años, el equipo "santo" ha cumplido una notable campaña que se ha traducido en una respuesta excepcional de todo el pueblo orureño que después de muchos años ha vuelto a disfrutar con los triunfos de San José que además ha recibido el enorme apoyo de su hinchada que lo ha seguido no sólo cuando ha jugado como local sino que haciendo un verdadero esfuerzo ha estado brindándole su fervoroso aliento incluso cuando le ha tocado jugar como visitante.

Esta campaña nos hace recordar al San José de los comienzos de la era profesional del fútbol boliviano, en la década del 50, cuando se conformó un

poderoso equipo que en esa época se lo denominó como el equipo de "Los húngaros de Papel Pampa", en homenaje al gran fútbol que desplegó la selección de Hungría en el torneo mundial de aquella época.

Aquel equipo profesional de San José estuvo integrado por famosos jugadores como Armando Escobar, los hermanos Murillo, Oroza y otros destacados jugadores que lograron conformar un plantel que dio muchas satisfacciones al pueblo orureño.

Fue una de las mejores épocas del fútbol boliviano, cuando habían varios equipos muy bien conformados como el Wilstermann de Cochabamba, y lógicamente los equipos paceños Bolívar, The Strongest, Always Ready, Litoral, Ferroviario, que también contaban con magníficos planteles, de tal modo que se podía presenciar grandes partidos.

Desde que se fundó la Liga del Fútbol Profesional, en el año 1977, San

José intentó estar entre los primeros, pero sin llegar a cumplir con ese anhelo, debido a que sus dirigentes no contaban con los recursos necesarios para conformar un plantel competitivo hasta que el año pasado sus nuevos directivos se preocuparon por contratar a algunos valores de experiencia, que militaron en algunos equipos La Paz y Santa Cruz. Así fueron incorporados el arquero Luis Galarza, los defensores, Dionisio Gutiérrez, Roberto Pérez, Ramiro Vargas, William Troncoso, Carlos Arias, los medicampistas, Pedro Rioja, el mundialista Daniel Valencia, Federico Justiniano, Juan Ernesto Lezcano, los delanteros Walter Maiadott, Mario Ortega, Jaime Villamil.

Con este equipo San José ambiciona ganar el primer torneo de la Liga y participar, por primera vez en su historia deportiva, en la Copa Libertadores de América.

Mañana lunes presentarán el campeonato interregional de fútbol en auspicio de la Asociación Nacional del Deporte Estudiantil de La Paz. El programa de partidos es el siguiente:
Cancha de la Asociación Nacional del Deporte Estudiantil de La Paz.
División menores.
Hrs. 14:00. Angulo vs. San José.
Hrs. 15:00. San José vs. San José.
Hrs. 16:00. San José vs. San José.
Hrs. 17:00. San José vs. San José.
Hrs. 18:00. San José vs. San José.
Hrs. 19:00. San José vs. San José.
Hrs. 20:00. San José vs. San José.
Hrs. 21:00. San José vs. San José.
Hrs. 22:00. San José vs. San José.
Hrs. 23:00. San José vs. San José.
Hrs. 24:00. San José vs. San José.

Bolívar supera a San José en las estadísticas

Cuando esta tarde se enfrenten Bolívar y San José, por primera vez en una final de campeonato, el equipo paceño aventaja en las estadísticas al conjunto "santo" por amplio margen, desde el año 1977 en que comenzaron a enfrentarse por los torneos de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

De las 33 oportunidades en que se midieron, Bolívar logró en total 20 triunfos contra sólo 6 de San José y se registraron 7 empates.

En La Paz, como local Bolívar logró vencer en 12 ocasiones, mientras que San José ganó una sola vez, en el año 1987 por la cuenta de un gol a cero, habiendo empatado en 3 oportunidades.

En Oruro, Bolívar también tiene hegemonía, pues de las 17 veces que jugaron, el equipo paceño ganó 8 partidos, mientras que el plantel orureño venció 5 veces, registrándose 4 empates.

En el presente año, Bolívar y

San José jugaron en 4 ocasiones, con 2 triunfos de San José, 1 de Bolívar y 1 empate. En La Paz, ganó Bolívar por 2 a 1 y empató 2-2, en Oruro, ganó San José por 2 a 1 y 2 a 0, respectivamente.

El año pasado, en los 4 partidos que jugaron, Bolívar ganó una sola vez, en condición de visitante en Oruro, por 1-0; mientras que en los 3 restantes partidos se produjeron empates. En La Paz igualaron 2-2 y 1-1, en Oruro 0-0.

Torneo departamental de billar comienza mañana

La Asociación Departamental de Billar ha convocado al campeonato departamental de billar a tres bandas, selectivo para el nacional "Nuevos Valores" que se realizará a partir de mañana hasta el 21 del presente mes.

PARTICIPANTES
Participarán en el presente campeonato los jugadores: José Quisbert, J. D. Rodríguez, F. Pérez, J. Salazar, G. Villegas, H. Eguino, H. Sánchez, C. Paredes, C. Arteaga, M. O. Gutiérrez, J. C. Celiz, J. Montalvo, R. Valdivia, R. Aguilar, además de los jugadores que obtengan el promedio mínimo de 0.45 producto de la ronda "repechaje".

INAUGURACION
Se cumplirá mañana lunes a las 19:00.

SISTEMA DE JUEGO
2/3 sets en rondas preliminares y finales 15 pts/set.
Por series. Clasifican 2 a ronda final con arrastre de puntos.

UNIFORME
El establecido por reglamentación.

REGLA DE JUEGO
Reglamento Ipara 3B individual A.P.B.

REPRESENTACION
4 plazas al nacional "Nuevos Valores".

ORGANIZACION Y SUPERVISION
Secretaría de Deportes A.P.B. Comité técnico de la misma.

CAMPEONATO
Se presume que será bastante disputado ya que todos los participantes intentarán asegurar su clasificación para intervenir en el próximo torneo nacional de billar en la especialidad.

Algunos de ellos ya demostraron sus condiciones para este deporte que cuenta con un buen número de cultores.

Por otra parte la Asociación Departamental de Billar espera conformar un equipo que sea un digno representante de La Paz en el evento a cumplirse próximamente.

FAX DE ULTIMO MOMENTO

SUPER OFERTA

PAPEL TERMICO PARA FAX "CORONA"
(Honsu Paper Co. Ltda. Japon)

Nuestra oferta especial le demuestra que una excelente calidad no tiene que ser la más cara

Código	Ancho (cm)	Largo (cm)	Ø Cilindro interno (mm)	Precio por rollo (\$US)
12381	21,6	30	25	4,69
12384	21,6	30	13	4,69
12382	21,6	50	25	7,39
12385	21,6	50	13	7,39
12380	21,0	100	25	13,87
12383	21,6	100	25	13,87
12386	21,6	100	13	13,87
12387	21,0	30	25	4,69
12388	21,0	30	13	4,69
12389	21,0	50	25	7,39
12390	21,0	50	13	7,39

LA PAZ calle Loayza N° 178. Telfs.: 320492 322788 FAX (911) 2-325333
EL ALTO Carretera a Oruro Km 3 Telf: 812570 FAX: (911) 2-812571

SANTA CRUZ C. Riera Moreno N° 250 - Pto. C. Tel: (021) 44887 54486 326691
COCHABAMBA C. Colorado 9-364 Telf: (042) 21931-26338
SUCRE C. Alameda 302 Telf: (044) 24375
TARJA C. Ota Berroto Trujillo N° 1039 Telf: (006) 24656

LA PAPELERA S.A.
61 años haciendo un buen papel

Tu estilo es.

FEROZA 4x4

- * Motor 1.600 cc. * 16 válvulas * 4 cilindros en línea * Doble tracción (4x4)
- * Dirección hidráulica * 5 velocidades * 3 niveles de amortiguación * Ejes antivuelcos * 2 espejos exteriores con control remoto * Barra protectora delantera * Máscara cromada * Parachoques cromado * Aros cromados
- * Extensión de guardabarros * Cubierta de llanta de auxilio * Bocina de advertencia * Desempañador de vidrio trasero * Limpia parabrisas trasero * Con llantas radiales 225 - 70 R15 * Tapizado y alombrado de lujo
- Totalmente desmontable * Opcional: aire acondicionado

Tráe tu plan, en CROWN LTDA. nada es imposible

CROWN LTDA

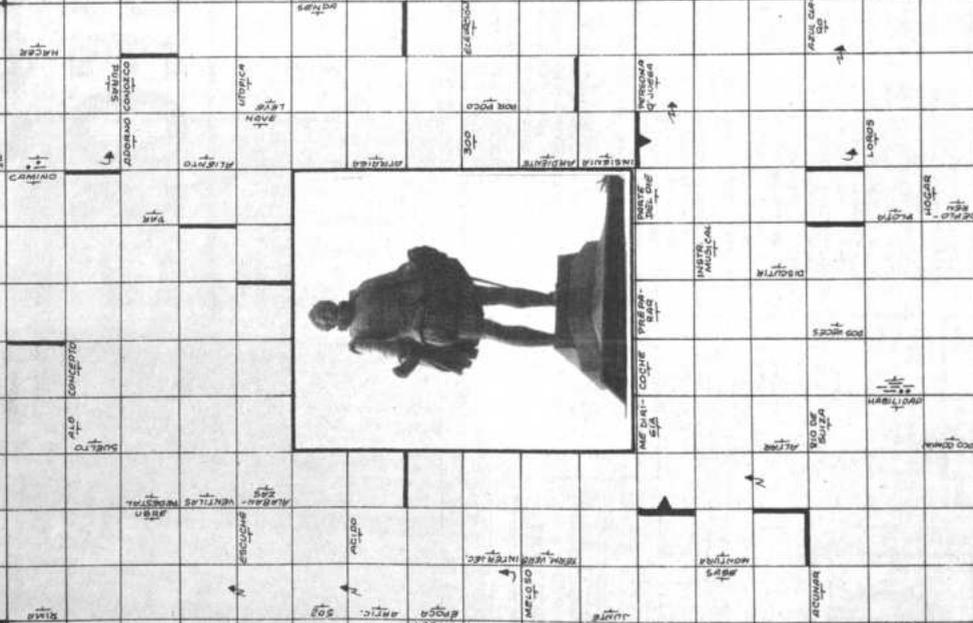
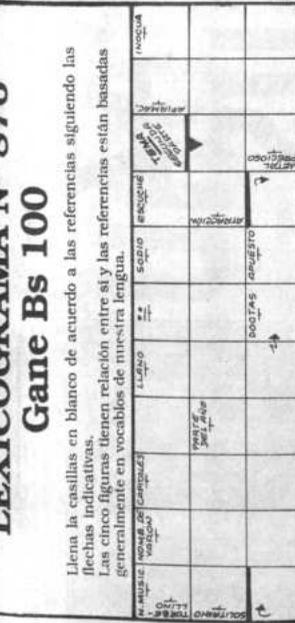
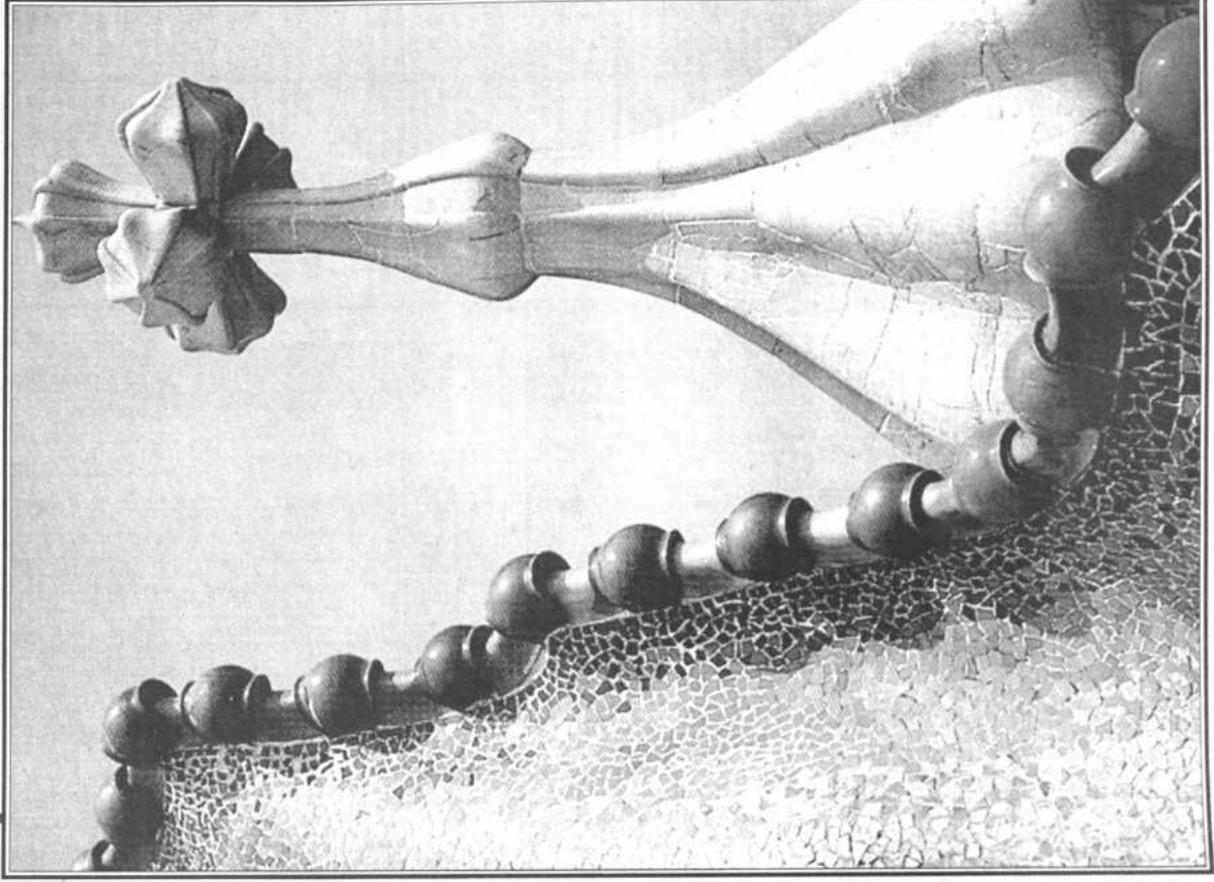
LA PAZ: Socobaya 348 Telfs. 351834 - 355327 Fax: 355327 Telex: 3503 CROWN Obrajes: Calle 2 esq. H. Siles Telf. 784431 EL ALTO: Carretera a Oruro frente Adunata Telf. 810287 COCHABAMBA: Av. Heroínas E-0557 Telfs. 23629 - 22218 Fax: 23975 SANTA CRUZ: Av. Banzer 300 Telfs. 321263 - 349895 Fax: 321263 ORURO: Av. 8 de Octubre 6125 Telf. 53552 SUCRE: Arenales 215 - 219 Telfs. 21862 - 24415 Telex: 6905 NSCHUT BV Casilla 208 TARIJA: Ingavi 455 Telf. 5101

PRESENCIA

Linterna Diaria

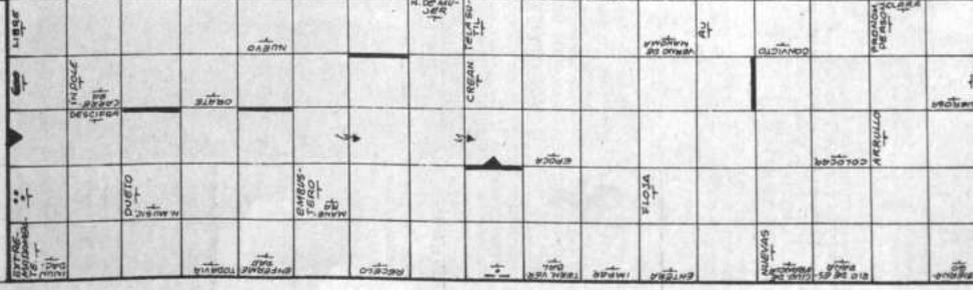
La cruz horizontal es una característica típica de las extrañas figuras de Antoni Gaudí. En toda su obra se percibe claramente el predominio de todos los oficios y artes aplicadas, la adaptación de arcos parabólicos y la invención de singulares mecanismos. Desconectado de vanguardias contemporáneas, Gaudí es una de los arquitectos más innovadores e imaginativos del modernismo. Casa Batlló, 1904-1906, Barcelona.

- ▼ CHARLA CON RUFINO TAMAYO
- ▼ ¿ES POSIBLE UNA HISTORIA CHOLA DE LOS ANDES?
- ▼ SEQUIA LECTORA
- ▼ LAS ACERAS PACENAS



Sorteamos Bs 100 entre las respuestas correctas que lleguen a nuestras oficinas, Av. Mariscal Sra. Cruz, Edif. Esperanza, Av. Mariscal Santa Cruz hasta Bs. 18:00 del día viernes 20 de septiembre de 1991, en el interior a nuestras agencias autorizadas.

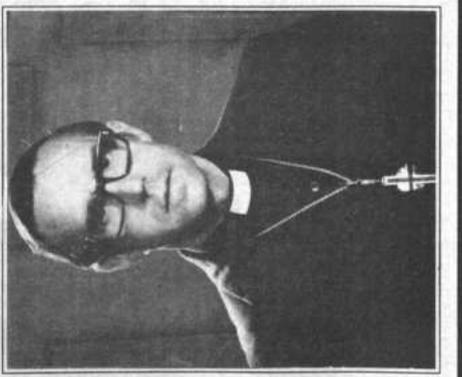
Nombre: Cl.
 Dirección: Departamento:
 Localidad:



Fotos: LUDJO VALDIVIA

MISION CUMPLIDA

Por P. Leonardo Moreno



Mons. Jesús A. López de Lama, con 62 años de vida y 25 como Obispo de la Prelatura de Coroico, Bolivia, se despide. El año pasado presentó su renuncia al Santo Padre como Obispo, por sentirse afectado de una tromboembolia en la vista y considerar que la renovación en la Iglesia es saludable.

El 4 de septiembre próximo cumplió las bodas de plata de vivir a más de 4.000 metros de altura, casi en el cielo. De esa despedirse como los eremitas de Castilla de pie y con el ánimo de seguir luchando en su querida Bolivia. Hemos tratado de quitarle unos momentos y nos diga algo de su vida y sus inquietudes.

1.- Mons. Jesús A. López de Lama como persona pública

— Cuando Mons. López de Lama se enteró de su nuevo destino y la fama que le era encomendada en Bolivia, ¿qué es lo primero que pensó? ¿Cómo imaginó un país nuevo, una nueva vida? —

— Es muy difícil recordar los sentimientos suscitados en mí al tener la primera noticia de mi nombramiento de Obispo misionero y mi destino en Bolivia. En primer lugar fueron sentimientos muy diversos: asombro, un poco de miedo, incapacidad, temor a no responder a la llamada de la Iglesia, deseos de quedarme porque me sentía cómodo. Yo nunca había imaginado una llamada como esa.

Siempre quise ser misionero y tenía experiencia de América Latina por mi trabajo en Guayaquil, Ecuador, pero nunca pensé en un servicio episcopal, nunca me lo imaginé. — ¿Qué planes tuvo en aquellos instantes para intentar mantener, cambiar o dar otro enfoque a su trabajo evangelizador? —

— En 1966 se vivía una cierta euforia evangelizadora y un entusiasmo muy grande por la renovación conciliar. Por supuesto yo vivía ese entusiasmo y esas nuevas actitudes conciliares de renovación, de nuevos horizontes eclesiales, de un diálogo abierto, sincero y profundo con las realidades temporales. La Lumen Gentium, Evangelii Nuntiandi, Gaudium et Spes, Populorum Progressio, Medellín, Puebla, etc. fueron para mí y para muchos un estímulo y una energía de renovación.

— En el transcurso del tiempo y del trabajo que ha venido desempeñando en Bolivia, cuáles han sido los mayores retos que ha enfrentado y cuáles los mayores logros conseguidos? —

— ¿Los mayores retos? Tenemos que distinguir los desafíos diferentes en los cuales se han presentado. En el plano eclesial un cierto inmovilismo ambiental y de actitudes en los agentes de pastoral, es decir: en algunos agentes de pastoral. Hoy creo que esas actitudes no son tan marcadas como entonces. Se han superado muchas resistencias y hay un gozoso abrirse a una Iglesia más comprometida y renovada. Pero todavía arrastramos mucho conformismo y rutina.

De otra parte, nuestra Iglesia en Bolivia y la Prelatura de Coroico, en concreto, tiene una penuria grande de sacerdotes, religiosos(as) y de laicos comprometidos. Como encerrar esos desafíos de una nueva evangelización, en un terreno un poco extenso, con un poco de agotamiento de pasador. En 25 años ordenado tres sacerdotes nativos. Tenemos 12 seminaristas... ¡poco para responder a una educación de la responsabilidad! nuestro pueblo vive en condiciones de pobreza que le impiden realizar proyectos de vida. Y uno sufre con el pueblo en sus condiciones de vida. Y uno sufre con el pueblo en tener los medios y recursos para cambiar esta situación.

— En cuanto a los logros... No me atrevo a decir. En la Conferencia Episcopal he aportado con sinceridad y fealdad lo que me ha sido posible en organización y coherencia de servicio eclesial. En la Prelatura de Coroico tenemos una pastoral dinámica y organizada, con estructuras de servicio modestas. Con mis esfuerzos y proporcionalmente a nuestra capacidad. Con mis hermanos obispos y en actitud de servicio a Bolivia hemos sido conciencia crítica de una sociedad más humana y fraterna, más justa y solidaria.

— Como todo tiene dos caras, deseáramos saber

Y concretamente en cuestión de planes ¿usted qué está dibujando en este momento, que está pensando?

— Bueno, en este momento terminé con los cuadros que están aquí... Son los últimos... Esos que he mencionado de la "Luz y la Vida" y el "Hoy". Yo pienso empezar ahora... dar otro paso que yo estoy pensando.

— La renovación constante de su pintura dicen que es la característica vital. ¿Pues yo diría... —

— Dicen que la renovación constante de su pintura es un característica vital, y ahora ¿qué está pensando hacer, con qué nos va a sorprender? —

— Bueno, pues es un poco difícil decir porque estoy madurando. — ¿Cuáles son los temas buenos usted ha hablado de en su momento? —

— Bueno, yo creo que me refiero a que sea una pintura reconocible, que se conozca. Yo considero que hay que darle la oportunidad al otro, al que está viendo, que reconozca que es la figura humana aunque esté toda distorsionada pero al fin y al cabo se ve, cuenta que es el hombre.

— ¿Cuáles son las motivaciones profundas de su obra, los temas que más le mueven? —

— El hombre. — ¿Pero eso es lo más genérico...? —

— Pero eso es lo más genérico... ¿qué es lo que más le mueve? (Se ríe) En el particular y en lo general. Se habla de lo particular para poder crear.

— Bueno, yo soy muy silencioso siempre, aunque ahora he hablado mucho, soy muy silencioso. Demasiado quizá a veces, porque yo pienso que hay que estar seguro de lo que uno dice. Hay que hablar de lo que se sabe, de lo que se vive.

— ¿Qué es lo que más le mueve de su obra, los temas que más le mueven? —

— Yo creo que me refiero a que sea una pintura reconocible, que se conozca. Yo considero que hay que darle la oportunidad al otro, al que está viendo, que reconozca que es la figura humana aunque esté toda distorsionada pero al fin y al cabo se ve, cuenta que es el hombre.

— ¿Cuáles son las motivaciones profundas de su obra, los temas que más le mueven? —

— El hombre. — ¿Pero eso es lo más genérico...? —

— Pero eso es lo más genérico... ¿qué es lo que más le mueve? (Se ríe) En el particular y en lo general. Se habla de lo particular para poder crear.

— Bueno, yo soy muy silencioso siempre, aunque ahora he hablado mucho, soy muy silencioso. Demasiado quizá a veces, porque yo pienso que hay que estar seguro de lo que uno dice. Hay que hablar de lo que se sabe, de lo que se vive.

— ¿Qué es lo que más le mueve de su obra, los temas que más le mueven? —

— Yo creo que me refiero a que sea una pintura reconocible, que se conozca. Yo considero que hay que darle la oportunidad al otro, al que está viendo, que reconozca que es la figura humana aunque esté toda distorsionada pero al fin y al cabo se ve, cuenta que es el hombre.

— ¿Cuáles son las motivaciones profundas de su obra, los temas que más le mueven? —

— El hombre. — ¿Pero eso es lo más genérico...? —

— Pero eso es lo más genérico... ¿qué es lo que más le mueve? (Se ríe) En el particular y en lo general. Se habla de lo particular para poder crear.

— Bueno, yo soy muy silencioso siempre, aunque ahora he hablado mucho, soy muy silencioso. Demasiado quizá a veces, porque yo pienso que hay que estar seguro de lo que uno dice. Hay que hablar de lo que se sabe, de lo que se vive.

— ¿Qué es lo que más le mueve de su obra, los temas que más le mueven? —

al ver elementos como el sol, la Luna, un serie de elementos así, se advierte una forma de apego a lo perdurable... ¿verdad? porque hay ciertas cosas que uno no piensa en ellas sino que salen... —

— ¿Saben así nada más...? —

— Así sucede... ¿verdad? Yo alguna razón pero no había pensado en lo que usted me dice ahora. Me interesa el Sol y la Luna porque es el cosmos, que es lo más grande que hay y nosotros podemos representar eso viendo los astros más grandes como el Sol y la Luna.

— Yo quiero hablar sobre su *Petro larrando a la Luna* (que por cierto usted ha mencionado que es el cuadro más caro, siendo que lo vendió en los años 30 a Robyn) —

— Bueno, pues es un cuadro que recuerda mucho a otro similar de Chagall. — ¿Pues serían similares pero no iguales, más parecido en el arte prehispanico hay hacían ellos. —

— En el tiempo prehispanico eran arquitectos y escultores fundamentalmente. Es grandioso lo que hicieron en esos días. La pintura era una cosa decorativa simplemente usaban colores planos. Los colores no son pintura propiamente, la pintura era lo que me refiero a cuando se habla de un cuadro. Yo creo que se han vuelto maravillosos porque se han con eso han adquirido texturas que no fueron hechas por los pintores. Pero eran colores planos y en mate.

— ¿Qué es para mí la pintura? Bueno, pues es muchas cosas, para mí es la vida, para empezar... Pero fundamentalmente es una forma de expresarse a través de formas y espacios. Así de simple. Literariamente eso es. Es una forma de comunicación porque yo no estoy en las que se dice, yo estoy en la que se vive.

— En el campo de la escultura no ha hecho tanto como en el de la pintura ¿A qué se debe? —

— Es verdad, he hecho dos o tres esculturas nada más, me gusta la escultura pero yo prefiero gastar mi tiempo en la pintura.

— Escuela Mexicana de Pintura — En esta época que le ha tocado vivir, ¿qué ha sido todo el siglo XX, se ha desahogado la escuela mexicana de pintura, ¿qué relación tiene usted con ella, que le ha dado usted a ella y ella a usted? —

— Miré usted: ellos querían hacer una pintura mexicana y entendieron la mexicanidad pintando indios y pintando la revolución, es decir, lo que estaba pasando aquí en la superficie. Yo para dar el sello a lo internacional, me fui para abajo, a las raíces de la cultura prehispanica. Esa es la diferencia, y de ahí las muchas diferencias que hay entre mi posición frente a la pintura moderna y la de otros que hacen una pintura moderna, creo que la vida sería muy aburrida si todas las quisieramos pintar igual.

— **Guadalupe Irizar es crítica de arte contemporáneo, publicó esta entrevista en el diario mexicano La Jornada** —

“Ch’utillos”

Riqueza folklórica y tradición cultural

La festividad de San Bartolomé o de los “Ch’utillos” es una gran demostración de riqueza folklórica y tradiciones culturales que posee el departamento de Potosí.

Esta gran manifestación folklórica se celebra el 24 de agosto, la entrada se realiza en dos días. La primera, donde fraternidades de todas las provincias del departamento, participan con ese vigor nativo de danzas originarias, que con la variedad impresionante de trajes y colores de arco iris realizan esta fiesta de la Villa Imperial.

Los Luján, potolos, tapachayos, jahuaucayas, heracuts, tinkuy, kena kenas, tarqueadas, calcheños, jalcas, salaques, yotaleños, anías, suris, awaliris y el carnaval nativo, son las danzas más representativas dentro del acervo netamente ancestral, como un gran rescate y la preservación de lo nuestro.

Las interpretaciones musicales demuestran los sentimientos de valor, proyección, mensaje, amor al prójimo y a las cosas naturales, como esencia de hermandad y patriotismo.

Los instrumentos nativos son las kena kenas, pinquillos, tarkas, kamahonas, aykhorrys, arimachos y otros fabricados por ellos mismos.

Al día siguiente se extiende la entrada de los “Ch’utillos” con la participación de colegios, facultades de universidades, tanto de Potosí como del interior de país, y muchas instituciones públicas como privadas, haciendo gala con la belleza de la mujer potosina en otras danzas como: caporales, morenadas, diablas, anawaras, waca-wacas, negritos, salay, etc. etc. Es también otra manifestación cultural, el lucimiento de sus trajes y la alegría que imparten, con doaire y entusiasmo, estos grupos motivan a la participación del público.

Algo digno de destacar es que la tarqueada de la Facultad de Agronomía de Potosí, con mas de trescientos bailarines, llenos de fe y entrega a la “Pachamama”, realizan el sacrificio de una llama. Es una tradición que llena el alma y da fortaleza a la tierra fría.

La entrada de los “Ch’utillos” en la ciudad denominada Patrimonio Natural y Cultural de la Humanidad tiene una enorme trascendencia, no tiene nada que envidiar a la entrada del carnaval de Oruro u otras. Muestras de riqueza cultural como éstas necesitan promoción, para mostrar al mundo entero que las culturas quechua y aymara, continúan vigentes en la actualidad a través de sus danzas, tradiciones y leyendas.

Sin pecar de exultar cabe señalar que la entrada de los Ch’utillos “Vale un Potosí”.

LA HISTORIA

por Jorge Wilder Cervantes

REPETIDA

A Julio Cortázar: ese niño grande que dejó de quedarse dormido, para no mostrar a mamá.

Jadecantes y transparento, los desalmados que le golpeaban, cesaron de hacerlo. Los suplicaban otros dos, ya desahogados de su intervención anterior, arrebatados con mayores bríos y saña: entraron en terreno de desahogar el Poder en un momento de desahogar el Poder.

El poderoso compratorio no hubiera podido identificarlos, pues cubrían sus rostros con ajustadísimas medias de mujer, pero se preguntaba una y otra vez qué tanta era su dignidad. ¿Por qué él, que era un hombre tan digno, se permitía ser golpeado por el desahogado? ¿Por qué él, que era un hombre tan digno, se permitía ser golpeado por el desahogado? ¿Por qué él, que era un hombre tan digno, se permitía ser golpeado por el desahogado?

El poderoso compratorio no hubiera podido identificarlos, pues cubrían sus rostros con ajustadísimas medias de mujer, pero se preguntaba una y otra vez qué tanta era su dignidad. ¿Por qué él, que era un hombre tan digno, se permitía ser golpeado por el desahogado? ¿Por qué él, que era un hombre tan digno, se permitía ser golpeado por el desahogado? ¿Por qué él, que era un hombre tan digno, se permitía ser golpeado por el desahogado?

El poderoso compratorio no hubiera podido identificarlos, pues cubrían sus rostros con ajustadísimas medias de mujer, pero se preguntaba una y otra vez qué tanta era su dignidad. ¿Por qué él, que era un hombre tan digno, se permitía ser golpeado por el desahogado? ¿Por qué él, que era un hombre tan digno, se permitía ser golpeado por el desahogado? ¿Por qué él, que era un hombre tan digno, se permitía ser golpeado por el desahogado?

Jorge Wilder Cervantes R., es actor, autor teatral y guionista.

An cuento sabi

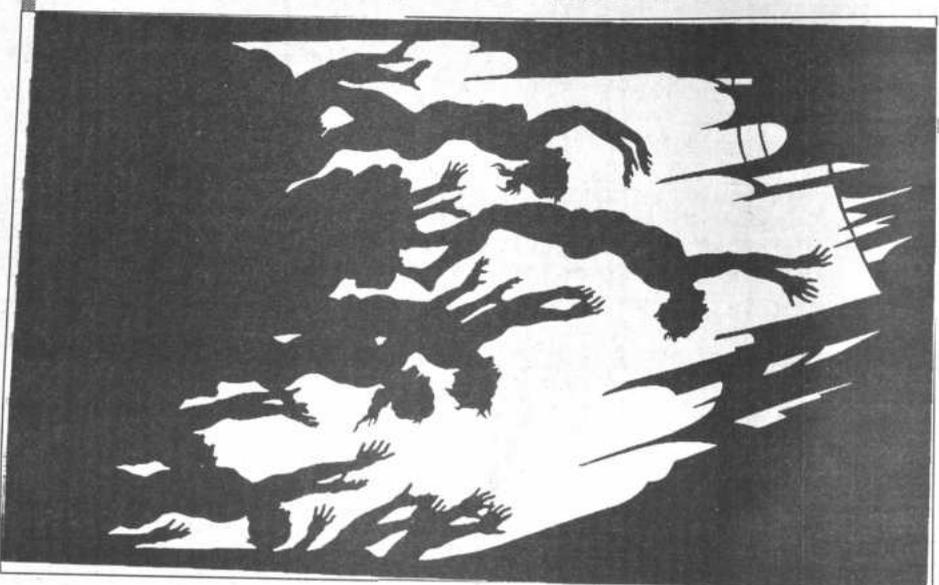
Un rey viajaba sobre una embarcación, con un esclavo que le llevaba una corona. Este coronaba y gemía, lamentándose continuamente de la traviesa persona y temblorosa. Provocó tanto trastorno que el rey no pudo disfrutar del viaje, dando que luego sugirió un remedio. Un sabio que se encontraba a bordo pidió al rey la autorización para hablar con el esclavo e intentar tranquilizarlo. Otorgado el permiso y por orden del amo, ataron con una cuerda al esclavo y lo llevaron al mar, de tal forma que bebiera mucha agua y por eso se tranquilizó.

Al final se hicieron a bordo y se quedó tranquilo en un tronco. El monarca, maravillado, preguntó: ¿Cuál es el secreto? -No conocía la angustia de la navegación y por lo tanto no podía apreciar la relativa seguridad de una embarca-

ción; de la misma manera que un hombre pobre aprecia el valor de la prosperidad.

Oh, vosotros, que estáis saciados, pero yo amo todo aquello que os parece sucio. A los ángeles del paraíso, el purgatorio los parece el infierno, y para los habitantes del infierno, el purgatorio es el cielo. Existe una gran diferencia entre aquel que tiene el propio amor entre los brazos, y el que espera en la puerta con esperanza.

Sadí poeta músico musulmán, nacido en 1193



PACENAS

Límites y concepciones sobre derecho propietario

La semana pasada se ha llevado a cabo un interesante seminario auspiciado por la H. Alcaldía Municipal y el Instituto de Cooperación Interamericana ICI, bajo el título de "Ciudad y Vivienda", aunque no se centró precisamente en vivienda, ya que esta, no es una competencia municipal en nuestro país, como lo es en general en Europa. El seminario fue útil para conocer los servicios municipales que brinda el ayuntamiento a sus ciudadanos, así como conocer las políticas municipales en marcha en nuestra ciudad. Uno de los temas más inquietantes fue la concepción marcadamente diferente que se tiene en España y en Bolivia sobre el derecho de propiedad del suelo urbano; en tanto que en España podemos decir que resulta ser ya un hecho casi nominal; en nuestro país las concepciones jurídicas de derecho tienen un origen romano y un espíritu terrateniente; con lo que queremos decir que la propiedad del suelo está inspirada por una fuerte tradición de inviolabilidad, disfrute, usufructo y disposición sin límites, garantizada por la Constitución Política del Estado y por la Ley Orgánica de Municipales, lo cual hace casi imposible que el Estado o el municipio pueda revertir este derecho en beneficio de la colectividad, salvo un proceso de expropiación e indemnización, mecanismos tan pocas veces utilizados por cuanto existen innumerables mecanismos que deben seguir estos trámites ya que, sólo para empezar, debe emitirse una Resolución Suprema. El Estado muchas veces puede pedir la expropiación pero generalmente no tiene la capacidad económica de cumplir con la obligación económica contraria.

En España el derecho propietario es prácticamente nominal, toda vez que el ayuntamiento cuenta con los instrumentos suficientes para revertir cualquier derecho sobre suelos urbanos o rústicos, puesto que los municipios copan la totalidad del territorio español, en consecuencia es este orgánismo el que define por la vía de la planificación territorial y urbana el uso adecuado de la tierra.

Esta concepción moderna sobre el derecho es la única forma de garantizar que el interés colectivo, prima sobre el individual. En ese entendido los ayuntamientos españoles tienen todas las potestades de declarar, a determinados predios, suelos de dominio público, suelos de patrimonio o de necesidad social.

Para ello pues se ha desarrollado los instrumentos de compensación, por lo general no transitan por las indemnizaciones que podían poner en riesgo los presupuestos municipales en tierras, sistemas de cooperación o por la vía de las compensaciones por mejoras.

Salto a la vista en una discusión



Por Juan Francisco Bedregal Villanueva

Es, como bien se veía por la Ballalón Colorados, utiliza desde la Universidad hasta la Camacho solo 4 de los 15 minutos que tarda un micro que tiene la obligación de sufrir el embolsamiento de la Av. 16 de Julio en el mismo trecho. Esta no es pues una vía en la cual puedan coexistir pacíficamente peatonales y vehiculares, puesto que la densidad de ese tráfico, es considerable. Los minibuses pasan por lo general llenos y la vía es angosta.

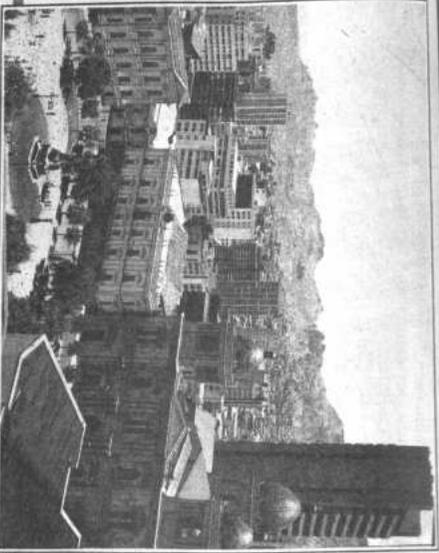
Las medidas valiosas tomadas en esta calle son unilaterales, como las aceras han sido reducidas, se ha dado doble vía de movilidad para dar paso y comodidad a los vehículos, pero a desmoronamiento del peatón. La Calle Federico Zuazo solo tiene el 50 por ciento de aceras y esas están ubicadas por tramos en diferentes frentes, razón por la cual entre la Universidad y la Camacho el peatón debe cambiar de frente al menos cinco veces.

Estos ejemplos son un reflejo del de lo que está pasando en nuestra ciudad y de las incapacidades técnicas y legales que tiene el municipio para defender la dignidad e integridad de sus habitantes, la acera no es sólo un espacio vital para el peatón, es algo más que eso, es un espacio que entraña signos que se remiten a la constitución de igualdad ciudadana, signos demoratorios, aunque no todos los ciudadanos pueden viajar en vehículos, todos los ciudadanos, incluso el Honorables Alcaldes pueden caminar por las aceras, siempre que las haya. Podemos evidenciar, palpár y comprobar en cada esquina en que se encuentran una varilla la invasión y predominio de los automóviles en nuestra ciudad. Este estará preocupado en hacer circular los vehículos haciendo abstracción -por decir lo menos- del peatón, a quien no se le da ninguna consideración.

La HAM no tiene la potestad de exigir a los inmuebles que se pongan en línea y nivel, pese a que estas ausencias constituyen un peligro para los transeúntes, entre otras razones, porque los criterios jurídicos que pesan sobre el derecho propietario, y muy particularmente no se muestran muy partidarios a cambiar, son definitivamente obsoletos.

La HAM dentro de sus competencias decreta, como bien lo dijo uno de los ilustres visitantes, tener obligación sobre determinados servicios municipales. Uno de ellos debería ser el servicio de las aceras para el peatón.

Juan Francisco Bedregal Villanueva es arquitecto



Por Fernando Valdivia Delgado

PALACIO MALDITO

Olafeta, pero la guerra se hizo perihaza a lo largo de la cortillera real.

Desde sus balcones contemplaba la plaza, en declinada oportunidad, el guerrillero José Miguel Lanza. Aquí estamos, suspiro cuando se hizo realidad el ideal del Alto y Bajo Perú.

Una segunda historia comenzaba a escribirse. Cada día, fincón, alero, techo, entre techo y paredes, fueron testigos mudos de los acontecimientos que ocurrieron durante la época republicana, que nació el 6 de agosto de 1825.

una sociedad minera que trabajaba en parajes próximos a Puno. Por primera vez, se menciona a Don Antonio Gallardo, quien es puesto en libertad luego de una prolongada detención en el "tétrico palacio".

El cruel ejercicio de la mita y la encomienda, que se controlaba desde la Casa del Corregidor, no solamente provocó una insurrección de nativos, sino de criollos e, inclusive, de propios chapetones del Rey. José Gabriel Condorcanqui (Tupac Katari) fue uno de los líderes del incarto que en 1771 encabezó un vasto movimiento que logró salvar La Paz con algo más de ochenta mil guerreros.

La dramática historia de la Guerra de la Independencia, a partir del alzamiento de Don Pedro Domingo Murillo, en la "Plaza de Armas de La Paz", la incursión de Goyeneche -40 días después del 16 de Julio- y otras anasónas, hasta después de la firma de la fundación de Bolivia, forman parte de la sombra época que tuvo como escenario el edificio de dos pisos.

El júbilo y alboroto popular se vivió, por primera vez, cuando los libertadores, Simón Bolívar y Antonio José de Sucre, ingresaron triunfantes a La Paz. Encañecaban una imprenta en la columna de guerreros a caballo que daban por terminadas las acciones de 16 años de lucha por la conquista de la libertad y la independencia del Estado Boliviano. Quizá las batallas de Junín y Ayacucho fueron determinantes para la capitulación de

Una tasa de natalidad en disminución, junto con una mayor esperanza de vida; en Europa, esos dos fenómenos se combinan para erosionar la base de la pirámide de población tradicional, ampliando su vertice y al mismo tiempo debilitando las bases de sus planes de pensiones. Hacia el año 2025, y considerando sólo los países de la Comunidad Europea, se espera que el número de personas mayores de 65 años habrá aumentado en 21 millones, mientras que el de las potencialmente activas, de entre 20 y 39 años, habrá disminuido en más de 15 millones.

Como una población activa cada vez menor podrá garantizar el día de mañana la protección de un número cada vez mayor de inactivos? Se trata de una pregunta planteada a menudo por los responsables de la seguridad social de todos los países europeos. Y a la que pretende responder un reciente estudio de la OIT.

El estudio, basado en un conjunto muy completo de datos y proyecciones estadísticas, examina también otras áreas de la seguridad social muy ligadas a la evolución demográfica: las medidas de ayuda familiar y su posible impacto en la tasa de natalidad, así como la prestación de asistencia médica y el problema del control de los costos.

Los autores comienzan por destacar que el envejecimiento de la población es ya una realidad en la mayoría de los países europeos, especialmente en los pertenecientes a la Comunidad Económica Europea (CEE); por ejemplo, en Bélgica, Dinamarca, Alemania, Grecia, Italia, Luxemburgo y Reino Unido, más del 13 por ciento de la población tiene más de 65 años.

La tendencia hacia una agudización del fenómeno parece especialmente intensa en el norte de Europa, donde la cifra global de la población habrá disminuido de 17,6 a 17,3 millones en el año 2025. Suecia, por ejemplo, perderá más de 600.000 habitantes, a la vez que experimentará un aumento de casi 300.000 en el número de personas de más de 65 años. Finlandia, un país todavía relativamente joven, verá como la cifra de los mayores de 65 años se eleva desde el 13,3 por ciento en 1985 al 21 por ciento en 2025.

La evolución será igual de espectacular en Austria y Suiza, donde, según un estudio, la evolución de la población de más edad pasará de representar un 14 por ciento en 1985 (lo que ya es una cifra alta) a un 22 por ciento en 2025, mientras que la proporción de los menores de 20 años disminuirá hasta situarse en un 23 por ciento.

La Unión Soviética, que tiene actualmente 280 millones de habitantes, frente a los 511 millones del resto de Europa, aumentará su población en 2025 hasta los 496 millones, pero en 2025, 39 millones de los 96 millones tendrán la edad en su mayoría febril, manteniendo la tendencia al crecimiento de la población -manera, por una cifra decisiva de la cifra de los menores de 20 años- así de prever que el crecimiento global críe que se eleva demasiado el porcentaje de la población de más edad, observa el estudio.

Incluso dentro de cada uno de los grandes grupos de población, los jóvenes, los económicamente activos entre 20 y 59 años y las personas de edad avanzada, han comenzado a producirse, o son, previsibles, algunos procesos significativos, preñados de consecuencias. Así, las filas de los mayores dentro de los económicamente activos (de 40 a 59 años) se habrán incrementado en 9,3 millones en 2025, mientras el grupo de los jóvenes potencialmente activos (de 20 a 39 años) disminuirá en 15,1 millones entre 1985 y 2025. En los Países Bajos se prevé que la proporción del grupo de edad de 40 a 59 años respecto al de 20 a 39 años, luego de casi a duplicarse en 40 años, al pasar de 66:100 a 123:100. En Dinamarca la evolución será similar.

Dentro del grupo de más de 65 años, el segmento de los más ancianos -de 80 años en adelante- que es el que más cuidados necesita, continuará creciendo en relación con el otro segmento y con el conjunto de la población. En la CEE se espera que en 2025 existan más de 13 millones de personas dentro de esta categoría de edad, lo que supone un incremento de 4,3 millones en 40 años. En Suiza, donde una persona de cada cuatro será mayor de 65 años en esa fecha, la proporción de los mayores de 80 años respecto a los de 65 a 79 podría ser de 31:100. Alemania e Italia se verán también notablemente afectadas por el fenómeno.

Los autores del estudio señalan que, pese a todo lo anterior, el envejecimiento demográfico no es un fenómeno inevitable. La seguridad social puede, por medio de las prestaciones de ayuda familiar, jugar un papel

TERCERA EDAD

¿Una carga insostenible?

en este sentido, si no para inventar el proceso, al menos sí para hacer lo más lento. No obstante, hay que reconocer que algunos de las políticas familiares adoptadas -por ejemplo en Francia- y en algunos países de Europa central y oriental, han conseguido sólo parcial mente los objetivos apócrifos respecto a la elevación de la tasa de natalidad.

Por lo que se refiere a la asistencia médica, cuya repercusión económica sobre los gastos de la seguridad social no hace falta destacar, el estudio concluye, tras un análisis de los factores de la inflación, que el impacto del envejecimiento sobre este aspecto se escapa a un cálculo. Se ha calculado que los cambios en la pirámide de población no explican por sí mismos más que una pequeña parte del costo del aumento del gasto medio observado en el pasado, que lo mismo se aplica para el futuro. Los cambios que los gobiernos tendrán mucho menos impacto sobre el gasto de la salud que sobre el de las jubilaciones, sector de la salud que sobre el de

El mayor problema se encuentra, indudablemente, en este campo. Cuando el número de jubilados aumenta más rápidamente que el de personas en edad de trabajar, es lógico esperar que existan dificultades para la financiación de los planes de pensiones, señala el estudio.

Evidentemente, hay otros factores que también influyen en los problemas actuales de los fondos de jubilación, especialmente el venimiento de los planes de pensiones, la extensión de la cobertura a grandes grupos de población, una mejor cobertura de algunos solicitantes (en especial las viudas) y la subversión de planes de pensiones con un número cada vez menor de contribuyentes, en sectores que están perdiendo terreno a causa de los cambios tecnológicos.

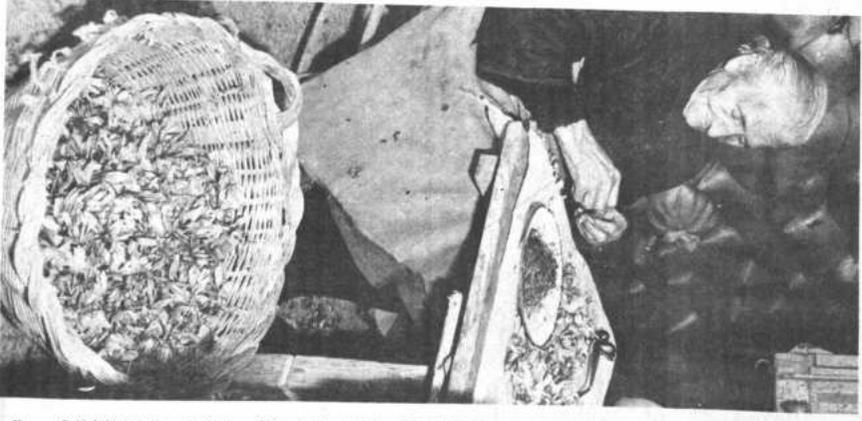
La presión financiera sobre todos los sistemas puede verse incrementada también por la expansión y persistencia del desempleo, observa el estudio. A este respecto, los autores señalan que si las tasas de actividad de los mayores de 55 años volvieran a situarse donde estaban a principios de la década de los años 60, el incremento de la relación de dependencia entre la población no activa y la activa, un factor de gran importancia para la determinación del costo de las pensiones y de las prestaciones relacionadas con ellas, sería mucho menor que en el caso de que persistieran las altas tasas de desempleo. En el Reino Unido, esta relación incluso disminuiría.

Así pues, mantener el crecimiento económico y el empleo en el mejor nivel posible parece ser una urgente necesidad para todos los países europeos que se enfrentan con el problema del envejecimiento demográfico. Al mismo tiempo, debben tomarse medidas para adaptar los planes de pensiones a la nueva situación demográfica. Estas medidas deberían orientarse hacia las fuentes de financiación o bien hacia las prestaciones ofrecidas, o en ambas direcciones.

Después de revisar todas las posibles opciones e indicativas ya adoptadas, referidas a la financiación de planes de pensiones y a la concesión de prestaciones, los autores subrayan la necesidad de no perder de vista el objetivo fundamental, de promover la justicia social y para ello, respetar los siguientes principios básicos:

- una distribución justa y equitativa entre todos los ciudadanos, en cualquier momento dado, del respectivo financiamiento y en cualquier caso de pensiones;
- la aplicación de los recursos de tal forma que asegure la provisión de las categorías de la población que con mayores opciones de las categorías de la población, el reparto, tan equitativamente como sea posible, del costo de las prestaciones como sea posible;
- la consideración de la protección social de las personas de edad avanzada no aisladamente, sino en el contexto amplio de todas las necesidades de seguridad social de la población.

Al largo plazo corresponden lógicamente a los gobiernos y pueblos de Europa, guiados por esos principios, buscar soluciones compatibles con las necesidades generales y particulares, de forma que la salud, y en particular, las necesidades de las personas de edad avanzada, no sean sacrificadas "en aras del desarrollo económico aplicado a la seguridad social", concluye el estudio.



Este texto fue tomado de la revista *Informática de la Oficina Internacional del Trabajo*.



PRIMO CASTRILLO

Por Wilson Mendiateta Pacheco

"Hoy, una millonésima parte de ese fabuloso tesoro, sería suficiente para financiar y detener la ruina y el deterioro de los monumentos coloniales", sostiene el poeta Primo Castriello, hijo más reciente de una familia que siempre ha creído en la cultura. Unido al evocar sus visitas a Potosí allá por 1929.

El desafortunado viaje boliviano que durante varias décadas vivió en el país del norte y que mantuvo con el autor de esta nota una periódica correspondencia epistolar, al hablar de Bolivia recordaba matices vívidos, nostálgicos y risueños a la vez, confirmando "la esencia andina, que pugna en su interior como expresión de un mundo que va desapareciendo".

"Albino y Combates" en 1971: "En sus versos está el incesante movimiento de la montaña, del valle y de los ríos, mezclándose con el drama del hombre", añaden.

Castrillo, quizá evocando su viaje de Sucre a Potosí en sus años mozos, en uno de sus poemas, subrayaba:

Sentir el resaca de la mañana
Ser sensitivo como una flor:
Badilar al soplo de la brisa
Cantar el beso del sol
Y temblar al tacto de la noche...

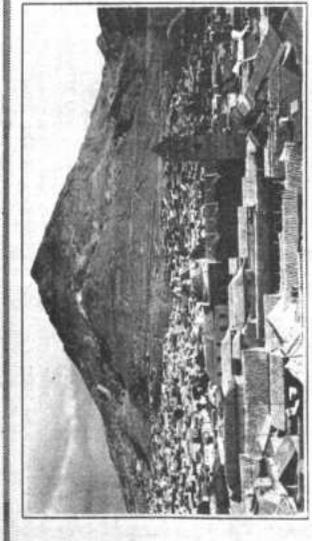
Luego, agregaba:

En esta confrontación final
Tener los pies firmes en la tierra
Y mantener incólume
El castellano
Y la indestructible identidad del indio.

Experiencia en Potosí
Don Primo Castriello, en un cuencionario publicado por una sociedad, evocaba a la Villa Imperial con una sinceridad que sorprende en una vivencia que es equitativa y respetuosa?

WMP: Cómo conoció Ud. Potosí?
PC: Tuve la suerte de conocer Potosí, en mis recorridos por España, con asignatura de admiración sus maravillosos centros. He sido llamado a la riqueza abundante de plata labrada. Plata en enormes cantidades: hornos, hornos, etc. La plata mágica del Cerro Rico, explotada durante más de cuatro siglos mil años, sigue produciendo para mantener siempre bobo a la bolsa agiterada, manirrita y aguanonosa de la compañía Corona. Hoy, una millonésima parte de ese fabuloso tesoro, sería suficiente para financiar y detener la ruina y el deterioro de los monumentos coloniales, que sin duda alguna, nos da una digna herencia de la Madre Patria.

Una vez estuve por allá y me quedé toda una vida. La tuve en esta ocasión el tiempo necesario para recorrer por sus calles, plazas, garitos, etc. Visité y admiré sus tesoros artísticos, reliquias del pasado, conventos, la Casa de la Morceda y aquella



habíamos cometido al cantar los gallos.

WMP: Cómo fue la caminata a Potosí?
PC: Lagga y pensosa caminata de tres días a pie.
Rezamando baseamos el Cachimayo. Bailamos casi toda la noche en Betanzos y la tambera y sus hijas solteronas. La Zavalata no se quedó a ser administrador del tamboro.

Por fin llegamos a Potosí exactamente en vísperas de su histórico aniversario. Llegamos agotados como y saturados de polvo hasta la médula de los huesos y seca la garganta. Nadie nos esperaba.

Zavalata exclamó con tristeza: yo creí que todo el pueblo potosino no iba a esperar en masa... Buscamos alojamiento en un lugar de poca entidad. Hallamos un cuartucho muy barato en un tambero de barro. Para darle color de rosa a nuestra situación un poco gris, con optimismo juvenil nos imaginamos a bebidos y animados a cenar y bailar.

Era un resaca de para, hidalgos de capa y espada. Los asientos caros, los liras e abelinas y las curtosas, los malos matoños y taciturnos de Camargo, nos los anjamos rocinantes encantados, propiedad de algunos caballeros andantes que al momento, sin duda, andaban por las calles de Potosí, buscando la última onza de plata que algún extranjero no jugará al tute la porción.

Una barranca y platería de la portada de la iglesia de San Lorenzo.

WMP: Como llegó a Potosí desde Sucre?
PC: Fue una bella experiencia el viaje que me dio la oportunidad de quedarme una semana.

Cuando me gradué de Maestro Normalista en la Escuela Normal de Sucre, el gobierno concedió a cada graduado la suma de 120 pesos para regresar a nuestros hogares. Yo tenía que retornar a La Paz, a los Yungas. Mi colega Zavalata y yo, siempre pobres, habíamos visto esa suma de dinero en nuestras manos. Incredulos y emocionados lo con-

Una millonésima parte del tesoro que dio Potosí serviría para detener la ruina de sus monumentos

Un millón de Sucre (ca. 40 millones de bolivianos) en los alrededores, siglosamente salinos de la casa Entrambasaguas. Tomamos una calle perdida para que nadie nos descubra. Cargamos nuestra ropa en un bulto blanco sobre nuestras espaldas. Zavalata, tras adelantar un paso largo sobre el hombro con dos lotos en su codo y una canchali de guisar, con dignidad de lacertino, más platero.

No bien habíamos caminado dos cuadras, cuando un gendarme de turno nos echó un silbo y un grito: Alto, cargadores. Nos condujo a la Comisaría a explicar al jefe los incidentes del robo que se suponía

guapitimas y un perro aburrido que se solayó nos sonreía con un ojo inquisitivo. Nos presió cuatro pellos de cordero y dos matitas de lana, reiterando con énfasis que estaban bien acasadas. Pimos nuestra adabaz. Zavalata, como un amo de casa, decía: esos perfumados volantes de ovija hay que tomarlos como si fuesen sustitutos de carne de resaca, preparados con amor por delicadas manos de hadas, para recibir las carnes desmenuadas y lácidas de alguna paludra princesa del gran maestro hrotero, Ruben Darío.

WMP: Como fue la estadía en la Villa Imperial?
PC: Durante nuestra semana de estadía, exploramos y paseamos por todos los rincones de la ciudad. Presenciamos fiestas vivaces. Contemplamos fascinados el desfile de potosinos por las calles. Para terminar el día, nos recogíamos por la tambera reconvertida con una buena cena al acompañamiento de las buenas costumbres y la luz crepuscular del horizonte teñido con el fuego desmenuado del cerro labaloso.

Con los pies doloridos llegábamos al hotelito oloroso y portátil de nuestros montes y golosos vantageos. Hotelito clásico de agachados. Al caer la tarde se instalaba cerca de la portada de nuestro tamboro, la señora Zavalata, Patricia González Usín, era una señora de una estatua. Las mejillas color de algodón.

Los reventados de cordialidad aunque con cierta velada timidez.

Poco a poco hicimos amistad con ella. Zavalata le dijo que éramos soldados retirados. Que habíamos hecho el viaje duro a pie de Guadalupe a Potosí. Ella nos invitó a salirnos persigamos. Le tocó una alucinación y hondo sintió alguna solidaridad por nosotros. A los dos días empezó a ser...

Poco a poco hicimos amistad con ella. Zavalata le dijo que éramos soldados retirados. Que habíamos hecho el viaje duro a pie de Guadalupe a Potosí. Ella nos invitó a salirnos persigamos. Le tocó una alucinación y hondo sintió alguna solidaridad por nosotros. A los dos días empezó a ser...

WMP: Y en el tamboro, como se instaló?
PC: El duerno del tamboro era un señor austriaco, colorado como un camarón, bigotado, barrigón. Hablaba quechua con elegancia y huilce. Tenía dos hijas

que nos acompañaron a la casa de la Morceda y aquella que nos acompañaron a la casa de la Morceda y aquella que nos acompañaron a la casa de la Morceda y aquella que nos acompañaron a la casa de la Morceda y aquella...

que nos acompañaron a la casa de la Morceda y aquella que nos acompañaron a la casa de la Morceda y aquella que nos acompañaron a la casa de la Morceda y aquella que nos acompañaron a la casa de la Morceda y aquella...

combinación de ambas carencias). En un artículo anterior, donde comparaba el abstencionismo electoral con el abstentismo lector, sugerí que, tal y como atribuimos la baja participación cívica de los españoles a la mala calidad de nuestra clase política, otro tanto podríamos hacer con los hábitos de lectura: si en España se lee poco, bien pudiera ser por la baja calidad de la oferta publicada. Son notables nuestros escritores y nuestros periodistas para excitar la atención lectora de la audientela?

Algo de esto debe haber, sin duda, dada la formación improvisada y ecléctica de nuestras clases intelectuales y periodísticas. Al igual que hubo que habilitar políticos democráticos de la noche a la mañana, también hubo que hacer lo mismo con redactores, escritores y columnistas. Y hoy se nota en ambos gremios la misma resaca de la transición democrática, tras cuyo fin la sociedad de las ambiciones ha acabado por andar en una esdrújula frustración moral. Así se explica el cansador malhumor de tantos buenos periodistas, ante el bajo hedor que despiden quienes se amparan en la libertad de prensa para desplumar a los crédulos con su oferta de carisma. Pero peor todavía es lo que sucede en mi propio gremio de escritores e intelectuales, donde a la resaca del fin de la transición se sobrepone la caída del muro de Berlín y la subida del telón de acero, que han quedado por completo a toda nuestra inelegancia, privándole tanto de argumentos retóricos como de razones históricas. Como articular hoy un progresismo creíble, y tratar de encender así el entusiasmo cívico? Ante semejante reto, la mayoría de nuestros escritores (excluida la fracción interesadamente antiemancipadora) se limita a desertar de su función pública, esquivando cualquier compromiso y eludiendo su responsabilidad intelectual. Parece, pues, conveniente, que surja una nueva generación de autores, capaz de relevar a los dinosaurios que se cebaban en las crisis de la ciencia y oculta sin haber sabido prevenirnos ni curarlas.

Por para leer hacen falta dos, y a la coyuntura baja calidad de la oferta hay que sobrepasar la actual caída de la demanda: ¿por qué leen hoy tan poco los españoles, con independencia de cuál sea el nivel profesional de escritores y periodistas? Ante todo, claro está, por la misma resaca de la transición, que tanto está afectando a toda nuestra cultura cívica. En efecto, en un primer momento, y al compás de la incertidumbre generada por las sucesivas crisis, el interés por la lectura creció sobremedra. Coyunturalmente, entre 1973 y 1983, los índices se dispararon, y pareció que nos aproximábamos en hábito lector a los niveles de Europa. Pero cuando la incertidumbre política y económica cesó, y la transición se fue consolidando, el espejismo empezó a des-

vanecerse y el público se fue desinteresando de la lectura. ¿Cómo sucedió? Varios factores lo han hecho posible. Primero, la falta, misma de necesidad de leer: no habiendo ya incertidumbre, ni problemas preocupantes que resolver, ¿por qué molestarse en interesarse por la cosa pública? Después, la propia resaca propiamente dicha: tras el previo exceso de politización y radicalismo, se produjo la sobreabundancia, la saturación, el desencanto, la apatía, y, sobre todo, la frustración de unas descabelladas expectativas de cambio desmesuradamente encendidas. Y, por último, la pérdida de prestigio de la actividad lectora: si en los setenta estaba de moda presentarse con libros bajo el brazo, hoy, en cambio, sólo parece indicio de malhumor, aburrimento, pesadez y anquilosidad. ¿Qué ha pasado?

Tres razones me parece que pueden explicar. Ante todo, la lectura ha perdido prestigio porque antes era una actividad noble, radiante, subversiva y transgresora (dado que el orden social vigente desconfiaba de quienes leían, por temor a que se hicieran demasiadas preguntas), mientras que hoy resulta por completo inocente, usual, prosaica e inofensiva: ¿cómo sentirse atraído por algo tan poco excitante como la lectura? En segundo término, la lectura, al democratizarse (tanto con la extensión masiva de escolarización secundaria y universitaria, ha dejado ya de ser un signo de distinción elitista (y, por tanto, una muestra de esnobismo mimético) y ha pasado a convertirse en algo corriente, al alcance de cualquiera, al ahí que ya no pueda resultar envidiable, al revelarse como un signo de vulgaridad. Y, en fin, la lectura, que antes era un privilegio varonil (como rito de educación sentimental reservado a los varones de familia cultivada), ha pasado a feminizarse sobremedra. En efecto, debido a que la escolarización femenina ya ha sobrepasado con creces a la masculina, las mujeres también han superado a los hombres en su índice de lectura (excepción hecha de la prensa diaria); y así lo revelan tanto las encuestas como el éxito sorprendente de la nueva narrativa española. Hoy, las chicas leen mucho más que los chicos; justo al revés de lo que antes sucedía. Por tanto, al igual que sucede con el resto de actividades que se feminizan (como fumar, ser funcionaria o dedicarse a la enseñanza), la actividad lectora ha resultado inmediatamente devaluada por el vigente machismo de nuestra sociedad. En suma, no se trata tanto de que haya caído la demanda social de lectura como de que sobreviva la sobrealofación de los signos masculinistas de arrogancia elitista: y la lectura ha dejado de serlo ya.

Enrique Gil Calvo es profesor titular de Sociología de la U. Complutense de Madrid. (Tomado de El País)

Por Enrique Gil Calvo

SEQUIA LECTORA



tiempo de lectura por automotomía: sea por el mayor disponibilidad de ocio, sea por la conciencia de distraer las rutinas mediante su diversión por otros mundos paralelos que la lectura proporciona. Sin embargo, del dicho al hecho hay un buen trecho. Pues se diría que también los lectores se toman vacaciones, quizá forzadas. Al menos, así cabe deducirlo de algunos indicios: la prensa disminuye drásticamente sus páginas y su tirada, los quioscos cierran, las librerías actúan bajo mínimos, la distribuidora paran (o hacen huelga de celo) y resulta prácticamente imposible hallar los libros que se desean (especialmente los escritos por quien los busca). Pero no desespéremos, pues siempre cabe atribuirlo no tanto al estifo como al estaje: a la pertinaz sequía lectora que, a juzgar por las más variadas encuestas, tan gravemente nos aqueja. En efecto, los españoles leemos mucho menos de lo que cabría esperar, dado nuestro nivel de renta. ¿Por qué?

Debido a lo tardío de nuestro proceso de industrialización, en España se invirtió el orden histórico en el acceso masivo a los distintos medios de comunicación. En el norte de Europa, tempranamente industrializado, la lectura de libros y de prensa se extendió y democratizó durante el siglo XIX y comienzos del XX, es decir, mucho antes de la llegada de los medios de comunicación de masas, que, cuando se produjo masivamente tras la Segunda Guerra Mundial, ya cogió a las poblaciones industrializadas con unos sólidos hábitos de lectura irreversiblemente interiorizados, a los que ya no se habría de renunciar por mucho que creciera la seducción audiovisual. En cambio, en el caso español, la industrialización sobrevino tan tardíamente (tras 1950) que no hubo tiempo a que se extendiese y democratizasen sólidos hábitos de lectura con anterioridad (en 1957), encuentra a una población indisciplinada, sin anticuerpos lectores capaces de inmunizar y contrarrestar el virulento contagio audiovisual. Así, excluida una fracción minoritaria que ostentaba sus virtudes lectoras como un signo de distinción, un gesto de esnobismo y un ritual elitista, la mayoría de los españoles aprendió antes a consumir televisivos que a soportar con avidez los placenteros costes de la lectura.

Sin embargo, la anterior argumentación, si bien suele ser comúnmente aceptada, no parece suficiente para explicar toda la magnitud de nuestra sequía lectora. Así que debe haber algo más. Como sucede con el resto de los mercados, la lectura efectiva es el resultado del ajuste entre la oferta y la demanda. Por tanto, si se lee poco, una de las, o es por la mala calidad de la oferta, o es por el bajo tirón de la demanda (sin descartar la verosímil

rece suficiente para explicar toda la magnitud de nuestra sequía lectora. Así que debe haber algo más. Como sucede con el resto de los mercados, la lectura efectiva es el resultado del ajuste entre la oferta y la demanda. Por tanto, si se lee poco, una de las, o es por la mala calidad de la oferta, o es por el bajo tirón de la demanda (sin descartar la verosímil

rece suficiente para explicar toda la magnitud de nuestra sequía lectora. Así que debe haber algo más. Como sucede con el resto de los mercados, la lectura efectiva es el resultado del ajuste entre la oferta y la demanda. Por tanto, si se lee poco, una de las, o es por la mala calidad de la oferta, o es por el bajo tirón de la demanda (sin descartar la verosímil

rece suficiente para explicar toda la magnitud de nuestra sequía lectora. Así que debe haber algo más. Como sucede con el resto de los mercados, la lectura efectiva es el resultado del ajuste entre la oferta y la demanda. Por tanto, si se lee poco, una de las, o es por la mala calidad de la oferta, o es por el bajo tirón de la demanda (sin descartar la verosímil

Poder Judicial contiene la medida del bien o del mal de los
 danos; si hay libertad, si hay justicia en la República, son
 baidas por este poder. Poco importa a veces la organización
 a con tal que la civil sea perfecta; que las leyes se cumplan
 osamente y se tengan inexorables como el destino".

Simón Bolívar, Mensaje al Congreso Constituyente de Bolivia,
 mayo de 1826.

Un tiempo, los vecinados en el estado de Virginia, Estados
 Unidos, recibían una notificación de la bien privada compañía de
 suministro de gas natural diciendo que una parte de lo que habían
 pagado, por el servicio de meses transcurridos, iba a ser devuelta
 al cliente en vista de que los cobros habían sido inexorables ...
 notable sorpresa para el consumidor, por cierto. Al pie de página
 se lee que tal devolución se efectuaba en cumplimiento a regula-
 ciones vigentes en el Estado de Virginia, etc., (el texto en negrilla es
 lo que el gobierno hacía que la empresa privada devolviese
 al cliente ... ¡qué notable, qué poco común y qué poco sabido! ...
 tan tímida acción estructuralmente socialista, producto del
 mismo capitalismo, y no tanto del cabildeo ideológico tan común
 en los Estados Unidos.

Esto indica que la empresa privada, privatizada desde su
 creación, por lo menos ésta de abastecimiento de gas natural -no
 sólo de otras empresas- no parece ser problema en Virginia
 y el gobierno mide el margen de ganancia (lucro) resguardando
 los intereses del pueblo, del contribuyente, que paga impuestos
 solamente para que el gobierno lo sirva, lo proteja, lo enaltezca,
 cuando sea de vez en cuando. Claro que lo protege dentro del
 marco de Virginia, y quizá la ley federal proteja en alguna medida
 a los Estados Unidos. Aunque fuera de este país, las empresas
 norteamericanas "hacen de su capa un sayo," si pueden.
 Solamente las empresas norteamericanas, también hay otras
 empresas, como las grandes empresas mineras bolivianas antes de
 1952. Hicieron de sus "capas" no solamente "sayos", sino que
 usaron medio siglo de desarrollo equilibrado y sostenido de la
 economía y del gobierno de Bolivia. El precio de tal desgobierno
 nos pagando los que poco tuvimos que ver con las pavoneadas
 ceteras de los barones del estaño, y con los gobiernos de turno
 época - a los que debe añadirse el populismo y militarismo
 ducentes que siguieron a la revolución de 1952.

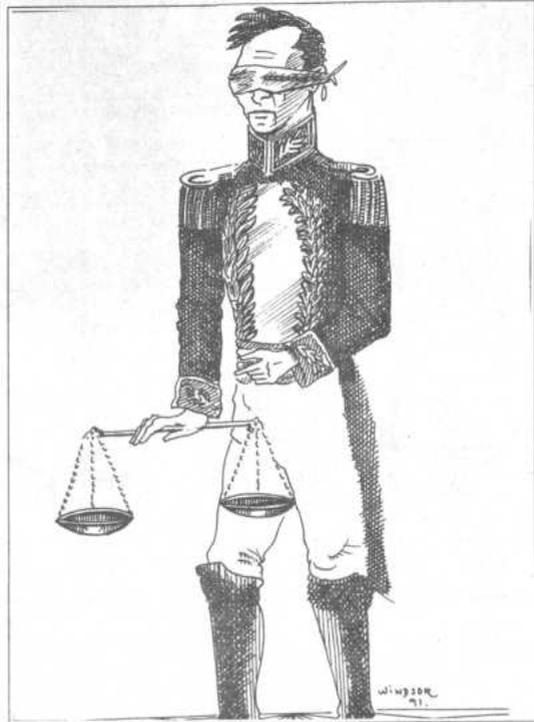
El aviso de la compañía de gas de Virginia sugiere, por un lado,
 la existencia de un estado de derecho que resguarda los intereses del
 ciudadano y, por otro, una empresa privada que acata la regula-
 ción de precios, vigencia y acatamiento afianzados en el poder
 al que tiene eso, "poder", para hacer cumplir la regulación. Lo
 significa que, en Virginia por lo menos, el gobierno gobierna
 interna por la interacción fiscalizadora del poder ejecutivo, del
 legislativo, y sobre todo, del poder judicial que coadyuva, dinamiza
 y hace posible la labor de los otros dos poderes - también de los tres
 juntos - de modo que el gobierno sea un ejercicio útil en que
 vigencia y acatamiento de las leyes sean parte del gobernar. El
 gobierno hace posible el gobierno y sus tres poderes, y el mismo
 gobierno hace, observa y exige que el poder judicial responda a la
 justicia social de hacer justicia, de ahí el acatamiento de la
 ley de gas.

El estadounidense parece saber que una sociedad sin justicia es
 inviable, y hasta inhabitable por el número de ciudadanos que
 van por emigrar. Por eso sus tatarabuuelos se embarcaron en los
 barcos de tener una república justa. El español salió de una
 España convulsionada por las guerras de religión, y de intolerancias,
 de riquezas y de catequización, no tanto en pos de justicia
 que quizá creyó muy poco. El conquistador español, como
 el boliviano incluso hoy, tenía la convicción de que la justicia
 era la "de ahí de allá de su cabalgadura," y creo que incluso
 un presidente boliviano, temprano en el siglo veinte, que
 llegó al mundo que llevaba todo el gobierno del país "al anca".
 no volvamos al asunto.

El de Virginia gusta creer que para hilvanar su justicia es
 necesario cuidar el delicado jardín de las leyes y las regulaciones
 jurídicas directa o indirectamente por el poder ejecutivo y el
 legislativo, - a los que hay que añadir la prensa y el cabildeo
 bolivianos. De ahí su convicción de que el quehacer perma-
 nente del poder judicial sea imprescindible. El paga al fisco para
 el quehacer se cumpla. Ironías a un lado, y descontando la
 historia controvertida de la justicia estadounidense con respec-
 tos mentados modelos, como El espíritu de las leyes de
 Montesquieu, y al Leviatán de Hobbes, los virginianos parecen
 haber seguido más bien de cerca la sugerencia del Libertador

CONTRAPESO Y BALANCEO DEL LIBERTADOR

Por Jorge ORDENEZ LAVADENZ



Simón Bolívar que en su notable Discurso pronunciado ante el
 Congreso de la Angostura instruya, el 19 de febrero de 1819, "que
 todas las partes del gobierno y administración adquieren el grado
 de vigor que únicamente puede mantener el equilibrio, no sólo entre
 los miembros que componen el gobierno, sino de las diferentes
 fracciones de que se compone nuestra sociedad".

Desgraciadamente, tan buen designio de "contrapeso y balan-
 ceo" del Libertador - el check and balance de los estadounidenses
 entre los tres poderes tradicionales del estado, simplemente no ha
 regido en Bolivia. Y no ha regido en Bolivia porque los bolivianos no
 hemos querido que rija. Y no hemos querido que rija porque hemos
 vivido con y en la esperanza de que, en su momento, la inoperancia
 del poder judicial y el desbarajuste de escritos, abogados, tribuna-
 les, vacaciones de tribunales, ociosos de la ley, etc., nos favorezca!
 ... como hemos venido observando que favorece al boliviano
 presupuestivo, o al que puja y paga más, para que la "justicia" se
 incline a su favor. En esto parecería que los bolivianos llevásemos
 el libertinaje judicial muy dentro de nuestra idiosincrasia, ya que
 entre algunos existe la percepción de que tal es una forma cómoda
 de libertad individual. Lo malo es que el prurito individualista, y
 hasta particularista, de "no querer ser regido" ha dado malos
 resultados porque el que rige engañando se engaña, y será siempre
 la primera y última víctima de su propio engaño. Los hispanos
 debemos cuestionar de una vez por todas el mérito de El libro de la
 astucia (escrito en el siglo trece por un persuasivo caminante árabe
 que seguramente lo hizo conocer en España). A propósito de este
 refinado tratado de la triquiñuela, hace poco nos enteramos que
 Saddam Hussein siempre lo tuvo como libro de cabecera.

Así las cosas, no es difícil imaginar lo que pueda acontecer con
 una empresa privada en Bolivia, la que sea, que enfrente la
 obligación jurídica de tener que devolver dinero a sus clientes. En
 el caso hipotético de que tal sucediese, yo me inclino a pensar que,
 dado nuestro subdesarrollo - tan enraizado en esa desconfianza y
 frustración individuales - el poder judicial no se manifestaría como
 pareció haberse manifestado en Virginia. Y no se manifestaría
 porque parecería que no puede manifestarse. Y quizá no puede
 manifestarse porque históricamente los bolivianos hemos esqui-
 vado, muchos premeditadamente, la posibilidad de que el poder
 judicial se manifieste como lo exige la Constitución, es decir, con
 vigor e idoneidad.

La falta de ese vigor ha hecho que en nuestra sociedad haya
 predominado la justicia "de anca", donde nuestros abogados no
 tienen más alternativa que convertirse en intermediarios y corredores
 de conciliación, aludiendo como razón lo dificultoso del sistema
 jurídico de Bolivia, los meses y años que toma cualquier juicio, la
 falta de seriedad de los funcionarios públicos, la necesidad de
 recurrir al soborno para hacer avanzar los trámites, etc. Un

desbarajuste jurídico que tiene por denominador común un endémico
 culto al dolo, y a la ley darwiniana del más fuerte, sobre todo la
 del financieramente robusto.

Lo anterior invita a deducir que nuestro tradicional sistema de
 injusticia, o de justicia deficiente, o de falta de justicia, es nada
 menos que jenemigo del pobre! - que generalmente es el que más
 necesita de un sistema competente de justicia - y ¡amigo del rico!
 lo cual es, a todas luces, inhumano, amén de ser ¡inconstitucional!
 Esto recuerda el postulado que dice que "cuálquiera que llega de una
 condición baja a una suma elevación lo consigue mucho más con
 el fraude que con la fuerza". Y este postulado es nada menos que
 de Nicolás Maquiavelo [cap. 13, lib. II de sus Discursos sobre las
 décadas de Tito Livio].

Simplemente no se puede llamar "gobierno" al desempeño del
 poder que margina la acción equilibrada, competente, idónea y -
 más grave aún - necesaria del poder judicial. Y, como históricamen-
 te casi no hemos tenido poder judicial, silógicamente podemos
 concluir que ¡no hemos tenido gobierno! ... Lo cual no deja de
 iluminar una importante razón de nuestro subdesarrollo.

Históricamente - pongámonos la mano al pecho - fuera de ata-
 vidos, vanidades, intereses creados e incompetencia, o competencia
 en la perfección del prevaricato, el poder judicial ha existido a
 medias, o no ha existido. Recién ahora parece que estamos despertar-
 ando del sopor histórico de no tener un verdadero poder judicial.
 No, los jueces y abogados del anémico sistema actual no tienen la
 culpa. Si de culpa se trata, yo creo que la tenemos todos los
 bolivianos desde los inicios de la República.

Pero ahora no estamos para desgarrarnos las vestiduras, ni
 mucho menos. Afortunadamente, el gobierno de Jaime Paz Zamora
 ha ingresado en un quehacer esperanzador de reformas que incluye
 la reorganización del poder judicial y la privatización de empresas
 estatales. En este momento cabe decir, y decirlo en un adagietto
 de conciencia a conciencia comprensible a todos, que solamente un
 poder judicial bien establecido, bien financiado y responsable por
 los cuatro costados - atributos que solamente otorga el pueblo y la
 historia (lo cual quiere decir labor, experiencia y tiempo) - hará que
 las mentadas privatizaciones arrojen resultados positivos para
 todos los bolivianos.

Concretamente, sin un poder judicial efectivo en Bolivia, yo que
 empresario privado, nacional o extranjero, simplemente pensaría
 dos veces antes de invertir en la que hasta ahora haya sido una
 empresa del estado, pese a las certezas teóricas de la llamante ley
 de inversiones, sobre todo las de su capítulo II, que tiene que ver con
 garantías a la inversión. Si el país carece de un poder judicial de
 primera categoría, que salvaguarde públicamente las referidas
 garantías de la ley de inversiones, ¿para qué hacemos ilusiones? o,
 mejor, todavía, ¿para qué la ley?

Privatizemos con cautela recordando que en Bolivia, históricamente,
 repito, las grandes empresas privadas pueden alcanzar
 inusitado grado de influencia en una circunstancia de un poder
 judicial débil, lento y confuso, como ha sido el nuestro hasta ahora.

Sin reformar y vigorizar el poder judicial, mejor no privatizar.
 Ninguno de nosotros quiere lo privatizado como un problema más.
 Con la increíblemente miope ley de inquinación, y la falta de
 protección ante la estulticia de no legislar sobre los llamados
 "loteadores", las inverosímiles estafas de las inmobiliarias Andina
 y FINSA! los bolivianos tenemos muestra suficiente de la inoperante
 justicia boliviana, y de lo mucho que hay que hacer al nivel
 ejecutivo y legislativo para mejorarla.

Ojalá demos los prometidos pasos para curar el mal que dio cuño
 al dicho popular suramericano que recuerda ... no fiarse de la
 justicia boliviana.



El campo brinca gozoso
 en el ronco brinco
 de la rueda de la caña.

De lo profundo de su pecho
 el cañero extrae el aire
 que sus labios agigantan
 en el sonar profundo
 del instrumento vibrante.
 Polleras, mantas y trenzas
 trenzan festivas
 el círculo rítmico
 que gira y rueda
 por los caminos del valle.

Rueda en el campo la rueda
 en el brinco cadencioso
 entretejido por la caña ligera.

Vendrán luego
 las coplas y el contrapunto
 encendiendo el amor
 a la luz de la noche
 pero,
 mientras,
 en toda su extensión
 la caña eleva su voz de barítono
 a lo alto del cielo florecido
 que infinito invita a la danza.

Brinca que brinca la rueda
 rueda que rueda en ovillo
 el cáliz azul de la tierra chapaca.

Fernando Arduz Ruiz

SOMBRA

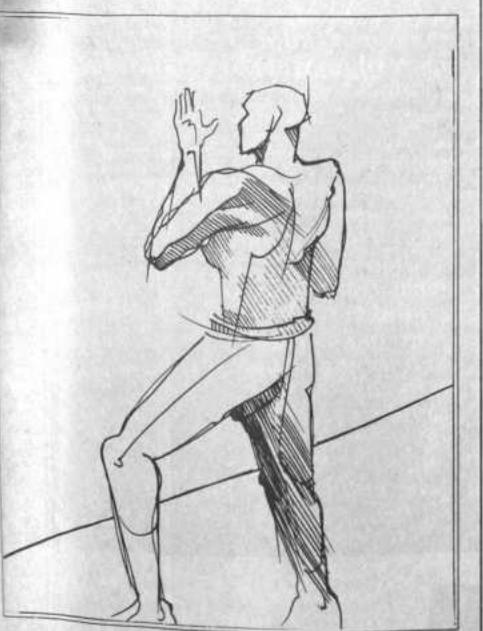
Tengo la tristeza arrojada al horizonte,
 un poco más allá de toda melancolía,
 tan cerca al olvido que vienes del sueño.

Vivo la rutinaria espera de encontrarte:
 espuma que el viento evade por cortésia,
 rastro perdido de mi sombra en tu sombra,
 sombra que se va contigo por los jardines.

Si cruzas mi avenida, las palabras se me caen,
 por un segundo el amor me gobierna,
 me obsesiona el azogado de las flores.

Y hay imágenes de huesos transparentes,
 fábricas de monedas en lo frágil del color,
 para ti o para mí. De mí en ti.

ANTONIO OATAZ



PRESENCIA Literaria

DIRECTOR: JUAN QUIROS

Año XXIV
 La Paz, Bolivia, (Domingo 37)
 15 de septiembre de 1991 Casilla 1913

La DIRECCION DE PRESENCIA LITERARIA
 no mantiene correspondencia sobre colabora-
 ciones que expresamente no sean solicitadas
 por la misma.
 PRESENCIA LITERARIA no se identifica ne-
 cesariamente con las ideas expresadas por sus
 colaboradores.

EL PODER PRESIDENCIAL

Por MANUEL VALDERRAMA

La aparición del libro de Richard E. Neustadt sobre el Poder Presidencial y los Presidentes Modernos, en 1960, constituyó un acontecimiento de importancia no solamente en el campo académico y literario sino en el de los políticos practicantes. Es fama que el Presidente John F. Kennedy y sus asesores mantenían ese libro al alcance de su mano. Funcionarios de la Casa Blanca, en distintas épocas lo han utilizado como guía en sus actividades. Más tarde salió una edición revisada, sin mayores adiciones. La tercera edición, de reciente data, ha sido considerablemente ampliada para incluir estudios de decisiones tomadas por los presidentes, desde Kennedy hasta Reagan.

Neustadt sigue el método predominante en los Estados Unidos de analizar casos y situaciones para luego sacar conclusiones de valor general. El libro se centra en el presidente de los Estados Unidos y en su influencia en la acción gubernamental. Analiza la naturaleza del poder y sus fuentes. Se refiere a la presidencia moderna, es decir, en un ambiente de debilitamiento de los partidos políticos, de énfasis en las personalidades de los dirigentes y atención inmediata a los acontecimientos mundiales y a la opinión pública.

El libro evalúa la importancia de decisiones tomadas o no tomadas y a su influencia en el poder efectivo del primer mandatario. Un caso interesante es el de la participación de los Estados Unidos en la guerra de Corea. La Asamblea General de las Naciones Unidas había autorizado el uso de fuerza para defender a Sur Corea del ataque del Norte y restablecer la paz. En vista de los primeros triunfos militares, a instancias del Departamento de Estado, la Asamblea modificó el objetivo de la intervención ampliándolo a la unificación de todo el país. Aparentemente, el Presidente Truman no vio los riesgos de ese cambio hasta que fuerzas chinas entraron en masa para apoyar a Corea del Norte. La pérdida de prestigio y de autoridad de Truman fue dramática.

Si bien se supone que las órdenes presidenciales son ejecutadas de inmediato, existen límites al cumplimiento de las mismas. El autor analiza con detalle casos planteados por ese tipo de órdenes. Durante la guerra de Corea, los Estados Unidos y sus aliados consideraban posible llegar a un entendimiento con Corea del Norte y con China, que mantuviera la frontera original. El general MacArthur, quien comandaba las fuerzas de Naciones Unidas deseaba ampliar la lucha y atacar a China en su propio territorio. Ese desacuerdo llevó finalmente al Presidente Truman a decidir el relevo de dicho general. La desutilización produjo una conmoción política de relativa poca duración y el Gobierno norteamericano logró su objetivo de limitar los alcances de la contienda bélica. Según el autor, el Presidente no tuvo la capacidad de identificar oportunamente los peligros y de tomar las decisiones correctas.

Incluye un análisis detallado de la participación en el ejercicio del poder por el Presidente y otros órganos del gobierno.

El poder de persuasión del Presidente, sostiene el autor, está en relación directa con su autoridad para mantener o cambiar a los funcionarios o dignatarios del Estado. El caso más destacado de uso del poder de persuasión que presenta es el relativo al Programa Europeo de Recuperación de 1948, conocido como el Plan Marshall. El Plan fue anunciado en circunstancias en que el Partido Demócrata, del Presidente Truman, había perdido el control de ambas cámaras en el Congreso. Para conseguir la aprobación del plan en pocos meses, Truman obtuvo el apoyo del senador republicano Arthur Vandenberg y de dirigentes extranjeros. Truman no solamente reconoció el apoyo de estas personas, sino que se apresuró a dar a cada quien lo que más deseaba en ese momento. Además,



llevó a cabo una habilísima campaña para presionar al Congreso. Su triunfo fue rotundo y contribuyó a su reelección poco después. Neustadt explica que la reputación "profesional" del Presidente, que es

el resultado de su propia acción, facilita considerablemente la necesaria para la conducción política. La pérdida de reputación en pérdida de influencia. Considera que lo excepcional en la reputación profesional del Presidente es que puede ser mantenido en muy corto plazo, a través de acciones hábilmente prestadas. El prestigio del primer mandatario es crítico en sus tratos Legislativos.

Según el autor, la primera necesidad del jefe de Estado es una acción adecuada y oportuna. El conocimiento de los detalles de la política proporcionan el marco de referencia informativo más necesario. El Presidente debe buscar el tiempo necesario a fin de poder considerar de mayor importancia.

Para que sus políticas sean viables, el Presidente debe encontrar una forma de conciliar lo aparentemente irreconciliable. Esta es una técnica que se espera de un mandatario experto. Neustadt considera que la competencia de los presidentes norteamericanos examinados en este libro, su entendimiento personal de la naturaleza del poder, su conciencia frente a la presión del cargo y el legado de sus acciones por los partidos políticos.

En torno a estos temas examina la situación de Nixon y los problemas creados por los sucesos conocidos como el Watergate. Finalmente, lo llevaron a presentar su renuncia a la presidencia. Johnson en relación con la guerra de Vietnam que lo obligó a presentar su candidatura a un segundo período. Considera que los colaboradores combinaron arrogancia e ignorancia en dosis iguales a la conclusión de que los asistentes del Presidente, si no eran altamente preparados, pueden contribuir a su destrucción.

A juicio del autor, la imagen pública del Presidente Reagan de curiosidad intelectual y de interés en los detalles crearon las condiciones para que los asesores políticos lo llevaran a ignorar tantos principios como la oposición de sus secretarios de Estado y de Defensa.

Neustadt presenta varios casos manejados con gran habilidad que refiere a la situación creada en 1954 por el sitio de fuerzas francesas en Dien Bien Phu, Indochina (hoy Viet Nam) por las de Ho Chi Minh. refirió que Eisenhower decidió desde el principio no autorizar el uso de fuerza de su país y tomó medidas para evitar que ese reclamo adjudicado directamente. Para el efecto, sostuvo que solamente la participación norteamericana si los países aliados, como Gran Bretaña, acompañaban a los Estados Unidos. Además, que la autorización al Congreso previamente en las condiciones se cumplió y la pérdida de Indochina por los franceses se atribuyó.

Otro está vinculado con la crisis de los cohetes soviéticos en 1962. Resalta la habilidad de Kennedy para rodearse de asesores mentados e idóneos, su preocupación para no acorralar a los soviéticos y dejarle espacio para maniobrar, evitando el escalonamiento de las decisiones. Estima que Kennedy sustituyó la experiencia que le faltaba en conocimiento de historia y un cuestionamiento incisivo de las decisiones alternativas.

Suprime que un libro tan bien elaborado no hubiese sido una situación creada con la toma de rehenes diplomáticos norteamericanos por Irán y el efecto del fracaso de la tentativa de rescate de los rehenes por la reputación del Presidente Carter. Esta nueva edición apareció justamente en medio de la crisis, y por tanto, no entró en el análisis el complejo de decisiones de la guerra contra Irak, y que constituye posiblemente el más complejo que alguien hubiese podido desear para evaluar la habilidad del Presidente Bush. En efecto, la decisión del Presidente Bush de movilizar a la fuerza para defender a Arabia Saudita de un ataque por parte de Hussein entró en negociaciones difíciles con los países árabes miembros del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, político, y representó un riesgo militar considerable durante semanas de desembarco norteamericano. Cuando los arrestos confirmaron la capacidad norteamericana para defender Arabia Saudita Bush incrementó su objetivo declarando la necesidad de combatir de las tropas de Irak del territorio de Kuwait, compensar los daños causados por los invasores, desarmar la capacidad de guerra de Irak.

Para evitar que la posible guerra fuese considerada como puramente norteamericana, la diplomacia de este país aseguró resoluciones de Naciones Unidas precisando las metas y los recursos militares, que culminaron con un plazo preteritorio para que las fuerzas que ocupaban Kuwait. Nadie podía prever los resultados del conflicto bélico y una guerra larga y costosa en términos de vidas humanas. Bush, a fin de evitar una identificación del enfrentamiento con la persona, el Presidente optó por no usar los poderes de excepción para emplear su aparato militar y decidió obtener la autorización parlamentaria respectiva, no obstante no tener mayoría en ni las cámaras. Esto dio al gobierno plena autoridad y unió rápidamente al primer mandatario.

El resultado de la campaña militar y el manejo de toda la crisis convirtió en votos en la elección presidencial de 1992. Todo el Eufrates, serán probablemente un capítulo ideal, como también el examen de la posición del Presidente de los Estados Unidos frente a los sucesos emergentes del fracasado golpe de Estado en la República Soviética, para una próxima edición de este libro, de interés para especialistas en ciencias políticas, sino también para todos los que se ocupa de asuntos públicos.

Washington, D.C. septiemb...

LA NOVELA DE CABALLERIAS

Por Mario G. Rodríguez

en la prosa novelada con vestigios de diálogo, que vitalizan el relato de lo que luego será la narración lineal de formas noveladas que se dieron en Europa a lo largo de la Edad Media. Hasta llegar a una significativa muestra de encantada imaginación y manejo sorprendente de los idiomas nacientes para la expresión de hazañas dignas de compararse como lo fueron los llamados libros de caballería.

Ese tipo de literatura tan popular en la alta edad media hasta donde está establecido tiene su origen en la región Norte de Francia, extendiéndose por Europa, llegando a Inglaterra, Escandinavia, Italia y Alemania. En fecha posterior se la conoce en España donde llega por el camino de los romeros rumbo a Santiago. Los primeros ejemplos de estos libros se desgajan de poemas épicos popularizados por los juglares, también derivan de relatos que muestran la humanización de personajes mitológicos de la antigüedad. En las diferentes regiones donde aparecen estas muestras literarias tiene parecido origen, como se da con los cantares de la Gesta en tierras de España.

Esos libros de caballería que florecieron en la Europa feudal se reconocen agrupados en dos gran-

des ciclos: El bretón y el Carolingio que se generalizaron por el ámbito geográfico de Europa de esos tiempos, eran alternativa a las plenas lecturas, con esas otras composiciones caballerescas que exaltaban el amor, la delicadeza, el honor, valor y demás virtudes que se apreciaban para el mejor servicio de Dios y el rey.

En el feudalismo, al fin de la época carolingia aparece la categoría caballerescas. Se establece con hombres de condición especial que eran reconocidos por una jerarquía superior, como el señor dueño de un castillo y los caballeros residentes en ese territorio, tiene la obligación de defenderlo de todo peligro exterior y recibir retribución por esos servicios, que se fueron perfeccionando hasta alcanzar el carácter de vasallaje que les concede tierras mientras dure el solemne juramento sellado en ocasión especial. En esta curiosa asociación el caballero vasallo no tiene su fondo en absoluta propiedad. En efecto, cuando un acto de felonía queda probado la concesión es confiscada. Ese contrato feudal era flexible y se dieron casos de establecer entre los hombres que los celebraban lazos tan profundos como los familiares, que testimoniaban y recogían tantos cañares de gesta vestigio del remoto origen de los libros de caballería que florecieron en esos tiempos.

En la caballería hombre y caballo son nociones que se consideran sinónimos en esas épocas. Cambiando los métodos de la guerra donde el papel de la infantería en el combate pasó a un segundo plano. Estos combatientes debían disponer de su propio caballo, arneses y armas, realizar el ejercicio de adiestramiento en la difícil esgrima a caballo y el suficiente tiempo libre para dedicarse a empresas militares, es decir, tener medios económicos suficientes que le permitan esta actividad. Cuando no estaban ocupados en la guerra ese tiempo lo llenaban en la participación a justas y torneos, muy apreciados por la gente de las cortes.

En los tiempos iniciales de la caballería, antes que tomen forma esos libros, la actividad de estos caballeros incendiaron la imaginación de juglares que cantaban reales o imaginarias hazañas derivadas en singulares aventuras, como ocurrió en los tiempos del rey Arturo. Esta corriente al difundirse por Europa da inicio a los dos grandes ciclos ya mencionados y de esas raíces proliferan todos los libros de ese género conocidos en la época. Por tanto, no se originaron en España donde son conocidos por traducciones hasta que más tarde se ensayan propias obras originales como el "Caballero Cifar" que según especialistas es el primer libro de caballerías que se escribe en España, anterior a la serie de los "Amadises". Libro o mejor título que dominó el siglo XVI la preferencia de los lectores españoles como portugueses. Ambos reinos se disputaron sin veredicto plausible el origen y nombre del autor del "Amadís de Gaula",

que sin discusión es fruto de la península, con el mérito de cruzar los Pirineos llegando primero a Francia, Italia y Alemania donde se realizaron varias ediciones en sus respectivos idiomas.

La popularidad de "Amadís" fue tan grande que era considerado como guía de conducta o modelo didáctico para uso de la aristocracia en gran parte de Europa. Otros libros españoles de éxito editorial menor que siguen la ruta del "Amadís", es el: "Palmarín" y "Españolán", pero sin alcanzar el éxito de esa "Flor y espejo de caballerías". Al decir de D. Miguel de Cervantes Saavedra al realizar el inventario de los libros leídos por D. Quijote...

De la veta de ese "Amadís de Gaula" salieron cientos de títulos, los más, con poca fortuna.

El mérito de ellos y de toda la creación de literatura caballerescas en ese tiempo que anunciaba el Renacimiento, es el haber consolidado la creación de un nuevo género literario. Junto a la caballería andante, se dieron las bases de la novela, como hoy la conocemos en sus dos esenciales condiciones: la imaginación para crearla y utilización del lenguaje para expresar su contenido. Como el pintor lo hace con los colores al realizar su obra.

Para el español como idioma esa literatura como género en formación tiene una primordial importancia. Al haber cerrado la moda dominante de los libros de caballerías, iniciando la era moderna de la novela. No otra cosa en la historia de la literatura significa la aparición en el siglo de oro español del "Ingenioso Hidalgo don Quijote de la Mancha" de Miguel de Cervantes Saavedra, el príncipe de los ingenios del Renacimiento español.

Se debe recordar que en cierto período de su vida, Cervantes cursó una solicitud para pasar a las Indias donde aspiraba el corregimiento en la ciudad colonial de La Paz. De habersele concedido ese cargo, concretamente en nuestra ciudad, cómo habría influido esa permanencia en sus creaciones posteriores. No es posible ni imaginario. Sólo sabemos que por esa fecha el Quijote no estaba ni proyectado. Acaso, en 1602 en una cárcel de Sevilla, al comprobar su propia vicisitud que lastima su intima conciencia al probar las injusticias y tribulaciones que acompañan a los seres humanos.

Acaso también, como una reacción de su genio ofendido, concibe su inmortar personaje y en ese sitio y en esa fecha produce el primer borrador de la primera parte de su inmortal obra, ya que la publicación es posterior a esa fecha (1605) como novela corta y gracias al episodio del Quijote póstumo, de Alonso Fernández de Avellaneda. En 1615 se publica la segunda parte que completa la obra.

El Quijote, al cerrar virtualmente el ciclo de moda de los libros de caballería, inaugura la novela moderna y asimismo es la primera novela idealista. Para el idioma español es un verdadero e importante aporte a la literatura mundial. Hasta determinar en nuestra América contemporánea el florecimiento idiomático y la explosión imaginativa que registra el realismo mágico de la novela que como contribución se devuelve a la Madre Patria y a la literatura universal, una nueva novela.

VARIANDO EL ESTRIBILLO

el suicidio como el asesinato pueden surgir de la turbación de un sueño

baila baila
hijo cuando ni sepamos del sufrimiento y la ruindad podremos gritar que era un cuento morir canta canta
hijo vamos tan poco donde solamente podemos llegar desnudos ama ama
hijo vives como has sido cuando no eres lo que vives para qué viajas si retornas otra vez donde no estás pregunta pregunta
hijo

JALIFE NESTRA



ALGUNAS INFLUENCIAS DE "AZUL" EN LA LITERATURA LATINOAMERICANA

Por Jaime Martínez Salguero

Rafael y María Eugenia Saavedra

Cuando una obra se ha afianzado en lo verdadero y ha construido un mundo de belleza es inevitable que influya en otros.
El hecho literario no termina en producto elaborado por el escritor sino que, en ese momento, comienza una nueva vida y comienza a existir un ámbito independiente; es decir, el hecho literario vive en sí mismo y es esta vida la que influye en los otros. Por otra parte, toda obra ha sido escrita, siempre, para mañana - para el momento en que sea puesta en circulación y sea necesaria, es un "desempeño" al momento de escribir. En proporción a su importancia y fecundidad, la repercusión se hace tanto más lejana porque, inevitablemente, toda obra humana vive en sí misma, hambreada de futuro y en el ser encrustada con la fuerza de su importancia intrínseca. Unas obras tocan apenas al futuro y caer muy pronto perdido su pulso, mientras que otras se abren amplio espacio en él, perdurando influyendo en otras generaciones.

El arte en general es una escuela de educación de los sentidos y de sensibilidad a algo superior. Cuando alguien renueva las formas artísticas anteriores se conmueve en la modalidad de hacer ver el mundo de otra manera. Lo logra "Azul" de Darío pues que en movimiento a todos los sentidos, logrando un efecto de unión con el mundo y de liberación de las maneras de expresarse.

La esencial estructura de esto, que tiene verso y prosa poética, hace que su impacto se note en la poesía como en el relato. Esta influencia es inmediata, a tal punto que muchos escritores de inclinación o tendencia rubén formados en movimiento modernista y, también, llega prácticamente hasta los escritores de un siglo después, de haber sido influenciado por su influencia en escritores contemporáneos. En lo inmediato es bueno probar simplemente este párrafo escrito por Leopoldo Lugones en 1918:

"Las tardes con que sueña, cuando invernales, tienen un cielo desierto, abetos rígidos, silencio silencioso de la blancura de las nebulas, cuando primaverales, tienen un haz de sol, un estallido de gramíneas diáfanas, los reflejos de los espejos de los reflejos, como alguna precaria egipcia, iluminada por un carmin casi invisible. No necesita personas para animarse esa poesía: (dice referenciando a la de Jaimés: freed) la realidad es el jardín de sus sueños, se enciende en cuyo tronco hay una flecha que la hermanamente, y un rayo de luna."

LUGONES, Leopoldo. Prólogo a María Bárbara, González y Lina. La Paz, 1918).

No es cierto que allí resuena el eco del Rubén de "Azul"? ¿De qué escritor que piensa que todo ser sensación que impacte los sentidos y la imaginación?
Yo no cabe duda que Rubén Díaz influyó en Manuel Díaz Viquez y Jesús Castellanos o Enrique Lora, entre otros escritores de diferentes latitudes y que su impacto ha sido convenientemente estudiado.
Aquí, sólo quiero mostrar algunas resonancias de Darío sobre los que muestra la importancia técnica que los relatos del lenguaje tienen en la literatura latinoamericana de hoy en día, lo que estas influencias hay que mostrarlas con las distancias y reparar, que son necesarios hacer alusión de influencia sobre un escritor de la talla de Borges. Pero el espacio me parece evidente.

Veamos:
"En Londres, a principios del mes de junio de 1929, el anticuario Joseph Cartaphilus, de Esmirna, presentó a la princesa de Lucinga los volúmenes en cuatro tomos (1715-1720) de la Iliada de Pope. La

princesa los adquirió; al recibirlos, cambió unas palabras con él. Era, nos dice, un hombre consumido y terrroso, de ojos grises y barba gris, de rasgos singularmente vagos. Se manejaba con fluidez e ignorancia de diversas lenguas; en muy pocos minutos pasó del francés al inglés y del inglés a una conjugación enigmática del español de Salónica y de portugués de Macao. En octubre, la princesa oyó por un pasajero del Zeus que Cartaphilus había muerto en el mar, al regresar a Esmirna, y que lo habían enterrado en la isla de los Enes. En el último tomo de la Iliada halló este manuscrito".

(BORGES, Jorge Luis, "El inmortal")

Darío, en "Azul" escribió el inicio de su cuento "Palimpsesto, el sátiro y el centauro", de esta manera:

"Ciento veintinueve años habían pasado desde que Valerio y Decio, crueles emperadores, mostraron la bárbara furia de sus persecuciones, sacrificando a los hijos de Cristo, y sucedió que un día de claro azul, cerca de un arroyo, en la Tebalda, se encontraron frente a frente un sátiro y un centauro.

(La existencia de estos dos seres está comprobada con testimonios de santos y de sabios).

Ambos iban sedientos bajo el claro cielo, y apagaron su sed; el centauro, cogiendo el agua en el hueco de la mano; el sátiro, inclinándose sobre la linfa para beberla".

(Azul, p. 271).

Como podemos ver, ambos han recurrido a la "historia", a lo evidente y comprobado, de tal manera que señalan fechas, circunstancias, personajes, para iniciar su ficción. Ambos están llamando la atención del lector para mostrarle como indudable "esa otra cara de la realidad" que es el cuento literario. Ambos están en la posición de escritor onmisciente que sabe las circunstancias de todos sus personajes; ambos, han usado el narrador como "personaje" interno que no se ve pero a quien se oye pues es él quien lleva adelante el relato; ambos hacen decir a su narrador una serie de acontecimientos que justifican la existencia indudable de este personaje. Ambos, en fin, han hecho transcurrir a sus héroes en medios lejanos y enigmáticos como Esmirna, y las islas del mar Egeo, el uno, y la Tebalda, la patria de los eremitas, en el alto valle del Niño, el otro.

O bien, podemos cotejar otros párrafos de ambos escritores:

"En un establo que está casi a la sombra de la nueva iglesia de piedra, un hombre de ojos grises y barba gris, tendido entre el olor de los animales, humildemente busca la muerte como quien busca el sueño. El día, fiel a vastas leyes secretas, va desplazando y confundiendo las sombras en el pobre recinto; afuera están las tierras aradas y un zanjón cegado por hojas muertas y algún rastro de lobo en el barro negro donde empiezan los bosques. El hombre duerme y sueña, olvidado. El toque de oración lo despierta".

(Borges, "El testigo")

Escribe Borges, mientras que Darío, en "Azul" lo hace de esta manera:

"Allá lejos, en la línea como trazada con un lápiz azul, que separa las aguas de los cielos, se iba fundiendo el sol, con sus polvos de oro y sus torbellinos de chispas purpúreas, como un gran disco de hierro candente. Ya el muelle fiscal iba quedando en quietud; los guardas pasaban de un punto a otro, las garras metidas hasta las cejas, dando aquí y allá sus vistazos. Inmóvil el enorme brazo de los pescantes, los jornaleros se encamiraban a las casas. El agua murmuraba, debajo del muelle, y el húmedo viento sa-



lado, que sopla de mar afuera a la hora en que la noche sufre, mantiene las fanchas cernanas en un continuo cabeceo".

(Azul, p. 64).

Ambos escritores están comenzando el relato con una descripción de la naturaleza, de súbito, en medio de esa descripción poética, surge el personaje o los personajes que, sin embargo, todavía no actúan, o, en el caso de Darío, suponen que han actuado en ese sitio.

Borges inicia "La intrusa" de esta manera:

"Dicen (lo cual es improbable) que la historia fue referida por Eduardo, el menor de los Nelson, en el velorio de Cristián, el mayor, que falleció de muerte natural, hacia mil ochocientos noventa y tantos, en el partido de Morón. Lo cierto es que alguien la oyó de alguien, en el curso de esa larga noche perdida, entre mate y mate, y la repitió a Santiago Dabové, por quien la supe. Años después volvieron a contárnela en Turdera, donde había acontecido.

La segunda versión, algo más prolija, confirmaba en suma la de Santiago, con las pequeñas variaciones y divergencias que son del caso. La escribió ahora porque en ella se cifra, si no me engaña, un breve y trágico cristal de la índole de los orilleros antiguos. Lo haré con probidad, pero ya preveo que cederé a la tentación literaria de acentuar o agregar algún pormenor".

a la historia, y a la duda de ella. "Dicen", afirma uno, es decir, la voz del pueblo dice, y a continuación recurren a la duda [lo cual es improbable] afirma Borges mientras que Darío dice: [a veces la historia no está en lo cierto]. Ambos pues han recurrido a la deducción personal en la cual están basando la fuente misma de sus relatos. Hay por lo tanto, una actitud personal deductiva, racional que sustenta la base misma de las narraciones de los dos escritores. El resto del párrafo sigue con una estructura enrevesada, donde los circunloquios deductivos lo llenan. Ambos, se basan en la autoridad de narradores que conocían bien los hechos, etc. Y, finalmente, en el relato de Darío, ¿no está ya la manera de Borges que recurre a "descubrir" escritos antiguos, de los cuales cita las ediciones, los impresores y demás detalles? Darío ya lo usa, pues afirma que ese relato es la traducción de un sabio sacerdote, que encontró un pergamino en Palestina, etc.

Que Darío ya usaba ese recurso lo podemos ver, además, en este otro párrafo suyo:

"Dice Alberto Magno que en su tiempo escogieron a dos sátiros en las montañas de Sajonia. Enrique Zornano asegura que en tierras de Tartaria había hombres con un solo pie y solo un brazo en el pecho. Vicencio vio en su época un monstruo que trajeron al rey de Francia."

(Azul, p. 60)

Como se puede advertir, Darío se basa en la autoridad de Alberto Magno, personaje histórico, autor conocido, maestro de Santo Tomás, etc. quien afirma algo, pero luego se basa en la "autoridad" de Zornano y de Vicencio, personajes que no han existido; sin embargo, en el contexto da la impresión de que sí, ambos autores son de países distantes o que hacen referencia a hechos acontecidos en países remotos, son reales.

(Azul, p. 60)

De esta manera, ambos escritores están creando una atmósfera tan especial que no sabemos dónde comienza lo fantástico y dónde termina lo real.

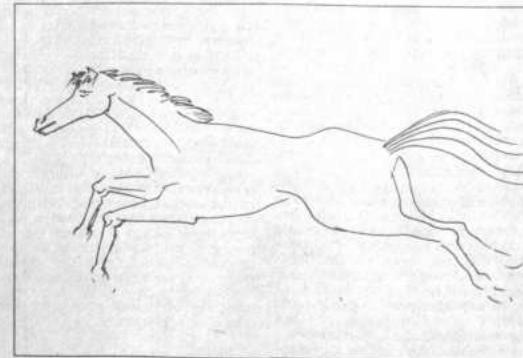
Las citas se pueden multiplicar. Lo cierto es que Darío, al buscar nuevas formas de expresión y nuevas técnicas de narrar, se constituye en un ejemplo de creador que transforma la literatura. Al mismo tiempo, ya hay en él, como se ha visto en otra parte, antecedentes de realismo mágico con lo que se adelanta a su tiempo e influye, de alguna manera, en autores posteriores. Es que el género repercute en el tiempo con luz renovadora.

SONETOS A BOLIVIA

y Kaluyos de amor con vaticino.

Donde yacen ciudades sepultadas donde cantan su fe... todos iguales sin pensar en condenas ni en Estados.

OSCAR ARZE QUINTANILLA



EL UNIVERSO DE MATILDE CASAZOLA

Por MARIA EMMA IVANOVIC DE FLORES

Al quebrarse el orden clásico del Universo y al entrar en la inmensidad del vacío, el hombre que habita la tierra, se ve obligado a comprenderse en esta nueva dimensión del espacio vacío. Su concepción del mundo se abre ante la posibilidad de una nueva manera de ser en este espacio y, con ella, buscar nuevas formas de existir.

Que contraste con la visión que propone Matilde Casazola, en la síntesis de su música y su poesía. Para ella el hombre encuentra algo nuevo, profundo, en los límites del universo descrito por su fantasía.

Es un cosmos del hombre que es, y se comprende en la naturaleza; en su conflicto de vivir; en la trascendencia como necesidad de entender plenamente su ser.

Jaime Mendoza preludia en el Marizo Andino la pasión de Matilde por el hábitat natural; el lilliman de Saizny y Borda es también el santuario concebido por la poesía de Casazola.

El ser y el no ser, tienen expresión natural en la mezcla de los elementos del paisaje bucolico que se dibuja en el tiempo que nunca es suficiente para la fuerza que irrada en sus imágenes.

La obsesión de tiempo en Matilde, tiene manifestaciones concretas: el fuego; el cuerpo, el simbolismo de las chispas.

Sin embargo, el eje de este mundo natural, en el que se combina, como diría Alejo Carpentier, lo real maravilloso es la suaviada Pachamama, protectora y madre del universo del hombre boliviano, es como diría Matilde "huesalón inmediato de la eterna armonía; heredera suprema de mi sombra y mis huesos" (1). La Pachamama es, entonces, alfa y omega de la realización del hombre en un sentido cósmico.

El tiempo vuelve en nuestro paseo por las profundidades de la poesía de Matilde en la cotidianidad; para ella, la especulación filosófica del tiempo, como algo despreñado de lo que es la realidad concreta, es aquello de lo que no se puede decir nada; su poesía canta al tiempo del acontecer tangible, ese tiempo que se hace música; "cavé mi tiempo, canta, cuerda tendida en arcanos vientos". (2).

El mestizaje de la concepción Naturalista de su poesía.

Hay armonía en la imagen de Francisco de Asís con la naturaleza, en el sentido de no poseer para no ser atado a la limitación de lo ajeno, del otro. Francisco es el símbolo del ser que "desde su casa sin techos ni paredes, sin puertas ni ventanas" (3) está en la realidad, inmerso en su circunstancia natural.

La cálida descripción de Asís en el verso de Matilde, contrasta con el pragmatismo de la visión y el sentido de la vida contemporánea; lo pragmático es lo ajeno, el otro que, para la autora de Ícaros, parece significar el extravío del hombre en su propio hábitat natural; ya no se encuentra en su mundo sencillo y cotidiano; es ajeno a sus alrededores, a los caminos que recorre cada día; al hecho en el que descansa, a todo lo que ha perdido por tener la mirada puesta más allá de sí mismo.

Figuras y símbolos de la naturaleza

El hombre concreto que llora, padecer nostalgia por la ausencia o la muerte, está en la figura de la golondrina, de la flor. Pero la flor es también deseo de trascender, como la fragancia. Matilde dice: "no se ve la flor pero te hace sentir, es una belleza sutil que se espanta, insinúa, no se espanta".

Y, en los versos de Casazola es la fascinación del poema; uno sabe que existe y que hay que traspasar la niebla. Lo hermoso, dice, está en el misterio que oculta.

Y la tierra vuelve, retorna a cumplir, "yo amo la tierra en que habito, repite, amo el cosmos en el que está el ser humano, la montaña, el arroyo, la belleza de la luz; es una colipia, no quiero perderla nunca".

La cálida fantasía de Matilde canta a la raíz como destino y fin; es la imagen del hombre que, para ser, necesita crecer, nutrirse de la tierra; "no puedo concebir una tierra sin raíz", la desadaptación del hombre en su medio tiene en sus versos la explicación, a partir del símbolo del abandono de la conciencia de su destino y fin telúrico. Estos hombres, expresa, se vuelven mecánicos, recordados, renegados de su identidad. La raíz es ese algo esencial del hombre, es lo que está ahí.

Sin embargo, en esta interpretación lírica y sensible del sentido del hombre en la poesía de Matilde, hay el deseo de trascender; la evocación a ese alguien que nos mira y conserva.

Si en la visión naturalista de su realidad, Matilde desea trascender como aroma de una flor, en su testimonio declara su verdadero amor: "Dios es mi gran amor, dice, es una canción secreta". De pronto, desvelado y añadido: a Dios lo encuentro en la hierba, en el milagro; "yo esperaba el milagro cualquier día, canta, que detrás de una espesura tú te aparecieras".

El afán de encontrar a Dios en las sofisticaciones de los ritos, de las oraciones largas y rutinarias, se pierde ante el testimonio del verso que reza: "voz buscando, sueño y resulta que está a su lado y uno lo pierde por irse".



El signo de la hierba traduce en el llanto la angustia de la búsqueda. Recordemos que la hierba es Dios. El corazón sediento y desasosegado se apacigua en la sencillez y la pureza de la hierba, es tocar la verdad.

El entorno social del hombre

El encuentro con el otro es posible en la cotidianidad; que se vive en la naturaleza y que necesita ser compartida. "...vereda del amor, verde arboleda... no faltabas tú, ni el olor de la hierba". (4)

Y la otredad de Amanda, ¿qué significa en Matilde?

Visión de lo ideal, de una mujer que es paz y tormento. Imagen de la búsqueda de sí misma en la otra y el otro. La química de quien no ha encontrado a alguien como ella esperaba; ¿a quién desea ver...?

El amor une y aleja del otro; dice Matilde en sus versos:

"El amor es una trampa dulce hacia la que caemos dócilmente sin saberlo que no saldremos de ella nunca, a no ser sangrantes y sin alma". (5)

¿Cómo refleja la cotidianidad el amor? Es el amigo esperado; la imagen de la perfección, la belleza de la naturaleza que embriaga, que inspira contradicción. El amor oculto, ¿es ella o él? ¿se determina?

Muchos dicen, dice Matilde: revelan un amor sin rostro, sin identidad definida. A veces, se imagina que se oculta bajo la figura de la culpa asumida con placer y castigada con ingratitud: "ellos torturan, se acercan, nos escuchan, rodean nuestro juego... culpables del pecado de amarse, muerte para ellos... los litigios silban en el aire, quemando nuestra carne".

Símbolos que dibujan situaciones de denuncia, apología del amor de un yo con otro no identificadas; es, quizás el mensaje que quiere dar Matilde, la vigencia de un amor que es indefinido, que está ahí, a pesar de las estructuras, de la sociedad, de lo convencional.

"Tu boca lujuriosa de nacarados dientes en roja herida abierta..." (6)

Junto a la guitarra el aroma del incienso encendido para perfumar el ambiente, Matilde conversa y revela su cosmos.

El conflicto es un rompecabezas, una desarmónica que destruye el equilibrio; el mundo de imágenes bucólicas que describen la naturaleza pierde una de sus piezas, allí se inicia el conflicto; "salgo de la sermidad, comenta, entro en conflicto, me pierdo en este mundo".

Para Casazola el arte no es una solución, es un compromiso terrible. De pronto se refiere a dos Matildes: la serena y la en conflicto. El sufrimiento es el símbolo del conflicto, el grito, la sangre.

Preguntamos: ¿Y el infinito, Matilde?

Ella prosigue: "El drama del ser humano es tener la hierba, pero, en realidad no la tiene, sigue buscándola. Esta es la expresión del infinito. Quizás, dice, Dios es el infinito; el cuerpo tiene su finalidad: ser el receptáculo del espíritu. Cuando el espíritu vuela, lo deja con tristeza, fue tan suyo... el espíritu, quizás, busca otro refugio".

De pronto, nuestra reunión termina con su visión sobre el arte. El artista no sabe para quién crea, necesita sacar de sí. Su destino está en su obra que marcha sin rumbo; "yo le pregunté a la vida, la presencia que está perdida, errabunda; clamaba a gritos porque quería a darle la mano salvadora y el calor de tu amor en esta negra hora...".

Esta es la visión de la vida; la dialéctica de Matilde que destila el contenido de su cosmos en su verso, en su canto, para llegar a nosotros.

CITAS

- 1-2- Cr. Racimos, Pág. 28/127
- 3-4-6- Amores de Alas Fugaces
- 5- Cfr. Versos XVIII, Pág. 33

EL EXILIO

Por Juan Tila Cruz

Esa erupción de colores, de formas de imágenes que a veces parecen mapas azules al infinito, en un fervoroso himno de gloria a la Creación!

Me parecía, que al acercarme a la patria, sus contornos se me hacían conocidos por el contraste de colores que bordean sus caudalosos ríos limítrofes, que bajando de las cumbres se esparcen en la frondosa llanura y que llamaban especialmente mi atención: era el poq-pyepikal (árbol color rojo, debido a su inflorescencia continua), eran las bugambillas, o los algarobos que poblaban los valles en las faldas del majestuoso macizo: era LA ESCALINATA MAGISTRAL DE LOS ANDES, en esa parte central del continente sudamericano. Cada

de vida, formas de pensar, creencias, sumisión y gabelas... que no pueden cumplir... esta forma de conducta en la especie, manifestada por la MEMORIA DE OBJETIVOS que en sí la llamada civilización... es automática y proviene su vez de los centros de memoria individuales y de los centros colectivos psicológicos de la época... programados para la expansión... reminiscencia de su pasado en la selección natural... La programación en esta PRIMARIA etapa de la formación del SER HUMANO... regida por la Ley de los Opuestos o del Yin-Yang ha llegado al punto de la disyuntiva en que interviene directamente la individualidad que emite el resultado de su opinión que muchas veces colisionan los viejos



escalan una sorpresa, cada tramo una emoción. Los colores y las formas, en fulgurante aparición se es-trellaban en la retina, haciendo re-nacer en mi alma sensaciones olvidadas.

Sudoroso y mareado por este vertiginoso e imaginario recorrido, me apoyé en el alféizar de la solitaria ventana. A lo lejos, en el blanco paisaje, destacándose en un bosque de coníferas, un robusto Tall, no doblegaba sus ramas a la profusa nevada. Más lejos aún, una enorme chimenea, inafatigable, seguía vomitando su humo oscuro en el blanco paisaje...

La noble naturaleza; la industria; el hombre... ¿qué era el hombre en esa maravillosa arquitectura que es el Mundo? ¿Será como decía ese gran pensador boliviano?

EL SER HUMANO, NO ES NADA MAS QUE UNA PROLONGACION DEL PAISAJE. PAISAJE HECHO CARNE, PAISAJE HECHO ESPIRITU, PAISAJE HECHO MUSICA, PAISAJE HECHO POESIA, PAISAJE HECHO PENSAMIENTO Y VOLUNTAD.

Qué relación o resultado dejaba el tránsito de los elementos y la química, en el suelo, en el aire y en las seres? Qué ecuación escrita por los dioses, definía la manera de ser, o los sueños de las gentes? En Suécia, o en Bolivia en China o en Japón, el ser humano es diferente? ¿O es acaso por su ser los mismos elementos?... y, acaso... no corremos estumbrados (como insectos a la luz) tras de esta esplendorosa civilización? ¿que ha inventado por disculpa la locura?.. ppprr... pip... pllillill... en la pantalla de una computadora en otra dimensión, se feía...

PLANETA: Tierra... ESPECIE DOMINANTE: Homínido... El linaje Homo se separa del linaje Australopithecus... Homo habilis... surge de Australopithecus y de lugar a Homo Erectus... últimamente por evolución de éste ha aparecido el HOMO SAPIENS... pip... CARACTERISTICAS... PELIGROS... su habilidad y su inteligencia... desproporcionadamente desarrollada en comparación a las otras especies... le ha hecho construir objetos sumamente peligrosos llamados BOMBAS... hay algunas que sirven como la bomba de agua... pero hay otras que pueden hacer desaparecer todo el planeta en un abrir y cerrar de ojos... Ha inventado muchas cosas... entre ellas algo que le ha puesto por nombre CIVILIZACION... ésta es tan peligrosa como una de sus mismas bombas... es su mayor invento... que se ha acomodado mucho con su manera de ser y sus sueños de grandeza... no todos están de acuerdo... pues de la manera de ver de una parte... a pesar de todo... ésta se ha impuesto... dominando al resto de la especie... imponiéndole... criterios, normas, dogmas, gustos, leyes, formas

preconceitos de la gastada civilización sino incluso CON LA IDEA DE SER HUMANO... formas de tendencia nodular y perennizantes que han estado dificultando el desarrollo de efecto centripeto de la gnosología evolutiva... un análisis de esta dualidad puede encontrarse en el IXX-ps200

RESEÑA: ... las civilizaciones en este planeta, han florecido, o destellado como estrellas pasajeras en la noche de los tiempos, siempre han encarnado la sublimación del intelecto de la especie que en forma fluida encuentran su vórtice... para permanecer en inercia repletando su memoria de objetivos (un disco rayado por un lapso que decae pronto en un ininteligible balbuceo para finalmente perderse en el silencio y el olvido... los vórtices siempre buscan las alluras y se cree que este mareo es producido por la falta de oxígeno -soroljhi-... en cambio la hermana melliza de la civilización, LA CULTURA permanece indecible sin imponer ni marearse... y dando valiosas informaciones a través de los tiempos... pip... mayores datos respecto en el apartado IXX-ps201ESFERA MAYOR

PROYECCIONES: ... en la forma de desarrollo de la especie... tiene un proceso explicable... (como todo en la génesis de la existencia) ... y son comprensibles sus cambios y dubitaciones para su grado de desarrollo cognoscitivo... su HOMOGENIDAD filogenética y citológica (23 pares de cromosomas)... se ha afianzado debido al movimiento de cóctel al que ha sido sometido en las últimas centurias y permanecerá INVARIABLE si no es manipulada con fines oscuros y demoníacos... su HETEROGENEIDAD... que le da principalmente la variedad de paisajes (color, tamaño, rasgos, pascos)... varía en el tiempo y está sujeta a imposiciones de índole aliménticas y psicológicas (en los últimos quinientos años se ha observado el desarrollo de hasta un tercio de tamaño en pueblos de Europa, grandes consumidores de papatas, mientras a su vez la especie, se achica... y le crece la nariz por tanto olatar en busca de alimento, en otras latitudes de ésta paradisíaca esfera)... fuera de estas imposiciones alimenticias... las de índole psicológicas son el resultado del enfrentamiento de los grupos de la especie en los que reconditos y primitivos sentimientos del pasado se apoderan del Homo Sapiens haciendo retroceder hacia la escala más baja del Homínido y convirtiéndolo muchas veces en INHUMANO... estas manifestaciones (en que se explaya el Homínido) [están siendo controladas por las predisposiciones raciormorfas... las correlaciones... las fulguraciones... los círculos... los espejos... que indican LA EVOLUCION SISTEMATI-

CA dirigida a la culminación del Homínido en HUMANO... pip... llill en la pantalla de la computadora apareció un lettero que decía: COMPUTADORA ABURRIDA... REGRESE MAÑANA... Aclaración: Las secuencias expuestas han sido medidas en ESCALA GEOLOGICA - BIOLOGICA... escala que trasladada a la medida años meses días... esta... abarcaría máximo de tres a cuatro meses desde la aparición del HOMINIDO en el Mundo... con su imaginación y preguntas, acompañadas del sonido del silencio y dirigidas por una incesante evocación de recuerdos y pensamientos. A casi 17.000 kilómetros de la patria, esa habitación se había convertido en un laboratorio de recuerdos y pensamientos... ¿qué era lo que producía en mi esa febril actividad de mis neuronas? Hasta aquí o podría decir hasta ayer (cuando no comenzaran a encarecerme y exiliarme), se podría decir yo era un tipo normal y corriente. Aburrido y contento como todos, veía pasar las injusticias y la vida resignada, o como el bucy, que soporta su yugo, enamorado de la fresca tierra que en surcos a su paso se abre yo también vivía enamorado del lento pasar del tiempo en el solar paterno en ese mundo aislado casi colonial en que continuaba viviendo algunos nobles y antiguos pueblos sudamericanos. Vivía y respiraba el aire fastuoso donde aún flotaba el clamor de épicas batallas. Muy cerca estaba la gloriosa historia de la formación de la patria, muy cerca el relato del festín y reparto de la fabulosa riqueza del país, la vejez de la raza, la desorientación y luego el despertar de la conciencia nacional, con su laborioso pulimiento de siglos, muy cerca los escollos que deforman la intención, escollos propios, muy propios de este mundo. Así vivía, viendo pasar las cosas ni tratando de entenderlas, hasta que tuve la osadía de opinar y aquí me tienen, en esto que llaman "el exilio dorado". Las "jaulas civilizadas", diría yo. Aquí en estas jaulas, hay que aprender a trinar con una civilización de siglos de miles de siglos, trinar sin alegría, pero trinar. Trinar sonriendo y solícito, como los más bellos canarios de alquería. Aquí, lo primitivo, y rústico, adquiera la gracia del delicado paso de ballet. Aquí, en este "viejo mundo", no está bien visto "el ensayo". Aquí todo "ya se ha probado". Todo tiene que ser efectivo, seguro, rápido, eficaz. Aquí, el tiempo no está colgado romántico y empolvado en un clavo en la pared, no, aquí el tiempo está enjaulado en ridículos y relucientes armarios empotrados. Aquí, se puede hacer "esto": pensar y escribir.

Todo está preparado para esto: los días de nieve sin tiempo, sin horas, iguales, sin urgencias, sin necesidades, sin planes, en fin todo. Como esta soledad de catalepsia, estas cuatro paredes, se llenan de imágenes e ideas? Es sólo la necesidad de ocupar el tiempo en algo? o eran preguntas y respuestas, largamente elucidadas, en la trastienda de la realidad? era LA REALIDAD, la rutina en que me había visto obligado a ocupar día a día mi existencia?...

...Han pasado diez años de exilio. Diez años, desde estos últimos pensamientos. Diez años, en que el paisaje sueco comenzó a penetrar en mi espíritu en el espíritu comenzó a penetrar en el paisaje sueco. Todo el año en el pávido resplandor de sus elevadas brumas. Sus veranos son destellos de luz en su prolongado otoño. Paisaje que trata de defenderse del invierno que con amorosos brazos y largos dedos de fina dama, trata de atrapar, para fundirlo en el blanco corazón del Polo Norte.

En esta sorprendente naturaleza para mí, era difícil al pasear contemplando sus mares, sus floridos, o sus bosques medio submercidos en sus mágicos lagos poblados de cisnes y de spöken, donde lo real se mezcla con lo mitológico real, no pensar en que pronto puedan aparecer en sus refulgentes armaduras algunos de sus dioses fabulosos. Recordaba de mixturas infantiles (en esa hermosa colección "Araluz" que nos regalara nuestra madre, sus fantásticas ilustraciones en color) al dios Tor, parado en su barca, entre la bruma, con sus brazos y manos enguantadas en escamas de hierro: una en la empuñadura de su dorada espada y la otra en el pomo, como tapando la puerta de la escama de un tigre genio, o a la figura siempre en dilatación de ese Cristo nórdico de doradas trenzas, el dios Baldr.

"A la vuelta de la esquina", y a la vuelta del tiempo, en este otro territorio moderno que es la Suecia de hoy, no dejaba de sorprenderme su fisonomía actual. Como era posible que el TIEMPO cambiara tanto todo? En qué medida el hombre ha contribuido al cambio? y cómo ha cambiado el hombre en este tiempo? allí, "a la vuelta de la esquina", esos bosques que aún conservan el misterioso misterio del pasado, aquí las superarterias, las enormes estructuras de acero y cemento un prodigo cortado al rape. Arriba, el mismo Sol que ha abrumado la infancia de este Mundo. Y el hombre, el Ser Humano, como es? El Hombre como todos los Humanos de este Mundo (salvo rarísimas excepciones) ha sucumbido al modernismo, en sus rasgos se encuentra el sello de la NUEVA RAZA UNIVERSAL; y aunque su homogeneidad filogenética y citológica es uniforme, su heterogeneidad que le da principalmente la variedad de paisajes sigue siendo el aderezo que le pone el brillo a la vida, en contraposición de quienes piensan en superioridad, pureza de raza o exterminio, que esos son atributos de nuestro padre que intrigó, atribulado y contrito nos mira desde el himmel.

Un acontecimiento trágico vino a ser la causa del descubrimiento cuando el hermano del eminente hombre de ciencia y de acción, Dr. Manuel Guzmán, murió en un accidente en el Chaco boliviano. Sobre este luctuoso suceso, don Alberto Crespo Gutiérrez, en la obra "Los Tratados suscritos con Chile en 1895" da cuenta de cómo se anunció un trágico suceso que pudo entorpecer el descubrimiento de petróleo en Chile; el representante de ese país, fue víctima en la plaza de Sucre, cuando la embajada boliviana envió una circular telegráfica a sus colegas del exterior, explicando el hecho. Dice este despacho: "Anoche hora y minutos, don José Cuéllar disparó sobre el señor Matta, Ministro de Chile, de revolver. De los cuales tres le hirieron, pero tiene una herida de gracia que le interviene a la altura de la pelvis; y ha confesado los crímenes cometidos. Sigue preso y la acción judicial se prosigue rápidamente. Así está concluido. El señor Matta había declarado ya desde los primeros días del suceso ante los Ministros de Estado y representantes diplomáticos de Argentina y de los Secretarías de la Legación chilena, que si bien reconocía el autor de los disparos y si seguiera los sospechosos, tenía el convencimiento que el crimen sólo pudo obedecer a venganza personal originada por una cultura incompatible. Declará además que ninguna atinada denuncia hecha con su carácter oficial de representante de Chile. Procuremos las versiones que la prensa puede registrar."

Después de los días del atentado murió el Ministro Matta.

El gobierno boliviano decretó duelo nacional y honores militares y militares a Manuel Guzmán al Gobierno chileno la condecoración de la Cruz boliviana.

Los documentos de la época no acusan ningún deterioro de boliviano-chileno por esta tragedia, pero sí en la tramitación de los congresos del Protocolo firmado el 30 de agosto de 1904 con Chile.

Comentando este hecho Heriberto Gutiérrez desde Santiago de Chile en carta fechada el 17 de agosto de ese año: "Hemos perdido en Matta, un y excelente amigo de Bolivia. Entiendo que Chile, ha recibido la dolosa una impresión uniforme, dando al suceso el carácter que realmente tiene."

Hasta aquí don Alberto Crespo Gutiérrez.

Don José Cuéllar después del proceso judicial abandonó Sucre y se fue a la capital boliviana. Después de haberse dirigido a su hermano Manuel varias cartas muy quechuas, porque le informaba de los avances paraguayos en sus intenciones de sus gobernantes para la penetración en el Chaco Boreal.

El doctor Manuel Cuéllar de inmediato hizo conocer al Presidente Fermín Alonso, las cartas de su hermano y también al Vicepresidente al Chaco, para la convulsión de los alarmados partes, enviados desde Sucre por don José Cuéllar. Invitaron al Dr. Manuel Cuéllar para que organizara una expedición de carácter científico, pero en el fondo el objetivo que se perseguía era comprobar en el terreno los avances paraguayos.

Partió la comisión de Sucre, presidida por el Dr. Manuel Cuéllar. Él mismo llevó una pequeña ayuda económica. Todos los gastos los sufragó él mismo, que fue el hombre elegido por el destino, no sólo para el descubrimiento sino también, para la organización de la Primera Sociedad Petrolera de Bolivia con el nombre de Sindicato Chuquisaqueño del Petróleo, con sus dependencias petroleras a la Richmond Lifting Company, la que le asistió de la Standard Oil Company.

Todo esto aconteció antes de 1920. Los trabajos de Standard en zona de Camiri el año 1921.

Entrando en detalles, la Comisión del doctor Cuéllar no pudo pasar de O'Ribry, porque las tribus salvajes hacían imposible el poder continuar por los muchos ataques que tuvieron que repeler. Cuando regresaban los animales de carga tenían sus espaldas en muy mal estado. "Matados" en la jerga de los arrieros. Grande fue la sorpresa del doctor Cuéllar al ver los cambios que integran la comisión, curaban a los animales de la zona para el descubrimiento y que después de pocos días los animales quedaban muertos.

El doctor Cuéllar, queriendo saber de qué sustancia se trataba pensó en cambiar de dónde conseguían esa "gaitita" de efecto tan estupendo para "nuta" de las bestias de carga. Los cambios respondieron al doctor Cuéllar que se encontraba una quebrada de donde sacaban de la superficie una nula, con la que efectaban o realizaban las curaciones de las "mastabas" de los animales.

No supuso que el doctor Cuéllar le pidió que lo llevaran al lugar donde se encontraba esa especie de "nuta".

El doctor Cuéllar narró que cuando se iban acercando a la quebrada sentir un olor que al principio no lo podía precisar, pero que lo iba descomponiendo.

Cuando hubo llegado a la quebrada vio que corría sobre el agua grandes volutas de humo negro que se trataba de kerosene, que así se denominan al petróleo.

Los cambios utilizaban el kerosene para alumbrarse por la noche en "mecheros".

El doctor Cuéllar emitió a inmensa nada y la llevó a Sucre, dimitió a los Estados Unidos y a Europa para su análisis. Todo esto es de 1897. Los resultados de los análisis tanto en Europa como en Estados Unidos resultaron ampliamente satisfactorios, pues se trataba de un petróleo de primera calidad.

El descubrimiento del petróleo se había realizado en la patria descubridor fue el doctor Manuel Cuéllar, eminente médico, graduado de París con los mejores calificados.

La zona del majalezo hallazgo del petróleo fue Mandiuti, que se encuentra en Camiri.

Después de su retorno a Sucre, el doctor Cuéllar, en vista del éxito organizó otra expedición a Mandiuti. Esta nueva expedición la realizó el doctor Manuel Cuéllar, en compañía del Sr. Ernesto Reyes Molina, distinguido y brillante miembro de la Sociedad Geológica de Bolivia.

Después de un estudio geológico y Histórico de Mandiuti, los señores resolvieron formar una sociedad denominada Cuéllar-Reyes, para la explotación y desarrollo del petróleo en la zona de Mandiuti y el transporte del kerosene a las zonas de las minas.

Don Ignacio Prudencio se constituyó en Mandiuti, dedicándose a la explotación del petróleo en esa zona. El doctor Cuéllar intervino en la empresa su sustrato, padre de Cuéllar Prudencio, autor de la hermosa biografía de don Ariete A. Monolo de Gloriosa Recordación (Fruiz Tamayo).

Don Ignacio Prudencio se constituyó en Mandiuti, dedicándose a la explotación del petróleo en esa zona. El doctor Cuéllar intervino en la empresa su sustrato, padre de Cuéllar Prudencio, autor de la hermosa biografía de don Ariete A. Monolo de Gloriosa Recordación (Fruiz Tamayo).

El doctor Cuéllar intervino en la empresa su sustrato, padre de Cuéllar Prudencio, autor de la hermosa biografía de don Ariete A. Monolo de Gloriosa Recordación (Fruiz Tamayo).

Después de su retorno a Sucre, el doctor Cuéllar, en vista del éxito organizó otra expedición a Mandiuti. Esta nueva expedición la realizó el doctor Manuel Cuéllar, en compañía del Sr. Ernesto Reyes Molina, distinguido y brillante miembro de la Sociedad Geológica de Bolivia.

Después de un estudio geológico y Histórico de Mandiuti, los señores resolvieron formar una sociedad denominada Cuéllar-Reyes, para la explotación y desarrollo del petróleo en la zona de Mandiuti y el transporte del kerosene a las zonas de las minas.

Don Ignacio Prudencio se constituyó en Mandiuti, dedicándose a la explotación del petróleo en esa zona. El doctor Cuéllar intervino en la empresa su sustrato, padre de Cuéllar Prudencio, autor de la hermosa biografía de don Ariete A. Monolo de Gloriosa Recordación (Fruiz Tamayo).

El doctor Cuéllar intervino en la empresa su sustrato, padre de Cuéllar Prudencio, autor de la hermosa biografía de don Ariete A. Monolo de Gloriosa Recordación (Fruiz Tamayo).

Después de su retorno a Sucre, el doctor Cuéllar, en vista del éxito organizó otra expedición a Mandiuti. Esta nueva expedición la realizó el doctor Manuel Cuéllar, en compañía del Sr. Ernesto Reyes Molina, distinguido y brillante miembro de la Sociedad Geológica de Bolivia.

DON MANUEL CUELLAR
DESCUBRIDOR DEL
PETROLEO BOLIVIANO

Por Alfonso Arana Gandarías